大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零三百零八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

熱烈祝賀中國糧油食品進出口總公司

湖南省(集團)公司出口商品洽談會在深圳

隆重開幕

致力改革開拓　迎接新的挑戰

中國糧油食品進出口總公司
湖南省(集團)公司　總經理　周國權

中國糧油食品進出口總公司湖南省(集團)公司出口商品洽談會於三月二十一日至三月二十六日在深圳市舉行，在此，我謹代表公司向應邀光臨這次洽談會的各國各地區新老朋友表示熱烈歡迎，向多年來爲發展我省糧油食品進出口貿易而與我們密切合作的各國客商、港澳同胞和海外僑胞表示衷心感謝！

湖南位於長江以南，五嶺之北，素有「魚米之鄉」美譽。經過三十多年的建設，湖南工農業生產已初具規模，形成了一個門類比較齊全，品種較爲繁多，生產力結構日趨合理，發展速度均衡穩定，並有着一定的生產優勢和地方傳統特色的經濟格局，這就爲擴大湖南對外經濟貿易提供了可靠的物資基礎。

中國糧油食品進出口總公司湖南省(集團)公司成立於1952年，三十多年來，公司經營業務逐步擴大，1979年至1987年的9年期間，累計創滙92000多萬美元，平均每年遞增速度爲9.1%，1987年出口創滙達12000多萬美元，出口貨源暢銷香港、日本、新加坡、馬來西亞、美國、加拿大等30多個國家和地區，客戶達100多家，出口品種共200多種。

多年來，湖南糧油食品進出口貿易在發展過程中有以下一些特點：

第一，立足港澳、拓展遠洋，確立全方位出口戰略。

港澳是湖南的傳統市場，佔全省糧油食品出口收滙的80%左右。無論是從近期還是遠期來看，湖南的大米、牲豬、凍肉、蛋品、水產等出口商品在港澳市場都有着相當重要的地位，1987年對港澳地區出口7500多萬美元，比1978年增長20%，在立足港澳市場的同時，加强了對東、西歐、日本、美加等遠洋市場的開拓，確定了全方位的出口發展戰略，在努力做好平時函電成交的同時，我們還採取走出去，請進來的辦法多形式的成交；通過在日本、西德、美國、加拿大等地舉辦展銷會，宣傳湖南的出口商品，激起各界人士對我省糧油食品的興趣，同時，我們拓展了對歐洲的工業食品推銷，穩定了對日本的罐頭、果菜、雜糧、雜豆市場，加强了對美加的柑桔、再製蛋等商品的出口，對遠洋市場的創滙由1979年的150多萬美元，發展到1987年的3700多萬美元。

第二，立足基地，廣避貨源，努力建設出口商品生產體系。

爲了保證持續、均衡、穩定地提供出口貨源，我們狠抓了出口商品的生產基地和專廠建設，並採取多種形式收購貨源，積極創造條件建設出口商品生產體系，如肉類產品系列化，果菜產品系列化，花粉產品系列化等，並通過與各生產單位簽訂具有法律效率的經濟合同，落實有關基地，專廠的優惠條款，確保基地、專廠提供出口產品，此外，我們還通過各種渠道，進口了大批緊俏物資和原輔材料，用於扶植生產，組織出口商品貨源。目前，我們建立了商品基地54個，出口專廠（場）、專車間24個。

第三，提高品質，積極創新，不斷完善出口商品結構。

質量第一，是我們公司始終信奉的宗旨，把提高商品質量作爲我們擴大出口，增收外滙，增强出口商品競爭能力的主要措施來抓，我們在抓糧穀類商品出口的同時，注意開拓食品類商品的出口，特別是工業食品的出口，通過對工廠的設備更新，工藝改革，改進包裝等工作，提高了出口商品的質量和檔次，開發了新品種，開拓了新市場，我們注意引進和選育了活畜禽、水產、果菜等鮮活商品的良種，提高規格質量，鞏固市場，對罐頭、雜品、酒類加速了升級換代，我們還開發了玉米筍罐頭、蘆筍罐頭、花粉系列、桐油、糠油、菜油、味精、食鹽等新商品的出口，力求使出口商品結構走向多元化、優質化、標準化、提高出口糧油食品在國際市場上的競爭能力。

第四、抓好儲運、包裝工作，及時履約，爲出口創滙服務。

在狠抓貨源組織，積極出口創滙的同時，我們還抓了出口商品的包裝，力求改變陳舊狀態，實現更新換代，使出口商品的包裝標準化，規範化，使我們的商品包裝美觀，大方、實用、節省，這兩年，我省的「芙蓉」牌柑桔彩合包裝，味精包裝，聖誕禮品酒包裝等包裝設計新穎、美觀實用，受到了各界的好評。

湖南屬於內陸省份，但是却擁有極其豐富的交通資源，京廣線橫貫湖南境內，「751」「758」次出口鮮活商品專列可直達廣州、黃埔、深圳、轉軌香港、枝柳、湘黔線可通達湛江、長沙水路連接城陵磯碼頭，可直接通往上海、南通、張家港等港口，我們積極利用這些有利條件，認眞開展陸海聯運、海空聯運，1987年全省經由上海分流出口的糧油食品已達9萬多噸，上海港已成爲我省糧油食品出口創滙的第二大口岸。此外，我們積極發展倉儲，目前，已擁有倉儲面積達3萬多平方米，冷庫噸位達2萬多噸，爲出口創滙創造了有利條件。1987年全省糧油食品出口履約率較高。

爲了適應全方位的開放搞活，向國際化、綜合性、多功能的經營體制轉化，促進湖南商品經濟的振興，大力發展糧油食品的生產，不斷擴大出口創滙，公司內部實行總經理負責制，自主經營，獨立核算，在宏觀上加强管理，在微觀上放開搞活。爲了拓展國外市場，繼在日本成立糧油食品分公司之後，擬打算在香港、加拿大、澳門、美國、西德、新加坡創辦海外企業或派出駐外代表。

這次舉辦湖南糧油食品出口商品洽談會，我們將堅持「平等互利」的原則，重合同、守信用，進一步發展湖南與世界各國各地區的貿易關係，增進相互之間的了解和友誼。我們熱忱希望在今後的貿易合作中，取得雙方更滿意的成果。

一九八八年三月十二日

中國糧油食品進出口總公司
湖南省(集團)公司

簡　介

中國糧油食品進出口總公司湖南省(集團)公司，是歸口經營湖南省糧油食品進出口業務的專業公司，是供應港澳地區鮮活商品的主要口岸之一。該公司於1952年正式建成營業，經營進出口業務，經營範圍：糧食、雜糧、雜豆、食用植物油、食用油籽、工業用油、工業用油籽、餅粕、活畜、活家禽，其他活動物、凍豬肉、凍牛肉、凍乳豬、凍家禽、凍豬副產品、凍家禽副產品、豬肉製品、臘味、鮮蛋、再製蛋、其他蛋類、活塘魚、淡水活雜魚、凍田螺肉、凍鱔片、凍水魚、凍田鷄腿、鮮水果、乾涼果、新鮮蔬菜、醃製菜、速凍菜、脫水菜、蔬菜罐頭、水果罐頭、肉類罐頭，其他罐頭、鹽水蘑菇、酒類、糖果、糕點、飲料、調味品、豆製品、食鹽、芳香油，其他食品。

中國糧油食品進出口總公司湖南省(集團)公司自成立三十多年來，奉行質量第一、信譽至上的宗旨，積極發展與世界各地的貿易往來，經營業務逐步擴大，出口收滙逐年增加，到1987年出口收滙達到12000多萬美元，比1986年增長16.8%，比1978年增長1.2倍，從1979年至1987年的九年間，平均每年遞增9.1%。近幾年來，該公司經營商品不斷增多，開發了不少的新產品出口，到目前爲止，出口商品達200多種，銷售港、澳、新、馬地區和日本、歐美等30多個國家和地區，客戶達100多家。近年內還開展了利用外資、引進技術、"三來一補"、易貨貿易等多種靈活貿易形式。

爲了適應對外開放、擴大出口創滙的需要，這些年來公司經營力量得到了充實、加强，人員素質不斷提高，經營機製日趨完善。現全公司共設置有：總經理辦公室、畜禽分公司、肉蛋水產分公司、工業食品分公司、糧油分公司、果菜分公司、綜合貿易分公司、包裝分公司、儲運部、財基部、行政管理部、人事科教部。爲發展與世界各地的貿易往來，該公司還在深圳和珠海分別設立了支公司，直接經營進出口業務；在廣州設有辦事處，組織出口貨源，辦理中轉運輸，並在日本設立了三湘糧油食品分公司，同時在近期內將在海外設立多處分公司或代表處，開辦海外企業，以拓展湖南糧油食品進出口業務。

湖南省位於長江中游、洞庭湖之濱，有湘、資、沅、澧四水經洞庭湖注入長江，氣候溫和，雨量充沛，土地肥沃，自然資源十分豐富，農、林、畜、漁業非常發達，素以「魚米之鄉」著稱於世，水稻產量居全國第一位，牲豬、柑桔和淡水產品分別居全國第二位、第三位和第四位，湖南是發展種植業、畜牧業和養殖業最理想的地方。近年來，食品加工業得到了迅速發展，加工能力和品質規格均有很大的改進，以食品罐頭爲例，1987年出口品種發展到14種，出口收滙達1097萬美元，比1986年增長1.6倍，成爲全省出口上千萬美元的大宗拳頭商品之一。現有經省人民政府批准公布的糧油食品各類出口商品生產基地54個，出口專廠（場）專車間24個，並逐步建立與完善牲豬、大米、罐頭等出口商品生產體系，爲擴大糧油食品出口奠定了雄厚、穩定的貨源基礎。該公司在全省境內還設有69個下屬企業，負責組織出口貨源，培育優良品種，發展適銷對路產品。公司已經形成了貿工農相結合、產供銷一條龍的出口經營網絡。加之，湖南交通運輸十分方便，京廣、浙贛、湘桂、湘黔、枝柳等鐵路貫穿全省，聯接全國各地和沿海港口，「751」、「757／758」出口鮮活商品專列直達深圳出口香港；公路四通八達，必要時可組織汽車將鮮活商品直接運到深圳、珠海出口港澳地區；水運可通過洞庭湖城陵磯港口直接通江達海；空運也很方便，新規劃建設的長沙、大廳民用機場正在興建中，這些都爲擴大湖南的糧油食品進出口業務提供了十分有利的條件。

在對外交往中，中國糧油食品進出口總公司湖南省（集團）公司一貫本着平等互利的原則，重合同，守信譽，講友誼，嚴守信譽第一的方針，熱忱歡迎世界各地貿易界朋友洽談貿易，加强聯繫，發展友誼，共同努力促進世界經濟的繁榮！

總經理：周國權
副總經理：文冬蘭　張懷磊
公司地址：中國湖南長沙市五一西路二號
電話：26043　44563
電掛：5752 CHANGSHA
　　or HUNAN FOOD CHANGSHA
電傳：98105 HFIEC CN

趙紫陽在二中全會報告指出
沿海開放帶動全國 大刀闊斧改革外貿
經濟戰略成功與否寄望於科技

【據新華社北京二十日電】趙紫陽總書記在中共十三屆二中全會上說，加快中國沿海地區經濟發展的戰略，不只是地區性戰略，而且是全國性戰略。

他強調，實施這一戰略，能夠促進沿海的發展和帶動內地的發展，並將有力地推動外貿、科技、財政、金融、價格等方面體制的改革和企業內部的改革，是落實十三大提出的建設和改革任務的一個重要環節。

他說，鄧小平最近指出，實施沿海發展戰略，要放膽地幹，加快步伐，千萬不要貽誤時機。

趙紫陽說，實施這一戰略，有利條件很多，但難度也很大。特別是做到銷售在外，進入國際市場，要進行多方面的巨大努力。現行外貿體制、企業管理水平、勞動者素質、科技與經濟的結合等方面存在的嚴重不相適應的狀況，必須加以改變。實施這一戰略，關鍵在改革。

他說，「我們歡迎更多的外商到中國來投資。」要更多地鼓勵外商來興辦獨資企業，也要更多地以中外合資來改造老企業，把先進的技術、管理和銷售網「嫁接」過來。從幾年來的實踐看，按照國際慣例，外資獨資企業由外商直接管理，中外合資、合作企業由外商來管理或以外商為主管理，好處很多。

趙紫陽還說到外貿體制要大刀闊斧地改革。海關、進出口和外匯管理等方面，都要主動創造條件，改進工作作風，為大進大出、隨時進出服務，以適應國際市場瞬息萬變的劇烈競爭。不適應這個要求的規章制度和工作作風都要抓緊改。

趙紫陽強調，要充分發揮科學技術在發展外向型經濟中的巨大作用。同其他許多發展中國家相比，科技力量較強是我國的一大優勢。在今後一個時期內，應當把鄉鎮企業作為推廣運用已有科研成果的一個重要基地，鼓勵科技人員直接到生產第一線，通過科研成果的有償轉讓，技術入股，以及經營承包等多種形式，大力創辦一批高素質的外向型鄉鎮企業。從目前實際條件出發，沿海地區要大力發展高質量的、有競爭力的勞動密集型產品以及勞動密集同技術密集相結合的產品出口；從長遠看，必須積極發展技術先進的產業，力爭有較多的高技術產品出口。沿海發展戰略的成功，歸根到底寄希望於科技。趙紫陽說，實施沿海發展戰略，決不意味着內地在發展外向型經濟方面無所作為。沿海與內地應繼續大力發展橫向經濟聯繫，積極開發內地資源。

政府機構改革 重在轉變職能

【據新華社北京二十日電】趙紫陽總書記在中共十三屆二中全會上說，國務院將要進行的機構改革，重點不是撤減機構，而是轉變政府機構的職能。

定於本月二十五日開幕的七屆全國人大一次會議將審議國務院機構的改革方案。

他說，機構改革是十三大確定的政治體制改革的一項重要任務。這次改革仍然帶有過渡性質，重點不是撤減機構，而是轉變政府機構的職能。無論是新組建的機構，還是繼續保留的機構，都要着重解決好轉變職能、權力下放、精簡機構和人員、克服官僚主義、提高效率的問題。

趙紫陽說將採措施 促使官員廉潔奉公
提出視財力增加改善公職人員待遇

【新華社北京二十日電】趙紫陽總書記在中共十三屆二中全會上說，經濟要繁榮，黨政機關要廉潔。

他說，隨着商品經濟的發展，如何使黨政機關幹部繼續保持全心全意為人民服務的思想和廉潔奉公的作風，是個必須認真解決的新問題。必須加強對黨政機關幹部的教育，提高他們的素質；健全相應的規章和法制，加強經濟監督部門的建設和對公職人員的監督；隨着生產的發展，國家財力的增加，還要逐步改善公職人員的待遇。

他強調，共產黨員必須先天下之憂而憂，後天下之樂而樂。對於弄權勒索、貪污盜竊、出賣國家利益等嚴重違法行為，必須嚴格按照法紀、政紀查辦。對黨內的腐敗分子，必須清除出黨。

趙紫陽在三月十五日開幕的二中全會上談到黨的建設問題時說，隨着經濟體制改革和政治體制改革的發展，基層黨組織應當把主要精力用於抓好黨的自身建設，當前要着重抓好健全黨的組織生活制度。黨的領導機關有責任指導基層組織轉變職能，做好黨的各項經常工作。

他說，應該以黨的建設來推動整個社會主義精神文明的建設。改革和開放，要求進一步解放思想，進一步繁榮理論研究、文藝創作和其它精神產品的生產，使整個社會保持一種有理想、有道德、有文化、有紀律的良好風氣。

趙紫陽說，近幾個月來，政治局和書記處已經作了若干部署，包括拓展和深化社會主義初級階段理論的研究，籌備紀念十一屆三中全會十周年的理論討論會和第五次全國文代會，積極而審慎地推動新聞、出版、文藝領域的改革，以及加強對基層思想政治工作的研究和指導。

有關當局澄清謠言指出 穗交易會如期舉辦 邀請客商且將增加
組織形式不變 進一步完善管理

【本報廣州二十日專電】針對有關中國出口商品交易會的一些謠傳，交易會有關方面向本報表示，今年春交會將如期舉辦，組織形式亦基本不變。預料隨着外貿體制進一步改革，這一屆交易會在出入口成交和參加人數方面將有新的發展。

據悉，今年春交會的組織形式基本不變，仍由外貿（工貿）進出口總公司組織交易團，按經營同類、種、商品的企業組成商品部（組）。參加團體仍為十七個，包括：糧油、紡織、絲綢、土畜、機械、輕工、工藝、醫藥保健、化工、五礦、機械設備、中外合營、電子、綜合文化服務、新時代、儀器技術等。

本屆交易會將有一些變化，大會主辦方面決定由糧油土畜、紡織絲綢服裝、輕工工藝、五礦化工、機電出口商會和在去年出口業最好的廣東、遼寧、上海、山東、江蘇、天津、河北、浙江、湖北、北京十個經貿廳（委、局），外貿局負責人分別擔任輕工、化工、紡織、糧油、絲綢、五礦、土畜、工藝、醫藥保健，機械等十個交易團的副團長，協調做好交易團的出口成交和管理，務使進一步完善交易會的管理。

有關人士指出，我國工農業生產去年成績令人滿意，使交易會的貨源充足；相信今年春交會出入口成交有新的發展。

今年春交會邀請到會的客商將多於去年春交會。

交易會負責人表示，中國出口商品交易會是我國開展對外經濟貿易活動的重要場所，符合我國對外貿易的實際，並為中外客商發展國際間經濟貿易的一種好形式，對我國發展國際經濟貿易合作發揮了重要作用。交易會隨着外貿體制改革深化將會越辦越好。

全團四十餘人行業廣泛 港美商組團抵瓊島 稱願參與海南開發
當地負責人宴代表團表示歡迎

【本報記者陳敏文海口二十日專電】由美國駐港總領事安德遜率領的香港美國商會訪問團一行四十餘人，今天傍晚乘飛機抵達海口訪問，實地考察海南島的投資環境和了解即將宣佈建省的海南島「比特區還特」的優惠政策。

這是香港美國商會組織的最大一個訪問中國大陸的考察團。安德遜在海口表示，這顯示了美商對海南島的興趣和希望。

安德遜展望這次為期七天的訪問時說，此行一方面了解海南建省的發展大計，另一方面是希望藉此介紹美商有意參與的項目。以期增進彼此了解。

訪問團的四十餘名美商，代表了廣泛的行業，包括運輸、化工、紡織、電子電氣貿易、能源、礦務、飛機技術、汽車部件、港口機場工程等方面的商人，還有法律、稅務、會計、管理培訓等方面的專家。其中一些代表是專程從美國到港，一起前來海南的。

代表團團長之一美國商會主席羅克革爾國際公司執行董事朱漢森在抵埗時表示，美商會代表團的訪問，說明美商是希望積極參與海南發展的。

海南籌備建省領導小組成員孟慶平在歡迎代表團一行時表示，希望此行能加深美商對海南的了解，為今後的合作打下基礎。

今天晚上，孟慶平等海南領導人及南珠企業有限公司總經理劉萬順等在瓊苑賓館宴請了代表團一行，向代表團介紹海南建省前夕的情況，和將來實施的優惠政策。代表團將分若干小組，與海南的對口單位座談。

據悉，新華社香港分社副社長喬宗淮，明天將專程從北京飛到海口，陪同代表團在瓊訪問。

在注重效益穩定協調前提下 趙紫陽看今後幾年經濟 將可保持較快增長勢頭
當前突出問題是物價上漲需待解決

【據新華社北京二十日電】趙紫陽總書記在中共十三屆二中全會上強調要進一步解放思想，進一步穩定經濟，進一步深化改革，使中國的生產力獲得更大的解放。

二中全會經過五天會議，於三月十九日閉幕。

趙紫陽在會議閉幕時作工作報告時說，今年以至今後若干年內，中國經濟有可能在注重效益、穩定協調的前提下，保持一種較快的持續增長的勢頭。

他在分析這種可能性時說，第一，經濟體制改革的深化，將繼續推動經濟的順利發展。特別是企業承包制的推行，使速度與效益的統一有了較好的基礎。

第二，中國正處在溫飽型向小康型的過渡期，隨着經濟結構的變動和鄉鎮企業的崛起，大批農業勞動力陸續向工業轉移，有條件出現工業生產以至整個國民經濟持續增長的強大勢頭。

第三，當前國際產業結構正在進行又一次大的調整，勞動密集型產業由發達國家向勞動力素質較好而費用較低的發展中國家轉移，這對開發和利用中國的勞動力資源十分有利，給中國經濟增長提供了難得的機遇。

第四，隨着對外開放的擴大，使中國有可能利用國際市場，互通有無，調劑長短，來平衡經濟，有利於改善過去那種受某些短線產品的制約而影響經濟發展的狀況。

第五，儘管中國遭受了「文革」十年破壞，但十一屆三中全會以來近十年的準備，為今後十年的持續發展創造了一些好的條件。「六．五」期間（一九八一年—一九八五年）完成的一些能源、交通等重點建設項目和技術引進項目，開始發揮效益。近幾年來在建設和改革中積累的經驗，也增強了我們工作的預見性和駕馭複雜局面的能力。

他指出，當前經濟形勢中突出的問題是物價上漲幅度過大。物價的焦點是食品價格。這是城市居民最關心的大問題。去年全國零售物價總指數上升百分之七點二，其中百分之六十五是農副產品漲價引起的。解決食品價格問題，根本出路在於發展農業生產，增加農副產品供應，農村正在走上商品經濟的道路，價格是指導農業生產的最有效的信息。

頤和園增設遊覽項目

【據新華社北京二十日電】北京頤和園為迎接龍年北京市國際旅遊年，三月二十日兩艘龍舟下水。這兩艘船參照清乾隆時，皇帝和皇后在昆明湖上御用龍船的名稱，分別叫做「喜龍舫」和「景龍舫」。龍舟的服務員都身穿清朝宮女服裝。（新華社傳真）

上海通訊

「錦江」三家企業港方總經理
王康玲上海創業記

高肖笑

嶄露頭角

在上海幽靜的茂名路上，一排整修一新帶有紫醬色的樓房，醒目地矗立在錦江飯店的一側。這就是「錦江一條街」。這裏有着小超級市場、餐廳、書店、工藝品商店……。但生意最好、效益最高的要算「夢咖啡」、「快印總匯」和美麗華時裝公司，這三家類型不同的吃、用、穿企業，都是滬港兩地合資的，港方總經理是年輕的王康玲小姐。三月十五日，國務院經貿部、上海外經貿委領導視察了這三家合資企業，給以較高的評價。

王康玲長得秀麗，穿着很隨便的牛仔衫，人們經常看到她深入經營的商店，一一掌握進銷存和帳目，有時還當營業員和服務員。她是上海人，從小隨父母定居香港，一九七二年到法國深造，畢業後在法國工作了兩年，回香港開設了三家企業。一個偶然的機會，一九八二年參加中國旅行社的旅遊團，來到了上海，正好住在錦江飯店，經親友介紹認識了錦江總經理任百尊。她感到上海的旅遊業很有潛力，大有可為，特別是「錦江一條街」環境良好，很有發展前途。任百尊知道王康玲是學室內設計的，任百尊就把改造「錦江一條街」的任務交給了她，她就樂意接受了。她自已設計，還派來香港工程公司的一批技工來施工，經過一個月的努力，終於使「錦江一條街」改造得面目一新，既有歐美氣魄，又有民族風格。

王康玲

頗有生意頭腦

從一條街的成功，王康玲就和錦江結下了緣份。她經常觀察，調查上海的市場，她結識了一些國際旅遊者、外商，經常看到他們來滬，帶的錢花不掉，也看到他們拍攝的彩色菲林，冲的質量不好，交貨時間長……。當時彩色冲印的商店還很少，她回香港和上海實業公司的經理一商量，引進了全套彩色冲印設備，於是滬港合資的「快印總匯」在「錦江一條街」上誕生了。她善於經營，保質保量，快速服務，大做廣告，廣為宣傳，因此生意興隆。去年參加全國一百七十多家彩擴攝影質量評比會，得了第一名。三年來，這家「快印總匯」創匯三百多萬元，第一年的獲利潤就收回全部投資。

王康玲頗有生意眼光，辦一個企業成功一個。兩年來，她感到來上海的外資華僑多了，在上海常駐外國商務機構多了，她了解到他們需要一個幽靜的環境，在一天遊覽和工作後消除疲勞，她繼續和實業公司，錦江飯店合資開辦了「夢咖啡」。

不久前，她又了解到上海的服裝不能適應國際旅遊者的需要，買不到時新的服飾而苦惱，她就又利用三家合股開設了「美麗華」時裝公司，在國外委托設計師設計好樣子，帶來上海再加工上櫃。這兩家企業也和「快印總匯」一樣，生意興隆。

管理和開拓

王康玲合資興辦的三家企業，全部是科學管理，有一套嚴密的管理方法，各企業有獨立核算，分工負責，指標落實到個人，獎罰分明，調動了職工的積極性。而且不設中方經理，由她看中培養經理，她再交班，這也有利於企業的發展。

管理得好，還要有開拓精神，如「美麗華」，為了使服裝能迎合外賓華僑的需要，她經常和世界上有名的服裝公司聯繫，邀請著名的設計師合作，使服裝能創出世界潮流。這家服裝公司還開辦了一家工廠，引進先進設備，生產的成品，除了滿足門市銷售外，批量出口到日本、西德、東南亞等國家和地區，去年已成交了一千萬元。

夏天未到，王康玲又在動腦筋了，她感到市場上的冰淇淋雪糕非但少，而質量不高。她向美商買了四十隻專利配方，準備在「夢咖啡」引進設備，擴大生產雪糕，並在上海設三個點供應出售。

「新錦江」在建造，她也有打算，準備在那裏開一家吸引人的專賣各色巧克力的禮品店，和開辦第二家「夢咖啡」。（十八日寄自上海）

黨政活動增透明度 加强社會協商對話
應集中在重大改革問題廣泛徵詢民意

【據新華社北京二十日電】趙紫陽總書記在中共十三屆二中全會上說，今後，應進一步提高黨務和政務活動的開放程度。這是開展社會協商對話的前提。他建議盡快地把人大、國務院及其各部的發言人制度健全起來，定期舉行有實質性內容的新聞發佈會。

趙紫陽說，協商對話的總題目是正確處理人民內部矛盾。在社會主義制度下，人民內部仍然存在着不同利益集團的矛盾。正確的方針是及時地恰當地處理矛盾或緩解矛盾。許多社會矛盾可以通過改革得到解決，但在改革過程中也必然會產生新的矛盾。因此，在當前和今後相當長的時期內，社會協商對話要為保證各項改革措施的順利實施服務，為協調社會矛盾服務，為鞏固安定團結服務。

他說，社會協商對話應分層次進行——全國性的，地方性的，基層單位的。全國性的協商對話不宜過多，重點應放在重大改革問題上。《企業法（草案）》的全民討論，可以說是一次全國性的對話。今後，這一類涉及重大改革的法律草案，以及重大改革的方案，如物價的調整，勞動工資制度的改革等，也應在事前或事後與群眾協商，認真聽取各有關方面的意見，共同分析利弊，商議對策。關係到社會安定的重大事件，要及時向全國人民說明真相，解釋政策，爭取群眾的支持和合作。有關國家政治生活中重大問題的協商對話，要充分發揮人民政協、民主黨派和工會、婦聯、共青團的作用。

趙紫陽說，地方性的協商對話目前主要以城市為單位進行。着重討論與群眾利益休戚相關的市政問題，如公共交通，住宅建設，國民教育，社會治安，社會保障，商業服務，環境衛生等，推動這些社會問題順利解決。基層單位的協商對話是重要內容，應圍繞本單位群眾最關心的問題進行。本單位的改革問題，制度建設和勞動紀律問題，以及其他生產問題，涉及群眾利益的重大事項，基層單位的領導必須同群眾認真協商。基層單位福利基金的使用，住房分配，以及生活設施（如食堂、小賣部、浴室、托兒所等）的管理，應該由群眾自己討論，按照群眾認可的程序進行管理。總之，基層協商對話應該成為群眾充分表達自己意見的渠道和學習自我教育，自我管理，自我服務的學校。

日商突宣布停購台豬肉

【本報訊】台北消息：《中國時報》二十日報道，日本商社和超級市場等，繼十八日起全面停止進口台灣產的豬肉。此事已引起台灣養豬戶的普遍恐慌，農委會及貿易局、商檢局已派員成立緊急小組，前往日本調查真相。

據報道，日本東京都衛生局於十四日檢驗發現台灣豬肉四噸含有磺胺劑後，進口商立刻採取了停止進口措施，目前台灣豬肉約佔日本豬肉市場需要量的百分之十。

趙紫陽談企業法案
企業經營權須交經營者掌握

【據新華社北京二十日電】趙紫陽總書記在十三屆二中全會上說，企業的一切生產經營活動，只要不違背《全民所有制工業企業法》及有關的法律，都是合法的。這應當成為檢驗是否認真執行《企業法》的一個標準。《企業法》草案將提交定於三月二十五日召開的七屆全國人大一次會議審議。

趙紫陽說，《企業法》的靈魂，是所有權與經營權的分離。第一，不改變所有權，全民所有制企業的所有權仍然屬於全民，但經營權必須交給經營者掌握。第二，下放給企業的應當是廣義的經營權，即對企業資產的佔有權、使用權和處分權。企業如何經營，如何發展，企業資產如何依法轉移，包括相互參股，相互投資，相互組合，相互轉讓，都可以而且應該由企業依法自行決定。

他說，貫徹《企業法》，必須緊緊抓住企業承包制的配套、完善、深化和發展。企業承包制是中國現階段實行兩權分離的普遍可行的有效形式。當前要把引入競爭機制作為推行企業承包的一個重點，抓緊落實。通過競爭和承包，將造就一批又一批精明強幹，具有開創精神而又善於依靠廣大職工的優秀企業家。企業要以實行承包制為契機，大力推行「滿負荷工作法」和企業內部的各種經濟責任制，使責、權、利層層落實到全體職工，把蘊藏在企業中巨大的人力、物力和財力的潛能發揮出來。

縱橫談

台灣外貿第一次出現赤字

施君玉

三月上旬赤字一億

據台灣官方的中央通訊社發表，今年三月上旬，即三月一日至十二日之間的外貿，顯示出口急劇減退，進口大幅增加，以致出現赤字。這是台灣幾年來從未出現過的現象。然而亦可見到台灣的外貿前景還將出現風浪。

三月份一至十二日的出口十四億六千五百萬美元，比去年同期減少百分之九．四，進口則為十五．六二億美元，比去年同期劇增達百分之五十二．四，收支相比，赤字九千七百萬美元，而去年同期則為五．九二億美元盈餘，連台灣當局也認為，外貿盈餘削減之劇出乎意料。

美國對台兩股壓力

雖然，只是一旬多的外貿逆轉，不足以顯示今年外貿的趨勢，但也不可否認，事物的轉折，往往是由極微之處開始，一蟻之穴，足以潰堤。若不採措施挽救，事態可能會惡化。

十多年來，台灣的外貿，直是世界上少數連續出現盈餘的地區之一。但是從去年起，台灣遭受美國空前的強大壓力，既被壓迫台幣升值，同時又被一再強迫對美貨開放市場。這兩股壓力使台灣經濟發出紅色訊號。尤其是對美國，今年非壓縮對美出口不可。可是另一方面，對美國的產品必須大舉開放。台灣對美國的壓力，一直逆來順受，以至引起老百姓強烈不滿。

上周七千台農示威

上星期三台北爆發七千農民示威，抗議美國農產品及水果湧入台灣，危及台農的切身利益。示威者在「美國在台協會」門前竟然扯起「打倒美國新殖民主義」等口號。這只是美台「經濟摩擦」的開始。進入今年以來，台灣經濟已出現不如意跡象。一月份台灣廠商的外國訂貨單明顯減少，金額為四十四．五七億美元，比前一個月減少約百分之五。原因之一就是台幣匯率高，外商將訂單轉往香港、南韓等地。

輿論促對大陸直貿

去年一年，新台幣兌美元匯率升幅達百分之十八．八，可是美國還要繼續壓迫台幣再升。台灣為了緩和這一強大壓力，同意以放寬美農產品進口為交換。雙方已定於下（四）月十八日在台北展開新一輪會談，商討美國要求台灣進一步開放煙酒之、火雞肉、水果以及金融服務業市場，總之，台灣的外貿正面臨非另覓市場不可。中國大陸當然是一處潛力巨大的台貨市場，去年海峽兩岸貿易總額達十五億美元，預計今年將增長二十億美元，此所以台灣輿論強烈要求開放與大陸直接貿易的背景。尤其是南朝鮮也欲擴大對中國貿易的。台灣備受美國和他處爭欲打開大陸市場的壓力，看來與大陸直接貿易將不會遠了。

台灣晚報昨透露 孫立人解除幽禁
立委近日曾一再提質詢

【法新社台北二十日電】前國民黨將領皐期天結束三十三年的軟禁生涯。他曾被指與一個被判「匪諜叛亂案」有聯繫。

《中時晚報》報道，八十八歲孫立人將軍在台灣「國防部長」鄭為元前往台中登門拜訪時得知這一消息。

這家晚報說，鄭為元對他說，他已獲自由，想做什麼便做什麼，喜歡與任何人談話都行，可以到任何地方會見任何人。

孫立人將軍被已故的蔣介石軟禁。當時他的一個下屬郭廷亮少校被捕涉及一「匪諜叛亂案」而被捕。

【本報訊】台北消息：立法院內最近對張學良和孫立人的自由問題，引起激烈爭論。許多立委向「行政院長」俞國華及「國防部長」鄭為元提出質詢，要求恢復張、孫兩人的人身自由。

立委蔡勝邦於十八日質詢時指出，前幾天曾有民進黨員擬去台中登門拜訪孫立人，在門口遭到拒絕，孫的義子揭鈞曾致函監委林純子，指稱孫立人行動仍受限制。

日援助青島開發區
通產省頭號外援「軟件」對象

本報特輯

發展加工出口基地

日本的對外經濟援助，已經進入一個新時期，即一向從援助建廠、機械等「硬件」項目，轉變為為外國建立稅制及備儲制度等「軟件」方面的知識，而第一號外援「軟件」的對象，據通產省二十二日宣佈，乃是中國青島市，對該市正在興建成為出口加工基地，提供綜合的協助，一個由「國際協力事業團」轄下工礦計劃部門的調查部長德重辰之助為團長的「中國青島經濟合作代表團」，已在青島與中方簽署了協議，協助青島建成出口加工基地。

青島已經中國批准為爭取外匯，允許自由經濟活動之經濟開放城市之一。該市面對黃海，除港口正在發展之外，還擁有豐富的礦物資源。

具體合作達成協議

中國預定在一九九九年將青島建成為出口加工基地。該開發區有四百公頃土地。準備自海外吸引五十間以上的電子、機械及化學工業企業設廠。除合資企業外，還歡迎百分之百的外資獨資企業，加工區建成後每年的出口目標為二十億元（人民幣）。

日本在去年六月舉行的中日部長級定期會議上承諾全面幫助青島建開發區的計劃，之後兩國之間就具體的合作範圍達成了協議。

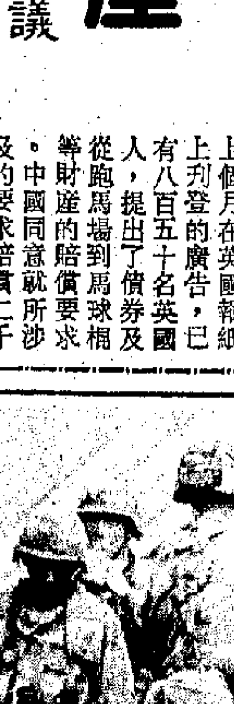
援助內容

今後日本的「國際事業協力團」將從明年起的一年之內，與青島市政府一起制定共同的建立開發區的計劃，即不僅從援建電力、煤氣等「硬件」計劃着手，還將就若干項「軟件」的計劃提供幫助，其內容包括：㈠如何對外國的投資在稅額方面給予優待，即建立一種稅制優惠措施；㈡幫助中國決定吸收哪些種類的企業及決定生產何種產品；㈢幫助中國建立安定的備儲制度；㈣對進入青島區後的企業發揮建立管理制度等等。這表明日本在「軟件」方面與中國的全面合作。此外，還將考慮由日本提供日圓借款以促進引進企業。（汝今譯自三月二十日《讀賣新聞》）

第一張

中國將與法瑞簽約 補償在華被收財產
上月北京已與英國簽訂同類協議

該報說，根據上個月在英國報紙上刊登的廣告，已有八百五十名英國人，提出了債券及從跑馬場到馬球桿等財產的賠償要求。中國同意就所涉及的要求賠償二千……



苦行軍 ……第八十二……練之前排隊裝滿食水時入……

日人出外旅遊 去年增逾兩成
共達六百八十餘萬人次

【路透社東京二十日電】日本去年出外旅遊的人數創下……計算在內，佔了遊人的三分一……的地是美國，連太平洋的關島……之二十三．八，達到空前的六百八十二萬九千人。報告說，五四的出國者是遊客……

……提出的其他問題，以及發展中國家的借務問題。……期會議上，討論「四小龍」的貿易順差。一，可能包……

仰光暴亂死廿八人 數百示威者被投獄
學生放火燒毀政府建築物

各國七百記者雲集採訪

中國將與法瑞簽約 補償在華被收財產
上月北京已與英國簽訂同類協議

【路透社北京二十日電】《中國日報》說，法國與瑞士可能於近期內可以向中國索取一九四九年共產黨奪取政權後被沒收財產的賠償費。

該官方報紙星期天說，中國於二月和英國達成一項協議後，正在考慮與這兩個歐洲國家簽訂協議的問題。

該報說，根據上個月在英國報紙上刊登的廣告，已有八百五十名英國人，提出了債券及從跑馬場到馬球棍等財產的賠償要求。中國同意就所涉及的要求賠償二千萬英鎊（三千六百萬美元）給英國，但不承擔一九四九年前非共產黨中國政府所負的債務責任。

該報引述一名英國官員的話說，那些索償者將得到其財產原來價值的約百分之八。

中國根據與美國簽訂的另一項關於一九四九年前債務的協議，已償付給美國八千萬美元。

蘇外長抵美今會談 阿富汗僵局臨轉折
兩國外長將為五月首腦會作準備
長導條約能否及時簽署將有答案

【路透社華盛頓二十日電】美國國務卿舒爾茨和蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤，將於本周再次舉行首腦會議前的會談，這次會談對遲遲未簽訂的阿富汗和平協議說，可能是至關重要的。

一名高級美國官員對路透社記者說，這次會談也將首次在高層爭取在援議中的戰略武器條約問題上取得一致意見。

要求不披露其身份的該官員說，在其他問題方面，兩位部長將討論機動導彈問題，華盛頓希望禁止機動導彈，但現在相信可根據一項條約對之進行查實。

這次會談是為里根總統和克里姆林宮領袖戈爾巴喬夫之間五月下旬莫斯科首腦會議作準備的一連串每月一次討論的第二次。

謝瓦爾德納澤定於星期天抵達華盛頓，以使有時間克服飛行時差反應，並在星期二和星期三與舒爾茨會談前，和他的顧問進行磋商。

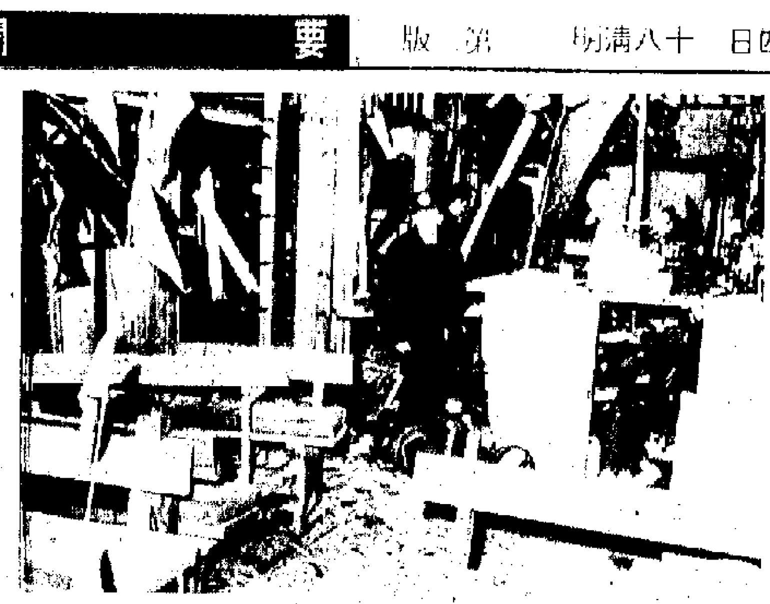
一名高級官員在接受採訪時說，這次會談應對下述問題給予更明確的答案：是否能及時為在首腦會議上簽訂而完成削減美蘇戰略武器百分之五十的條約。

美國的一項新的中東和平計劃——本周在華盛頓將與以色列總理沙米爾繼續討論的計劃——也將是本周會談中的議題之一，同時還有海灣戰爭及尼加拉瓜與洪都拉斯邊境危機問題，這一危機促使里根於星期四派遣了三千二百名美軍到洪都拉斯。

那些議題不可能是此次會談的最重要問題。

正像他們上個月在莫斯科的會談一樣，預料舒爾茨和謝瓦爾德納澤將花相當多時間於阿富汗問題上，以及蘇聯關於從阿富汗撤出其十一萬五千軍隊的承諾，這支軍隊自一九七九年以來一直支撐着喀布爾政權。

【路透社莫斯科二十日電】官方塔斯社說，蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤星期日離開莫斯科前往華盛頓，與美國總統里根及國務卿舒爾茨召開首腦會前的會談。



雅典餐廳酒吧爆炸

一枚炸彈星期六晚在雅典郊區「奧斯卡餐廳酒吧」爆炸，造成十三人受傷後，警方及炸彈專家正在現場搜尋證據。（美聯社）

伊朗首都硝煙瀰漫 外國使節開始撤離
德黑蘭街頭冷清店舖大部分關門

【新華社德黑蘭二十日電】據此間外交界人士今天說，由於兩伊導彈「襲城戰」日趨激烈，約二十名駐德黑蘭的外國外交官已經撤離伊朗。

自二月二十九日兩伊展開導彈「襲城戰」以來，伊拉克已向德黑蘭發射了近百枚導彈。駐這裏的外國使館人員生命和財產受到了嚴重威脅。印度尼西亞、蘇聯、意大利和民主德國使館窗上的玻璃被導彈的爆炸震碎。

外交界人士說，蘇聯和印度使館的婦女和兒童已經撤離。巴基斯坦今天將派一架專機前來德黑蘭接其外交官和其他巴基斯坦人的家屬回國。大多數使館不惜高價到德黑蘭之外去租房，以安置婦女和兒童。

目前，德黑蘭街頭相當冷清，只有約百分之二十的商店開門，其中多數是食品店。

另據德黑蘭電台廣播，伊朗今晨向伊拉克首都巴格達發射了二枚導彈。電台援引伊斯蘭革命衛隊的一項聲明說，伊朗將報復到伊拉克停止對伊朗居民區的襲擊為止。

伊朗外長韋拉亞提今天要求聯合國制止伊拉克在伊朗佔領的伊拉克蘇來曼尼亞地區使用化學武器。

【路透社尼科西亞二十日電】據報道，伊朗與伊拉克星期天在兩伊戰爭中部戰綫發生激戰。航運界人士說，伊朗一艘炮艇襲擊海灣的一艘利比里亞油輪。

伊朗在兩伊「襲城戰」第四周的時候還最少向巴格達發射一枚導彈。伊拉克也說，伊拉克戰機星期六晚與星期天上午空襲五個伊朗城市。

蘇在東德短導已經全部撤除

【據新華社柏林十九日電】今天，最後一列裝載着蘇聯SS－12火箭部隊官兵、安全技術設備和後勤供應物資的火車，離開民主德國新勃蘭登堡專區導彈基地，取道波蘭駛往蘇聯。至此，根據民主德國和蘇聯達成的協議，提前撤除部署在民主德國領土上蘇聯中程導彈的工作已全部結束。

苦行軍

派往洪都拉斯帕爾梅羅拉空軍基地的美國第八十二空降師軍人，星期六上午出發進行前線之排隊裝滿食水時人人面露愁容。（美聯社）

舒爾茨談諾列加 下台只屬遲早事

【路透社華盛頓二十日電】美國國務卿舒爾茨星期日說，巴拿馬軍事領袖諾列加必須下台。

舒爾茨在美國全國廣播公司的訪問說，「局勢是或遲或早，諾列加必須下台，愈早愈好。他的支持已完全瓦解。」

在星期六，諾列加拒絕美國國務院的計劃；該計劃讓諾列加到其他國家，可能是到西班牙接受政治庇護。

尤特談去秋股市崩潰 稱美國今年不會衰退

【路透社西德．康斯坦茨二十日電】美國貿易代表尤特星期天說，去年秋季的市場崩潰，可能會有某種長遠的好處。

在西德參加貿易部長會議的尤特對路透社記者說，「我們今天似乎可以有一個更平衡的全球局勢，沒有發生黑色星期一事件，局勢或者不會如此平衡。」

尤特說，美國今年不可能出現經濟衰退。

他說，市場崩潰也使利率下降了，但他拒絕說出是否美國的利率有進一步下降的餘地。

七國集團下月會商 談四小龍貿易順差
討論貨幣政策及第三世界債務

【法新社東京二十日電】一份報章星期日報道說，「七國集團」工業化國家四月十三日的會議，預料將強烈要求新興工業化國家與地區（亞洲四小龍）在穩定全球的經濟上，多出一把力。

《朝日新聞》引用政府消息說，預料七國集團還敦促新興工業化國家與地區的南朝鮮、新加坡、台灣和香港，調整它們對工業化國家的貿易順差。

七國集團是美國、日本、英國、法國、西德、意大利和加拿大。

該報說，七國集團擔心，與「四小龍」貿易不平衡的擴大，將令外匯市場不穩定。它補充說，美國貿易赤字的約四分之一，目前來自「四小龍」的對美出口。

《朝日新聞》說，美國與西德要求七國集團會議與四月十四日在華盛頓舉行的國際貨幣基金組織中期會議上，討論「四小龍」的貿易順差，可能包括會員國提出的其他問題—貨幣政策，以及發展中國家的債務問題。

仰光暴亂

在最近於仰光市中心發生的暴力事件中，一名憤怒的學生星期五向一輛卡車扔石塊，而另一輛在燃燒中。一名度假的澳大利亞業餘攝影師拍攝到這張獨家照片。（美聯社）

日外相抵漢城 商奧運保安事

【法新社漢城二十日電】日本外務相宇野宗佑星期天抵達漢城，與南朝鮮進行定期部長級會談。

官員說，宇野定於星期一與南朝鮮外交部長崔侊洙進行會談，討論在九月開幕的漢城奧運會期間防止恐怖主義的聯合措施，以及加強兩國友好關係等問題。

他們補充說，預料崔侊洙還將提出有利於日本的嚴重貿易不平衡問題。

自盧泰愚政府上個月在漢城上台以來，這是兩國間的首次外長會談。

日人出外旅遊 去年增逾兩成
共達六百八十餘萬人次

【路透社東京二十日電】日本去年出外旅遊的人數創下紀錄，這拜日圓對美元升值所賜。

據法務省星期日發表的一項報告稱，一九八七年出國的人數激增百分之二十三．八，達到空前的六百八十二萬九千人。

報告說，五分之四的出國者是遊客。

最多人到的目的地是美國，連太平洋的關島計算在內，佔了遊人的三分一。其次是台灣、南朝鮮、香港和中國大陸。

到日本的訪客去年約二百一十六萬，比前一年增百分之六．九。

全斗煥之弟返國 全敬煥將遭刑控

【美聯社漢城二十日電】報道說，前總統全斗煥之弟星期日返回南朝鮮，他可能遭刑事檢控，涉及金錢及其他醜聞。

南朝鮮電視台說，四十六歲的全敬煥從日本大阪飛抵南部釜山市附近的金海機場。他於星期五利用假名秘密離開南朝鮮後，在大阪逗留了兩天。

南朝鮮兩反對黨 合併努力已瓦解
談判會議上演出全武行

【美聯社漢城二十日電】南朝鮮分裂的反對黨，在下月國民議會選舉之前聯合起來的最後努力，於星期天實際上陷於崩潰，兩黨互相抨擊，指責。

金泳三控制下的最大反對黨統一民主黨的官員中止了合併談判，並提到星期六晚由其反對黨對手和平民主黨的支持者進行的暴力示威。

統一民主黨在一項聲明中說，「反對黨合併的談判已不再可能，且是無意義的，因為和平民主黨成員及支持者故意組織了暴力示威。」

金大中的和平民主黨將上述指責斥之為「不合邏輯」。

二百五十名和平民主黨成員及其支持者，佔據了漢城一家酒店的大堂，並進行了暴力抗議示威，紛爭因此而起。星期六晚原定在酒店大堂進行合併談判。

示威者對統一民主黨談判代表施以拳腳，罵他們是「叛徒」和「騙子」。一名電視攝影師遭到毆打，已送往附近醫院。

以佔區巴勒斯坦人 開槍擊斃一名以軍

【路透社西岸伯利恒二十日電】軍方發言人說，一名士兵於星期天中彈斃命，這是自巴勒斯坦人在被佔領的西岸和加沙地帶開始暴力示威以來，首名以色列人喪生。

二十八歲的後備役軍人莫希．卡茲，被一名持手槍的襲擊者於近距離內向他頭部開了兩槍，當時以色列士兵在伯利恒從耶路撒冷通往雙木廣場的主要街道上站崗。

在歷時一百零二天暴力示威中的巴勒斯坦人死亡總數，於星期六晚上升到了一百人，當時軍隊在西岸一個村莊朝一羣向他們扔燃燒彈的人開槍，打死了其中一人。

仰光暴亂死廿八人 數百示威者被投獄
學生放火搗毀政府建築物

【路透社曼谷二十日電】根據絡繹不斷到達曼谷的報道說，仰光本星期發生緬甸一九七四年以來最嚴重的暴亂，造成多達二十八人喪生。

未經證實的報道說，手拿槍枝與棍棒的軍隊星期四衝入仰光市，驅散數個大學內的數千名進行抗議活動的學生。

返回曼谷的遊客星期六說，橫衝直撞的市民和學生搗毀並放火燒政府建築物，但他們不碰私人財產。

外交官員說，上周末一個學生在警察與當地青年衝突時被射殺，觸發這場暴亂以來，已有數百示威羣衆被投入監獄，還有大約五十人受傷。

美化學品列車出軌

一列運油貨車星期六上午在明尼蘇達州的阿納達爾出軌，洩出化學物，消防員到場灌救。阿納達爾鎮的一千七百名居民一度要疏散，因為其中九節車卡載的是甲醇。（美聯社）

在美白宮出席早餐會

本報特稿

葛培理牧師會見記

嚴家其

今年二月四日清晨，我應邀出席了華盛頓的一次早餐會。這次早餐會是在華盛頓希爾頓飯店舉行的，有來自一百三十四個國家和地區的一千多位來賓參加。中國駐美大使韓敍、香港行政立法兩局議員、浸會學院校長謝志偉博士也出席了早餐會。在早餐會前，我在一間客廳內會見了早餐會宗教儀式的主持人培里．格拉姆牧師。（編者按：即葛培理）

在這間不大的客廳內，聚集着幾位來賓，我和培里．格拉姆約定在早餐會結束後進行交談。早餐會舉行前，我和日本、索馬里、斐濟等國的幾位來賓被引進一間狹小的房間內等候會見里根總統。幾分鐘後，南希和里根乘電梯來到我們所在的房間內。美國國務院的官員介紹我們與南希、里根一一握手、見面。里根總統向我們作了幾分鐘的表示歡迎的講話後，就被引入客廳。培里．格拉姆牧師主持了里根、南希和二十餘位美國人參加的祈禱儀式。當客廳內傳出里根等人高唱讚的聖歌時，我和日本、索馬里、斐濟的來賓從另一扇門進入「早餐會大廳」。當我們來到預定的餐桌並就坐後，里根、南希和培里．格拉姆牧師也進入早餐會大廳。一千餘名來賓聚集在各自的餐桌前，和里根總統共進早餐。在這次早餐會上，除里根、南希外，培里．格拉姆牧師是一位引人注目的人物。

培里．格拉姆牧師今年七十歲，生於美國北卡羅來納州，曾在佛羅里達州的聖經學院、伊利諾州的魏頓學院學習，擔任過國際基督教青年組織的第一副主席，三十一歲時應邀在洛杉磯主持了一系列羣衆性的傳教會，在八個星期的時間內，有三十五萬人聆聽了他的傳教講話。由於這一成功，培里．格拉姆從此成了聞名全美的人物。後來，他多次主持了總統參加的祈禱儀式，成了杜魯門總統以來所有美國總統的私人朋友。

美國總統的祈禱早餐是從艾森豪威爾任職期間形成的。從那時起，每年舉行美國總統祈禱早餐成了慣例。現在，這樣的早餐會已越出美國國會議員的界限，美國的司法人員、行政部門人士、外交使團、外國領導人和普通公民也應邀參加。

宣揚人際關係的哲學

今年舉行的早餐會上，美國科羅拉多州的參議員威廉．阿姆斯特朗講述了他個人體驗的變化。他認為，在美國這樣的社會中，人們僅有金錢、地位並不能給人帶來幸福，人們還必須有「內在的道德生活」，只有良好的內在道德生活才能給人產生精神上的平衡感。在早餐會上，白人和黑人歌唱家的歌聲，引起了早餐會上熱烈掌聲。

早餐會結束後，在一個偶然機會，見到了香港浸會學院校長謝志偉博士。接着，我會見了培里．格拉姆牧師。他的助手卡洛爾．李．罕默林博士和葉華士先生也參加了會見。我們就「內在的道德生活」問題進行了交談。我說：「我不信仰基督教，但我贊同您所講的在人與人之間提倡相互尊重、相互信任和超越各種無意義紛爭之上的愛。人們的行為不僅要受到法律的「外在約束」，而且要受到人們內心所規定的「內在約束」。提倡人與人之間相互尊重、相互信任、拋開種種無意義的紛爭，正是人們為自己所規定的一種「內在約束」。」

培里．格拉姆牧師表示贊同這一看法。我同培里．格拉姆牧師的友好交談中認識到培里．格拉姆實際上宣揚了一種「人際關係的哲學」，這種哲學，它可以超越國界、民族、不同文化的界限，超越基督教徒和非基督教徒的界限。

葛培理下月訪中國

這使我了解到，幾十年來，培里．格拉姆從事的是全人類的和平事業，他在全世界七十餘個國家和地區進行的演說和面對面宣教活動，使他獲得了超過一億的聽衆。培里．格拉姆在全世界的影響，在於他倡導了一種超越國界、超越民族文化差別的、提倡人們之間尊重、信任和愛的哲學。

培里．格拉姆的夫人魯斯．貝爾生於我國的蘇州市。培里．格拉姆夫婦對中國和中國人民懷有極為友好的感情。今年四月，培里．格拉姆夫婦應中國人民對外友好協會會長章文晉先生的邀請將訪問中國，會見中國的領導人和宗教界、文化界、社會科學界人士，我預祝培里．格拉姆夫婦的訪問取得圓滿成功。

（寫於一九八八年三月十二日）

中國建築公司 在岷承包工程
興建兩座廿五層高大廈

【據新華社馬尼拉二十日英文電】一家中國建築公司今晚與此間一家地產發展公司簽訂合約，為該公司興建兩座二十五層高相連大樓。

這兩座相連大樓將用作公寓大樓，總樓面積達五萬二千平方公尺。兩座大樓將包括一百六十八個住宅單位、停泊三百零五輛汽車的停車場、游泳池、咖啡室和健身室。

根據合約，中國冶金建築公司將在兩年內為GMCC聯合發展公司完成這一工程。建築工程將於今年六月開始。

同時，這家中國建築公司還與這家菲律賓公司簽訂另一份合約，興建一個一萬二千平方公尺的附設娛樂中心。

這個同樣由中國冶金建築公司承包建築的娛樂中心，自去年四月來工程開展順利迅速。這兩座相連大樓及其附設娛樂中心的建築工程可望提前半年於今年十二月竣工。

聶衛平訪星 王鼎昌會見

【據新華社新加坡十九日電】新加坡第二副總理王鼎昌今天上午會見了正在新加坡進行友好訪問和圍棋表演的中國圍棋大師聶衛平和江鑄久九段，並同他們進行了親切友好的談話。

聶衛平和江鑄久一行是應新加坡圍棋協會的邀請於三月十七日抵達新加坡的。

雅典餐廳爆炸彈 炸傷十四人包括四名美軍
警方稱顯然針對美軍基地

【法新社雅典二十日電】警方星期天說，雅典郊區一個美國基地軍人經常光顧的自助餐廳，星期六深夜發生炸彈爆炸，炸傷十四人，包括四名美國軍人和一名十八歲美國少女。

醫院負責人說，星期天凌晨仍有五個傷者在醫院留醫，但他們的傷勢並不嚴重。

警方說，這次襲擊顯然是針對希臘境內的美國軍事基地。目前尚無人聲稱對這次襲擊事件負責。

蘇領袖南國行受注目

新華社記者 徐坤明

各國七百記者雲集採訪

三月十四日至十八日蘇共中央總書記戈爾巴喬夫對南斯拉夫的訪問引起了世界公衆的關注，各國共七百名記者雲集南斯拉夫，密切注視着戈爾巴喬夫和南領導人的一言一行。

這次訪問之所以引人注目，首先因為這是一個主張改革和新思維的蘇聯領導人對一個早已拋棄「蘇聯模式」的社會主義國家進行訪問，同時也因為這是一個集團大國的領導人對一個不結盟運動創始國進行訪問。

從訪問期間南蘇領導人的言論和雙方最後發表的南蘇聯合宣言的內容看，這次訪問確實有些特點，在某種程度上反映了南蘇兩國在政治觀點方面有所接近，南斯拉夫長期堅持的一些主張得到了蘇聯的贊同。

蘇聯改變對不結盟態度

首先南斯拉夫一直強調，南蘇關係必須遵循一九五五年貝爾格萊德宣言和一九五六年莫斯科宣言確定的原則，特別是尊重獨立、主權、領土完整、平等和不干涉內政的原則。過去些年，蘇聯方面有時並不樂於強調這些原則。這次戈爾巴喬夫強調上述兩個文件確定的原則「經受了時間的考驗」，成為了兩國「建立穩定關係的堅實政治基礎」。

其次，南斯拉夫一直強調不結盟政策的獨立性和非集團性。以往，蘇聯曾對不結盟政策橫加指責，後來又鼓吹蘇聯是不結盟國家的「天然盟友」，不結盟國家是社會主義陣營的「後備軍」。戈爾巴喬夫這次訪南期間對不結盟運動作出了高度評價，蘇聯在這次南蘇聯合宣言中第一次承認不結盟運動是「獨立的、非集團的全球性因素」。這無疑標誌着蘇聯對不結盟態度的變化。

肯定社會主義道路的多樣化

再次，南斯拉夫一直強調應該尊重建設社會主義的不同道路，它曾因此遭到蘇聯方面的指責和非議。這次戈爾巴喬夫在南發表的演說中再次肯定了社會主義道路的多樣化，指出，誰都不能壟斷真理，必須尊重各國共產黨和各社會主義國家獨立自主地選擇其發展道路的原則。

第四，對南斯拉夫堅持的國際關係民主化的要求，戈爾巴喬夫也表示支持。他也認為所有國家都有權參與解決國際重大問題。

當然，在這次訪問中南蘇雙方並非在所有的問題上觀點都一致，據悉，雙方在某些國際問題上就存在着不同的看法，但都認為，這並不妨礙兩國兩黨進行合作。

看來，戈爾巴喬夫此次訪問南斯拉夫，不僅將推動南蘇兩國兩黨關係的進一步發展，而且將會在國際上，尤其是在東歐等社會主義國家中引起一定的反響。

【新華社貝爾格萊德十九日電】

國際短波

美菲下月將會談 決定美基地命運

【法新社馬尼拉二十日電】菲律賓總統科拉桑．阿基諾說，她已定出四月五日與美國商談，有關美軍基地的未來。她在政府電台的每周電話談話節目中向聽衆保證，馬尼拉的談判員將緊記以國家的利益為重。

她說，會談「將審議現協議的所有條款與條件」，讓華盛頓以九億美元的軍事與經濟援助，來獲取蘇比克灣海軍基地與克拉克空軍基地至一九九一年。

星馬在南海作軍事演習

【法新社新加坡二十日電】國防部星期天宣佈，新加坡與馬來西亞的海軍艦隻星期一開始在南海進行為期一星期的演習。這次演習旨在加強兩國海軍的了解和工作關係。

美中東特使已抵安曼

【美聯社安曼二十日電】美國總統特使菲利普．哈比卜星期天抵此，就一項美國的中東和平計劃問題進行會談。但約旦政府官員說，約旦尚未準備對該建議給予答覆。

阿游擊隊攻佔蘇軍基地

【法新社伊斯蘭堡二十日電】有關消息人士星期日說，阿富汗游擊隊員強佔了在霍斯特附近扎爾曼基地的蘇聯－阿富汗軍隊駐紮地。在此之前，曾發生激烈戰鬥，事件中有四名叛軍及數十名政府軍死亡。

杜卡基斯堪州初選獲勝

【據新華社華盛頓十九日電】在今天結束的堪薩斯州民主黨的基層會議選舉中，馬薩諸塞州長杜卡基斯取得了勝利。民主黨的主要角逐者杜卡基斯、杰克遜和戈爾三人最終誰勝誰負，現在還很難預料。

他說，隨着商品經濟的發展，如何使黨政機關幹部繼續保持全心全意為人民服務的思想和廉潔奉公的作風，是個必須認真解決的新問題。必須加強對黨政機關幹部的教育，提高他們的素質；健全相應的規章和法制，加強經濟監督部門的建設和對公職人員的監督；隨着生產的發展，國家財力的增加，還要逐步改善公職人員的待遇。

他強調，共產黨員必須先天下之憂而憂，後天下之樂而樂。對於弄權勒索、貪污盜竊、出賣國家利益等嚴重違法行為，必須嚴格按照法紀、政紀查辦。對黨內的腐敗分子，必須清除出黨。

他說，應該以黨的建設來推動整個社會主義精神文明的建設。改革和開放，要求進一步解放思想，進一步繁榮理論研究、文藝創作和其它精神產品的生產，使整個社會保持一種有理想、有道德、有文化、有紀律的良好風氣。

趙紫陽說，近幾個月來，政治局和書記處已經作了若干部署，包括拓展和深化社會主義初級階段理論的研究，籌備紀念十一屆三中全會十周年的理論討論會和第五次全國文代會，積極而審慎地推動新聞、出版、文藝領域的改革，以及加強對基層思想政治工作的研究和指導。

王康玲上海創業記

高肖笑

新星頭角

王康玲長得秀麗，穿着很隨便的牛仔衫，人們經常看到她深入經營的商店，一一掌握進銷存和帳目，有時還當營業員和服務員。她是上海人，從小隨父母定居香港，一九七二年到法國深造，畢業後在法國工作了兩年，回香港開設了三家企業。一個偶然的機會，一九八二年參加中國旅行社的旅遊團，來到了上海，正好住在錦江飯店，經總友介紹認識了錦江總經理任百尊。她感到上海的旅遊業很有潛力，大有可為，特別是「錦江一條街」環境良好，很有發展前途。任百尊知道王康玲是學室內設計的，任百尊就把改

頗有生意頭腦

從一條街的成功，王康玲就和江錦結下了緣份。她經常翻察、調查上海的市場、她結識了一些國際旅遊者、外商，經常看到他們來滬，帶的鐵花不掉，也看到他們拍攝的彩色菲林，冲的質量不好，交貨時間長……。當時彩色冲印的商店還很少，她回香港和上海實業公司的經理一商量，引進了全套彩

了，在上海常駐外國商務機構多了，她了解到他們需要一個幽靜的環境，在一天遊覽和工作後消除疲勞，她繼續和實業公司、錦江飯店合資開辦了「夢咖啡」。

不久前，她又了解到上海的服裝不能適應國際旅遊者的需要，買不到時新的服飾而苦惱，她就又利用三家合股開設了「美麗華」時裝公司，在國外委托設計師設計好樣子，帶來上海再加工上櫃。這兩家企業也和「

她經常和世界上有名的服裝公司聯繫，邀請著名的設計師合作，使服裝創出世界潮流。這家服裝公司還開辦了一家工廠，引進先進設備，生產的成品，除了滿足門市銷售外，批量出口到日本、西德、東南亞等國家和地區，去年已成交了一千萬元。

夏天未到，王康玲又在動腦筋了，她感到市場上的冰淇淋雪糕非但少，而質量不高。她同美商買了四十隻專利配方，準備在「夢咖啡」引進設備，擴大生產雪糕，並在上海設三個點供應出售。

「新錦江」在建造，她也有打算，準備在那裏開一家吸引人的專賣各色巧克力的禮品店，和開辦第二家「夢咖啡」。

（十八日寄自上海）

象對「件軟」…… 區發開……

「中國青島經濟合作代表團」，已在青島與中方簽署了協議，協助青島建成出口加工基地。

青島已經中國批准為爭取外匯，允許自由經濟活動之經濟開放城市之一。該市面對黃海，除港口正在發展之外，還擁有豐富的礦物資源。

興建合作達成協議

中國預定在一九九九年將青島建成為出口加工基地。該開發區有四百公頃土地。準備自海外吸引五十間以上的電子、機械及

……的計劃，提供幫助，其內容包括：㈠如何對外國的投資在稅制方面給予優待，即建立一種稅制優惠措施；㈡幫助中國決定吸收哪些種類的企業及決定生產何種產品；㈢幫助中國建立安定的供電制度；㈣對進入青島區後的企業發展建立管理制度等等。這表明日本在「軟件」方面與中國的全面合作，此外，還將考慮由日本提供日圓借款以促進引進企業。

（該台譯自三月二十日〈讀賣新聞〉）

熱烈祝賀中國糧油食品進出口總公司湖南省(集團)公司出口商品洽談會在深圳隆重開幕

香港飛馬貿易公司
香港英華行貿易公司
香港金豪有限公司
香港花神里公司
香港信電有限公司
香港業成棧貿易公司
香港聯興公司
香港維豐企業有限公司
香港恒達(1981)企業股份有限公司
香港運滙有限公司
香港豐昌公司
日本丸松物產(株)
日本第一物產(株)
日本豐中貿易(株)
日本新光貿易(株)
日本岩谷產業(株)
日本丸紅(株)
日本日綿(株)
日本大洋漁業(株)
日本(株)大昌貿易行
日本兵庫縣貿易(株)
日本靜岡東洋(株)
日本長城貿易(株)
日本日商岩井(株)
日本株式會社吉田號
日本住友商事(株)
香港中國天然營養產品企業
香港永祥興貿易公司
香港新新凍肉公司
香港新鴻興貿易公司
香港華潤採購有限公司
澳門南光(集團)有限公司糧油食品部
香港凱豐公司
香港維信貿易有限公司
香港僑聯行
香港金泉貿易公司
香港三湘貿易公司
香港五豐行
新加坡一豐有限公司
新加坡一大貿易公司
新加坡大偉有限公司
新加坡星洲蛋商
新加坡新海外貿易公司
澳門京聯公司
澳門中天有限公司
澳門南光(集團)貿易公司陳列室
澳門南光(集團)貿易公司

武漢市糧油食品進出口公司駐深圳辦事處
河北省經貿廳駐深圳辦事處
中國對外貿易運輸總公司深圳分公司
中國對外貿易開發(集團)有限公司
香港南益行
香港福華行貿易公司
香港國際企業公司
香港泰安鹽業食品公司
香港金城兆業有限公司
馬來西亞興和公司
馬來西亞東美有限公司
新加坡國潤貿易和人有限公司
日本國愛峰商會
新加坡冷藏公司
新加坡榮昌炳記(和人)有限公司
新加坡集豐私人有限公司
加拿大百佳貿易有限公司
小舟通商株式會社
株式會社組合貿易
新日本通商株式會社
三湘貿易有限公司
瀏陽縣春點食品廠
桃源縣陬市營養健美食品廠
常德地區德山肉聯綜合加工廠
雙峯縣上梧江羅漢果場
津市涔澹農場甜菊式廠
湖南電視台
新華社湖南分社
湖南日報
香港文滙報
香港大公報
深圳電視台
深圳特區報
招商局蛇口工業區
正大康地—深圳有限公司
廣深食品貿易行
深圳市華僑富臨大酒店
深圳市華僑酒家
深圳市華僑美社特藝中心
深圳華僑大廈
廣東省華僑旅行社深圳口岸社
廣東省中國旅行社深圳口岸社
蕭湘貿易有限公司
招商(蛇口)進出口貿易公司
中國國際旅行社蛇口支社
蛇口招商國際旅遊公司
湖南省政府駐深圳辦事處

湖南包裝進出口公司
湖南對外貿易倉儲公司
湖南對外貿易運輸公司
湖南國際經濟信息貿易(集團)公司
湖南中湘對外經濟貿易海口(集團)公司
湖南中湘對外經濟貿易海南有限公司
深圳市稅務局
深圳市人民政府貿發局
對外經濟貿易部駐深圳特派員辦事處
廣州鐵路局運輸處
湖南省運輸指揮部
湖南省水路聯運公司
中國遠洋運輸公司湖南分公司
湖南省航運管理局
湖南省糧油儲運公司
廣東汕頭龍厦塑料製品廠
湖南長沙紙箱廠
湖南長沙自強塑料包裝廠
國家外滙管理局深圳分局
中國銀行深圳分行
香港文聯運輸行
芙蓉賓館
上海市食品進出口公司
中國糧油食品進出口總公司遼寧省分公司深圳辦事處
深圳市獸醫衛生防疫中心
中國外輪代理公司上海分公司
中華人民共和國深圳進出口商品檢驗局
中國深圳動植物檢疫所
廣深鐵路公司
福建省糧油食品進出口分公司駐深圳辦事處
深圳沙頭角進出口貿易公司
深圳市糖烟酒公司
深圳市果菜公司
中國糧油食品進出口總公司陝西省分公司駐深圳辦事處
中國糧油食品進出口總公司河南省分公司深圳支公司
中國深圳經濟特區對外貿易(集團)公司
中國深圳對外貿易(集團)糧油食品進出口公司
芙蓉開發公司
中華人民共和國九龍海關
中華人民共和國文錦渡海關
北京市食品進出口公司駐深圳辦事處
廣西省糧油食品進出口公司深圳辦事處
江西省糧油食品進出口公司深圳工作組
浙江省糧油食品進出口公司深圳工作組
深圳寶豐企業貿易公司

湖南省財政廳
國家外滙局湖南分局
中國銀行長州分行
廣東光明華僑畜牧場
湖南省農墾局
湖南省畜牧局
正大岳陽有限公司
上海港務局
粵城(香港)貨櫃有限公司
廣東省外運公司
廣州遠洋運輸公司
中國遠洋運輸公司上海貨運服務部
香港天生食品有限公司
香港華光行食品有限公司
香港源盛號
香港泗合隆魚業
香港合德魚業公司
香港同昌魚業
香港新記魚欄
香港大生魚欄
香港協記魚欄
香港華記公司
香港火腿廠
香港蛋品企業有限公司
香港三湘有限公司駐日本事務所
澳門協興祥
澳門中記國產糖果餅乾公司
香港欣業有限公司
香港銳記企業發展有限公司
香港越豐貿易公司
香港榮興欄
香港泰興隆
香港陳賢記
香港錦昌行貿易公司
香港茂恒國際貿易公司
香港和記行
中華康華實業有限公司長沙分公司
厦門環華股份有限公司長沙分公司
湖南省委統戰部
湖南有色金屬進出口公司
湖南電子進出口公司
湖南機械設備進出口公司
湖南煤炭進出口公司
湖南科學器材進出口公司
湖南冶金進出口公司
湖南對外經濟貿易信托投資公司
湖南出口商品基地建設公司
中國包裝進出口總公司湖南省分公司株州包裝廠

鹽澧縣凍肉廠
湖南省制冷設備安裝公司
保靖縣肉食水產公司
花垣縣水食水產公司
鳳凰縣肉食水產公司
源江縣肉食水產公司
常德縣供銷綜合食品加工廠
漢壽縣肉食水產公司
湖南省對外經貿委駐廣州代理總公司
深圳口岸鐵路貨運聯合辦公室
廣東省深圳外運公司
香港森寶企業公司
日本東京丸一商事會社
香港凍聯企業有限公司
中國人民武裝警察部隊深圳醫院
深圳市工商行政管理局
深圳市人民政府辦公廳
深長石油公司
深圳市煤氣公司
湖南省湘潭食品罐頭廠
湖南省安鄉縣罐頭食品廠
湖南省國營西洞庭罐頭食品廠
湖南省長沙南縣罐頭食品廠
湖南漵浦罐頭食品總廠
湖南省沅江食品罐頭廠
湖南省洞口罐頭食品廠
湖南省城步罐頭食品廠
湖南省邵陽市罐頭食品廠
珠海斗方中旅行商場
深圳竹園賓館購物中心
深圳華僑商品供應公司
湖南長沙健美蜂花粉製品廠
湖南湘陰外貿味蛋廠
湖南婁底外貿良種豬場
湖南郴州外貿良種豬場
湖南零陵外貿種豬場
湖南自治州吉首外貿冷凍廠
湖南酃縣外貿竹笋廠
湖南湘陽外貿蕎頭廠
湖南新寧臍橙基地
湖南汨羅外貿鷄場
湖南湘陰外貿鷄場
湖南汨羅外貿種豬場
湖南糧油食品集團公司大庸賓館
湖南湘鄉外貿豬場
湖南省衡陽外貿豬場
湖南省外貿荷塘豬場
長洲市稅務局一分局

同敬賀
(排名不分先後)

湖南省對外經濟貿易發展公司
湖南省華湘有限公司
湖南省國際經濟開發公司
湖南省國際信托投資公司
湖南省國際經濟技術合作公司
湖南省進出口總公司
湖南省五金礦產進出口公司
湖南省醫藥保健品進出口公司
湖南省化工進出口公司
湖南省工藝品進出口公司
湖南省絲綢進出口公司
湖南省苧蔴紡織品進出口聯營公司
湖南省紡織品進出口公司
湖南省輕工業品進出口公司
湖南省花炮進出口公司
湖南省茶葉進出口公司
湖南省土畜產進出口(集團)公司
湖南金茂有限公司
湖南省中湘對外經濟貿易開發(集團)有限公司
常德斷港頭冷凍廠
澧縣永豐冷凍廠
漢壽縣冷凍加工廠
澧縣冷凍廠
桃源縣凍肉廠
湘陰縣凍肉廠
瀏陽凍肉廠
岳陽城陵磯凍肉廠
祁東縣凍肉廠
益陽冷凍廠
慈利縣凍肉廠

增設電視五台可能性 當局正研究技術問題

八月間將與鄰近地區進行討論

【本報訊】據可靠消息來源透露，八六年十一月香港行政局已通過確認香港應該保有設立第五個電視台的可能性，有關方面正研究涉及的技術問題，而今年八月聯合國國際郵電聯盟在瑞士舉行亞太區會議時，香港能否設立第五個電視台，將是本港與鄰近地區須討論的問題之一。

消息來源透露，自香港的佳視倒閉以後，香港只剩下無線、亞洲電視公司中、英文台，合共播放四套節目的四個電視台，而一九八四年，國際郵電聯盟決定於八八年三月舉行亞太區會議（其後改為八八年八月），討論亞太區的郵電通訊秩序問題。當時國際郵電聯盟並照會香港、澳門、中國大陸等，先行舉行預備會議，解決三個地區可能涉及的問題。

據悉，香港、澳門及廣東省地區，其後在電視播放頻道方面達成一些協議，主要內容包括澳門設立的電視台，其播放頻道只能為一些較弱的訊號，不得對香港電視台播放的頻道構成影響；香港只能維持現有四個電視台的佈局，不得設新的電視播放頻道，來干擾鄰近地區的電視節目播放。

消息來源透露，行政局其後檢討香港的廣播業情況後，認為香港應繼續保有設立第五個電視台的可能性，乃着有關方面研究涉及此方面的技術問題，並尋求與香港鄰近地區達成協議的方法。

據悉，有關方面研究解決技術問題的方法，是重新組合香港現時四個電視台佔用的二十條超高頻道，使之能容納五個電視台同時播放節目。不過，這項重新佈局的構思，除將影響目前四個電視台的轉播節目頻道外，還須取得鄰近地區的同意，才能成事。

消息來源又透露，倘若能解決上述技術問題及與香港鄰近地區取得協議後，香港始可以設立第五個電視台。

恒隆資料庫警鐘大鳴

警方到場賊蹤已杳銀行無損失

位於柴灣常安街一大厦

【本報訊】恒隆銀行設於柴灣的資料庫昨晚遭夜盜潛入光顧，竊匪觸動警鐘，警方會同消防員破門而入，但賊蹤杳然，幸經點算證實並無損失。

現場為柴灣常安街七十七號發達中心四樓一單位，為恒隆銀行資料庫，存放文件及微型菲林等資料。昨晚九時，資料庫突然警鐘大鳴，大厦的管理員報警及通知上址的負責人。

負責人趕返協助調查，發覺大門被人反鎖，懷疑遭人爆竊，警方知會消防處，由消防員協助破門而入，發現一張寫字枱遺下鞋印，其中一扇窗門被撬開，懷疑竊匪從毗鄰地盤撬窗潛入行竊，觸動警鐘後由原路逃去。

軍費談判重開日期 翟克誠稱未獲協議

港督在英述職亦提出討論

【本報訊】財政司翟克誠在英國訪問兩星期後昨日返港。他在機場向記者表示，英國與香港現時仍未就軍費談判的重開日期達成協議。

翟克誠表示，在英期間，他曾與英國防部官員會面，但未決定駐港英軍軍費談判何時重開。他又說，港督返英述職將會與英政府商談軍費事宜，下一次談判日期需等候港督的商談結果。

被問及港府會否堅持降低本港承擔的軍費比例時，翟克誠表示，港府會與英國政府談判，期望在現時軍費協議期滿後，港方能得到一個好協議。

他又表示，現時正在英國述職的港督衛奕信，將與英國有關方面就軍費談判一事進行討論。他說，大家正等待雙方的會談結果，以便了解雙方的處境。

他表示，訪英期間，他曾與英國商界人士會面，並與倫敦證券交易所、英倫銀行、英國外交部、貿易、工業部及財政部官員會面。

港華商參加春交會 中旅代辦赴會手續

本周五為團體商號辦理住宿事宜

【本報訊】一九八八年春季中國出口商品交易會，將於四月十五日至五月五日在廣州對外貿易中心舉行，為期二十一天。中國出口交易會委托香港中國旅行社辦理香港華商赴會手續。

客商收到請帖後可攜帶交易會請帖前往香港中國旅行社中環總社及中環、灣仔、北角、筲箕灣、香港仔、旺角、紅磡、觀塘、深水埗、荃灣、沙田、元朗等分社，和港澳碼頭辦事處辦理交通接送和訂房等手續。

香港中國旅行社並備有港穗飛機票、火車票及船票，供來賓選購。

香港中國旅行社定於三月二十五日上午九時，在灣仔分社為社團辦理四月十二日至十五日集體赴會手續。屆時由該社統一安排交通票及住房，各商會團體可根據各會員商號所需房間和住宿天數，在港辦妥住宿手續。

赴會來賓注意事項：（一）自行檢查本人的回港證、回鄉證有效期限；（二）赴會時切記攜帶身份證、有效的回港證及回鄉證、交易會請帖、交通票、住房單等；（三）來賓抵廣州後，可按在香港中國旅行社指定的酒店到總服務台辦理入住手續；（四）由於交易會期間廣州住宿較為緊張，中旅社籲請赴會來賓盡量在港訂妥房間才起程。

小朋友一筆一劃地細心描繪心目中的香港（上）；作品完成了，做父親的代為簽名（下）（本報攝）

區旗區徽入選稿件 下月中將在京展出

馬臨希望在港能有逾二千份稿件

【本報訊】香港特別行政區區旗區徽圖案評選委員會主任馬臨昨日表示，評選委員會將於四月二十一日在北京舉行會議，香港特別行政區區旗區徽的投稿稿件，將會在基本法起草委員會舉行大會前在北京中國美術館展出。

馬臨昨日出席基本法諮委會秘書處舉辦的兒童繪畫比賽作品展出時作上述表示。他說，評選委員會在選出區旗區徽各二十六件作品後，會公開展出作品。

他表示，區旗區徽徵稿工作的反應不錯，希望在港能收到超過二千份的稿件。

保齡球場命案 警方懸紅緝兇

【本報訊】去年底美孚新邨保齡球場發生的劫殺案，警方昨日懸紅五萬元給予任何能夠提供線索令警方破案的人士。

兇殺案發生於去年十一月二十三日上午八時十五分。美孚新邨百老匯街九十五號C二樓AMF保齡球場的夜班經理阮慶昌（五十七歲），被人發現雙手及雙腳被綑綁，受傷倒臥在保齡球場的辦公室內，送院證實不治。現場多個抽屜有被撬痕跡，經點算證實損失三萬三千多元。

任何人士有上述案件的消息，可致電警察熱線五一二七七一七七聯絡。

七旬老婦高買 被逮時竟溜走

【本報訊】一名七十歲老婦與一名十二歲男童，昨晚涉嫌在超級市場偷去二十多元貨物，被職員發現報警將二人帶返警署調查時，老婦趁機逃去。

涉嫌高買的老婦姓林（七十歲）。昨晚六時許，她與一名十二歲男童在北角英皇道新都城大廈地下一間超級市場內，被職員發現他們分別取去一包紅棗、一包海藻及一包蠟燭，共值二十多元，未有付款，職員將兩人截停，並且報警。

當警員到場準備將老婦及男童帶往警車送返警署調查之際，老婦趁警員不覺溜走。

千三百兒童揮彩筆 描繪象徵香港景物

廿幅優異作品獲馬臨錢偉長頒獎

【本報訊】在兒童的眼中，什麼最能代表香港？基本法諮委會秘書處昨日舉行的兒童繪畫比賽中，一千三百名小朋友在畫紙上描畫出他們心目中最能代表香港的景物。

以「什麼最能代表香港」為題的兒童繪畫比賽，是基本法諮委會秘書處為響應區旗區徽設計比賽特別舉行的。比賽在基本法諮委會副主任高尚華及基本法諮委會秘書長梁振英等人主持開幕後正式開始，一千三百名小朋友聯同他們的家長在沙田馬場會員席上，全神貫注地用蠟筆在畫紙上描繪他們心目中代表香港的景物——地鐵、太空館、電車、康樂大厦、帆船……等等。

初級組評判辜昭平、余國廉和高級組評判李祥、容仁鑒經過一番挑選後，選出兩組共二十幅優異作品。幾位評判表示，他們主要根據圖畫描繪景物的代表性來評定，例如帆船、尖沙咀鐘樓、太空館和康樂大廈等，都是較能顯示香港特徵的。初級組繪畫的構圖較簡單，高級組繪畫技巧較好，色彩繽紛。

基本法諮委會副主任高尚華、香港特別行政區區旗區徽圖案評選委員會主任委員馬臨和錢偉長頒發獎品予二十位獲得優異獎的小朋友。得獎作品將與區旗區徽設計比賽入選作品一同展出。

比賽期間，並由香港合唱團及校際舞蹈節得獎的學校表演節目。

三名忽得仔 迷糊馬會旁

【本報訊】三名懷疑曾服食「丸仔」的迷幻少年，昨晚神智不清地出現在跑馬地馬會對開處，被馬會職員報警將三人送院，其中兩人屬失蹤者，警方已通知其父母。

昨晚十時許，六至七名青少年在馬會行政大樓對開處圍繞坐在一張長櫈上，各人均神智不清、胡言亂語，為馬會的職員發覺，致電報警。警方發現三名神智不清的少年，其他人相信早已離去。三名少年懷疑曾服食「忽得」藥物，被送往鄧肇堅醫院檢驗後同轉送瑪麗醫院留醫。

送院三名少年均是十六歲，分別姓李、姓姜及姓夏，警方翻查三人的資料時揭發其中兩人為失蹤人口，分與離家六至七日，家人報失。

猴女大鬧李鄭屋邨

特稿

本報記者 黃熙

昨日在九龍李鄭屋小學出現的猴女可謂威風八面。牠的出現，不但使整個李鄭屋為之哄動，更令前往捉「馬騮」的消防員、警員及漁農處人員「無晒符」，就連當年大鬧天宮的美猴王亦要讚其子孫一句「青出於藍，勝於藍」。

話說四日前在李鄭屋邨山邊的樹梢上來了「一對馬騮」，大的身長兩呎餘，小的長約呎餘，經常在樹上嬉戲，自得其樂。昨日下午二時許，大馬騮可能動了「凡心」，獨自走到李鄭屋邨小學附近瀏覽，住在李鄭屋邨的小童見到這位不速之客，一時喜不自禁，用果皮、碎石向那位美猴表示「歡迎」，這頭猴女可不領情，爬上李鄭屋邨小學旁的一棵大樹，再縱身躍上該小學的天台圍欄看風景。剛巧昨日是星期日，小學放假，猴女肆無忌憚在小學天台的旗杆下欣賞長沙灣一帶的風光。只見牠在圍欄上左顧右盼，甚是得意。牠的一舉手、一投足惹來李鄭屋邨的居民無數的歡呼喝彩。其中一位好市民怕猴女在該區造成更大的滋擾，致電報警。

數名警員趕抵李鄭屋邨小學天台，與猴女對峙。警員用雜物擲向猴女，想引牠跳下圍欄，然後一網而擒，猴女悉破其計謀，將他們投來的雜物通通擲落街。警員無奈只好通知漁農處人員援助。

到下午四時三十五分，一隊漁農處人員帶備繩索和捉狗網準備圍捕猴女。當他們登上天台，猴女立刻沿天台的水渠爬落距大天台十多呎的小天台中，漁農處人員一時無法接近小天台，只好在大天台上商討對策，此際，猴女竟「明過棧道」，從另一條水渠爬上大天台的圍欄，並施展「輕功」，繞大天台圍欄一周再跳落大天台旁的一棵大樹上。漁農處人員距猴女只五呎之遙，卻無法接近，只好放棄捕捉行動，通知消防員到場協助。

到下午五時三十分，消防員到場。但由於猴女所在的大樹在一小公園之內，消防車無法進入，更無法架起雲梯，捕捉行動又告失敗。

此時在樹上的猴女，知道捕捉人員已黔驢技窮，在樹枝上爬來爬去。地上觀看的頑童將一隻橙拋上樹，猴女一聲「唔該」便將橙抱入懷，然後剝皮咀嚼，吃罷便爬到小學窗台邊上閉目養神。在地下維持秩序的警員及前來捕捉的漁農處人員只束手無策，和猴女對峙。

夜幕降臨時，在地下一籌莫展的一位沙展說：這隻馬騮是他所見的最「百厭」的一隻了。

和漁農處人員捉迷藏的猴女（本報攝）

捉猴的消防員指着樹上的猴女（本報攝）

港油輪沙迦港外遇襲

屬於香港金山輪船公司

遭伊朗砲艇發射八枚火箭着火燃燒

未載貨無人受傷已駛迪拜進行檢查

【法新社麥納麥二十日電】地區航運界人士說，相信屬於伊朗的砲艇星期天襲擊海灣南部一艘香港油輪，致使油輪着火燃燒。

伊拉克噴射式戰機襲擊兩艘停泊海灣東北部伊朗主要石油出口港哈格島的伊朗超級油輪後翌日，這艘香港油輪在海灣南部遇襲，遇襲情形與伊朗革命衛隊有人駕駛快艇襲擊其他油輪的手法同出一轍。

八枚火箭擊中懸掛利比里亞旗的香港金山輪船公司屬下八萬四千六百三十噸油輪「大西洋和平號」。當時，該輪正位於阿拉伯聯合酋長國沙迦港外。

這些航運界人士說，油輪遇襲後引起大火，但火勢迅速受到控制。

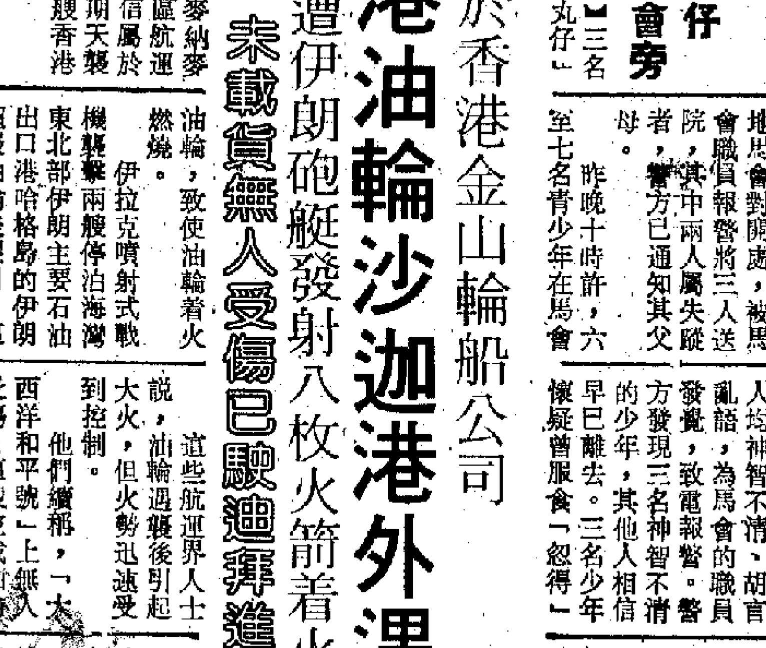
他們續稱，「大西洋和平號」上無人受傷。這艘空載油輪遇襲時正向北駛去。

兩伊戰爭自一九八〇年九月以來，一直打個不停。

【合衆國際社麥納麥二十日電】一艘伊朗砲艇星期天在海灣南部向一艘利比里亞的空油輪發射了八枚火箭，以報復伊拉克對伊朗哈格島石油裝運港的猛烈空襲。

這次襲擊使該艘利比里亞註冊的油輪引起小火，但迅即為船員所撲滅，未有關於受傷的報道。該船已依靠本身的動力駛往迪拜進行檢查。

航運界人士說，這艘油輪遇襲時是未載貨的，當時正駛入海灣。遇襲油輪屬於香港金山輪船公司所有。



香港特別行政區區旗區徽圖案評選委員會主任委員錢偉長（右）和馬臨（左一），昨日頒獎予兒童繪畫比賽的優異作品得獎者（本報攝）

區會選舉投票率降 選民質素明顯提高

何世柱昨在城市論壇上指出

黃鉅鴻預計來屆投票率不會大變

【本報訊】立法局議員何世柱昨日表示，雖然今屆區議會選舉的投票率下降，但選民的質素已提高，而選舉的秩序亦有改善。

「城市論壇」昨日討論《區選是否勾劃出未來直選形勢》。立法局議員林鉅成指出，政制白皮書發表後，市民對港府及區議員失去信心，因而導致區議會選舉投票率下降。

何世柱則指出，區議會選舉投票率下降的原因很多，白皮書可能只是其中一個因素。他說，市民初時期望區議會的功能過高，後來才確認了區議會只是諮詢性的組織。他又說，由於今屆區議會選舉自動當選的人數增加，而參選的人數則減少，加上很多候選人都有社會知名人士支持，這些因素都會減低市民的投票意願。

何世柱指出，雖然投票率下降，但投票者的質素則有所提高，很多都已選定了候選人才到投票站投票。此外，投票站的秩序亦有改善。

中文大學政治行政系講師黃鉅鴻指出，今屆區議會選舉投票率減低，但前往投票的人都是較關心社會的人。他相信今次區議會選舉的投票率，日後將不會有太大的改變。

黃鉅鴻又指出，論政團體在今屆區議會有相當多的參與，但他認為親中團體的參與並未盡全力。他指出，這些親中團體推薦而又當選的區議員，他們於未來三年的表現將會非常受人關注，以反映他們是否真正為區內居民辦事，抑或只是為了參政而作出部署。

論政團體太側重議席 對社會問題未獲共識

中大講師鄧龍威昨提出此看法

【本報訊】中文大學社會系講師鄧龍威昨日表示，從本屆區議會選舉觀察所得，本港現時一些論政團體參與選舉活動時過份着重爭取議席，團體之間在很多社會問題上並未有共識。他擔心這些團體在爭取代表進入立法局時，可能會出現分裂。

鄧龍威昨日在一個論壇上表示，論政團體在今屆區議會選舉上，在部分區議會取得了議席上的優勢。但他認為，論政團體在這些區議會勝出，主要是因為對手太弱。鄧龍威指出，實際上，這些論政團體的實力並不太強，而團體與團體之間亦並不十分團結。

鄧龍威說，現時論政團體太過着重於爭取議席，它們在重大的社會問題上，除了對選舉問題的看法相近，對其他問題都未能取得共識。他估計，在日後一些涉及重大利益的關鍵問題上，例如推舉代表進入立法局時，團體之間可能會出現分裂情況。

澳一青年被追斬 且導致探員開槍

結果該青年頭部中彈性命垂危

【本報訊】澳門消息：一名便衣探員昨晚十時左右在筷子基和樂坊附近追逐四名可疑男子時，響槍兩響，其中一名青年頭頸受傷，儼如血人，懷疑被槍擊中。男子受傷後逃至筷子基和樂坊第一街八號門前，卒不支倒地，傷者稍後由接報到場的十字車送往山頂醫院急救。

傷者黎健，廿五歲，被子彈擊中頭部，傷勢嚴重，直至深夜仍在搶救中。

昨晚九時四十分左右，傷者與一名青年男子到白鴿巢前地大馬路龍園酒家，侍應以為傷者等前來吃飯，遂開位斟茶，未幾，又見兩名青年進入酒家。至十時零五分左右，酒家夥計突聞有玻璃器皿破碎聲，定神想看清楚之際，傷者已破門而出，另二名青年分持利刀、椅子等窮追傷者。

當時在附近巡邏的一名便衣探員發現有人追逐，遂喝令傷者等站住，傷者不顧，仍向筷子基和樂坊第一街方向跑去，此時有人拔出佩槍連開兩槍，傷者頭部中彈，性命危殆。澳門司法警員及大批軍裝警員稍後接報到場，將現場封鎖調查。

錢銀問題起爭執 髮屋職員被斬傷

【本報訊】油麻地德興街昨日下午發生斬人血案，一名髮型屋職員，疑因錢銀問題，與三名男子發生爭執，混亂中遭人斬傷。兇男子事後逃去，傷者自行報警求醫。血案現場為德興街十四號一樓一間髮型屋。

文滙報宴請費孝通等

【本報訊】《文滙報》昨晚在世界貿易中心宴請多位訪港的內地知名人士。

應邀出席者包括全國政協副主席費孝通、錢偉長，中華全國新聞工作者協會主席吳冷西、《人民日報》總編輯譚文瑞、國務院僑務辦公室主任廖暉、中國社會科學院政治學研究所所長嚴家其、《人民文學》主編劉心武等。

新華社香港分社總編輯孟帆、《大公報》副社長陳伯堅等歡迎來賓。

《文滙報》社長李子誦、副社長兼總編輯李俠文、《新晚報》總編輯羅孚等也出席了宴會。

奔達持港視股權可保持一成以上

李鵬飛稱經申請可獲豁免

【本報訊】行政、立法兩局議員李鵬飛昨日上午出席一個研討會後表示，立法局尚未就應否討論基本法初稿舉行會議，然而由於基本法直接關係香港的未來發展，若大多數立法局議員贊成討論，他認為當局將很難阻止。

至於新公佈的兩間電視台未來發牌條件規定外國人或外國公司不能擁有一成或以上的股份比例，身為廣播事務管理局主席的李鵬飛指出，雖然奔達集團擁有港視三成股權，但是有關條例訂明，外國公司若於去年十一月二十四日前已擁有超過一成的股權，可以申請豁免，受條例管制。他又說，若奔達集團提出申請，將可獲得豁免，而由於新規限將於今年十二月一日始生效，他相信奔達集團有足夠時間申請。

恭請

'88中國毛毯展銷會

主要介紹國內二十多個省、市、自治區的四十多家外貿單位和企業88年之新品種、新花型。

日期：一九八八年三月二十二日至二十六日

地點：深圳市筆架山深圳銀湖旅游中心

時間：上午九時至中午十二時
下午二時三十分至五時半

興華毛毡有限公司
中國天鵝毛毯聯合進出口公司
聯合舉辦

聯絡電話：五一二七一五二二二（十線）

熱烈祝賀
出口商……

新加坡大偉有限公司
新加坡星洲蛋商
新加坡新海外貿易公司
澳門京聯公司
澳門中天有限公司
澳門南光(集團)貿易公司陳列室
澳門南光(集團)貿易公司

廣東省華僑旅行社深圳口岸社
廣東省中國旅行社深圳口岸社
蕭湘貿易有限公司
招商(蛇口)進出口貿易公司
中國國際旅行社蛇口支社
蛇口招商國際旅遊公司
湖南省政府駐深圳辦事處

芙蓉開發公司
中華人民共和國九龍海關
中華人民共和國文錦渡海關
北京市食品進出口公司駐深圳辦事處
廣西省糧油食品進出口公司深圳辦事處
江西省糧油食品進出口公司深圳工作組
浙江省糧油食品進出口公司深圳工作組
深圳寶豐企業貿易公司

湖南電子進出口公司
湖南機械設備進出口公司
湖南煤炭進出口公司
湖南科學器材進出口公司
湖南冶金進出口公司
湖南對外經濟貿易信托投資公司
湖南出口商品基地建設公司
中國包裝進出口總公司湖南省分公司 株州包裝廠

湖南新寧臍橙基地
湖南汨羅外貿雞場
湖南湘陰外貿雞場
湖南汨羅外貿種豬場
湖南糧油食品集團公司大庸賓館
湖南湘鄉外貿豬場
湖南省衡陽外貿豬場
湖南省外貿荷塘豬場
長洲市稅務局一分局

漢壽縣冷凍加工廠
澧縣冷凍廠
桃源縣凍肉廠
湘陰縣凍肉廠
瀏陽凍肉廠
岳陽城陵磯凍肉廠
祁東縣凍肉廠
益陽冷凍廠
慈利縣凍肉廠

……及固肇

……金立設

八七年十月全球股市大風暴，使人們對本港金融市場體系是否有足夠的監察，產生了疑問。

鑑於金融市場在本港生產總值所佔地位越來越重要，香港經濟研究中心就此問題提出一些初步見解，以期拋磚引玉，喚起公衆的討論。

我們的研究由兩部分組成：（一）對現有金融體系及其組成作一檢視，（二）以新概念與業內人士探討一個更有條理的方法，去管理本港的金融市場。

在八七年十月股市及期市暴跌以前，香港能成功晉身為國際金融中心，有賴工商企業的勤奮鑽研，以及政府的不干預政策。

……市場。

就如股票交易一樣，期貨交易基本上也是靠自律。

為了減少利益衝突和進市的機會，期貨交易所的操作及管理的設計，使它能獨立於聯合交易所之外，期貨合約經紀不能從事股票買賣，反過來股票經紀也不能從事期貨交易。

十月股票暴跌所造成的損害，有一定程度是由於危機出現時，兩間交易所管理層未能及時溝通及採取一致行動所致。

有人批評說，相對於期貨指數跌幅多於一千點，期貨交易所要求的本金及按金太小了，這種說法只不過是放馬後炮，在恒生指數升近四千點的時候，有誰建議過增加本金呢？

有關法例在構思的時候，本來是足以應付期貨指數交易中的風險的。儘管去年曾調高過本金及按金的金額，但指數上升的速度所造成的風險遠超這些金額所擔保的數目。

只有這些七彩繽紛的汽球被去年十月風潮戳破後，公衆才明白到所要付出的代價。

……及敏感的問題，香港政府亦希望繼續由她自己處理這些事情。

金融發展局的管理範圍應包括所有可買賣的金融工具，包括股票、遠期商品、金銀、債券、存款證，以及其他商業票據等。

它應擁有批准公司上市，以及審查有關市場會員資格的權力。它應收取有關服務費用，在財政上達致自給自足。金融發展局的位置應在兩所交易所的管理機構之上，由有地位的專業及社會人士組成，……

旅客新點
旅遊廣告
大公報

音樂節部分優勝者

（本報攝）

▲Tanya Bannister彈琴時神態

◀少年組傑出鋼琴優勝者（右起）冠軍Tanya Bannister、亞軍閻韵、季軍林雯。

▲十六歲以下口琴獨奏組（左起）季軍區偉生、亞軍林逸致、冠軍秦雪梅與評判白寶士

第40屆學校音樂節

▼學校銀樂隊小學組優勝者代表與評判白寶士合照

▲豎笛獨奏十六歲以下組優勝者（左起）季軍卡雅、亞軍容綺華、冠軍賴紀如與評判白寶士

▲十三歲以下口琴獨奏組（左起）季軍蕭承興、亞軍馮展聰、冠軍馬文暉與評判。

換相印花

讀者憑印花三個，即可來函索取音樂節專版內刊出的任何照片三張（一款三張或三款各一張均可。）來函須附回郵信封一個，信封面需註明「音樂節換相」字樣，並附所需照片的剪報、刊登日期、獲獎項目、姓名及聯絡電話等。

◀輕微弱智者節奏樂賽冠軍中華基督教會望覺堂啓愛學校代表領獎

▼木管樂小組小學組冠軍拔萃小學A組代表與評判白寶士

▲豎笛獨奏十三歲以下組冠軍李蘊漪演奏時的神態

▲速成練習合唱女高音二部及女中音或男高音二部及男中音組冠軍拔萃男校A隊獲獎後歡欣情形。

▶十九歲以下口琴獨奏組冠軍李志恆與評判白寶士

中大將辦國際研討會 探討中國《民法通則》

周五開幕內地及海外專家來港參加

香港中文大學本月二十五至二十九日將舉行一次以比較的方法來研討中國民法的國際性研討會，作為該校二十五周年校慶活動之一。研討會由中大當代亞洲研究中心、中國法制研究計劃與香港歌德學院聯合籌辦，地點在中文大學祖堯堂。

會議的重點是研討中華人民共和國《民法通則》，它是去年頒佈，今年一月一日起施行的。研討會上將由專家對有關內容進行詳細探討。參加者分別來自中國大陸、台灣、日本、南朝鮮、南斯拉夫、匈牙利、西德、加拿大、法國、美國等十一個國家和地區的三十多位學者。

二十多位法學專家及執業律師將在會上宣讀論文，並有多位與會的專家、學者引導公開討論。相信關注中國經濟、政治、法制發展的人士，均會對研討會的議題深感興趣。

研討會通過及時傳譯以中國普通話和英語進行，不收入場費，如需論文，則收成本費。

中文大學校長高錕教授將致開幕詞，首席按察司楊鐵樑將主持開幕及第一節研討。開幕儀式定三月二十五日上午九時卅分開始舉行。

鄭德惠笙韻竽聲音樂會

▲被中國大師譽為「海外第一支笙」的鄭德惠，於本月二十六日在大會堂劇院舉行一場「笙韻竽聲」音樂會。

鄭德惠是香港中樂團笙組首席，及香港演藝學院中樂系笙導師。他於去年九月隨香港中樂團赴北京參加中國藝術節，與中國笙界進行廣泛交流，笙大師胡天泉及多位前輩讚賞他對各種笙的演奏技巧，並譽他為「海外第一支笙」。

在「笙韻竽聲」音樂會，鄭德惠以笙、竽、萌蘆笙及蘆笙演奏多首中國近代作曲家作品，由香港中樂團十個成員及鋼琴家夏斌伴奏。同場，香港中樂團另一成員王靜亦以琵琶獨奏《十面埋伏》及劉天華寫作的《虛籟》。

門票分二十五元及三十五元兩種，現已在各城市電腦售票處發售。

鄭德惠將吹奏笙曲

文教訊息

普通話研習社四月開高班

▲自香港考試局公佈在香港舉辦「普通話水平測試」以來，一些人士向香港普通話研習社提出希望，要求開班幫助考前補習。該社應此要求，決定開設普通話「特別高班」。

「特別高班」先開兩班，分別在四月十一日和四月二十七日上課。教材全部針對測試水平要求編寫，教學法也將採用多種方式進行，着重在訓練學員的實際講話的能力、聽的能力和拼寫能力。全課程共十二課，每課都貫串聽音、講話、聽力、拼寫等練習，課程結束前還將進行一次模擬式測驗。

此班已開始報名，詳情可電：三一九一七三七九查詢。

小思與梅子將談侶倫作品

▲由香港中華文化促進中心主辦的「文學月會」，本月份專題為「《窮巷》——侶倫和他的作品《窮巷》」，由小思和梅子出席。屆時小思將會暢談侶倫數十年來的創作歷程，當時文壇情況，梅子則深入探討侶倫的代表作品《窮巷》。

「香港文學研究——侶倫和他的作品《窮巷》」由黃繼持主持，於三月二十六日下午三時至五時，在中環信德中心十樓香港中華文化促進中心舉行。免費入座，留座可電五一五九四九零四。

觀塘七間志願機構將開放臨時自修室

為學生提供溫習地方準備考試

考試季節將至，觀塘區議會為照顧區內學生，特別撥款予區內志願機構，開設臨時自修室，為學生提供溫習地方，應付考試。

區議會已撥款三萬元，資助七間志願機構於本年三月至五月期間開設臨時自修室。

七間志願機構為：香港青年協會油塘青年中心（三—四八〇三三九）、香港宣教會欣盈堂高超道鄉閱覽中心（三—四〇五四八九）、錫安青年服務中心（三—四八六〇三一）、基督教聖約教會堅樂堂（三—七五八八八二七）、牛頭角明愛服務中心（三—七五〇二七二七內線三二一）、華惠神召會（三—四四〇〇四六）及童軍知友社和樂中心（三—四四八〇一三）。

各機構溫習室的開放日期及時間詳情，可致電個別機構查詢。

海外升學講座月底舉行

▲《香港新一代》為照顧學生升學需要，特別與學聯海外升學中心合辦「海外升學輔導講座」，介紹加拿大、澳洲、英國及美國的中學、大學、理工、碩士升學資料，闡釋入學申請程序及簽證手續，四個國家的升學特點，介紹學聯海外升學中心服務範圍等。

歡迎學生個別或學校集體報名參加。

講座將於本月二十七日上午十時至十二時正，在學聯教育中心，九龍油麻地彌敦道四八七號成興大廈三樓舉行。

報名可連同回郵信封及註明索取講座數目，寄香港灣仔軒尼詩道一六四號亨寧大廈八B香港新一代收。查詢可電五—八九三六三五五（學校服務部胡小姐）。

普提學會舉辦佛誕徵文賽

▲農曆四月初八日（西曆五月廿三日）是佛教傳統的「浴佛節」，香港普提學會特在今年「佛誕」的前夕，發起「徵文比賽」活動。

此次徵文題目是：（一）大專組：「佛教與現代社會關係」，（二）社青組：「怎樣推動今日香港佛教」，（三）中學組：「我對佛教的認識」。

第一、二兩題，以兩千字至四千字為限，第三題，以一千五百字至二千字為宜，來稿寫正楷，文體不拘，並寫明真實姓名、年齡、性別、學校、社團、住址、電話，來稿錄取與否，概不退還。該會邀請本港佛教知名人士審閱來稿。四月十五日截稿。評選出的文章，將於五月十五日在《普提月刊》上分期登載。來稿寄銅鑼灣高士威道海景樓C座四樓香港普提學會收。

英芭蕾舞團學生場增座位

▲英國皇家芭蕾舞蹈團（莎拉惠斯圖）四月二十日（星期三）表演《天鵝湖》學生日場，由於觀衆反應熱烈，市政局決定加開四百座位。

新增的門票每張二十元，在各城市電腦售票處發售，所有學生及陪同觀看的家長及教師均可購買。

莎拉惠斯圖於四月十八至二十三日期間在本港共演出四場《天鵝湖》及三場《女大不中留》，各場門票仍然有售。

英國皇家芭蕾舞團遠東區巡迴演出由葛蘭素香港集團贊助，英國文化協會協助。

葉氏幼兒音律課程招生

▲葉氏兒童音樂實踐中心特別為六個月至兩歲的嬰兒開辦「幼兒音律體智發展培育課程」，第六期將於本年四月中旬開課。

該課程之內容主要為輔導家長了解兒童身心發展，配合家居的培育及照顧，如幼兒護理常識，幼兒心理等，選擇幼兒玩具及引導方法，配合音律活動，刺激幼兒感知及體能發展，培養他們音感及辨音能力。

該課程全期十二節，每節時間為一小時，逢星期日上午於北角中心上課。現已接受報名，查詢電話：五一七零九零八三。

竹園中心舉辦話劇訓練班

▲香港遊樂場協會竹園青少年中心主辦「話劇訓練班」，由王民權擔任導師。

課程內容有戲劇概論、導演功能、演技、劇本分析及舞台技術包括：燈光、音響、佈景、化妝、服裝等。凡對舞台劇有興趣者，年齡由十七歲至二十四歲，中學畢業或以上，均可報名。四月八日起逢星期五晚上八時上課。學員可於完成課程後，在中心導師協助下組成劇社。

截止報名日期三月二十二日，報名地址：黃大仙竹園南邨竹園樓地下，查詢電話：三—七二六四一〇三。

六名成績優異學生獲頒贈杜邦獎學金

包括科學及環境學獎學金總值逾五萬元

杜邦中國有限公司連續第二年頒贈特別獎學金予本港最有天才的理科學生。

這項「杜邦獎學金」總值超過港幣五萬元，頒予香港中文大學、香港大學及香港理工學院六名成績優異學生。

杜邦中國有限公司總裁彭定中說：「杜邦獎學金今年的主題之一是『更美好事物開創更美好生活』。頒發獎學金予在科學及環境有關學科上成績優異的學生，反映出我們對促進香港科技發展上的承諾。杜邦在世界各地的科技成就及推出的更佳產品。」

今年獲頒杜邦電子獎學金的三名學生是：香港中文大學電子學系三年級學生江帆，港大電力及電子工程系應屆畢業生麥德偉，香港理工學院學生吳仕彬。

另外，三名修讀與環境有關學科的優異學生，則獲得首次頒發的杜邦科學獎學金。他們是：中文大學生化學系三年級學生葉建超，香港大學化學系學生洗嘉亮及香港大學數學物理系學生朱琦璋。

獎學金頒贈儀式日前在杜邦香港分公司舉行。

杜邦中國有限公司總裁彭定中與本屆杜邦電子及科學獎學金得主合攝

鞏固及發展本港金融地位的渠道

設立金融管理局之議

香港經濟研究中心主席　張鑑泉

八七年十月全球股市大風暴，使人們對本港金融市場體系是否有足夠的監察，產生了疑問。

鑑於金融市場在本港生產總值所佔地位越來越重要，香港經濟研究中心就此問題提出一些初步見解，以期拋磚引玉，喚起公眾的討論。

我們的研究由兩部分組成：（一）對現有金融體系及其組成作一檢視，（二）以新概念與業內人士探討一個更有條理的方法，去管理本港的金融市場。

在八七年十月股市及期市暴跌以前，香港能成功晉身為國際金融中心，有賴工商企業的勤奮鑽研，以及政府的不干預政策。這種「百花齊放」的氣氛，對本港市場不斷發展，爭取國際認可甚有幫助。政府的不干預政策，使銀行及金融界在全球性廿四小時運作的市場中，有應付瞬息萬變的高度靈活性。

金融體系　尚欠完善

本港的金融體系尚欠完善，業內人士已議論紛紛，但似乎仍未能引起當局的足夠注意。事實上，要在利好消息充斥市場的氣氛下，推行有關改善市場運作的建議，往往會因遇到強大的阻力而煞車。

然而，股市的電腦化、國際化，以及期貨指數市場這種用來對沖的高度複雜的「遊戲」的引入，使香港金融市場的運作及管理，於近年變得更為繁複了。

本港市場亦已成為全球金融市場網絡中的一個重要部分。嚴格來說，本港金融市場的活動，因為香港、倫敦、紐約與東京之間不同時區的關係，而幾乎廿四小時循環不息。

香港迅速成為國際金融中心，使本港經濟的傳統運作模式產生了結構性的轉變。金融業不單是使本港充分就業的命脈，更是其他相關行業，例如地產發展、電訊等行業的生存所倚。

目前，香港金融市場已發展到一個這樣的地步，外地忽然出現的小漣漪，也會輕易在香港掀起洶湧巨浪，對香港的經濟及公眾帶來極大的損害。

抵禦能力　十分脆弱

去年十月發生的全球大跌市，正顯示了香港既為國際主要金融市場之一，是暴露於極高的風險之中的。這件事說明了，即使表面看來一切良好，本港對外來影響的抵禦力仍十分脆弱。

為了更好了解本港金融市場的脆弱性，我們要看一看本港市場的各個主要組成部分，並考查一下他們在十月股市暴跌前後對這件事的理解及解釋。

香港政府　八七年十月之前，政府一直穩守其自由放任政策，容許股市及期市自由運作，對這兩個市場的運作，政府一直極少過問。

政府這種態度經常受到批評，指其對市場的管理不足，並且被諷稱為「無牙老虎」。不過，市場運作卻很靈活和朝氣蓬勃。

政府的政策是讓金融市場有高度自主去處理業內的事務。這個政策使一小部分人擁有過大權力，這些人因為自己參與其中，在涉及私人利益時，自律的方法就受到考驗了。

我們也得承認，政府受到種種條件限制，資源及人手不足使她無能為力，亦不能緊貼變化多端的金融市場的發展。

香港是一個資本主義社會，在自由體系內依法賺錢並非罪過，大經紀和集團大可用專家找出法律的不足之處，並利用這些法律漏洞及灰色地帶努力賺大錢。

在自由體系的真實生活裏，「錢搵錢遊戲」的「玩家」，利用體制中的缺陷賺錢，但他們並無責任告知政府這些缺陷何在。只要他們的做法不會對社會及金融造成損害，社會對他們的這些做法一般是接受的。

太嚴太寬　進退維谷

由此看來，在這個沒完的「貓捉老鼠」遊戲中，政府經常處於一個「贏不了」的境地。不過儘管如此，這是一個為經濟發展及繁榮帶來新的動力和動機的競爭。

此外，由於公務員架構的規限，政府想網羅市場中的優秀專家時，無法如商界一樣靈活——政府不能給予優厚的薪酬和可觀的分紅。

正如世界各地的政府一樣，當香港政府想去管制金融市場時，就陷入了一個進退維谷的境地，太嚴厲的規例和法律，就如新加坡所實行的，會阻礙了正常市場活動，亦窒息了經濟的發展。但市場上的誤失又經常會使政府受到抨擊，成為一件燙手的政治事件，政府最終還是要負責，而挽救措施往往既昂貴又不受歡迎。

股票交易所　香港聯合交易所成立時，港府就期望它是一所自律的機構。

證券監理處是港府監管股票交易的機構，擁有管理的權力，但卻缺乏專家和人手去充分發揮作用。在財政司及中央政府的層面，港府強調自律。這個機制十分依賴個別人士的誠實和社會責任感。

現行法例讓一小部分人影響和控制交易所委員會的決定，這一小部分人只代表會員經紀的利益，他們並不需要照顧本港整體經濟利益及投資者的利益。

交易所委員會有關十月二十日至廿三日停市的單方面決定，生動地表明了本港利益如何受到不利影響，停市的決定是否真正從大眾的利益出發，引起了很多爭論。

管理操作　權力不當

早幾年，交易所人員努力增加交易數量，爭取國際承認香港聯合交易所。他們的努力在短短的時間內見到成效。不過，他們對建立一個健康的市場，包括會員經紀的信譽和良好操守這些重要元素不夠重視，這是較公平的說法。

香港政府和證券界人士在統一四間交易所，重組本港的股市交易體系時似乎忽視了一些事實，以致在設計聯合交易所的操作和管理機制時讓市場「玩家」擁有太多權力。

期貨交易所　在香港商品交易所引入股票期貨指數，對擴展本港金融市場十分重要。期貨指數吸引了不少國際基金到來，連帶買賣電腦程式化及其他先進的交易手段等，都一併引入了本港市場。

就如股票交易一樣，期貨交易基本上也是靠自律。

為了減少利益衝突和進市的機會，期貨交易所的操作及管理的設計，使它能獨立於聯合交易所之外，期貨合約經紀不能從事股票買賣，反過來股票經紀也不能從事期貨交易。

十月股票暴跌所造成的損害，有一定程度是由於危機出現時，兩間交易所管理層未能及時溝通及採取一致行動所致。

各種經紀　不同作風

經紀　香港的經紀人士大致可分為兩種：一種是國際經紀行在香港的支行，這些人較有經驗，曾經歷過周密的市場機制；一種是本地經紀，他們之中除了少數一、兩間經紀行之外，一般都是代表普羅大衆進行交易，複雜程度遠不及代表國際客戶。

對十月股市風暴的不同反應，正是這兩種經紀的不同作風，以及對面市場發生變化時，表現出不同反應的一個縮影。

外圍經紀　由於交易所的獨有選舉制度，那些來自國際著名經紀行或聯營機構的經紀，傳統上都被拒於期貨交易所的決策層之外，無法作出實質貢獻。這些經紀行的客戶都是一些國際大企業，他們慣於利用微妙的市場機制來進行對冲以平衡他們在市場的位置。

據報，聯合交易所及期貨市場因停市的決定已在經紀之間引起誤解。

在停市的幾天中，謠言滿天飛。這些謠言說，某些本地大經紀建議將十月份的期指合約凍結在停市之前的價位。如果這些建議真的被接納，這將對本港金融市場的公正誠實造成極大損害。

國際基金經理及經紀對這種隨隨便便的態度無疑十分不滿。他們認為少數人不需考慮其他市場「玩家」的利益，就可擅自改變遊戲規則，是不公平的。

本地經紀　他們認為政府的救市措施使到外資機構成為十月風潮的唯一得益者，這令本地經紀感到不快。本地經紀甚至指責這些救市措施是給予少數大財團以優惠，使他們成為今次市場崩潰的大贏家。

港府接納亨寶的救市建議，聘請外籍人士去推行緊急救市計劃，對本地經紀來說是難於接受的。

不少期貨經紀一方面要面對期貨保證公司的付款壓力，另一方面又被客戶賴賬，使他們感到孤立無援。不少經紀行身罹法網，面對涉及數以百萬元計的訴訟，而去年十月之後市道呆滯又使他們無機會賺回損失。

在本地經紀中瀰漫着一股強烈的情緒，他們認為今日股市的成就，本地經紀功不可沒。不少人認為政府在十月風暴後的各種行動，是陰謀奪權，將兩所交易所的管理權搶過來。

金融體系　存在缺陷

在監管機制脚下竟出現股市崩潰，其因素明顯來自制度內部。行政局和立法局無法在有關管理市場的法例中發現漏洞，證監委員會和證監處未有發揮他們應有的監察功能，當然，聯合交易所的經理亦未能用交給他們的權力去適當地管理市場運作。

從道德的角度，你可以說交易所委員會停市四日的決定是錯的。但在自由經濟的制度下，這個由經紀支配的委員會將自己的利益放在公衆利益之上，並沒有做錯，而且法例亦容許他們這樣做。

有人批評說，相對於期貨指數跌幅多於一千點，期貨交易所要求的本金及按金太少了，這種說法只不過是放馬後炮，在恒生指數升近四千點的時候，有誰建議過增加本金呢？

有關法例在構思的時候，本來是足以應付期貨指數交易中的風險的。儘管去年曾調高過本金及按金的金額，但指數上升的速度所造成的風險遠超這些金額所擔保的數目。

只有這些七彩繽紛的汽球被去年十月風潮戳破後，公衆才明白到所要付出的代價。

市民呼籲加強監管是再自然不過的了，在股市崩潰之後，甚至有人要求政府直接控制金融市場。

最壞的已經發生了。現在去討論停市四日是否恰當，做事後諸葛去研究「下期指合約的「孖展」本金和按金是否過少，去責備一些個別人士、政府甚至交易體制本身，我們認為都是於事無補的。

這些事現在已成歷史。雖然，輕視這些事情是不對的，但它們基本上是一些技術問題，正所謂木已成炊，哭也哭不來。

我們要問，要求政府直接控制的人，是不是要改變香港的自由經濟制度呢？政府對交易所的營運嚴格管制，是不是交易所成功的先決條件呢？

改善測試　市場機制

我們認為這些做法違背自由市場的原則，亦扼殺本港的自由經濟制度。

而且，金融市場既複雜又多變，受到專才不足及官僚架構限制的政府，無疑難以獨力扮演有效的監管者的角色。

每個市場人士都有獨自的角色，都要照顧自己的利益。他們對市場環境各有不同的解釋、應對及經營手法。我們認為應有一個制度外的渠道，供市場人士討論及發表意見，並找出可照顧所有集團，包括市民大衆利益的方法。

在這個過程中，政府可從中尋得智囊，就政府的政策及行動提供意見。

只有有關政府部門及商界不時進行「演習」，才能使市場的機制得到測試及改善，這對於應付金融市場未來難以預見的突變是很重要的，特別是現代交易手法日新月異，瞬息萬變。

建議中的金融發展局　香港經濟研究中心認為，為了香港和投資人士的最大利益，政府可考慮組成一個有政府代表、利益相關團體代表、以及有證券商品交易經驗和背景的獨立人士組成的金融發展局，一起去調節及發展本港的金融市場。

法定組織　負責監管

建議中的金融發展局應仿效貿易發展局的架構。

貿易發展局的成功表明，類似的架構會為金融市場的良好運作提供一個實際又可行的基礎。

金融發展局應是一個擁有一定權力的法定組織，負責監督本港金融市場的活動及發展。

這個建議亦符合政府最近不斷設立各種決策委員會的做法，這些決策委員會在各主要政策範圍都有，就如廣播事業管理局，房屋委員會和即將成立的醫院管理局。

我們認為這是一種有效的方法，開放香港政府官員的行政管理責任給有能之士。

除了銀行及外匯基金的政策之外，我們建議金融發展局應負責制訂所有有關金融活動的政策，並負有管理這些金融活動的責任。

香港銀行公會一向已有效地負責有關銀行界的事務，以及相關的匯率政策。由於外匯基金涉及敏感的問題，香港政府亦希望繼續由她自己處理這些事情。

金融發展局的管理範圍應包括所有可買賣的金融工具，包括股票、遠期商品、金銀、債券、存款證，以及其他商業票據等。

它應擁有批准公司上市，以及審查有關市場會員資格的權力。它應收取有關服務費用，在財政上達致自給自足。金融發展局的位置應在兩所交易所的管理機構之上，由有地位的專業及社會人士組成，作為政府在金融市場上的決策機構。

財金專家　出任顧問

這個擴大的法定權力機構使港府能吸納商界中的精英作為顧問，對於那些出色的財金專家，這個機構使他們有機會將他們的專才服務公衆，並且可以從一個更廣闊的角度去參與市場運作的發展，而又不需犧牲一份高薪的工作。

金融發展局應有一個中央性的監管委員會，其下有各個對應不同金融市場活動的小組委員會。

正如其他中央性的諮詢組織，金融管理局的成員應由政府委任，以確保專業人士、有關市場的代表、政府官員及社會人士等在局內有適當的比例。委任制度讓政府有一有效機制去篩選金融管理局的成員，並使這些成員的水準及表現有所保證。成員的選擇應是高度淘汰性的，使這些席位成為財金界中有出色成就的人的一項榮譽。

這個建議與自由企業精神並無衝突。正如現時的做法一樣，政府會聽取業內專家的意見，而不會直接插手金融市場。這樣的組織會提供最即時的意見，並且能夠在這個多變的行業中，就迅速變幻的境況作出果敢的決定。

十月股市暴跌留下了大批有待解決的問題，一個中央性的機構可協調一切的必需補救措施，並接手處理證券業檢討委員會所觸及的問題。

經紀質素　應作改善

香港有一千多名股票經紀，而東京股票交易所只有大約三十名會員。

雖然對個別貪婪的股票及期指經紀只熱衷於多賺一些佣金的責備大多是不公平的，但事實上無可否認，那些投資者，特別是那些小投資者並未受到足夠的提醒，去注意投資的基本原則：收益越大，風險越大。

在期指市場，這種情況顯得特別突出。不少經紀自己也不知道當中的風險，直至市場崩潰以後才如夢初醒。現行申請做經紀的審查程序太鬆了，申請是否批准的唯一標準是申請人的財政狀況。進行審查的人本身就是經紀，交易所會員部的職員人手又嚴重不足。

金融界不會如醫療、會計等專業一樣有可能成立自律性的法定團體，反而應把握機會鏟除那些已破產的外圍經紀行，以改善對投資者的服務及經紀的質素。

當局應該考慮設立一個公佈制度，當經紀的交易快要超逾限額時，經紀就要公佈自己的財政狀況及手上的客戶合約。

當局應慎重考慮設立期指經紀的訓練課程的建議。在設計這些課程時，應該考慮加強教育經紀對客戶的道德責任，以及要顧及香港社會整體利益的內容。

投資人士　應獲保障

香港一個相當普遍的做法是，不少大金融機構都同時設有股票、期貨及財務等部門，客戶只需要在財務部門存入金錢，簽署合約讓該公司利用這筆金錢，客戶就參與了風險極高的股票及期貨「孖展」遊戲。

可悲的是，投資者大部份時間都不知道這些合約上的法律含義。

不少業餘投資者（投機者）仍然普遍相信，即使有甚麼波動，他們頂多是輸掉投入的金錢後便再沒有甚麼其他法律責任承擔了。

這種無知在市場興旺時問題不大，但當市場急跌時，這些小投資者往往是第一個損失者。這種做法要加以關注。

剝奪任何人進入市場的機會是錯的，同樣，容許一些「大魚」取得優勢，並利用巧妙設計的計劃去吞噬小投資者也是不對的。

英國的「不知覺法例」（UNCONSCIONABLE ACT）使法庭可下令廢止小投資者與大公司間的合約，只要有證據證明小投資者由於察覺不到合約的條款而致損失便可。香港是否應有一條類似的法例，是值得考慮的。

我們認為，雖然這條法例與香港現行商業法的精神，有很大差別，但為香港的整體利益，當局應該對此展開研究。

星期論壇　逢星期一刊出

無形之手

張賢

一位議員在說了「經濟上有無形之手，政治上也有無形之手」之後，用他有形的雙腿，把自己搬出立法局會議廳之外。

手而無形，怎麼知道它是手呢？因此大衆都知道，這不過是一種比喻，「手」是指一種力量，尤其是壓力。經濟上的無形之手，大家都好懂，也許是指市場，也許是指投機，也許是通貨膨脹等等。而且，去年十月的股市危機，大衆感同身受，所以大衆並不那麼根究。但是政治上的無形之手，就比較縹緲，一時間許多人都摸不着頭腦。還好記者先生們替我們在立法局門口，把這位議員截住，請他「解釋」。他說：「我不是指任何政府。」完說登上座駕，揚長而去。

做議員就要有這番功力，把一半話在會上說，另一半在會外說，使得我們這些市民朦朦朧朧地知道他說的是什麼，心裏就比較踏實，也就明白那些因在立法局內的人辯論些什麼。原來他們大致分成小大兩方，各自演繹一套「無形之手」」。

小方說：「無形之手」就是中國的壓力。此壓力又一分為二，一是中國不行民主，故「民主」越遲到越好，故「八八沒有直選，九一的直選也就不能保證。」二是基本法的起草，港府竟要「遷就」基本法。他們說：沒有這「無形之手」，港府是不會出爾反爾的，白皮書也就不會忽略「民意」的——對他們來說，「民意」就只有一種：贊成八八直選。他們叫那些不贊成白皮書的同僚為「帶菌者」，這種菌叫「中國壓力菌」。

大的一方說：「無形之手」是天真、缺乏邏輯和別有用心。這無形之手要破壞繁榮和安定。這方說，有些人是「天真的理想主義者」，脫離香港社會的現實、漠視民意的嚴重分歧。小方的人缺乏邏輯，因為他們一方面承認沉默者佔絕大多數，香港市民極需加強公民教育，但一方面卻用僅佔總人數三十分之一的簽名來「證明」大多數的市民贊成八八有直選，他們又經常重提中國過往的、甚至文革的錯誤，而無視中國近幾年在經濟上和政治上的巨大進步。因此這一方認為：那些毫不考慮香港的繁榮與安定的人，才是帶菌者。他們「陶醉於自己一手造成的反白皮書的輿論中，以致對社會的實際反應（即大多數人認可白皮書），產生模糊的幻覺」。

手有無形的，而脚總是有形的。兩種「無形之手」，都能使政府變成「跛脚鴨」。立法局投票的結果是：七比四十二，大的理論「勝」了，這是香港人之大幸，因為如果比數是四十比七，是大的一方「輸」了的話，那港府就要成為「有形的跛脚鴨」了。

園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿　園地公開·歡迎來稿

旅遊廣告

泰國風光
曼谷、芭堤雅6天遊 $2700起（逢星期一、五）
曼谷、芭堤雅、清邁7天遊 $3100起（逢星期五）
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣7天遊（逢星期三） $2880起
曼谷、芭堤雅、布吉島8天遊 $3590起（逢星期六）
歡迎來港未滿七年，持香港"簽証身份書"（D.I.）之香港臨時居民參加；本社可代辦泰國入境簽証。

CTS 香港中旅航空服務有限公司
港澳中旅社各分社、港九各大旅行社均可報名

康泰旅行社
北京
六天豪華直航團 $3280 逢三·四·六·日
保証住宿北京五星級麗都假日大酒店
六天超值直航團 $3090 逢三·四·六·日
保証住宿北京市內之百樂大酒店
乘搭國泰或中國民航豪華客機
七天豪華航空團 $2290 天天出發
(1)港穗來回飛翔船往，直通火車返，穗京來回飛機。
(2)保証住宿北京市內百樂大酒店或華都飯店。
(3)廣州保証住宿中國酒店、白天鵝賓館、花園酒店。
桂林
五天陽朔柳州靈渠團 $1590 天天出發
創新行程：
一次過遊晒陽朔、柳州、靈渠。
香港—桂林來回乘搭中國民航豪華客機
全泰馬星馬星（檳城）
全泰馬星（清邁·檳城）十二天 $6000
泰馬星（檳城·布吉島）十一天 $5710
馬星（檳城·馬六甲）十天 $5420
泰馬星（檳城）九天 $5130
泰星馬（馬六甲）九天 $5130
泰星六天豪華團 $4280
乘搭國泰、泰航、華航早機出發
馬星（檳城）七天 $4350
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機
馬星（檳城）高級七天 $4480
乘搭馬航、新航豪華客機

香港中國旅行社　牌照號碼：350273
豪華舒適專線車　方便潮汕線旅客
專人陪同好服務　增設黃大仙新點
福建直巴專線
上車站：
1．上午8：00中旅荃灣分社
2．上午8：15中旅北角分社
3．上午8：45紅磡體育館停車場
4．上午8：55九龍塘火車站入口側
廈門、集美、漳州、漳浦、常山、詔安、澄海、汕頭 185元
官橋、泉州、石獅、金井、青陽、龍湖、安海、永和、水頭、同安 195元
福州、福清、莆田、惠安 205元
洪瀨、梅山、詩山、金陶、永春 215元
潮汕直巴　免費供應午膳
上車站：
1．上午6：15官塘銀都戲院門口
2．上午6：30黃大仙竹園巴士總站（中華電力公司傍）
3．上午7：00中旅旺角分社
4．上午7：15九龍塘火車站入口側
淡水、惠東99元　陸豐、甲子、海豐118元
陸豐128元　博美、葵潭、池美、流沙148元
峽山、和平、陳店、潮陽158元　汕頭168元

錦繡河山　牌照號碼：350136
香港中環永樂街89－91號嘉利商業大廈10B
電話：5-415888　5-456628
代訂廣州至各地機票及賓館
廣州至各地機票
廣州→北京$480　南昌$260　上海$360　成都$420　西安$460　蘭州$540　長沙$200　杭州$360　昆明$380　桂林$210　南京$360　海口$220　烏魯木齊$890　哈爾濱$710
北京至各地機票
北京→廣州$520　上海$380　成都$480　西安$380　桂林$570
上海至各地機票
上海→廣州$400　西安$480　桂林$500　北京$400　福州$370
另香港至廣州直通車、船票、飛機等交通
歡迎學校、工廠、公司及各社團灣立組團、特價優惠

華南旅行社
精選旅行團　線路繁多，歡迎查詢。
北京　六天豪華直航團 $3090元　七天豪華航空團 $2290元　十三天北京江南航空團 $4290元　九天北京西安航空團 $3090元
昆明　四天直航團 $1690元　九天昆明成都航空團 $3190元　十二天昆明、成都、長江三峽、武漢航空團 4290元　六天昆明貴陽航空團 $2490元
韶關　三天丹霞山、南華寺、錦江團 $498元　四天丹霞山、南華寺、古佛岩團 $698元　四天丹霞山、南華寺、英德、寶晶宮團 $728元
順德　仙泉酒店二天團 $318元
江南　七天直航團 $2690元　八天航空團 $2890元

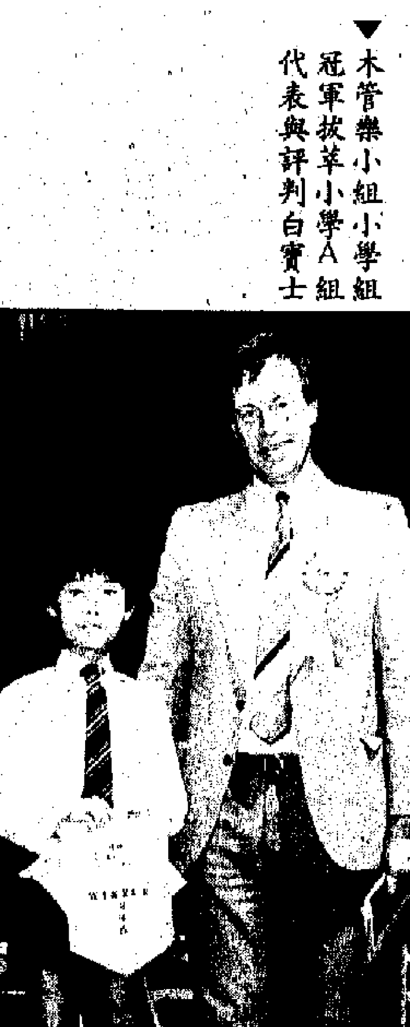
香港油蔴地旅遊有限公司
北京　七天豪華團 $2290　逢星期一、三、六出發
華東　七天直航豪華團（南京、無錫、蘇州、上海、杭州）逢星期三、四、五、六出發 $2688
武夷山　福州、廈門、泉州、鼓浪嶼九天 $1998
廈門、泉州、鼓浪嶼、集美六天 $1298
海南島直航五天團 $1690
桂林、陽朔、柳州直航五天團　天天出發 $1590

大公報

版六第

▶Tanya Bannister 彈琴時神態

與評判白寶士合照



▼木管樂小組小學組冠軍拔萃小學A組代表與評判白寶士

構機　修室　方準備考試

六名成績優異學生獲頒贈杜邦獎學金

疑有人煲湯未熄火便外出肇禍
愛秩序村木屋區大火 二百多戶居民被毀家
消防員灌救工作困難 二千人逃火狼狽

【本報訊】筲箕灣愛秩序村木屋區昨日下午發生三級大火，由於火場位於山腰，部份居民被迫向山頂逃生，而消防員的灌救工作亦因水壓問題受到阻延。大火焚燒兩個多小時後才被救熄，有近九百居民痛失家園。火警中，兩名男女受輕傷送院。

愛秩序村依山而建，分上下兩村。火警發生於昨日下午四時五十分，據說近山腰一間雙層木屋閉門冒煙，街坊發覺後破門入內，發覺木屋的廚房已火光熊熊，懷疑該戶居民煲湯未有熄火便外出致肇禍。街坊曾試圖以滅火器救火，但火勢迅速蔓延，整間木屋陷入火海，街坊搶救無效而逃出報警。

消防員接報到場時，大火已向四周蔓延，遂於五時零一分將火警升為三級。木屋區約二千居民紛紛執拾細軟及扶老攜幼逃生，情形狼狽，而較高處的居民因大火截斷下山通道，有逾百人被迫走向山頂避火，情況頗為混亂。

由於火場位於山腰，消防員駁喉需時，加上水壓出現問題，結果要增添水泵加壓才能開喉灌救。消防員共動用十二條喉灌救。大火於晚上七時廿五分被救熄，有一男一女在火警中受輕傷送院。火場面積三十米乘三十五米，估計有五十多間木房被焚毀。

有關方面事後為災民辦理登記手續及派發熱飯。截至晚上十時，已有二百零五戶居民辦理登記，災民八百五十八人。他們已被安排到筲箕灣社區服務中心暫時棲身。

尖沙咀中心一珠寶店 被劫走二百萬元珠寶
三匪分持刀槍並偷來汽車做案
職員護衛員與遊客合力追匪時曾被轟兩槍

【本報訊】尖沙咀中心地下一間珠寶行，昨晨甫開門營業，即被三名蒙面匪徒分持一槍兩刀行劫，三匪以閃電手法掠去價值二百萬元珠寶，逃走時曾鳴槍兩響阻嚇追兵，然後登上接應的賊車逃去。警方事後在順天邨停車場尋獲該輛賊車，而開槍現場則檢獲一些紅色噫紙，初步懷疑劫匪所持的為改裝起步槍。

被劫的是豐藝珠寶行，位於尖沙咀東部尖沙咀中心地下G十九號舖位，已開業四、五年。昨日上午九時三十分，珠寶行剛開門營業，店內兩男一女職員正忙於陳列珠寶首飾之際，三名以絲襪蒙面、分持一槍兩刀的男子突然闖入，喝令職員勿動，迅即開啓近門處放有名貴珠寶的飾櫃，然後將珠寶掃入攜來的三個旅行袋內，得手後轉身逃向商場的梳士巴利道出口。

珠寶行兩名職員不甘損失，尾隨追出，高呼「打劫」，驚動一名巡經的護衛員及一名外籍遊客加入追捕，由於各人窮追不捨，持槍匪徒即回身連開兩槍，阻嚇追兵。

匪徒逃出街外後，立刻登上一輛停在梳士巴利道的接應賊車。由另一名劫匪駕車向紅磡方向飛馳而去。十五分鐘後，警方曾接獲一名的士司機報告，在九龍灣發現該輛賊車，同時目睹四名男子正除下頭上絲襪。大批警員據報前往圍搜，惜無發現。

賊車稍後在順利邨停車場五字樓被尋獲。附近街坊向警員表示，曾見兩名男子攜袋匆忙離去。在車廂後座，警員發現賊人遺下的一批珠寶空盒。

警方事後在劫案現場展開大規模調查，並曾封鎖梳士巴利道一段路面，搜尋彈頭，但並無發現，只在附近檢獲一些紅色噫紙，初步懷疑匪徒所用之手槍為改裝起步槍。

女製片遇劫 武師擒疑匪

又，尖沙咀漆咸道昨日下午發生梯間劫案，一名電影公司女製片返回外景現場時，被持刀獨行賊掠去六千餘元金飾，事主不甘損失，通知附近十多名龍虎武師，經一番追捕終截獲一名涉嫌男子。

遇劫女事主姓王，三十餘歲，為一間電影公司的製片人。昨日下午三時許，事主午膳後返回尖沙咀漆咸道三十九號天台外景場地時，在二樓梯間遭一名男子持刀截劫，損失六千餘元金飾，劫匪得手後飛奔落樓。

事主不甘損失，登樓向正在拍電影的十多名龍虎武師投訴，眾人聞悉即追落樓下，發現該名男子向新世界中心逃走，立刻追截，雙方在赫德道口發生糾纏，涉嫌男子終被制服，帶返拍片現場，其後由到場警員帶走調查。

一婦人精神病突發 反鎖子女揮刀斬物
並攀出窗外危立幸為消防員救回

【本報訊】一名有精神病的婦人，昨晨在香港仔黃竹坑邨十九樓寓所狂性大發，將一對年幼子女反鎖屋內，然後揮刀狂劈傢俬，並擲花盆及雜物落街，最後更攀身出窗外危立，幸消防員及時由天台攀下，將她救回屋內。

懷疑精神病發的女子姓吳，三十餘歲，與丈夫及一對七、八歲子女同住香港仔黃竹坑邨第四座十九樓一單位。昨晨十時許，該婦人將兩子女反鎖屋內，然後取刀亂斬屋內傢俬，子女受驚呼叫，鄰居慌忙報警。

大批警員及消防員接報趕至，該婦人情緒更趨激動，先後將花盆及雜物等拋擲落街，並攀出窗外危立，險象環生。消防員隨即採取措施，首先在地面放置救生氣墊，並派員在二十樓天台戒備。

至十一時十分，消防員趁吳婦不注意，由天台拉繩攀下，並迅速將吳婦制服，然後將她抱回屋內。被困的兩名小童幸無受傷。

據悉，吳婦與丈夫入住上址約一年，對子女管教甚嚴。據鄰居稱，前晚吳婦所住單位曾傳出男女爭吵聲。

超市女東主被顧客打傷

【本報訊】鰂魚涌一間超級市場的女東主，昨晚疑因貨品價錢問題與三名顧客發生衝突，結果被水喉鐵打傷，行兇者逃去。

傷者張×娥（廿六歲），為華蘭路一超級市場的女東主。

筲箕灣愛秩序村木屋區大火現場

的士代用券月底需用清
為期十二個月的試驗期將屆滿

【本報訊】運輸署昨日提醒獲發予由八七年十月一日至八八年三月三十一日有效之的士代用券的人士，必須在本月底前使用其代用券。

署方發言人稱，的士代用券計劃將於三月底結束，該計劃於去年四月實施，試驗期為十二個月。

他強調：「所有代用券於三月三十一日以後均不會被接納。」

但是，的士司機在代用券失效之後三個月內，即截至今年六月三十日止，仍可將代用券兌換現金。

兌換代用券地點包括運輸署屬下四個牌照事務處及學生交通事務組，或三個的士聯會，即香港九龍的士貨車商會、九龍的士車主聯會及的士同業聯會。

發言人續稱：「檢討的士代用券試驗計劃工作小組曾對有關計劃的進展進行監察，並會研究長期實施的士代用券計劃的可能及可行性。」

廠廈電錶房突爆炸 一電機工人被炸傷

【本報訊】荃灣楊屋道一檔工廠大廈的電錶房昨日下午發生爆炸，一名電機工人頭手受傷。

出事現場為楊屋道一二四至一三四號任合興工廠大廈第二期。昨日下午一時四十分，電機工人謝振忠（四十八歲）到地下電錶房作例行檢查時，據說發現電錶上積滿灰塵，遂用手清理時，電錶突然冒出火花，隨即發生爆炸，謝走避不及，頭部及手部嚴重灼傷。爆炸聲驚動附近管理員，立即報警。

事後大批消防員及港府有關部門的工程人員，到場調查事件起因。

公屋評議會紀念十周年
將續關注各型公屋重建

【本報訊】公屋評議會昨日舉行成立十周年紀念暨春節團拜，主席徐劍凌表示，他們日後將會加強關注第三至第六型公屋的重建，協助居民了解重建問題。

徐劍凌指出，房委會第一及第二型公屋將於九二年重建完成，因此，他們將會加強關注第三至第六型的公屋重建工作。他說，該會將會協助居民組織了解重建問題，協助居民爭取更多搬遷津貼及處理加戶及分戶問題。

徐劍凌又說，公屋評議會亦會留意房委會的改組問題。他說，就改組問題，公屋評議會曾要求約見房委會的全體會員，但卻遭拒絕。該會將會繼續要求約見房委會成員，以便互相討論房屋問題。

港事漫談
教育學院與未來老師
梁一鳴

每年三月，是教育學院約見全日制教育文憑學生的日子。應邀而來的絕大多數是中大及港大的應屆畢業生，也有少數海外留學生。他們容光煥發，用充滿自信的語調向主考者解釋選擇當教師的原因。

道些未來教師的入職動機非常單純。很多人認為教師工作有意義，原因是可以將知識傳授給學生，從中得到滿足感。不少人表示不喜歡工商界或官場的複雜人事環境，寧願接近天真的學子。理科的同學則坦白表明，他們的出路十分窄，當教師是少數選擇之一。

回想十五年前，筆者亦是抱着同樣的動機加入了教師行列。在教學的生涯中，才逐漸加深對教師工作的認識，在這裏不妨拿出來給未來老師們參考。

將傳授學術知識作為主要的入職動機，很容易會偏向以學術灌輸為主導的教學方法，教着勤力奮發的學生尚有可為，但碰到學習興趣低落的學生時則感到無所適從，產生強烈的挫折感。可幸後來修讀在職教育文憑課程，才明白到教師應該有效地應用各式各樣的教學方法來適應不同要求的學生。八十年代的中學生，學習動機和能力普遍減弱，當教師的需要掌握多門法寶，才能維持課堂的學習氣氛，保證教學的效果。

抱着避世的思想去當教師也是不切實際的。學校的人事關係其實也是頗為複雜的，只不過表現的形式不同於外界而已；從長遠來看，學校的氣氛也是頗為呆滯的，始終是粉筆生涯，甚至一潭死水，與社會及世界的生活脫節。要打破悶局，教師需要多接觸外界，多留心時事，多作遊歷以保持敏銳性。有人說：學生每隔三年就換一代，但教師卻是三十年不變。如此下去，只會加深師生的代溝距離。像專欄作家阿濃那樣，教學二十多年但仍然能心境青春的實在不容易。

外國有不少研究，專門探索究竟哪些是良好教師的素養和基本品質，以作為挑選入職教師的標準。大抵而言，重要素養包括：性格樂觀、對兒童有愛心、言詞流暢、表達清晰、幽默風趣、思想敏銳、適應力強、處事靈活、胸襟豁達等等。

近十年來，一些國家認為教育學院在招生時應將不適合當教師的人從入職訓練課程中剔除。歐洲經濟發展組織（一九七九）及英國政府（一九八四）澳大利亞政府（一九八〇）的文件還特別列出幾項極度不適宜為人師表的特質：脾氣暴戾、情緒失控、僵化呆板、偏執主觀、歧視學生等。

不過，在短短十五分鐘的面試交談中，很難準確地擇優取錄；只要來者抱着一定的教學熱誠、五官端正、口齒伶俐、態度自信，並能表現對外界事物的關注，就應該接納其為學員，使其在課程內提高對教師工作認識。有人認為，教育學院應優先取錄那些估計在教育崗位上適應問題較大的人加強訓練，以免他們入職後自行摸索，誤己誤人。

有幾位應考者表示，教育文憑課程學位有限，僧多粥少，能被選中的機會不大。但置身處地而言，教育學院招生工作也不容易。一位同事曾公開表示失望：花了整個早上的時間才選上一批合心水的學員，但開課時只有兩成的人前來就讀，倒不如用抽籤的方法選人乾淨俐落，省卻麻煩。

房署昨展開宣傳 助艇戶輪候公屋

【本報訊】一項宣傳輪候公屋登記冊的申請公共房屋的活動，昨日在油麻地避風塘展開。

房屋署人員在油麻地政務處及海事處協助下，探訪所有灣泊在避風塘的船隻及派發輪候公屋登記冊的申請表格和說明書。同時，以錄音廣播亦同時播放，呼籲居住在避風塘的居民，利用這個途徑獲得資助房屋。

香港中旅貿易有限公司
第13間門市部
油蔴地門市部即將開業

●業務範圍●
辦理："香港買單、內地提貨"、零售名牌家用電器、鐘錶、珠寶、金飾、攝影器材等……。
兼辦：台灣同胞、華僑回鄉探親旅遊手續（包括辦理簽證、代辦機、車、船票、托運行李、接送、代訂酒店、辦理聯運、組辦旅行團等。）
●營業時間●
辦證及其他服務：上午9:00至下午5:00
購物服務：上午9:00至晚上9:00（假日照常）
本公司在北京、上海、廣州、福州等地設有廿五個提貨點，其中瀋陽、杭州、漳州、南京、佛山、海豐新點近期投入服務。

油蔴地門市部地址：九龍彌敦道474號永星大廈地下
公司地址：
香港干諾道中78～83號中旅集團大廈8～9字樓
電話（TEL）：5-8533333 電掛（CABLE）：2392 電傳（TELEX）：74708
電傳（TELEX）：74708 CTTHK HX 圖文傳眞機（FAX NO.）：5-411597

全聚德北京菜
正宗地道美食
全聚德北京菜
正宗全聚德烤鴨 每隻$128
富貴鴿 每隻$70
在高貴典雅的貴賓廳房內品嘗正宗地道的北京名菜享受親切誠懇的款待。今日就請閣下蒞臨全港最具品味的全聚德
歡迎預訂年夜飯●發財春茗
銅鑼灣糖街1號 電話：五一七七五五二三
午市點心供應●全日代客泊車

美國公司聘請
AN AMERICAN FIRM INVITES APPLICANTS FOR
1.SALES ENGINEER/AREA SUPERVISOR
（區域營業主任）
-Degree in electrical/mechanical engineering
-Knowledge/experience of food/beverage processing or related equipment most helpful
-Must have extensive travelling experience in PRC with excellent local contacts
-Excellent command of English & Mandarin essential
-須與國內單位有良好關係
2.SERVICE TECHNICIAN/ENGINEER
（維修技術員／工程師）
-Degree in electrical/electronic engineering
-Prior experience in installation,maintenance and trouble-shooting of electronic/hydraulic/pneumatic machines
-Must be fluent in English & Mandarin
-Frequent travelling to PRC required
-Experience with microprocessor based equipment most helpful
3.JUNIOR CLERK/OFFICE TRAINEE
（初級文員／練習生）
-17-22歲／性別不拘
-中三或以上程度
-好學／須要外勤
-有意請電5-291234周小姐
Please send resume,recent photo and salary expected to Ta Kung Pao Advertising Box 1066.

下期獻映
聯華 寶宮 麗宮 銀星 UA 新光 銀都 珠江 京華 百老滙 華盛頓 利舞台

協和日本語學院
日本留學招生：1988年日本語科
每滿十名即開班
高中畢業或修滿十二年同等學歷
勤修儉學半工半讀　簡章備索
香港聯絡處：夏慤道18號海富中心第二座710室
電話：5-200060（地鐵金鐘站）
日本東京，北區，十條仲原1-4-14-3/F電話906-0754

廣播事務管理局主席李鵬飛稱
電視推行性教育 初探皆發爭論多

香港電台教育電視昨主辦研討會，探討如何在電視推行性教育（本報攝）

先室楊母吳漣夫人之喪於昨（三月）二十日在香港殯儀館出殯辱承……

廣播事務管理局主席李鵬飛稱

電視推行性教育 初探階段爭論多

王葛鳴朱培慶均認爲推行性教育家長須合作

【本報訊】廣播事務管理局主席李鵬飛昨日上午出席一個有關如何在電視推行性教育研討會時表示，雖然在社會人士中已有一定程度接受推行性教育的想法，但此仍未算普及，而在電視推行性教育，現時仍在初探階段，外界反應不一，引來爭論將是意料中事。

他指出，電視媒介是一個理想的教育渠道，在涉及廣播節目的問題上，社會各界的意見，可以成爲對廣播電視台的有效監察。

香港青年協會總幹事譚王葛鳴在研討會上指出，爲青少年提供有效的性教育，最適當的人選是其父母，其次才是學校教師及社工。因此，電視性教育節目應先以父母爲主要對象，使他們在發揮其影響力時，爲子女提供有關知識及觀念。

她建議電視台小心考慮未來的性教育節目應安排在那個時間放映，而性教育劇集播映後，應即加插討論時間，以彌補劇集論點的不足，討論的參加者可包括心理學家、教師、社工等專業人士。

另外，香港電台教育電視台長朱培慶在研討會上指出，性教育在香港始終未能受到應有的廣泛支持和關注，其中一個主要原因在社會還未能衛破對公開談論性問題的諸多禁忌和尷尬心理，另一個主因在對推行性教育後可能帶來的效果抱有疑慮。

他認爲有效地推行性教育，必須得到成年人，特別是家長、教師以及社會工作者的通力合作和支持，而電視上性教育節目可增加成年人對這方面的認識，及從中鼓勵成年人負擔更多指導下一代性知識的責任。

他續說，在數星期前，該台曾發出了一千多份問卷，收回的約有六百份。調查結果指出性教育是必須的，坦誠是性教育的正確態度，調查亦說明性是可以公開談論的，不過，在題材方面，兒童被性侵犯、性變態、亂倫，這幾個問題較多人反對在電視性教育節目上出現。

昨日研究會上的講者還有銘賢書院校長楊寶坤、香港性教育促進會會長吳敏倫。該研討會由香港電台教育電視主辦，參加者有來自社工、教育傳播機構代表、家長、學生等二百人，研討會中還有小組討論，會上匯集的意見將用作港台日後製作一新一輯性教育節目的方針和取向。

香港電台教育電視昨主辦研討會，探討如何在電視推行性教育（本報攝）

花絮

港督府杜鵑盛放 居民賞花興緻濃

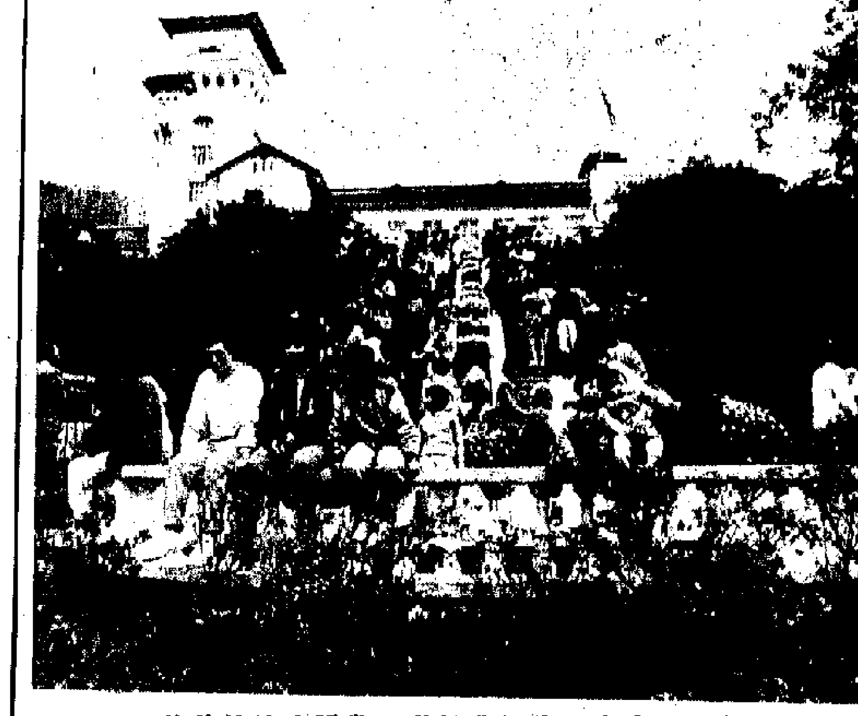
▲昨日是一年一度的港督府開放日，難得有機會進入平時門禁森嚴的港督府內欣賞杜鵑，所以儘管開放時間是上午十時，但部分心急居民搶在早上八時已在港督府門外排隊輪候，而且興緻勃勃，毫無不耐煩的神情。

▲昨日天色雖然整日陰暗，早上更下微雨，但市民卻不減賞花熱情，扶老攜幼，入內參觀，使港督府整日人潮擠擁，熱鬧非常，尤其是午飯過後，排隊等候參觀的居民，由港督府正門排隊一直伸延至橫門以外，形成一條愈百米的長長人龍。

▲「三月杜鵑紅」，不少拍友帶備各類攝影鏡頭，在港督府花園內拍攝盛放的杜鵑花，部分愛俏姐兒，更倚在杜鵑花旁取鏡，實行人花鬥艷。

▲港督府內杜鵑花的品種繁多，包括有紫杜鵑、紅杜鵑、粉紅杜鵑及白杜鵑等，色彩艷麗，令不少市民流連忘返。

▲由於不少居民在港督府花園倚花取鏡，一日過後，花枝零落不少，加上昨日天氣較差，整日春霧迷漫，到港督府將屆關門時刻，已見園內飄落不少花瓣葉片，令惜花人士嘆息連聲。


數以千計居民昨日前往港督府欣賞開放的杜鵑花（本報攝）

杜鵑花靚不靚呀？（本報攝）

內地高校開始招生 港區考試六月舉行

香港考試局教聯會中旅社代辦報名

【本報訊】香港考試局宣佈：中國國家教委會委託香港考試局代辦一九八八年度北京大學等九所重點大學（華僑大學、暨南大學、廈門大學、華南工學院、中山醫科大學、復旦大學、中山大學、清華大學）及中國其他院校聯合對外招生，香港區考試將於本年六月二十日至二十二日期內舉行（其中包括暨南、華僑、汕頭、深圳等大學的專科和預科入學試）。

報名日期由三月十四日開始至五月七日止，辦公時間每日由上午九時至正午十二時，下午二時至四時（星期六下午、星期日及公衆假期休息），報名地點：（一）香港考試局新蒲崗分辦事處（九龍新蒲崗爵祿街十七號）；（二）香港教育工作者聯會九龍會所（九龍彌敦道四八二—四八四號二樓）；（三）中國旅行社的各區分社。

報考人士可於報名期內到上述報名點索取報名表及招生簡章。函索表格可寄九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組，但須附上貼有五角郵資的回郵信封，並在信封面註明「索取國內大學考試報名表」。

考試費用爲每考生二百港元。該費用須於報名當日繳付。由內地提供的考試《複習大綱》和一九八七年各科試題樣本，現正在九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局刊物組發售。由廣東高等教育出版社出版的英語科考試指導叢書，將於三月十四日起在香港考試局刊物組發售。

下列考試規則將由一九八八年考試開始實施：①考生可在考試中使用無文字顯示設備的計算器；②本科、專科、預科考試將採用合併試題，試題內容相同，需答試題數目則有異；③除語文科必須以中文作答及英語科必須以英文作答外，考生在其他科目考試中可用中文或英文作答，而毋須在報名時填報。

雲南京劇團昨正式公演

青年武生楊建光身手硬朗矯捷 關肅霜師徒合力演出獲得讚賞

【本報訊】雲南省京劇團昨晚在北角新光戲院正式公演，全院滿座。

該團青年武生楊建光昨晚演出《火燒裴元慶》，耍錘有不少新招，左拋右接，前拋後接，轉錘頂錘，無一失手，身手硬朗矯捷，觀衆一再報以熱烈掌聲。前年曾在港演出該劇一砲而紅，目前在港的青年武生劉子蔚，昨晚特地前往戲院捧場，演出後並前往後台祝賀楊建光演出成功，兩人還互相切磋交流及合照。

有「小關肅霜」美譽的邢美珠，昨晚在《鐵弓緣》中扮演上半場的陳秀英，嗓音甜亮，扮相俏麗，唱做均具乃師之風；下半場陳秀英女扮男裝，改由關肅霜上，紮大靠，耗旗、厚底、翎子，大演功架，師徒兩人合力演出，獲得觀衆讚賞。

該團今晚續演出折子戲。

違反僱員賠償條例 去年逾百僱主被控

勞工處提醒僱主爲所有僱員購保險

【本報訊】去年勞工處檢控違反僱員賠償條例僱主的個案約一百三十宗，罰款總額達十二萬六千八百元。勞工處昨日提醒僱主要爲所有僱員投購保險。

勞工處發言人說，根據僱員賠償條例，所有僱主必須爲僱員投購保險，使能承擔其僱員因工受傷或死亡時的全部賠償責任。

他補充說：「此項規例旨在確保受傷僱員可以獲得法律規定下可享有的賠償。」

他提醒僱主，若不遵照上述條例的規定，便屬違法，一經定罪，最高可被罰款五萬元及監禁兩年。條例亦規定僱主必須負責保險方面的全部費用，而不能從僱員的收入中扣除。

此外，僱主需在其工作場所內當眼地點，展示載有保險單內容的特定告示。

發言人強調，勞工處職員會經常巡視各工作地點，檢查僱主是否有遵行法例規定。

去年，勞工處根據僱員賠償條例中各項條款曾向僱主提出約一百三十宗檢控，罰款總額達十二萬六千八百元。

這些檢控中，一百零八宗是與僱主沒有投購保險有關，十一宗是因未有在工作地點展示保險單內容，其餘則爲未能提供保險單作檢查。

僱員如欲查詢有關僱員賠償的進一步詳情，可致電五—八五二二四〇三〇勞工處僱員賠償科。

小學生繪畫比賽 鼓勵兒童愛母親

【本報訊】教育署與九龍崇德社合辦一項小學生繪畫比賽，以鼓勵兒童敬愛母親。

比賽分爲兩組，甲組爲小學一至三年級，乙組爲小學四至六年級，而作品主題是「媽媽爲我們工作」。參賽作品方面，繪畫、版畫、拼貼畫，或其他平面作品均可，不必裝裱，但須爲A三尺度（二九七毫米乘四二〇毫米）。每組設二十五名優勝獎，各獲贈二百元書券。頒獎禮於今年五月間舉行。各校校長應於四月二十二日前把學生作品送交教育署美勞科督學。

住戶調查報告 港府刊物處售

【本報訊】一九八七年十月至十二月一季的綜合住戶調查報告書經已出版。報告書刊載有是季關於就業、失業及就業不足的統計數字。此外，又刊載有勞動人口特點的詳細分析，包括年齡及性別結構、教育水平、經濟活動身份等。報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈港府刊物銷售處一發售，每本售價九元五角。

楊長康之夫人遺體出殯

【本報訊】滬港證券界知名人士楊長康的夫人吳漣女士的遺體，昨日在香港殯儀館出殯，各界人士及親友數百人到場弔唁。

靈堂內擺放着各界及親友致送的花圈，其中包括包玉剛、費彝民、王光英等港澳知名人士。華潤集團、上海實業有限公司、幸福集團、南洋商業銀行、新華銀行、鹽業銀行等也分別致送了花圈。

喪禮在上午九時舉行，大殮前，王光英夫人應伊灑女士致悼詞。大殮後由盧緒章、包玉星、劉潔清、盧孟野、姚連生、魏甲南、魏紹香、詹和笙八位生前好友扶靈出殯。

西貢區學校及團體 暑期活動可獲資助

賽馬會基金開始接受申請

【本報訊】西貢區內的學校、團體、志願機構及互助委員會現可申請賽馬會基金撥款，籌辦於本年七月至八月間舉行的青少年暑期活動。

本年度活動的主題爲「分享樂趣，服務社羣」，活動的主要對象爲區內年齡六至二十五歲的青少年。而其目的是增加參加者對所屬社區的認識，並加強他們對社區的責任感。

此外，亦希望透過各項活動幫助青年人發揮潛能，了解及體驗人際關係。

西貢政務處已經成立西貢青少年暑期活動計劃統籌委員會，負責統籌區內的青少年暑期活動及分配資源。

有意申請撥款的團體可到西貢墟親民街西貢政府合署二樓西貢政務處索取申請表格，如有任何疑問，可電：三—七九二二四四五五（內線二十五）與詹鎮源聯絡，截止申請日期爲四月六日。

祝賀
上海工藝品洽談會開幕誌慶
中道實業（香港）有限公司敬賀
香港干諾道西70—72號金佑商業大廈22樓
電話：五—四八四一一六九

中國 上海膠鞋
前進牌 回力牌
顏色鮮艷 穿着舒適

* 常備現貨
* 批發轉口
* 一律歡迎
經銷處：恒豐公司
地址：香港九龍紅磡馬頭圍道37-41號 紅磡商業中心B座11樓1113室
電掛：HFSHOESCO 電傳：52609 HFSCO HX
電話：3-639306—9 圖文傳眞：3-638578

英國教育學士學位課程（一年制）
AcademicAsia 邀請英國 Hull University 的代表 Terry Smith 及 Michael Sleap 來港舉辦座談會。此行將會介紹一年制學士學位課程。歡迎現職教師或有意往英國攻讀人仕預約面試時間，並出席座談會，與舊生交談，了解就讀情況。座談會詳情如下：
[illegible]
如欲參加座談會，請填寫以下表格，寄回香港灣仔軒尼詩道258號德士古大廈6樓B AcademicAsia余小姐收啓
（查詢電話：5-8339173）
姓名（先生/小姐/太太）：____
電話：____ 地址：____
□現職教師 □應屆師範學院畢業生

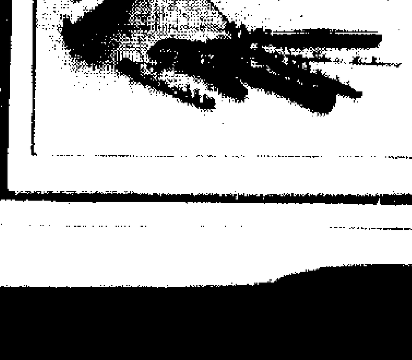
祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
吳森泰木器有限公司致意
地址：九龍尖沙咀喜來登商場1字樓A4、5
電話：3—691568

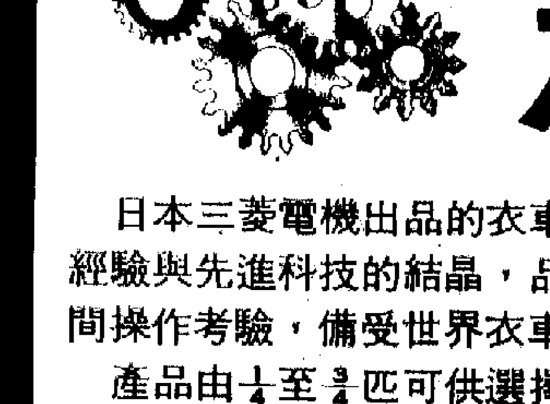
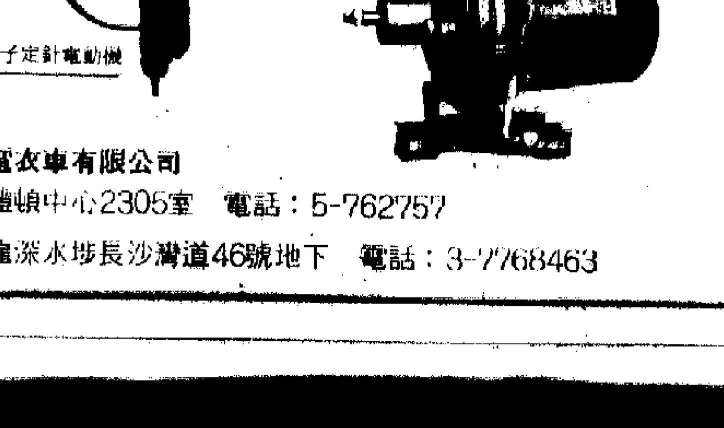
祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
海外貿易公司致意
地址：九龍廣播道47號五樓E座
電話：3—381437

上海市敬業中學
（包括前尚中學四維學社）
籌備校慶、校友會啓事
定於今年十月舉行慶祝建校240年暨成立校友會活動，盼校友迅告近況和住址。
如有論文、專著、榮譽證書或其他反映校史的資料（如照片、圖片等），請一併函告。
校址：上海市尚文路73號

永樂 寶麗宮 樂宮 蘭宮 銀星 UA 京華 銀都 珠江 新光 南洋 南華
第2週映
12:20 2:30 5:20 7:30 9:40
叫好！叫座！名片果然名不虛傳！
•各報一律好評•

上海電影製片廠攝製，中國電影公司協助拍攝

中國雨傘
質優新款 輕便好用

常備現貨 歡迎轉口
Ready Stock for Reexports
中國大成行有限公司
CHINA TAI SHING HONG CO., LTD.
九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈十樓
電話：3-7433816-4線
9/F., CHINA HEN HIN BLDG. 5, CHEUNG YUE STREET CHEUNG SHA WAN, KOWLOON HONG KONG
TEL: 3-7433816(4 LINES) TELEX: 40595 CTAIL HX

三菱電機
動力之源

日本三菱電機出品的衣車電動機(摩打)，是豐富經驗與先進科技的結晶，品質可靠，經得起長時間操作考驗，備受世界衣車製造廠選用。
產品由¼至¾匹可供選擇，單相或三相，不同規格，式式俱備，同樣設計精密，必有你滿意合用之選。


總代理：菱電衣車有限公司
香港銅鑼灣禮頓中心2305室 電話：5-762757
陳列室：九龍深水埗長沙灣道46號地下 電話：3-7768463

謝
先室楊母吳漣夫人之喪於昨（三月二十日）日在香港殯儀館出殯辱承
官紳姻戚世友鄉宗
蒞臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 衷此鳴謝
杖期夫楊長康 暨兒媳孫輩 女婿 泣叩
吳漣治喪委員會

股市一周

每逢跌市成交減縮

上周本港股市主要以觀望美國一月份貿易赤字結果為主，故此周初數天的市況略見淡靜，但當利好的貿赤數字公佈以後，大市便立刻發動升勢，雖然仍然未能衝越前阻力水平二六二零報收，但相信二千六百點大關在短期將會得以鞏固下來，符合了上周所作出的預測。

上周恒生指數以二六零七點六報收，顯然較前一周的二五九五點四五上升十二點一五，但周五一度衝破二六二零阻力的氣勢則相當懾人，顯示大市的推進力量甚強。至於成交方面，由於周初數天的交投略見淡靜，故此比較前一周而言較為遜色。全周交投總額為五十七億三千一百二十四萬元，平均每天為十一億四千六百二十四萬元，較前周減少百分之十六。但較有意義者，周內每逢跌市，成交必然萎縮，但周五試衝新高時，則市況極為壯旺，這是升市當中令人鼓舞的現象。

股市推進力量甚強

本報記者 鄧炳輝

業績理想帶來刺激

周二滙豐宣佈業績，盈利增長高達百分之十七點六，較預期稍高，但想不到十送一紅股的送股比例並不能滿足到股東的要求，故此引起了一輪較急的拋售壓力。然而，投資者應該冷靜想想，滙豐巳因去年集資三十三億元而將股本大幅擴大，十送一紅股的比例雖較以往為低，但以目前滙豐的龐大發行股數而言，這個送股比例其實亦是合理的，而且該行盈利增長實巳相當不俗，仍然是眾多藍籌股當中較穩當的選擇對象，預料在截止過戶之前，該股應有合理的表現。

上周另一則矚目的消息，是廣播業檢討委員會的新電視發牌條例巳由行政局正式通過，登時令到港視及亞視的前景墮入不明朗的景況，復牌當日兩者的表現均告下跌，但隨後又再急速彈升，反映投資者經巳冷靜下來。因為非電視及電視業務雖然被追分拆，但股東仍可穩得兩類業務權益，理論上與分拆前沒有分別，反而還可令到股東可以按不同的策略來彈性處理兩類不同風險及前景的股份。

不斷發掘有潛質股份

本周最為矚目的消息，是太古系「一門三傑」的業績公佈。而國泰航空將會在今日打頭陣，側聞某大經紀行巳將其盈利預測由原來的十八億元調增至二十億元，從而令母公司太古集團的盈利預測亦需作出向上調整，相信將會為本周股市帶來一番熱鬧，恒指創股災以後的新高，是眾望所歸的。

股市重新壯旺起來，一些有潛質的股份亦會不斷成為發掘對象，如海裕、普美、寶光、謝瑞麟、新世界酒店、鴻運電子及新時代地產等股份，更被「莊家」打得有聲有色，相信將可吸引到投資者不少興趣。

上周萬勝公佈業績，撤服紀只為二千萬元，較想象中低得多。從新鴻基及萬勝這兩間證券公司的業績反映，股災對經紀行所帶來的衝擊不比預期為壞，故此其他如國銀、振通及泰盛等活躍於證券市場的公司，相信其業績亦不令人太過失望。

由滙豐恒生東亞業績反映 銀行業整體表現出色 料今年零售業務理想

惟本年度盈利增長率將不及去年好

經濟

【本報記者發傳威報道】三間主要上市銀行已先後公佈去年的業績，整體表現堪稱出色。估計內部需求轉趨强勁，會使銀行今年的信貸保持一定增長，經營傳統零售業務的銀行業務發展仍會理想，但盈利增長率將不及去年。

相對而言，東亞及恒生兩間銀行的業績表現較佳。它們的業務範圍相若，同樣是以本地的傳統業務為主，有限度的海外業務發展主要是配合本土業務。本港經濟去年的發展遠比一般預期要好，因此東亞及恒生等銀行的收益可觀。滙豐在本地的業務發展同樣不俗，其全年的純利增長率不及東亞與恒生，原因是海外業務及附屬的國際經紀行有若干虧損。總的來說，滙豐去年的業績依然理想。

自東亞等三間銀行所發表的業績來看，銀行業在去年十月股災所受的不利影響大致輕微，而附屬的證券經紀行的表現卻個別發展。舉個例，滙豐集團屬下的獲多利去年盈利增幅近一倍半，但詹金寶則有一千四百萬英鎊虧蝕。至於銀行業所作的與證券業有關貸款，去年的增長率只有百分之十七，低於金融統計分類中「用於本港其他貸款」一類平均增幅的三成。同時，與證券業有關的貸款的增長主要由外幣貸放帶動，港元貸放的實際增幅為百分之三點三。

銀行業去年的本地業務發展，受股災影響輕微，而且還受到內部經濟持續興旺的刺激，包括：㊀地產業復甦，使銀行業去年在住宅樓宇按揭貸款的增長年率劇增百分之三十五。㊁貸放給批發及零售業的增長年率達百分之二十九，反映出內部消費需求甚殷。㊂製造業的投資與再投資轉活，銀行業此類貸墊款增幅有百分之十八點七。㊃港貨出口及本地的進口與轉口貿易較預期要好，更令銀行的貿易融資增近兩成半。因此，銀行的業績良佳是理所當然的事情。

本土業務發展有可為 內部需求將持續向好

另一方面，港元聯繫匯率保持不變，而炒匯活動及海外資金流入使港息偏低，部分擁有大量港元頭寸的銀行的套息賺利頗為可觀。市場的消息稱，一間大港資銀行近期一直擁有約一千「球」期貨盤在手，套取美元利率，斬獲相當不俗。

滙豐的業績實際是很不錯了。由於其純利數額甚為龐大，因此在有三十億元的盈利基礎上再增加百分之十七點六，確不輕鬆。事實上，滙豐去年的盈利比前年多五億四千多萬元，是東亞全部純利的兩倍。至於送股十送一，也不算是太吝嗇。因為滙豐在未送股之前的巳發行股本為數巳達四十七億一千八百多萬股，再十送一即增四億七千多萬股而為五十一億八千九百多萬股，這樣龐大數量的股數會使其股價調整有更大阻力。換言之，在升市之時，滙豐的股數太多而升幅不一定能與大市同步。

展望今年，銀行業業績應可審慎樂觀。內部消費需求、樓市仍持續向好，使佔本地銀行業全部貸墊款額約一半比重的非貿易貸款，續有可觀的增長。本地外貿預料放緩，但貿易融資在銀行業貸放總值所佔比重只有百分之五點六八，故影響不會太嚴重。

港息今後上升的機會大於下跌，會有可能拉寬存款與貸款之間的息差，有利銀行的收益增長。經過數年的調整期，本地銀行業基礎漸趨穩固和穩健，本土業務發展今年仍有可為之道。但發展海外業務應要按部就班，不可過急，否則因而容易招損，滙豐會是其中一例。

三家主要上市銀行業績

	東亞	恒生	滙豐
除稅及撥內部儲備金後盈利(百萬元)	223.932	1279.7	3593.0
盈利增長	+20.9%(+12.8%)	+21.7%(+17.4%)	+17.6%(+17.9%)
每股溢利(元)	1.6	2.33	0.78
每股溢利增長	+17.4%(+13.3%)	+21.9%(+17.[illegible]%)	+11.4%(+14.3%)
全年股息(元)	[illegible]	1.25	0.38
股息增長	+20.0%	+21.7%	+5.5%
送股	五送一	四送一	十送一

註：括號內的為半年增長率

天地線 廿金

全球投資情緒轉濃

上星期股市經過周初三天之消化調整後，周五便告突破二千六百點水平，藍籌股又回復生態，徒增試衝二六五〇之實力，若以去周五上升股份多達一百二十二隻（下跌者僅為五十七隻）而言，本周市況應屬甚為樂觀，而且外圍地區美、日股市表現良好，尤其美元趨穩刺激日本股市成交量大增，一片牛市景象，全球投資情緒轉濃，港股現時之吸引力足令外資進入有增無減，這一現象很可能在不久將來便可纖諸事實，因而解決大市能量不足之憂疑。

近期每當某隻股份業績公佈後，似乎必須「循例」略為回軟，然後幾又告轉升，甚至反為低跌者亦有好幾隻，使人對於「派息熱潮」所帶來之利好刺激產生懷疑，使應也打了一定折扣。不過，除卻四月初「七號貨櫃碼頭」投標結果可以刺激大市之外，側聞香港電訊配售股份事宜會在下月底進行，關鍵性之配售價據說在八元以上，假若此說無訛，屆時必可掀起另番熱鬧了。

傳電訊八月底配股

滙市動態

美元本周料會陷於牛皮

被外匯界關注的美國八八年一月份貿易數字終於公佈，赤字一百二十四億四千萬，比起一般人士預計約一百三十至四十億為低，故此美元借着市場補倉回升，美元直迫一七〇馬克，高達一六九點八。日圓報一二九點五〇。

美元回升並未表示美國的貿易赤字得以改善。美元得以從弱勢反彈，這只是因為公佈的數字比預期為低，市場的空盤補倉。一般外匯商都認為如果要美元從弱勢反彈，美國的貿易赤字必然有極大的改善，正如很多經濟學者指出。外貿赤字回復至一百億水平以下，美元才得以改善。明顯地，改善外貿赤字必須增加出口，減少入口。一月份的入口數字比起十二月份雖然減少，但出口亦同時大幅減少，減少達二十四億多元。這也表明美元的下跌並未對出口帶來重大的幫助，所以美元在龐大貿易赤字之下，雖有回升，但弱勢還未消除。相信，美元本周上升走勢減緩，並且陷入牛皮狀態。

英鎊走勢成爲焦點

外滙炒家及大機構將集中注視英鎊

余達之

一般外匯炒家及大機構將會集中注意力在英鎊的走勢及其他貨幣的動向。

近日，英鎊的走勢成為外匯市場的焦點。英鎊自從攀越三算馬克後，立即連日勁升，向英國政府正式挑戰。英國政府正處於二難，而且明顯地處於矛盾狀態。一方面，首相戴卓爾夫人曾經强調不會以減息來控制英鎊上升的趨勢，以免因減息而帶來通貨膨脹。另一方面，英國財相勞遜則表明要壓制英鎊上升，避免因此而影響英國的出口，因為在八七年，英國外貿赤字已經擴大至九十八億二千英鎊，相信八八年必然增加。無可奈何，面對強勁的英鎊，英倫銀行終於在上周四宣佈，把市場貸款利率調低半厘，從九厘減至八厘半。公佈之後，英鎊雖然略為回落，但隨後又急升，最高升至三點一〇六馬克，是近期的高位。市場普遍認為英國為免受着通貨膨脹之風險，再次減息的機會將會很微，故此，英鎊極有可能再度攀升，如果能夠企穩三點一〇馬克，三點二〇將是另一目標。英國政府可能容許英鎊在三點一〇以上。

英鎊走勢雖然惹人注目，但馬克兌日圓的兌匯價亦受關注。馬克兌日圓近期在低位上落，徘徊於一馬克兌七十五點八日圓至一馬克兌七十七日圓。上周五馬克兌日圓在歐洲市場突然衝破七十五點八支持點，收市時報七十五點五日圓。這個收市價是近年來的低點，預料，馬克兌日圓將會力圖測試一馬克兌七十五日圓。

投資者對基金興趣已經恢復

【本報訊】怡富單位信託基金董事侯活前日在該公司舉行的八八年投資指南展覽會閉幕時指出，投資人士對基金興趣巳明顯地恢復過來。

該為期兩天的展覽會共錄得入場人數超過二千人。侯活認為參觀人數的踴躍顯示投資者欲了解如何建立一個均衡和穩健的投資組合。在過去三個月來，怡富十六種基金當中，有十五種的投資增值超過百分之十五。此外，怡富貨幣及債券基金的增長上升百分之五十六，達四千四百三十萬元。

技術指標向好 大市料可再升

證券公司報告估計

【本報訊】港生證券周報表示，短期內多間大公司如太古、長實、和黃、國泰及港視會相繼宣佈業績，雖然在大市向好下，預料獲利回吐的情況有可能出現，但一般技術指標均確信大市仍有上升力，故周報深信恒指短期內會破二千七百關口，強力支持點則在二五五〇水平，周報並建議投資者持有投資組合，並在價低時增加持股量。

萬勝證券表示，港督上周前往東京及大阪，巳是貿易發展局第十二次籌辦是類活動，藉以推廣港日貿易關係，期交所行政要員霍秉義計劃遊倫敦、紐約、芝加哥及加拿大的期貨人才加入期交所，務把期指市場回復跌市前的興旺，而聯交所運作亦正醞釀改組，故預料本周大市在二千六百點企穩，並試驗二千七百大關。

振通證券周報則期待升市可於本周繼續，若交投量維持上周五水平，則升勢仍有力。隨着更多大公司宣佈利好業績，物業市道進一步企穩及匯率穩定，可望刺激更多外資入市。

嘉洛證券表示，上周出現輕微調整，但多間公司公佈有利業績巳重燃升勢，本周大市關市穩定，在破二六二六點前會在二六〇〇及二六二〇水平企穩，支持點會在十天移動平均線的二五六〇點出現。

英國著名貿易商組團 上周六飛抵本港訪問

【本報訊】一個高層貿易代表團於本月十九日（上周六）應香港貿易發展局和國泰航空邀請，從英國飛抵香港作為期一周的訪問。

去年，香港往英國的出口值達一百二十九億港元，比八六年增幅百分之三十。主要的出口項目，由成衣及衣飾、玩具、鐘表、珠寶首飾、電訊設備等，皆呈現雙位數字的增長。

代表團成員來自英國著名百貨公司、大型零售及批發集團，每年營業額由一千萬至二十億英鎊不等。他們對從本港選購或增購貨品表示興趣，其中不乏知名的公司，如 ASDA Stores Plc.、EMA Textiles、Dereta Ltd.、Mary Quant Ltd.、Pepe Group Ltd. 和 Zales Jewellers Ltd.。

這些公司銷售的貨品類別廣闊，有成衣、玩具、珠寶、電子消費品、鞋類等，都是英國從香港進口的主要貨品。

親透講

「趣事」與聯交所

「趣事」二則，同是與聯合交易所有關。

（一）澳門電力主席何鴻燊在三月十一日（周五）曾向一羣記者披露，該集團將會進行一連串的改組計劃，主要內容包括兩項，其一是將該集團三千萬元的資本額大大提高至二億元以上，其次是將澳門回力球場連同一批港島物業注入集團之內，涉及的總值為二至三億元。

大概是由於投資者對於何鴻燊的英明有着好感吧，澳門電力在緊隨的一個交易天（三月十四日、星期一）立刻呈現異動，股價甫開後便見搶升，令到不少投資者亦感唏然，但奇怪的是，澳門電力、聯交所及證監處三方面對此都絲毫沒有反應。直至下午三時二十四分，即在收市前六分鐘，聯交所突然要求該公司將股份暫停掛牌買賣。「口痕友」取笑曰，有關人等可能在中午餵飽肚皮之外，百無聊賴地接動人利市股價機時，才發覺這隻股份異動，遂時才慌忙將其停牌，擱了一次小烏龍。

（二）某財經報章在上周六報道一則有關聯交所進行大改組的新聞，文內赫然提到有關的資料是源自最新一期的證券月刊（三月號），令到不少報業同行亦震驚不已，因為該份月刊在當日仍未在市面推出發售，顯然是有人將月刊的內容率先向該報洩漏，同業因此都表示關注，因為月刊正式面世時，其參考價值已經大降。

金市動態

黃金短線仍可看好

上周國際金價在每安士四百四十八點二五美元至四百四十五點五美元之間上落，雖然期間有過一些消息，但見低位仍有較好支持，以致收市價報每安士四四四·三／四四四·八美元，表現稍好。

周初金價一度向下試，但降至每安士四百四十美元水平時有支持力，市況回升。周三出現洪都拉斯政局問題，美國總統里根表示可能出兵支持，導致金價向上，但升至每安士四百四十八美元時有阻力，周四美國發表貿易赤字沒有像預期般大，美元上升對金市產生壓力，金價又回落下來。

總括而言，目前金價仍是上落市，每安士四百四十美元有支持力，四百四十八美元則為暫時上升阻力。不過，技術上看到五日平均線巳穿越二十日平均線，短線仍可看好，估計本周會在每安士四百四十二美元至四百四十八美元上落，如能向上突破，第二個上升阻力為每安士四百五十美元。

白銀上周在六點四一美元至六點二二美元間做，收市報每安士六點三七／六點三八美元。周內白銀上落幅度不大，交投較大。不過在每安士六點二二美元水平見有支持，本地銀行亦開手買入。目前白銀的五日平均線剛觸及二十日平均線，如穿越後市可看高一線。估計本周會在每安士六點二五美元至六點五美元間上落。

白金上星期在每安士四百八十七美元至五百零七美元上落，收市報每安士四百九十六點五／四百九十七點五美元。

周初日本為主要買家，但迫近每安士五百美元水平有獲利回吐，其時瑞士亦加入沽售行列。技術上目前每安士四百九十美元有支持力，但至五百零五美元又有阻力，故預料本周白金上落不離此範圍。

瑞士聯合銀行提供

證券界資料充分公開 有利於創業基金發展

證券商香樹輝有此表示

【本報訊】證券商香樹輝在接受最新一期證券月刊訪問時表示，對創業基金的前景影響最大的也許不是第二證券市場的成立與否，而是香港證券界的公開資料程度，因為後者對機構投資者會否吸納經由創業基金一手培育的公司股份，有着重大意義。

香樹輝指出，創業基金在決定收購一家投資對象的股權前，必定先衡量他日把有關投資出售的可能方法，由於香港暫時未有完善的債券市場，槓桿收購未可流行，上市便成為最合理方便的套現方法。但是由於創業基金投資的幾乎全為實業公司，投機味不大，只會吸引到着長線的機構投資者，個人投資者可能不大感興趣。然而，香港現行證券條例卻未有太多的公開資料要求，令機構投資者無從分析企業的經營前景，往往因而卻步，令創業基金在安排本身投資的企業上市時遇上不少困難。

他說，現行條例下，企業毋須詳細公佈本身營業額、銷售成本、毛利等等基本財政資料，證券分析人員無法正確地評估企業的獲利能力和資產淨值，變成對工業公司的估值不大公平，也偏重了地產樓宇等資產在業績上的分量。他認為港府及交易所應該修訂加強公開資料法例，吸引更多專業的投資者來港投資，惟有在公開資料充足的環境下，小規模又有優質業的企業才可有機會上市，而創業基金才會放心投資於需要資金發展的企業。

他又稱，第二證券市場的籌備成立近期惹起本港財經界不少爭議，支持者的其中一個論點是藉此扶助創業基金投資，因為第二市場可以扮演企業在接受創業基金投資，與上市兩個階段之間的立腳石。

本港最新物業交易案例介紹

(屋邨住宅)

區域	大廈名稱	層數	面積	方向	售價	每平方呎(元)	樓齡(約)
柴灣	杏花邨	中層	583呎	東南	63.3萬	1086元	1年
柴灣	杏花邨	中層	607呎	東南	62萬	1021元	樓花
柴灣	新翠花園	高層	748呎	西北	63萬	842元	樓花
柴灣	新翠花園	中層	648呎	西南	60萬	926元	樓花
筲箕灣	峻峯花園	高層	524呎	東南	56萬	1069元	全新
筲箕灣	峻峯花園	中層	534呎	東北	57萬	1067元	全新
太古城	紫樺閣	高層	1029呎	東南	128萬	1244元	4年
太古城	海星閣	高層	701呎	西北	80萬	1141元	5年
太古城	太湖閣	高層	641呎	西南	64萬	998元	11年
太古城	綠楊閣	高層	1137呎	西北	128萬	1126元	8年
鯉景灣	安曉閣	高層	591呎	西南	73萬	1235元	樓花
鯉景灣	安屏閣	高層	659呎	東北	72.5萬	1100元	樓花
鯉景灣	觀暉閣	高層	884呎	西北	105萬	1188元	樓花
鰂魚涌	康怡花園	低層	858呎	西北	88萬	1026元	2年
鰂魚涌	康怡花園	高層	600呎	西北	73萬	1217元	2年
愉景灣	康頤閣	低層	472呎	東南(海)	36萬	762元	樓花
愉景灣	寶珊閣	高層	432呎	東南(海)	30萬	694元	樓花
愉景灣	寶晶閣	高層	796呎	南海	54萬	678元	樓花
愉景灣	寶峯閣	低層	1213呎	東海	98萬	807元	樓花

★(以上資料由美聯物業代理有限公司提供)

恒生指數成份股每周變動情況

(18－3－88)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	16.900	－ 0.59	＋14.19	3.70	12.68
恒生銀行	33.500	＋ 7.20	＋21.82	3.73	14.38
滙豐銀行	7.450	－ 1.32	＋ 2.76	5.10	9.55
怡和策略	9.100	＋ 0.55	＋22.97	——	——
金融指數	1685.12	＋ 1.26	＋10.12	4.58	10.88
中華電力	19.100	－ 1.04	＋11.70	3.14	13.17
中華煤氣	16.400	0.00	＋10.81	2.26	23.10
電燈公司	8.250	0.00	＋ 9.27	5.94	10.44
香港電訊	7.500	－ 1.32	——	——	——
九龍巴士	11.300	－ 0.88	＋10.78	3.54	19.35
公用事業指數	3905.94	－ 1.01	＋14.78	3.91	13.30
長江實業	7.900	＋ 0.64	＋17.04	1.86	12.42
恒隆公司	4.850	－ 2.02	＋ 8.38	5.15	8.36
恒基兆業	4.825	＋ 1.05	＋27.81	3.94	10.72
置地公司	7.950	＋ 1.27	＋ 6.00	——	——
信託A股	4.650	＋ 2.76	－ 4.12	5.12	7.59
希慎興業	0.900	－ 4.26	＋ 5.88	6.67	12.68
新世界發展	9.150	0.00	＋26.21	4.15	11.73
新鴻基地產	9.900	0.00	＋15.79	4.13	8.93
大昌地產	3.575	＋ 4.38	＋13.49	5.59	8.72
地產指數	3678.94	＋ 0.29	＋14.15	3.79	10.45
國泰航空	7.150	＋ 3.62	＋23.28	2.80	15.38
嘉宏國際	3.125	－ 1.57	＋ 5.93	5.76	9.77
牛奶國際	4.625	－ 0.54	＋13.50	3.68	13.76
青洲英坭集團	10.700	＋ 5.94	＋28.14	3.46	11.89
港機工程	12.400	＋11.71	＋36.26	3.87	13.19
大酒店	3.925	－ 5.99	－ 5.99	3.06	16.09
香港電視	13.800	－ 1.43	＋17.95	3.48	18.40
和記黃埔	8.850	0.00	＋25.53	2.84	15.42
怡和控股	12.500	＋ 2.46	＋21.36	2.29	13.89
文華東方	4.500	－ 1.10	＋ 7.78	3.11	11.28
美麗華酒店	6.250	＋12.61	＋20.19	2.72	22.32
太古洋行A股	18.100	＋ 2.26	＋18.30	2.86	15.63
九龍倉集團	7.050	＋ 2.17	＋14.63	1.28	14.04
南聯	8.150	＋ 1.88	＋ 5.84	7.36	6.01
隆豐	3.150	＋ 5.88	＋20.00	3.81	13.88
工商業指數	2252.14	＋ 1.63	＋18.16	3.09	14.13
恒生指數	2607.60	＋ 0.47	＋13.24	3.72	12.40

SEA KING LINE

香港⇄釜山定期直航線

船名		截貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	6-S/6-N	26/3	27/3	28/3
REX STAR	6-S/7-N	31/3	1/4	2/4
BALTIMAR SUN	6-S/7-N	7/4	8/4	9/4
REX STAR	7-S/8-N	13/4	14/4	15/4
BALTIMAR SUN	7-S/8-N	22/4	23/4	24/4

＊靠收船邊繳貨＊

香港⇄仁川

BALTIMAR SUN	6-S/7-N	7/4	8/4	9/4

收貨站：CY—青衣島歐亞發記
CFS—尖沙咀海運貨櫃記倉

總代理：
東發船務（香港）有限公司

電話：5-439663 傳真：5-8153253

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
香港遠東傢俱有限公司致意
地址：葵涌大連排道58-66號樂聲工業中心4樓A座
電話：0-261668 門市電話：3-7212215

塑膠打火機零件
（全套）

工廠直營
轉口批發
現貨訂貨
無任歡迎
廣隆發展有限公司
九龍新蒲崗大有街31號904室
電話：3-7260449
圖文傳真：3-3521705

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
新生企業公司致意
地址：沙田火炭坳背灣街26-28號富勝工業中心2607室
電話：0-6066862

香港已超越鹿特丹 居世界貨櫃港榜首

今年港貨櫃處理量約再增兩成
鹿特丹受股災影響似無力再爭

【本報訊】航運業人士向本報記者證實，香港已經超越荷蘭鹿特丹港，成為世界第一大貨櫃港。

航商指出，在前年仍高踞世界貨櫃港之首的鹿特丹港，去年的貨櫃處理總量，約為二百八十六萬個廿呎櫃，而日本的消息更指出，該港只有二百八十五萬個廿呎櫃，比前年的二百九十萬零七千八百卅一個廿呎櫃，約微跌百分之二左右。

業內人士稱，鹿特丹港的貨櫃處理量在去年下降的原因，主要是受到該港罷工的影響，否則應該是有一定增長的。

香港在去年所處理的貨櫃總量，高達三百四十五萬七千一百八十二個廿呎櫃，較前年的二百七十七萬四千零廿五個廿呎櫃，勁升百分之廿四點六三，比八六年的增幅百分之廿一點一九，更上一層樓，航運業人士表示，去年的增長，確實極之出色，甚為難得。

消息傳出，另一間主要的貨櫃碼頭公司的貨櫃處理量，卻增長不大，所以實際的增長暫時難以計算。

談到香港的出口貨量時，業內人士稱，現時情況仍好，其中以出口往歐洲的情況較為出色，往美國只屬穩定。

不過，從內地經本港往歐洲和美國的轉口貨，表現頗佳，而港貨出口只屬普通。

至於鹿特丹港今年會否再有能力一拚，與香港爭奪貨櫃港冠軍之位，業內人士認為，鹿特丹港貨櫃處理量在今年應不會有大增長，因為去年十月股災，影響到貿易，貨櫃運輸亦間接地受到打擊。

航運網

散貨船業務表現佳 各級船隻運費上揚

巴拿馬斯型最突出升幅逾兩倍

【本報訊】近期全球散貨船業務，均有明顯改善跡象，其中以「巴拿馬斯」型的情況最為出色，租金較去年同期上升兩倍多，據航運業人士向本報記者透露，今年散貨船的前景仍可看好。

航商透露，現時無論是大、中、小型散貨船，在運費或租金方面均有明顯改善，並估計現況在今年將可繼續保持。

業內人士指出，大型散貨船的運費，經已回復八十年代初水平，其原因是穀物的運輸量有明顯增長。

月前，每艘載重約六萬噸的「巴拿馬斯」型散貨船，每日的租金高達一萬二千美元，較兩年前的日租三、四千美元，上升兩倍以上。

至於十四至十八萬載重噸的CAPE SIZE散貨船，表現也相當突出，航商表示，由美國東岸往日本的運費，若以燃煤為例，每一個航程每噸的運費為十五、六美元。

航運業人士指出，CAPE SIZE散貨船運費較去年上升一半。雖然運費上揚，但並未吸引到太多船東訂購新船，因為造價實在太高昂，船東均望而卻步。

談到小型散貨船時，航商透露，這種船也有起色，運費較去年同期上升三成。航商指出，由於日本三光汽船在數年前興建了大批小型散貨船，導致這種船的運費升幅較小，同時這種船的運費在以前跌得實在太多，即使回升三成，亦未算有太大好轉。

圖：香港已經成為世界第一大貨櫃港

航運之窗

香港空運貨站世界第六

盧凱元

今年頭兩個月香港的空運出入口貨量，共達八萬八千五百噸，比去年同期續增百分之十六點九。其中出口貨運量為五萬三千一百噸，比一年前增百分之十一點四，入口貨運量則為三萬五千四百噸，比一年前增百分之二十六。入口空運貨量之所以增加較多，主要是因為本地對高價消費品及高價原料、配件等需求增大，而內地空運貨經港轉運出口亦續增多。

三月份一般工廠都已放完春節長假而陸續復工生產，加以本月將是春夏季高價成衣空運往歐、美、日本等地的旺月，預料空運出口貨量將會再有增長。

去年十月發生全球性股災後，此間空運業商人一度對今年的空運貨出口生意看得較淡，估計全年的出口增幅將降為一位數。但現在看來，情況又似在陸續改善之中。目前歐美、日商人都是小量求單，款式繁多，又要快速起運應市，這就注定要多用飛機付貨出口了。較高價的石英表、電子表、電腦零件、珠寶等，今年外銷大勢仍看好，這亦可使空運業多做一些生意。

去年香港空運站處理了貨物六十一萬噸，名次已升至世界第六位。前五名是紐約、東京、法蘭克福、洛杉磯和芝加哥。香港排名已壓倒英國的希斯路空運站了。

上月空運出口強勁反彈

共二萬六千多噸激增百分廿六

【本報訊】香港空運出口貨量在今年一月激跌之後，上月出現強勁反彈。據空運業人士向本報記者透露，上月的出口貨量，共二萬六千二百二十六噸，較去年同期的二萬零七百卅六噸，激增百分之廿六。

據空運業人士指出，造成上月出口量有大幅增長的原因，與農曆新年前趕運有很大關係。

業內人士稱，上月的空運入口量，表現也很好，達一萬七千八百零八噸，較去年同期的一萬五千二百二十三噸，增升百分之廿二點六一。

空運業人士表示，大陸轉口貨量在上月的情況極佳，達七千二百二十四噸，比去年二月份的五千二百五十五噸，勁升百分之卅七點四六。

在今年二月，空運貨站，由於當時香港無論是出口、入口和轉口均有明顯上升，導致貨物處理量的升幅達百分之廿四點八八。據業內人士指出，上月的處理量，是該貨站自八五年以來最高紀錄的二月份，甚至可能是歷來最高的二月份。

寶隆與現代商船合作 簽互惠貨櫃船位協議

【本報訊】寶隆泛太平洋航線透露，將於今年稍後時間開始進行與南朝鮮現代商船株式會社達成之互惠貨櫃船位計劃。

在兩船公司合作下，寶隆泛太平洋線將提供每周定期航線如下：香港－基隆－釜山－神戶－橫濱－羅省－長堤－加州－渥克蘭－西雅圖－橫濱－神戶－釜山－香港。而新航線將與寶隆原有之新加坡，馬來西亞吉隆港直接聯繫。

寶隆泛太平洋線美國總部總裁貝林對此協議表示非常歡迎，因為兩公司間已有數年緊密合作之經驗。而新航線除保持固有之航線服務外，並重新增加美國至金山之服務。此外寶隆將增設四百個九呎半之冷藏貨櫃，以配合增長中之冷藏貨物出口市場。

海灣航龍年計劃 在遠東擴展業務

【本報訊】海灣航空公司龍年計劃在遠東作更大拓展，除現已飛行香港、曼谷、馬尼拉外，近年將可能飛東京、新加坡及紐約，該航東北亞區域經理葛立天有以上透露。

海灣航對遠東擴展抱極大希望，因亞太區商業航空增長速度為世界之最。國際民航組織預測該區民航平均年增長直至一九九五，比歐洲之百分之五點五及北美洲之六點五高。貨運亦看好。去年香港空運出口中東貨（成衣，電子表，鐘，電腦配件等），達港幣十九億元，較前年增百分之十七點七，進口更躍升百分之四十五，達廿八億港元。去年港貨空運歐洲達一百九十七億港元，進口達二百廿六億港元，較前年分別增百分之卅五點七及卅七。

為配合擴充，海灣航董事長哈齊稱最近在董事年會批准值五億八千八百萬美元作今年預算，較去年增一成，並撥三百五十萬美元在杜哈建立中心訓練海灣飛機師。該航總裁麥基宣佈租用波音七三七一架，四月增加海灣區班次，六月及十一月再租用之波音七六七將增強遠程飛美、澳、亞洲

金獅航香港服務將繼續獨立經營

【本報訊】英國金獅航空公司宣佈，在春、夏季期間，將

航運快訊

航商在泰國設立據點

鍾勵昇

由於泰國的經濟潛質甚佳，不少船公司和貨運公司為了爭取貨源，紛紛到曼谷成立據點，尤以在去年中開始最為明顯。

目前由泰國出口往美國的貨量出色，對於船公司和貨運公司極具吸引力。同時，台灣幣值高企，使到輸美台貨出現下降現象，不少台灣貨運公司為爭取貨源，紛紛轉移陣地，在曼谷與當地的商人合作，合資開設貨運公司。此外，也有一些香港貨運公司，亦到曼谷成立分公司。

除了貨運公司到當地設立據點外，據說大規模的船公司如香港的東方海外和南朝鮮的現代商船也有意在曼谷開設辦事處或代理公司。

談到泰國本身，確實具備很多良好條件，例如出口貨量強勁，幣值穩定，人口眾多而薪金廉宜，交通和通訊仍好，土地充足，與美國關係又密切，再加上海路運輸方便，種種因素，形成泰國比起其他鄰近地方優勝得多。

雖然泰國接近熱帶，但國民甚為勤懇，而且思想反應敏捷，更得到貨運業人士的歡迎。

日本、南朝鮮和台灣出口往美國的貨量，因貨幣問題而出現下降，所以，預料在將來會有更多貨運公司和船公司往泰國建立據點，以爭取貨源。

天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	開航
潮白河	29	23-27/3	29/3
北戴河	36	31/3-4/4	6/4

（兼收上海、天津市、北京運輸服務）

香港⇄星加坡/檳城全貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	開航
北戴河	35	16-20/3	22/3

全貨櫃及散貨航線

港口	截貨	開航
上海	23/3	25/3
	30/3	1/4
	29/3	1/4
新港	27/3	30/3
	31/3	2/4
大連	31/3	3/4
青島	28/3	29/3
汕頭	28/3	30/3
廈門	28/3	30/3
湛江	24/3	25/3
海口	25/3	26/3
張家港	3/4	5/4
黃埔/廣州		每星期兩航次
珠海（九州、香州）		每星期兩航次

陸路聯運服務

承接：各大城市火車包卡及零散裝運陸路拖運往/來廣東省，福建省

承接中國對外全貨櫃及散貨聯運業務往來世界各地，可簽發全程提單。兼安排東南亞、歐洲、澳洲、美國東西岸到中國各地之貨物。

僑豐船務有限公司

香港皇后大道中287 299永傑中心903室
電話：5-444169 8線 傳真：5-453656
電傳：80350 CFSCO HX
上海聯絡處：上海大厦514室 電話：246260轉514

中國對外貿易運輸總公司

湛江分公司

煙救602

川航香港－湛江－海口

每星期一航次

三天免費倉期

香港代理：

金富兆船務有限公司

地址：九龍灣啓興道五號三樓
電話：3-7963456
電傳：43066 GFSCL HX
傳真：3-7998385
收貨站：
廣東貨倉中心
九龍灣啓興道一號

香港至中國各大小城市

CEC 先達快遞

各種商業文件、資料、貨樣、小件物品

上門交收 代客清關
輕量急件 優惠收費

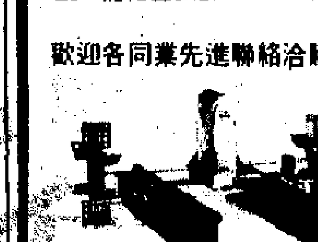
☎5-783293

水產養殖業者注意

本公司專為國內業者提供下列服務

一、魚類蝦類精養技術
二、魚類蝦類繁殖技術
三、養殖場地勘察
四、飼養池場地規劃
五、孵化室設計
六、代理供應(鷹)水產機器公司優質產品的：
（一）增氧機
（二）各型抽水幫浦
（三）多種飼養器材
七、代理大統牌蝦及鰻魚飼料
八、代理名牌魚蝦初生幼體飼料

歡迎各同業先進聯絡洽購指教



旭威有限公司

地址：香港中環德輔道中300－302號華保商業中心13樓B座
電話：6－443311
電訊：64225 QUEEN HX
圖文傳真（852）5－420940
廣州辦事處：東方賓館1368房
電話：669900轉1368

依時達表

榮獲中華人民共和國第六屆運動會

ESSIDAK 指定時計產品

（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）

戴依時達 依時發達

數十種新款石英行針表以出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品

廠址：廣東東莞 電話：223536 電話傳真：221530 電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19－23號14樓 電話：5-764575（四線）

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GOVERN	0199—015E	24/3	22/3
E. GIFTED	0200—020E	30/3	28/3
E. GENIUS	0201—019E	7/4	5/4
E. GIANT	0202—027E	14/4	12/4

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND, Vancouver, Montreal, Toronto, Via Seattle

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GENTRY	0176RE—022	22/3	20/3
E. GUIDE	0177RE—024	28/3	26/3

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0—276018 0—282580

中南美航線

A VESSEL 四月十四日到港 十五日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA, 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.

貨倉截貨時間：四月十三日下午五時

加勒比海航線

ASIAN VENTURE/APOLLO PEAK
(CONTAINER CARGO—VIA BUSAN)
三月二十日截貨 廿一日到港 廿二日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.

汛洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大厦三樓 電話：5-8151505

中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	281	3/4	6/4
新港/北京	潮白河	29	26/3	30/3
上海	秋河	29E	22/3	26/3
黃埔	漢中河	70	29/3	1/4
張家港	華盈	8811	2/4	21/4
大連	順江	201	31/3	3/4
黃埔/廈門	連江	268	27/3	30/3
汕頭/廈門	華佳	8815	29/3	1/4

攬收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行

轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272 284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

新華七號 M.S. "XIN HUA 7"
三月二十一日由上海抵港

和田 M.S. "HE TIAN"
三月二十一日由連雲港抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局船務企業有限公司啓

干諾道中一五二－一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402。

招標公告

1、現招標承投：
（A）供應電燈泡和光管
現招標承投供應電燈泡和光管（招標編號：UCQ 687/87（B1））。
遞交投標書截止時間：一九八八年四月十五日星期五上午九時正。
（B）供應視聽材料
現招標承投為市政局公共圖書館供應視聽材料（招標編號：UCQ 689/87（B1））。
遞交投標書截止時間：一九八八年四月十五日星期五上午九時正。
2、投標表格及其他資料，可向香港金鐘道66號金鐘道政府合署44樓市政局物料供應組投標事務小組索取。
3、所有投標書均須放入香港金鐘道66號金鐘道政府合署南面接待處的市政總署投標箱內。

市政局投標委員會秘書 王洪鈞

香港市政局
．改善城市環境．確保公眾衛生
．提供康體設施．促進文娛活動

宏豐運輸有限公司
WANG FUNG TRANSPORTATION LTD

★定期航線★

香港↔珠海
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	開航
九洲	宏豐三號	逢星期一至三	逢星期三

收貨站：青衣島友聯倉

●國內備有貨櫃車和各大小貨車，提供門到門服務及往來廣東省各地之聯運服務。

珠海↔香港↔歐洲、美洲
●簽發全程提單
●豁免香港中轉簽証及報關

香港干諾道中122號海港商業大厦四樓 電話：5-449611

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-437393 貨櫃

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→新加坡、巴生、庇能
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
鳳城	09SB	9/4	11/4
萬花閣	19SB	17/4	19/4
高華	23SB	1/5	3/5

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
福利	10BK	22/3	24/3
福泰	01BK	29/3	31/3

總代理：華洋行有限公司
香港皇后大道中357 375號
萬利商業大厦2001室
電話：5-8151368
接貨代理：東源大地有限公司
電話：5-468151
永安船務公司
電話：3-7702312
歐洲貨運香港有限公司
電話：5-240142

柴灣貨倉有限公司
Chivas Godown Company Limited

擁有私家水位，
便利中轉運作；
泊岸起重設備完善；
處理岸邊儲倉全餐；
地下停車場寬大，
可供作全天候作業；
機械設備齊全，
搬運效率特高；
超時服務，聽憑需要。

貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5-589331（九線）
辦事處：中環環球大厦12樓
電話：5-8440090（十線）

天地線 甘金

傳電訊八月底配股

……現時之吸引力足令外資進入有增無減，這一現象很可能在不久將來便可證諸事實，因而解決……

近期每當某隻股份業績公佈後，似乎必須「循例」略為回軟，未幾又告轉升，甚至反為低跌者亦有好幾隻，使人對於「派息熱潮」所帶來之利好刺激產生懷疑，入市信心相應也打了一定折扣。不過，除卻四月初「七號貨櫃碼頭」投標結果可以刺激大市之外，側聞香港電訊配售股份事宜會在下月底進行，關鍵性之配售價據說在八元以上，假若此說無訛，屆時必可掀起另番熱鬧了。

英鎊走勢成為焦點

外滙炒家及大機構將集中注視英鎊

余達之

一般外匯炒家及大機構將會集中注意力在英鎊的走勢及其他貨幣的動向。

近日，英鎊的走勢成為外匯市場的焦點。英鎊自從攀越三算馬克後，立即連日勁升，向英國政府正式挑戰。

明要壓制英鎊上升，避免因此而影響英國的出口，因為在八七年，英國外貿赤字已經擴大至九十八億二千英鎊，相信八八年必然增加。無可奈何，面對強勁的英鎊，英倫銀行終於在上周……

……國政府可能容許英鎊在三點一〇以上。

英鎊走勢雖然惹人注目，但馬克兌日圓的兌匯價亦受關注。馬克兌日圓近期在低位上落，徘徊於一馬克兌七十五點八日圓，至一馬克兌七十七日圓。上周五，馬克兌日圓在歐洲市場突然衝破七十五點八支持點，收市時報七十五點五日圓。這個收市價是近年來的低點，預料，馬克兌日圓將會力圖測試一馬克兌七五日圓。

本港最新物業交……

（屋邨住……）

區城	大廈名稱	層數	面積	大……
柴灣	杏花邨	中層	583呎	東
柴灣	杏花邨	中層	607呎	東
柴灣	新翠花園	高層	748呎	西
柴灣	新翠花園	中層	648呎	西
筲箕灣	峻峯花園	高層	524呎	東
筲箕灣	峻峯花園	中層	534呎	東
太古城	紫樺閣	高層	1029呎	東
太古城	海星閣	高層	701呎	西
太古城	太湖閣	高層	641呎	西
太古城	綠楊閣	高層	1137呎	西
鯉景灣	安曉閣	高層	591呎	西
鯉景灣	安屏閣	高層	659呎	東
鯉景灣	觀暉閣	高層	884呎	西
鰂魚涌	康怡花園	低層	858呎	西
鰂魚涌	康怡花園	高層	600呎	西
愉景灣	康韻閣	低層	472呎	東
愉景灣	寶珊閣	高層	432呎	東
愉景灣	寶晶閣	高層	796呎	南
愉景灣	寶峯閣	低層	1213呎	東

★（以上資料由美聯物業代理有限公司提供）

SEA KING

香港⇄釜山定期……

船名		截貨	到……
BALTIMAR SUN	6-S/6-N	26/3	2……
REX STAR	6-S/7-N	31/3	1……
BALTIMAR SUN	6-S/7-N	7/4	8……
REX STAR	7-S/8-N	13/4	14……
BALTIMAR SUN	7-S/8-N	22/4	2……

＊兼收船邊散貨＊

香港⇄仁川

BALTIMAR SUN	6-S/7-N	7/4	8……

收貨站：CY 青衣島歐亞貨櫃……
CFS 尖沙咀海運貨櫃……

總代理：
東發船務(香港)有限……

▲駐法國及西班牙邊境的法國海關官員，十九日上午在法國北里亞圖兩名英籍人士處搜獲一百九十六公斤大麻。（美聯社）

新聞畫頁

▲兩架CH－四十七支奴干式直升飛機，星期六上午從洪都拉斯帕爾梅羅拉空軍基地，運載吉普車和榴彈砲前往塔馬拉附近的訓練場地。（美聯社）

▲英國查爾斯王子星期六再度前往瑞士達沃斯醫院，探望上週克洛斯特斯發生雪崩時的傷者帕爾默－湯金森太太。（美聯社）

▲世界重量級拳王泰臣星期天在東京成功過磅後顯示自己信心十足的表情。（美聯社）

◀巴拿馬政府星期五頒佈處於「緊急狀態」。圖為軍人星期六在巴拿馬城的商場巡邏。（美聯社）

▲比利時安特衛普星期日晨疑因瓦斯洩漏發生爆炸，釀成兩死兩失蹤。消防員到場在兩幢屋宇的瓦礫中搜索。（美聯社）

◀東京著名學府「東京大學」星期日公佈收生名錄。圖為一名被錄取的中學畢業生被朋友拋起。（美聯社）

糞便滲入食水管 加爾各答肝炎蔓延 有75醫生護士感染

引起居民恐慌 上周爆發抗議

【法新社新德里二十日電】印度報業托拉斯星期天報道說，加爾各答主要醫院突然發現肝炎病，已引起恐慌，有報道說，這種疾病已變成了該市的傳染病。

該通訊社說，加爾各答醫學院及其附屬醫院的約七十五名醫生、護士和學生，在染上這種病後已入院治療，這種病上星期也蔓延到該醫學院附近的辦公室和民居。

該通訊社未提到共有多少人感染到肝炎，但引述一項官方報道說，在人類糞便滲入到該市的食水管後，這種通過食水傳染的病毒便傳播開了。

該通訊社說，這種疾病在加爾各答市中心總理醫院醫務人員中傳播，引發了該市上星期的廣泛抗議，醫生們進行了絕食，抗議該市機關對食水管的忽視。

該通訊社說，醫療隊已開始在受感染醫院附近地區收集血液樣本，作為防止肝炎在該市一千二百萬人口中蔓延的重大步驟的一部份。

該通社說，到目前為止，在每三十名接受過檢查的人中，發現有四人受到這種病毒的感染。

從煮咖啡到泡浴如廁 土國時興社會調查

反映社會迅速變化而出現的問題

【路透社伊斯坦布爾二十日電】土耳其男子懂得如何煮一杯土耳其咖啡嗎？他們喜歡洗澡時舒服地泡一陣嗎？多少土耳其人用澡盆洗澡？

土耳其人現在的答案如下：百分之四十一土耳其男人不會煮一杯濃郁傳統的土耳其咖啡，三分之一土耳其男子喜歡泡在澡盆裏面洗澡，但是三分之二土耳其人根本沒有澡盆。

這些資料是土耳其著名報紙《晨報》每天刊登在頭版向土耳其人民提供的資料。資料應有盡有，包羅萬象，從他們喜歡什麼樣的廁所至女人喜歡自己的雛眼有多高等等。《晨報》每日列登的資料做了不少商業機會——百分之五十九土耳其人沒有購買保險，百分之三十四土耳其人的屋頂漏雨，百分之三十點五的土耳其人根本沒有爐灶。

法國的雷諾汽車公司決定今年在土耳其再次投資大筆資金，其中部分原因是千個土耳其人只有二十五輛汽車，但千個法國人卻有四百三十四輛汽車。

皮亞爾公司創始人兼總裁布倫侍·坦拉說，一九八八年市場研究費達四百萬美元，但這只是商業調查研究的一部分。

麵條發祥於中國 六世紀已有記載

【新華社東京十九日電】日本四位專家經過研究證實，中國是麵條的發祥地。早在六世紀，中國就有製麵條的記載。

今年是日本生產方便麵三十周年。日清食品公司委托日本國立民族學博物館教授石毛直道等四位專家研究麵條的歷史。四位專家搜集中國、朝鮮、日本、東南亞和意大利等國家的有關文獻資料，進行了綜合研究。結果證實，早在公元六世紀中期，中國南北朝時代的《齊民要術》中就有麵條製作方法的記載，而意大利是十八世紀才普及細麵條和通心粉的。因此，中國是麵條的發祥地。

美服務機器人工作範圍廣泛

出得廳堂 入得廚房

正研究具視覺觸覺的機器人

【新華社北京二十日電】據中國《經濟日報》報道，美國服務機器人迅速發展，正在超過工業機器人。據估計，到一九九五年，僅美國服務機器人的年銷售額即達二十億美元。

美國服務機器人工作的範圍已從家庭服務擴大到守衛、清除核電站輻射塵埃、海底勘探、清除水雷以及捉拿犯人。

據統計，在美國各地的實驗室內，有一千二百多個服務機器人在進行測量和精細化學生產的工作。在加利福尼亞州一家醫院內，甚至利用機器人手臂進行過二十多次人體顱內精密手術。

美國機器人之父恩格伯格說，美國正期望產生多功能，並具有視覺、觸覺又能駕駛工業機器人的服務機器人。他說，他現已有能力製造一種能調理人們一日三餐、清洗房間、除雜草、剷積雪，甚至修理冰箱、洗衣機等工作的服務機器人。恩格伯格認為，機器人可以做人類不能做的很多事情。機器人可以模仿哺乳動物的一切動作，可以作三百六十度的旋轉，比人類手臂有限的活動範圍更加寬廣。

美國SRI國際公司機器人實驗室正在進行一種具有視覺的機器人的實驗，用來自動分類寄往美國各地郵局的郵件。據報道，美國軍界已將機器人用於軍事目的。

得州海灘有騷亂 傷六人 至少八人被捕

汽車撞人成導火線

【美聯社得克薩斯州阿蘭薩斯港二十日電】有關方面說，超過一千名學生星期六晚爆發海灘暴亂，造成至少三人遭利器所傷及兩名警官受傷。

阿蘭薩斯港美國海岸巡邏隊發言人安東尼·勞埃德說：「那是一場大規模的暴亂。人們縱火焚燒車輛。人們在海灘上受傷。」

負責公安的官員米奇尼亞克說，一名司機在這個受歡迎的南部海灣沿岸度假勝地的海灘駕車撞倒一名女孩後企圖離去，羣眾於是爆發暴亂。他說：「羣眾截停了該輛汽車，迫車上乘客下車，然後把車翻倒及焚燒。」

他又說，該處星期日早上恢復秩序前，至少有八人被執法官員拘捕。超過一百名執法人員出動，據報道，他們要利用兩架直升機及催淚氣體鎮壓暴亂。

南國母親殺死女兒

死者被視為吸血殭屍

【法新社貝爾格萊德二十日電】一家報紙星期天報道，一個女人在南斯拉夫東南部被其母親及妹妹殺死。她們用硬物插入死者的心臟，因為她們認為她是一個吸血殭屍。

貝爾格萊德《政治報》報道，這項謀殺案最近發生在多列瓦茨附近的奧爾吉安村。

該家報紙說，年輕女子瑪麗卡·斯坦科維克被草耙殺死。她的母親匆忙趕到村裏的農具店購買最大一把竹樁，並將竹樁插入自己女兒的心臟。

南斯拉夫東部毗鄰羅馬尼亞邊界地區，人民仍然廣泛相信吸血殭屍的存在。這一地區是傳說中的杜古拉伯爵的誕生地。

世界最長滑水管

位於泰國暹羅公園內的全世界最大型的螺旋形滑水管星期六開始使用，救生員在滑水管周圍看守，以防有人樂極生悲，發生意外。這條滑水管建造費達二百萬美元。（美聯社）

肝病蔓延期
請為自己及家人健康着想及早作預防準備
多年臨床證實
護肝冲劑 為目前醫學界對各類肝炎一重大貢獻

大公報在港復刊四十周年紀念

專業快訊

成份：野生多孔菌科真菌"雲芝"（polystictus Versicolor (L) Fr.）子實體中提取的有效成份"葡聚多糖"。

本品經免疫學指標檢查，為良好免疫增強劑、預防及治療甲型肝炎之快速藥物。甲型肝炎乃肝病之早期症狀，若不加治療，將轉為慢性肝炎（乙型肝炎），對身體帶來更大害處，及早服用雲芝肝泰（護肝冲劑），使肝組織病變和壞死區明顯修復，肝細胞糖元增加，高SGPT下降，活化K細胞和淋巴細胞活性。使甲、乙型肝炎，慢性肝炎，遷延性肝炎患者得到根治痊癒。臨床療效超過所有其他藥物。

國貨公司有售

（以上資料提供自北京第一傳染病院，吉林市第二人民醫院，中國人民解放軍第208醫院等7所醫院及白求恩醫科大學肝病研究室）。

國家指定吉林省長春製藥廠獨家生產（本品具備膠囊及冲劑二種）

總經銷：華強貿易公司，電話：5-460359，5-495619，電掛：8991

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

龍華汽車有限公司 ＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
（各單位自備批文及外匯）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：238607

本田CG125摩托車●現貨數百台特價優待
★台灣同胞、歸國華僑回鄉探親，可免稅攜帶一台進口國內贈送親友★
●代辦報關托運手續●安排即日國內提貨●旅行社同業有特別折扣●
實運貿易有限公司 九龍渡船角文昌樓40號二樓 電話：3-323351
中孚車行 新界元朗合益路建業街運興樓70號地下 電話：0-757151

商業分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

MST/XS/PT 玻璃紙、白板紙、銅板紙、玻璃咭
尊和企業有限公司 5-461375

中文打字 具備大小繁簡字多款供選用各類同排文件報價格說明書字版服務快捷 ⑤756943聯絡

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007 ③939989
739彌敦道8／F

日本EBARA"荏原"牌
油渣煤氣 工業蒸氣鍋爐系列
日本EBARA廠高科技產品之提供：歡迎垂詢。
ST／STE型系列 貫流式 水管蒸氣鍋爐（匹數由6.4～96匹）
HKL／HKLE型系列 自然循環式 水管蒸氣鍋爐（匹數由16～230匹）
SW／SWE型系列 自然循環式 水管蒸氣鍋爐（匹數由96～320匹）
聯力貿易公司
UNITED TRADING COMPANY
703, 7/F, SHUN FAT IND. BUILDING, 17, WANG HOI ROAD KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG.
TEL: 3-7988197, 3-7088361 FAX: 852-3-7999587
九龍九龍灣宏開道17號順發工業大廈七字樓703室
EBARA

本粟收購現貨
硫化銻 鋅錠 金屬硅／粉 錫砂／錠 鎢錠
二氧化鍺／錠 金屬鉻 水銀 海綿鈦／廢鈦
鉬精礦 鉍粉 黑／白鎢砂 貴金屬 鉬錠
鋁錠／廢鋁 電解銅 稀土 硅鐵／粉 鉛錠 鎳錠
金屬鈣 熱線香港225240洽

實力牌工業機械
牛仔褲針織攀花石磨漂染洗水設備
行銷全球，高科技生產，十多年製造經驗，常備現貨，服務最好，可提供專業洗水技術顧問，廠房圖則設計及工業安裝等服務，歡迎垂詢。
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD. 電話：3-347417-10
"實力牌"AIW 450型工業用牛仔褲針織攀花石磨洗水及全自動漂染機械（洗衣容量由160公斤－250公斤）
西德製造"力進牌"HDO-P型重型工業蒸氣鍋爐（匹數由1噸至10噸）
"實力牌"SHE型離心脫水機
"實力牌"LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤－180公斤）
意大利製"西施牌"高速縫繡機，適合縫各類型童裝牛仔褲、西裝等（每小時可縫400條）

現貨本田摩托車
CG125（四方燈）
每月大量供應
上朗汽車有限公司
電話：3-7960383 容小姐
九龍灣臨利街3號地下富洋工業中心

專業製造各類食品整套加工機械
（一）玉米類速食品加工機械 （三）馬鈴薯片類加工機械
（二）蝦餅類食品加工機械 （四）米麥類食品加工機械
歡迎洽詢訂購
總代理：基進貿易發展公司
九龍旺角通菜街1A—1J威達商業大廈906室
電話：3-883032 FAX：3-7109190

全新豐田左軚麵飽車、農夫車、的士頭，F型豪華麵包車、古普車
小松挖土機PC200, PC220, 200H 裝載機小松D75-3, CAT-977L
加藤挖土機550GS, 400G 推土機 D60P, D80A
永聯貿易公司 ☎0-986772

★華粵汽車有限公司★
全新 左軚
·豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
·五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
·豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下，歡迎參觀。

大量現貨期貨
338電化鋁
恒進工程公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣硅業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 鑽雅120珠寶設計 鑽雅130珠寶設計 鑽雅珠寶設計選集
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 玻璃鑽首飾圖譜 日本金飾圖譜88版 世界名表圖譜88版
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室 （現貨供應）
全美國進口商名錄1988 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。

供應電化鋁
錦恒貿易公司
★☎5-249339 5-244300★

香港眾平
永翔廠·出口批發 九龍[illegible]223號 ☎0-238825

鈴木電單車名聞遐爾
GS125 城市代步車王
HG125 水冷跑車王
GN125、GN250太子車
勝利車行
旺角洗衣街175（近太子道） 電話：3-969971、3-966676

實用代步綿羊
勝利車行

經銷：進口組裝車、摩托車 國產名牌汽車、拖拉機
納龍貿易有限公司（正大集團機構）
香港皇后大道東3－5號凱途商業大廈5字樓B座 電話：5-284066
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 上海可上牌照，免驗通視
西德桑塔納小轎車 沈陽金杯、天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、沈陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南A12拖拉機
星馬：[illegible]私人有限公司 電話：7335115
泰國：友誼貿易有限公司 電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市
汕頭特區汕納聯汽車有限公司 電話：31333
贈車回鄉 港澳買車 內地提貨

第四張

挪威長跑手基絲甸遜（右）贏得澳洲阿得雷德女子十五公里公路賽冠軍。（美聯社照片）

福岡越野賽名次產生

▲【法新社福岡二十日電】日本笠沼三四郎及中國趙友鳳星期日在此間分別贏得第二屆福岡國際越野賽男、女子組冠軍。

備戰亞青杯足球外圍賽
港青今遠征星馬
將作四場熱身賽
郭家明稱同組中國隊最強

【本報訊】為備戰今年六月在本港舉行的亞洲青年足球杯外圍賽賽事，香港十九歲以下青年軍將於今日下午乘機飛往新加坡及馬來西亞進行集訓及友誼賽。

香港青年軍教練郭家明昨日表示，港青今次往星、馬集訓，主要目的是吸收比賽經驗，球隊將一邊接受訓練而一邊進行比賽，期間共進行四場比賽，分別於廿二、廿三日對新加坡青年軍，廿四日會轉赴馬來西亞對當地青年軍，大軍將於廿八日返港。

亞青杯外圍賽香港被編與中國、泰國及澳門同組，郭家明表示，四支隊伍只能有一隊出線，港隊出線機會頗微，他認為同組以中國隊實力最強，因中國隊是集合全國各省精英年青球員所組成，而且備戰十分充足，並曾到蘇聯參加青年杯賽，對出線可說志在必得。

郭家明並稱，同組的泰國隊實力亦不俗，香港隊將以中國及泰國兩支隊伍為假想敵，他並強調港隊雖然出線機會不高，但希望透過比賽讓本地球迷認識到由銀禧中心所訓練的青少年球員水平。

前往新、馬集訓的香港十九歲以下青年軍職球員名單如下：領隊林建名、鄧家雄，教練、郭家明，球員鍾浩然、李春發、梁成傑、黃偉德、譚兆偉、潘嘉明、羅繼華、張金華、陳漢輝、黃澤恒、歐陽應慈、梁錦輝、甘永燊、陳志强、區偉德、李培、鄭振偉、呂煥文、黃永富、尹雄益。

慶祝英東體育場揭幕足球友賽
愉園二比一贏粵隊
頭場愉昇元老隊亦以四比三報捷

【本報記者番禺二十日電】為慶祝番禺英東體育場揭幕，今晚舉行了兩場足球友誼賽，香港愉園隊以二比一勝廣東，頭場愉園、東昇元老隊以四比三勝吶喊隊。

由本港商界及體育知名人士霍英東捐贈，於廣東番禺興建一連串體育及社會建設，包括座落在番禺市橋北城區西北角的英東體育場，已於昨日正式揭幕使用。

捐助人的香港足球總會會長霍英東、港澳名人何添及港澳體壇及記者一百多人，昨晨聯赴番禺出席了揭幕儀式。主禮嘉賓由中共中央統戰部副部長江平擔任，另廣東省人大副主席羅克明、劉俊傑，省政協副主席祈烽、廣州市委副書記張漢青，市政協主席顯培元等出席盛會。

除了英東體育場外，另外包括一所中學，一所醫院，三座橋樑分別進行剪綵使用儀式。

英東體育場佔地七萬平方米，建築面積九千四百平方米，投資達一千一百多萬元人民幣，場中央是一個標準天然草地球場，另有八條塑料全天候徑賽跑道。最近亞洲足協秘書長拿立本赴當地參觀即將舉行世界女子足球賽設施時，極表滿意。

打架　星期日在新西蘭舉行的一場以色列對澳洲奧運足球外圍賽的比賽途中，突發生打架事件，結果雙方以○比○賽和。（美聯社照片）

奧運足球外圍賽
台北受挫新西蘭
澳洲以色列零比零賽和

【路透社威靈頓二十日電】星期日在新西蘭基斯卓治舉行的兩場奧運足球外圍賽中，澳洲以○比○賽和以色列，新西蘭以二比○勝中國台北。

澳洲對以色列一場比賽充滿粗野動作，共有兩名球員被逐出場及六名球員被記名，全場比賽共有七十一次罰球。

大洋洲組奧運足球外圍賽共有四隊爭取出線，在星期日的賽事後，澳洲以四戰三勝一和得七分暫列榜首，以色列四戰二勝一和得五分，新西蘭四戰二勝得四分，中國台北四戰四負得零分。

東方勤操全力救亡
今天友賽荃灣下周向愉園搶分

【本報訊】正陷於降班危機的東方足球隊，為備戰本月廿九日對愉園一場聯賽，近期頻作練習賽，繼上周五友賽港會後，今日下午將拉隊往荃灣楊屋道球場友賽荃灣，希望能操足狀態在愉園身上搶分護級。

東方足主林建名較早時瞻曾表示來屆若降落乙組仍會以原班人馬爭取升回甲組，但仍未放棄護級希望，球隊顧問吳偉文日來大力催谷球員體能，並曾向友會荃灣商借前鋒曾偉忠效力，惜未能成功，而目前操練中有主將楊健強受傷，恐未能趕及對愉園前復出。愉園為爭取聯賽錦標這仗必全力以赴，相信東方搶分護級不易成功。

全英羽球女單決賽
中國辜家明獲冠軍
昨以二比○輕取南朝鮮選手李英淑

【法新社倫敦二十日電】中國選手辜家明星期日在此間贏得全英羽毛球賽女子單打冠軍，顯示了中國女子羽毛球手的實力。

第五號種子辜家明只用去十六分鐘便以兩局十一比二輕取南韓李英淑。李英淑在此次賽事曾被視為「巨人殺手」，先後在半準決賽及準決賽淘汰世界冠軍韓愛萍及衛冕的拉蓮，但她在決賽中未能重複上兩仗的水準。

十七歲的李英淑開賽即接連犯錯，曾為世界錦標賽四強選手之一的辜家明只用去七分鐘便取得首局，雙方換邊後情況仍沒有改變。辜家明再以十一比二取得次局並奪得三千五百鎊的冠軍獎金。

男單爆冷弗羅斯特負弗雷德里克森

【路透社倫敦二十日電】丹麥羽毛球手伊・弗雷德里克森以二比一擊敗隊友弗羅斯特，成為首位非種子球員奪得全英羽毛球賽男單冠軍。

廿五歲的伊・弗雷德克森在決勝局曾一度落後○比九，最後以十五比十反勝，首兩局比數為八比十五及十五比七。

體育圖訊

春季競走賽成績欠佳
滬馬拉松賽冒雨舉行
遼寧女籃隊訪問平壤

▲【新華社徐州十八日電】全國春季競走賽今天在徐州進入第二天，本來有希望出好成績的成年組女子五千米和男子二萬米比賽都沒有新的突破，最好成績均比全國紀錄慢一分鐘以上。

在女子五千米競走比賽中，曾打破過世界紀錄的山東隊關平以二二分五一秒九的成績獲得第二名，緊跟其後的陝西隊王佐玲獲第三名。第一名被雲南隊的熊岩以二二分四五秒一奪走（該項全國和世界紀錄均為二一分二○秒二）。日本隊的南部有紀因身體不適中途退出比賽，增田房子獲第十四名。

男子二萬米的冠、亞軍分別被雲南隊的陳和林和武朝材所奪走，第三名為吉林隊的王立成。日本隊的大家義浩和香港隊的張競山也參加了此項比賽，但成績都沒有達到他們原有的水平。

▲【中新社上海二十日電】第八屆上海杯國際馬拉松賽今天在嘉定舉行。來自瑞典、美國、日本、墨西哥、哥倫比亞和中國的二百多名男女長跑運動員冒雨參加了比賽。

上海近日陰雨連綿，春寒料峭，這給運動員增添不少困難和麻煩。可是日本橫濱選手吉田富男一馬當先，以二小時三十七分三十三秒的成績到達終點，榮獲冠軍，上海農場局張自成以三十一秒之差名列第二。女子馬拉松冠軍被美國的蘇瓈澤爾奪得。

今天還舉行十公里、二十公里跑。二十公里跑有五十多位男女選手參加。比賽結果，日本選手新井廣幸獲得冠軍。

▲【據新華社平壤二十日電】中國遼寧省女子籃球隊今天在平壤體育館和平壤女子籃球隊進行了訪朝首場友誼比賽，結果平壤隊以八二比八一險勝。

平壤女籃作風頑强，外圍投籃命中率高，攻防速度快，曾在剛剛結束的朝鮮「白頭山體育運動會」中獲得全國冠軍。在今天的比賽中，平壤隊上半時三分線外投籃連連得分，比分一路領先。在最後三分鐘，遼寧女隊打了一個小高潮，把比分扳成四七比四四，遼寧隊領先三分。下半時一開始，平壤女隊積極搶斷球，仍然發揮外圍優勢，在進行到九分三十秒時，反以六五比五五領先十分。到下半時最後一分鐘時，遼寧隊雖然把比分追成八一比八二，但終因時到終場，以一分之差失利。

健牌桌球精英賽
八强周末起角逐
三種門票現已公開發售

【本報訊】「健牌桌球精英賽」經過一連六天的激烈爭逐後，八強已順利產生，近年在球壇上崛起的郭志浩、陳楚君、江華安分別壓倒姚錦慰、湯建新、甄錦棠等知名球星取得出線資格，新一輩球手技術大有進步，並有足夠能力與郭軍城、陳偉明、梁紹才等互爭一日之長短。

曾獲得亞洲業餘桌球賽錦標的郭軍城為本周賽事極為重視，六天的場館入圍賽均有前往觀戰，向每一個對手「吼路」。他指出八位打入「健牌桌球精英賽」半準決賽的球手可說是各有千秋。

身負衛冕重任的上屆冠軍陳偉明認為本月二十六日、二十七日兩天賽事會比過去任何一屆更為緊張及刺激，原因是本港第一、二線球員的水平已接近，大家俱無必勝的把握，屆時積分肯定會此起彼落，總之少有一面倒的情況出現。

有「香港戴維斯」之稱的陳偉明昨午在香港一間桌球室閉門苦練，他表示最近一個多月來每天練習三小時，未來一個星期將會將操練時間增至四或五個小時，務求有最佳狀態爭取八萬元冠軍獎金。

梁紹才在香港公開賽曾榮獲冠軍，但未嘗於健牌桌球精英賽打入決賽，「豬仔才」強調一場十萬元獎金的本地賽事肯定萬人矚目，同時，為爭取成為香港代表往北京參加健牌杯中國桌球大賽，有機會與祖莊遜、希堅斯、東尼盧斯等世界一流高手較技，鬥志鮮明。

為方便港九新界各地的球迷，賽會特別假「城市電腦售票網」香港、沙田、荃灣、屯門等各大會堂，灣仔伊館、紅磡體育館、尖沙咀太空館、港九通利琴行及旺角花都桌球用品公司發售。票價（廿六日）五十元，卅元、廿元。（廿七日）五十元、卅五元、廿五元。

奧運會女籃外圍賽
六月將在星馬舉行
十九國家地區報名角逐　下月編賽程

【本報訊】吉隆坡消息：第二十四屆奧運會女子籃球預選賽將於今年六月五日至十九日在馬來西亞和新加坡舉行。預選賽組委會發言人日前在吉隆坡宣布，迄今已有十九個國家和地區報名參賽。它們是：安哥拉、澳大利亞、保加利亞、加拿大、中國、中國台北、英國、匈牙利、新西蘭、瑞典、捷克斯洛伐克、土耳其、蘇聯、南斯拉夫、扎伊爾、西班牙、日本、波蘭和馬來西亞。

預選賽分小組賽和決賽兩個階段。參賽隊先分成四個組，其中三個組在馬來西亞、一個組在新加坡比賽。各組前二名進入在馬來西亞吉隆坡舉行的決賽階段的比賽。獲得這次預選賽前六名的隊和上屆奧運會冠軍美國隊及東道主南朝鮮隊，參加本屆奧運會女籃決賽。國際業餘籃球聯合會定於四月六日在比利時的根特市為這次預賽舉行分組抽籤儀式。

挪威長跑手基絲甸遜（右）贏得澳洲阿得雷德女子十五公里公路賽冠軍（美聯社照片）

體壇今月

世界球壇

意大利放寬外援限額
球探已四出找尋巨星

意大利足總已同意將甲組球會外援限額由兩名增至三名，現時該國的富有球會已開始四出尋覓對象，在金錢的誘惑下，相信沒有一個國家能避過。

意大利甲組聯賽下季將有四支球隊由乙組升上，使甲組球隊由十六隊升至十八隊，計起來共有超過兩打的豐厚新合約等待外國球員加盟，而意大利的球探已四出在足球世界尋找新星或當紅巨星。

最有錢的球會如祖雲達斯、米蘭、拿波里及國際米蘭可「擇肥而噬」，因他們有足夠的財力令最頑固的外國領隊改變主意。

近年成績令人失望的祖雲達斯，在聯賽正落後榜首拿波里十四分，是尋找外援最積極的隊伍。

祖雲達斯領隊麼連尼表示，「我們正留意着所有的出色球員，我們肯定會簽三名外援，而我們的職員正外出在數個國家尋找對象。」

麼連尼稱，其中一個為去年幫助波圖奪得歐洲冠軍杯的葡萄牙國腳富特，現他正效力西班牙馬德里體育會，祖雲達斯會付出一千萬美元轉會費收購這名球員。

來自會方的消息人士透露，祖雲達斯會用他們的丹麥翼鋒勞特立加上一筆巨額費用以換取富特，馬德里體育會老闆基爾正討價還價，但相信祖雲達斯不會放棄收購。

祖雲達斯的球探已在西班牙一段時間，報章已傳出他們的對象還包括史林亭的英國國腳比士尼及丹麥國腳力基亞，還有巴黎競賽會的烏拉圭球星法蘭斯歌利。

儘管威爾士球星奮殊今季在祖雲達斯未能發揮他的入球潛質，但他很有機會留在祖雲達斯，因為球會班主希望從這四千六百萬美元的投資中收回一點利益。

剛於這星期慶祝八十周年紀念的國際米蘭看形勢會比他們的對手快一步簽得新外援，拜仁慕尼黑的西德球星馬圖斯將於四月簽約加盟。國際米蘭將留下今季約滿的比利時門將史斯富，但三十四歲的阿根廷球星巴薩里拉會被棄用以騰出一個外援名額。

國際米蘭領隊拉里安尼表示，我們「未決定需要一名中場或一名前鋒，但我們正在西班牙及南美尋找對象。」

南美是球會尋找獵物的主要地區，出名球員會被年薪七十萬美元所吸引，而國際米蘭的歐洲足球先生古列特，據報年薪超過一百萬。

衛冕冠軍的拿波里在八四年以七百五十萬美元收購阿根廷馬拉當拿，去年又以五百二十萬美元收購巴西加拉卡，今季又會向加拉卡同鄉阿林武招手，成為南美球員的最大主顧。

羅馬亦正在向南美球員打主意，他們將與祖雲達斯爭奪法蘭斯歌利以代替今季約滿的邦力克，同時亦對聖保羅的薩拉斯及武拿有興趣。

他們的古列特表現出色，而雲巴士頓腳傷休息四個月後相信可在四月回復狀態，米蘭會利用第三個外援限額收購阿根廷的波治。

沒有那麼出名的球會相信難與這些有錢球會競爭，一些領隊反對外援限額增至三名，因為這會令有錢球會得益更大，只有他們可付出大量金錢收購世界上最佳的球員。荷蘭、希臘、南斯拉夫及奧地利亦將會成為意大利球會的挖角對象。

劍安（譯自路透社電訊）

錦綉杯網球比賽
獲加黎寶迪奪標

【本報訊】錦綉花園俱樂部杯網球賽昨在錦綉花園場舉行最後決賽，男子單打英國戴維斯杯代表獲加以二比○戰勝麥比利，女子單打黎寶迪以二比○擊敗廣東的高斌，男子雙打英國的獲加、香港的艾利組以二比○打垮香港的布樂文、高富文組，勝者奪得冠軍，敗者屈居亞軍。

英國的戴維斯杯代表、全英排名十名以內的獲加由於技術比較突出，一攻一守較有分寸，在男單輕易戰勝香港的麥比利，積分是六比一、六（七比五）。女子單打比賽，香港的黎寶迪先以八比○戰勝香港的彭霜，廣東的高斌以八比五擊敗隊友林寧，冠軍決賽，黎寶迪技高一籌，控制戰局，高斌在被動下連失兩局，黎寶迪以六比三、六比一得勝。男子雙打英、港的獲加、艾利組與香港的布樂文、高富文組爭奪錦標，獲加、艾利組合作好，攻擊力強，布樂文、高富文組雖傾力頑強，但得不償失，獲加、艾利組以六比三、六比四連勝兩局。

男單冠軍英國的獲加得港幣五千元獎金，亞軍香港麥比利得三千元，季軍香港的艾利、格蘭，各得一千元。

男雙冠軍英國獲加，香港艾利組，得獎金二千四百元，亞軍香港布樂文、高富文組得一千元，季軍香港麥比利、格蘭組，廣東的劉穗明、楊欽培組，各得八百元。

女子單打冠軍香港黎寶迪，得獎金二千五百元，亞軍廣東高斌，得一千五百元，季軍廣東林寧，香港彭霜各得五百元。

閩女大力士吳鴻梅
刷新一項世界紀錄

【新華社福州二十日電】福建省少年體育學校的十七歲的吳鴻梅今天下午在福建省建陽縣舉行的華東協作區第十屆舉重比賽中，以八十五・五公斤的成績超過了八十五公斤的女子五十六公斤級挺舉世界紀錄。這個項目的原紀錄是去年十一月廣東選手崔愛紅在美國佛羅里達州舉行的第一屆世界女子舉重錦標賽上創造的。

世界女子越野賽
中國王秀婷亞軍

【新華社北京二十日電】據培拉消息：中國長跑好手王秀婷今天在澳大利亞阿德萊德舉行的世界女子十五公里越野錦標賽上，以五十分十八秒的好成績獲得亞軍。另一名中國姑娘鍾煥娣以五十分二十九秒列第四名。中國隊還獲得團體亞軍。

獲得這次比賽冠軍的是長跑皇后，挪威老將克里斯蒂安森，她的成績是四十八分二十四秒。蘇聯選手佐・伊萬諾娃獲第三名，她僅比鍾煥娣快○・○一秒。

蘇聯隊獲團體冠軍，葡萄牙隊獲第三名，挪威隊名列團體第四。

來自二十六個國家的七十七名選手參加了今天的角逐。

球壇內外

南華懸紅廿萬
角逐聯賽錦標

由於南華和愉園的「溫拿聯賽」榜首之爭已出現白熱化，故以後兩隊的每一仗勝負，都會頗引人注目。

如果以愉園過去的慣例，通常晚節不保，季初踢得有聲有色，到末段就往往輸些不應輸的賽事。愉園出現這個問題，主要是球員信心不足，反而在比賽時過於緊張，反而因此而令自己踢不出應有成績。遠的不講，就日前的對海峯一役，他們在兩球領前下，本來大可安枕無憂，但因一個不慎被海峯追回一球後，就開始自亂陣腳，後衛頻頻出錯，如果海峯的「新人」何輝稍微好些，陳國輝的腳頭靈一些，他們在上半時就可追平，甚至超前。

由此可見，在未來的八場賽事，對他們的壓力將會更大，因為球季接近尾聲，更不容有失。

南華則不同，他們擁有較好的兵力，對強隊固然有把握取分，對着弱隊，如無意外，他們亦穩操勝券。無疑南華在季初曾敗於海峯和荃灣，但他們招致這兩役的失敗，均是季初自信心太強，沒有提高警惕，結果先失球，後對方全力防守，再加上對方有突出表現，才因此飲恨。但南華經這兩役後，已能認真對待，除了打和保濟一役較為意外之外，應勝的，他們都順利過關。

尤其是在這個關鍵時，他們的心理和信心都會比愉園高一籌，起碼他們出場有必勝的信心，但愉園礙於本身的人腳和實力，就會患得患失。另一點是，南華統帥部為了奪取這項冠軍，已懸紅二十萬元，對球員的爭勝心理刺激更大。所以在這個環境之下，如果有得打賭的話，阿奇會買南華。

阿奇

錦綉杯網球賽，黎寶迪奪得女子單打冠軍，並獲得二千五百元獎金，領獎後攝

國際體壇

福岡越野賽名次產生

▲【法新社福岡二十日電】日本笠沼三四郎及中國趙友鳳星期日在此間分別贏得第二屆福岡國際越野賽男、女子組冠軍。

笠沼以三三分三九秒贏得全長十二公里的男子賽，亞軍為美國比辛斯亞，以一秒之差僅敗。

在全長六公里的女子組賽事中，曾於三月六日以兩小時二七分五六秒亞洲最快時間贏得名古屋馬拉松的中國選手趙友鳳，輕易以一九分五三秒勝出，日本松野明美以二○分○八秒得亞軍，衛冕的紐西蘭選手勞奧以二○分一八秒得第三。

歐洲三項杯賽已抽籤

▲【路透社日內瓦消息】歐洲足球三項杯賽準決賽經已抽籤編定賽程如下：歐洲足協杯由比利時賓治對西班牙依斯賓奴，勝方將於主客制首回合打主場，另仗西德利華古遜對同是西德的不來梅。

歐洲杯賽冠軍杯的賽事，則由比利時麥捷倫對意大利貝加模，法國馬斯尼對荷蘭阿積士。

歐洲球會杯四強賽由西班牙皇家馬德里對荷蘭燕豪雲，羅馬尼亞畢查斯對葡萄牙賓非加。賽事會於四月六至二十日打主客制。

蘭度將出征蒙地卡羅

▲【路透社蒙地卡羅消息】世界第一號網球手捷克蘭度獲邀參加下月的蒙地卡羅公開網球賽。

賽會接受蘭度的要求而發出邀請，他最近一次參加這項賽事是在八五年。蘭度於三月八日照「X光」證實右腳受傷後已停止了比賽。

瑞典韋蘭特於世界職業網球榜排於蘭度之後，他會於四月十八至二十七日衛冕這項錦標。

美國杯體操公開賽
羅男選手全能掄元
主隊奪得女子全能冠軍

【合衆社維珍尼亞州消息】美國米路斯及羅馬尼亞杜巴日前分別贏得美國杯體操賽男、女子全能冠軍，這是奧運會前最後一個主要國際性體操賽事。

十五歲的米路斯在高低槓及自由體操取得最高分數贏得女子全能冠軍。杜巴在雙槓吊環、跳馬及自由體操均取得最高分數。

十五歲的蘇聯選手比杜娃分別以九點九二五分及九點八三八分贏得女子跳馬及平衡木，但八七年鹿特丹世界錦標賽全能第四的比杜娃在高低槓掉下，只得九點四分，使米路斯能取得第一。

二十歲的杜巴為羅馬尼亞奧運代表隊成員，雖然在鞍馬只得九點五分的最低分，但在吊環取得九點八五分，跳馬取得九點七五分及雙槓取得九點八五分。

蘇聯歌洛真斯基僅勝美國戴維斯，奪得全能亞軍。

世界桌球賽
英國挫澳洲

【路透社倫敦二十日電】英國隊在世界杯桌球賽決賽中在落後澳洲三比五的情況下，靠隊長戴維斯連勝四盤而取得冠軍。

戴維斯以兩盤比○連勝查爾頓及京格，替英國隊贏得八萬美元獎金，英國隊曾為八一年及八三年的冠軍。

單車繞圈賽
昨維園舉行

【本報訊】香港單車聯會昨天在維多利亞公園舉行單車繞圈賽，六項賽事順利進行，成績不錯。

一九八八年第一次隊際二點四公里賽：㊀蘇興，三分三○秒六六，㊁標馬，㊂城市金屬。

元老四點八公里賽：㊀保臣，八分十五秒三三，㊁李文淇，㊂朱振業。

C組八公里賽：㊀簡甯文，一二分四四秒二二，㊁羅斯，㊂江松蔭。

A、B組十二公里賽：㊀梁偉超，十八分五八秒二五，㊁余裘偉，㊂蔡耀宗。

C、B組八公里賽：㊀伍國華，一二分五五秒一四，㊁皮亞斯，㊂蔡志明。

四十公里五十圈公開賽：㊀葉惠全，一小時五分二一秒七四，㊁余裘偉，㊂梁偉超。

男女初級乒賽
出線隊伍揭曉

【本報訊】乒總、市政局、區域市政局合辦的全港公開男女初級團體乒乓球賽，初賽已告結束，本月二十六日起在荔枝角室內場進行複賽。

獲得男子初級組複賽權的有集中A、港星、思高、荃灣、豐年、銀鷹、金禧、警察A、活力、循慶社A、體運傳送、新生、集中B、冲沛、車頭、捷興A、豐年B、運高紅、星友、Y青B、警察。

女子初級組複賽秩序，編排如下：南華會對學餘，雅健對基理，南華女對欣華A、大華對港星。

甲組下屆增至十隊
場地安排不成問題

【本報訊】甲組足球隊下屆增至十隊，如仍採用三循環制，場地安排能否容納得下，足總助理秘書容洪友稱，只要各隊合作，在次循環開始多踢「孖裝」賽事，場地問題便可解決。

容洪友表示，今屆的甲組足球聯賽共有一○八場，下屆如十隊參賽，將增至一三五場。

賽馬簡訊

復活節賽馬只跑一天
新馬錦標下周末舉行
權威金手指試閘合格

▲本周賽馬又恢復日以繼夜，夜賽定本星期三（廿三日）晚舉行，六場沙地賽事，下午七時半開跑，日賽定本周末（廿六日）舉行，八場草地賽事，下午一時半開跑。

六場沙地賽事場場報名滿額，而且有後備，只有兩場一○三○米限出八四外，其他皆可出夠十四，因此估計不會成為冷場，賽來亦必不乏精采。

八場草地賽事全都有後備馬列陣，第二班一六五○米，分跑四場，第一組角逐維多利亞馬會杯，其餘三場分別跑讓賽，本港馬會與澳洲維多利亞馬會，結成盟會，本港馬會每年在彼邦馬場送出一項錦標，澳洲亦向本港馬會送出此項錦標。

八場配磅將於今午評定公佈。

▲馬會競賽董事小組公佈，去周五在安娛膠跑道的試閘，結果如下：及格：「權威」、「金手指」。不及格：「富貴子」。要再接受觀察：「富寶石」。

▲復活節賽馬，傳統性是星期六及星期一，在三天之內跑兩日的，作為馬迷與有關賽馬工作人士，都感到吃不消，因此今年打破傳統，只跑星期六，不跑星期一，但在星期三則照跑夜馬，此一改革是受到歡迎的。

馬會宣佈，第廿九次賽馬為復活節賽馬，定四月二日和九日分兩個周末在快活谷舉行，有關報名，定明（星期二）日上午十一時截止，兩天分場在星期三公佈。

四十萬元獎金的百夫長錦標限一九八七年度自購馬參加。新馬錦標限一九八七年配售馬參加，俱跑一六五○米，各跑一場。一二班混合賽，滙豐百年紀念碗，一二三五米共跑一場，其中第一組爭滙豐百年紀念碗，其餘四場皆跑讓賽。

預算每天跑八場，但四月二日乃公眾假期，如果報名馬眾多，則該日可能編為九場比賽。每天有兩場錦標，首天跑百夫長錦標和新馬錦標，次天跑滙豐百年紀念碗及印度會杯。

馬澄

第十二版

▶比利時安特衛普星期日晨疑因瓦斯洩漏發生爆炸，釀成兩死兩失蹤。消防員到場在兩幢屋宇的瓦礫中搜索。（美聯社）

大公報在港復刊四十周年紀念　專業快訊
肝病蔓延期　請為自己及家人…　多年臨床證實　護肝冲劑為目前…

美國專業經營…　全新豐田左軚麵包車、吉普…、豪華轎車、中巴、貨車、…農夫車、翻新豐田麵包車…

本田…　★台灣…　●代…　實運…

日本 EBARA 荏…　油渣 煤氣 工業蒸氣鍋爐…　日本 EBARA 廠高科技產品之…

本票收購現貨…

現貨本田摩托車　CG125（四方燈）　每月大量供應　上朗汽車有限公司　電話：3-7960383 容小姐　九龍灣臨利街3號地下富洋工業中心

★華粵汽車…　全新…　歡迎來電查詢

供應電化鋁　錦山貿易公司　☎5-249339　5-244300

馬尼拉	3月28	怡和
美國	3月28	川崎
日本	3月28	大阪
沙巴	3月28	國光
地中海	3月28	偉特
高雄	3月28	日郵
美國	3月28	川崎
新加坡	3月28	海陸
美國	3月28	新興
SK日本	3月28	馬士基
上海	3月28	輝騰
澳洲	3月28	華林
南美	3月29	天祥
台灣	3月29	怡和
台灣	3月29	大榮
歐洲	3月29	華海
南非	3月29	亞聯
基隆	3月29	港恒
馬尼拉	3月29	港恒
新加坡	3月29	利達
弗里曼特爾	3月29	實隆
日本	3月29	日郵
澳洲	3月29	遠運
口	3月29	招商局
日本	3月30	三利
台灣	3月30	怡和
釜山	3月30	海柏
美國	3月30	海陸
台灣	3月30	渣華
新加坡	3月30	馬士基
地中海	3月30	日郵
灣	3月30	偉特
本	3月30	維航
國	3月30	利達
本	3月30	川崎
本	3月31	山下
國	3月31	太古
幾內亞	3月31	怡和

CO., LTD.
5-414877(10線)

陸路貨運
本公司承接
※各大城市之火車包卡及零散貨運
※本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
※本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

運有限公司
ANG SHIPPING
ON, LTD.
直航班輪
3月22日抵港
3月23-25日收貨
3月27日開行
4月7日抵港
4月8-10日收貨
4月12日開行
接洽是荷

公司
PRISES LTD.
大廈2402室

限公司
MPANY LIMITED
大廈十一字樓

(海南島) 市橋(番禺)
(中山) 容奇(順德)
江(南海) 瀾石(佛山)
(東莞) 莞城(東莞)
(高要) 陽江

有限公司
ION (H.K.) LTD.
線(每月兩班)
輪代理公司湛江分公司
電傳:45234 PNVCZ
VICO ZHANJIANG
每月逢十一日、廿六日
湛江港務管理局碼頭
、湛江、海口、
岸
公司貨物過水中
及裝拆箱經營
樓610-612室
aught Road, W., H.K.
le: CKTHANS
x: 5 482985

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新華七號	XINHUA 7(下午二時)	上海	B	招商局
海勇	HAI YONG(上午五時)	台中	油蔴地	永裕
亞大亞	ATAIR(下午)	高雄	國際橋	港恒
新海寧	NEW HAI NING(上午八時)	上海	灣發碼頭	華運
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE(中午)	歐洲	國際橋	朝陽
陽明山	YANGMINGSHAN(中午)	秦皇島	踏石角	招商局
泰山	TAI SHAN(下午一時)	日本	A11	渣華
嘉發	JIAFA(下午)	廈門	B	華運
通運	MILD TRAN(上午八時)	上海	A47	輝騰
賓蘇利亞	BUNGA SURIA(下午二時)	歐洲	國際橋	遂初
福崎丸	FUKUZAKI MARU(下午三時)	日本	B	海聯
中利	CHUNGLIE(下午)	台灣	B	緯利
美國勝利	AMERICAN SENATOR(上午八時)	美國	海陸橋	怡和
南望灣	LAMON BAY(半夜)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(上午二時)	美國	現代橋	大阪
南泰王子	NANTAI PRINCE(下午)	基隆	黃埔塢	欣洋
東富	EASTERN FUJI(下午十時)	日本	B	益高
和平南進	HP NAMJIN(上午十時)	釜山	西區	港興
枝江口	ZHIJIANGKOU(上午十時)	澳洲	現代橋	遠運
南華	NANHWA(上午八時半)	釜山基隆	A7	東宇
飛航雅士	CLIPPER ACE(上午六時)	高雄	現代橋	日郵
湘江	XIANG JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	輝騰
世界之虎	WORLD TIGER(下午五時)	新加坡	海陸橋	海陸
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(上午八時)	日本	A21	華林
新雅	POMEX SAGA(下午)	日本	B	嘉信
若比蘭	RUEBELAND(上午八時)	歐洲	A13	東亞
泰來	TAI LAI(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
和田	HETIAN(下午四時)	連雲港	A	招商局
呂信	SIBERIA MARU(下午二時半)	台灣	西區	成高
佛力斯美國	FLEX AMERICA(下午)	馬尼拉	現代橋	怡和
南華	NAN HWA(下午)	釉加達	A7	東宇
美西美	MAH I(下午)	曼谷	B13	振盛行
通洋	MILD OCEAN(上午十時)	上海	B25	輝騰
旭城	KOTA FAJAR(下午)	西非	A15	太平
美國勝利	AMERICAN SENATOR(下午八時)	歐洲	海陸橋	怡和
陶南一號	DONAM NO. 1(下午)	釜山	油蔴地	港興
國利二號	KUO LIE 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
百保琛	BARBER PERSEUS(上午六時)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
海富	MARINE CONTAINER(上午)	高雄	西區	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	日郵
賓蘇利亞	BUNGA SURIA(半夜)	釜山	國際橋	遂初
歌莉亞	GLORIA(下午)	曼谷	西區	港興
海達	HAIDA(上午)	上海	A6	招商局
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON(下午)	澳洲	A21	華林
高華	GOWA(下午)	高雄日本	A15	日郵
百靈鳥	LARKSPUR(上午)	地中海	A29	日郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK(上午十時)	歐洲	現代橋	馬士基
蓮花山	LIANHUALING(下午)	大連	B19	招商局
羅浮山	LUO FU SHAN(上午九時)	秦皇島	南丫島	招商局
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	朝陽
若比蘭	RUE BELAND(下午八時)	釜山	A13	東亞
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午)	釜山	現代橋	大阪
永信芝亞	VENCENZIA(下午)	地中海	A42	日郵
浙鵬	ZHEPENG(上午五時)	寧波	歐亞橋	招商局
東望	EASTERN HOPE	釜山	B	東宇
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	現代橋	太古
東方友誼	ORT. FRIENDSHIP(下午八時)	美國	國際橋	港郵
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	國際橋	港恒
保多夫斯基	KONS PAUSVTOSKIY(上午六時)	新西蘭	A	華林
福春	FUCHUN	台灣	B	大榮
信春	SHIN CHUN	台灣	B	大榮
開元	KAIYUEN	廈門	油蔴地	海豐
昌欣	MIR ZAM	台灣	西區	成高

今日出口船隻

汀江	TING JIANG(上午)	上海	吉列島	輝騰
大阪灣	OSAKA BAY(下午)	歐洲	現代橋	太古
力高	RIGEL(下午)	新加坡巴生	A40	山下
拉拉公主	PRINCESS SARAH(上午)	新加坡巴生	B8	中央
鹽墨斯灣	SOMERS BAY(上午八時)	曼谷	海陸橋	海陸

明日入口船隻

太武山	TAIWUSHAN	江陰	B	輝騰
密基域沙	A. MICKIEWICZ	歐洲	黃埔塢	天祥
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	國際橋	港恒
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	台灣	現代橋	新興
東江	TONG CHIANG	高雄	油蔴地	永裕
錦江	JINJIANG(上午七時)	上海	A	金鋼
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	國際橋	華海
軒利碧琪	HANNEBAKKE	高雄	現代橋	森那美
	WOENSDRIGHT	日本	現代橋	馬士基
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	西區	港興
金湖	GOLDEN LAKE	釜山	西區	港興
長賢	EVER GENTRY	新加坡	國際橋	利達
倫娜	LUNA	日本	黃埔塢	美邦
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	A	國光
	RJECINA	地中海	A	遠行
海隆	HAI LONG	基隆	西區	永裕
華倫芝	VELENJE	釜山	A	海運
鹽曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	國際橋	歷信
加普拉	CAPELLA(上午六時)	日本	A	大阪

明日出口船隻

昌信	SIBERIA MARU(上午)	基隆	西區	成高
鹽曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	國際橋	歷信
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	地中海	現代橋	新興
世界之虎	WORLD TIGER(上午)	新加坡	海陸橋	海陸
中利	CHUNG LIE	曼谷	B	緯利
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	現代橋	百保利
金暉	GEMINI SUN	印尼	B1	五洋
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
枝江口	ZHI JIANG KO	上海新港	現代橋	遠運
上海	SHANGHAI(下午三時)	上海	A28	招商局
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
和平南進	HP NAMJIN	釜山	西區	港興
東望	EASTERN HOPE	釜山	B	東宇
倫娜	LUNA	日本	黃埔橋	美邦
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE(半夜)	紐約	現代橋	大阪
亞洲勇士	ASIAN VENTURE(上午六時)	西北太平洋	現代橋	大阪
長雅	EVER GENTRY	紐約	國際橋	利達
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	A	國光
泰山	TAI SHAN	加勒比海	A11	渣華
阿泰爾	ATAIR	曼谷	國際橋	港恒
南望灣	LAMON BAY	基隆	現代橋	川崎
拿士灣	LARGS BAY	高雄	現代橋	太古
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	黃埔橋	欣洋
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY(下午)	日本	A	華林
昌欣	MIRZAM	基隆	西區	成高
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(下午)	釜山	現代橋	大阪

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
富平	FUPING	A48	招商局
黃華泉	HUANG HUA QUAN	B18	華夏
高山	GAO SHAN	B5	招商局
蘇麒	SU QI	西區	華夏
雁蕩山	YAN DANG SHAN	西區	招商局
運豐	YUN FENG	A17	華夏
舟山六號	ZHOUSHAN 6	西區	招商局

香港—廣州綫 客運交通表

香港↔廣州(一月至三月航期表)

星湖	去程:雙日下午8:30
	回程:單日下午9:00 (31日停航)
天湖	去程:單日下午8:30 (31日停航)
	回程:雙日下午9:00
龍津	去程:上午8:20 回程:下午2:30
荔灣湖	去程:上午8:45 回程:下午1:00

港—深—穗(火車時間)

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.49	91	8.30	11.09
98	9.45	12.30	93	10.20	13.04
92	12.35	15.14	95	16.26	18.59
94	14.35	17.14	97	18.40	21.14

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	7.25	10.12	101	6.30	8.47
114	8.25	11.20	543	6.45	11.16
102	9.40	11.39	103	7.30	9.57
104	10.38	13.10	81	8.45	10.44
82	11.35	13.34	83	9.40	11.39
84	12.40	14.39	501	10.05	15.24
106	13.56	16.22	105	10.40	13.01
544	14.20	19.10	85	11.55	13.54
86	15.35	17.34	201	12.45	14.55
202	16.07	18.12	107	13.05	15.41
502	16.38	22.00	87	14.30	16.19
108	17.20	19.38	109	15.17	17.16
88	18.10	20.09	89	16.40	18.39
110	19.20	21.34	111	17.45	20.23
90	20.18	22.17	113	19.20	21.19

(如有變更,開車時間以火車站公佈爲準)

九龍↔深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 翠屏道/偉業道政府泳池	上午:7:[illegible] 上午:8:00 上午:9:00	深圳市 國商、羅湖車站 國商洋溪酒家(對面) 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙 正德街 大龍翔酒樓近地鐵站	上午:7:30 上午:8:15	
回程	洋溪酒家(對面停車場) 國貿大廈(停車場) 交通運輸公司(東門街市近消防局)	下午:2:00 下午:2:30 下午:3:00 下午:3:30 下午:4:15	沙田(近沙角邨) 窩打老道 近地鐵 黃大仙 正德街 官塘(政府泳池)

總代理:招商局貨櫃航運有限公司 電話:5-435511(30線)
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛:CONLINE HONG KONG 傳真:5-417534
MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳:88837 COTS OM 電話:578731、579732
朝聯船務有限公司 澳門南灣街37號D—E南灣商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA
Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL
EAST COAST
Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON
Direct Service East Coast and Gulf Port

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO.	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
YI HE	3E	23/3	23/3	25/3	10/4	12/4	15/4	16/4	4/5	7/5	11/5
HUAI LAI HE	109	28/3	28/3	30/3	20/4	28/4	1/5	3/5	3/5	6/5	10/5
JIAN HE	1E	5/4	5/4	7/4	27/4	28/4	1/5	3/5	15/5	18/5	22/5
TAO HE	7E	12/4	12/4	14/4	4/5	5/5	8/5	10/5	22/5	25/5	29/5
CHAO HE	31E	19/4	19/4	21/4	11/5	12/5	15/5	17/5	29/5	1/6	5/6
SONG CHENG	5E	26/4	26/4	28/4	18/5	19/5	22/5	24/5	5/6	8/6	12/6

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
MING CHENG	29	3/4	4/4	5/4	29/4	21/4	23/4	25/4
LING QUAN HE	33	18/4	19/4	20/4	7/5	10/5	12/5	14/5
GU CHENG	33	3/5	4/5	5/5	29/5	21/5	23/5	25/5
GAO CHENG	34	18/5	19/5	20/5	7/6	10/6	12/6	14/6

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷/星加坡/檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PENANG
BEI DAI HE	35	19/3	20/3	21/3	26/3	—	29/3
XIONG YUE GHENG	295	23/3	24/3	25/3	—	30/3	—
MING CHENG	29	3/4	4/4	5/4	10/3	—	—
GUANG HE	109	6/4	7/4	8/4	14/4	18/4	—
LING QUAN HE	33	18/4	19/4	20/4	28/4	25/4	—
BEI DAI HE	37	19/4	20/4	21/4	26/4	—	29/4

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	70	22/3	23/3	25/3	27/3
YU JIANG	72	29/3	30/3	1/4	3/4

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	98	22/3	22/3	24/3	—	29/3	—	31/3
GUANG HE	108	22/3	22/3	24/3	31/3	29/3	—	2/4
HUAI YUAN HE	95	29/3	29/3	31/3	4/4	6/4	—	8/4
HAN ZHONG HE	71	5/4	5/4	7/4	—	11/4	—	13/4

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
TANG HE	44W	21/3	22/3	23/3	19/4	21/4	23/4	25/4	27/4
CHUN HE	28W	28/3	29/3	30/3	26/4	28/4	30/4	2/5	4/5
QIU HE	30W	6/4	7/4	8/4	4/5	6/5	8/5	10/5	12/5
XING HE	28W	14/4	15/4	16/4	13/5	15/5	17/5	19/5	21/5
LUO HE	44W	21/4	22/4	23/4	20/5	22/5	24/5	26/5	28/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4.
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY.	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FENG SHUN SHAN	14	22/3	23/3	24/3	21/4	23/4	19/4

Receiving Station Tel 0-4979590 & 0-4979670
CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港/中國全貨櫃航線 1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	281	5/4	6/4
新港/北京	CHAO BAI HE	29	28/3	30/3
	XING HE	27E	1/4	2/4
	SHU HE	178	5/4	6/4
	BEI DAI HE	36	5/4	6/4
	GU CHENG	32	16/4	17/4
上海	QIU HE	29E	24/3	25/3
	SHANG CHENG 商城	75	31/3	1/4
	LING QUAN HE	32	4/4	5/4
	LIN JIANG	214	5/4	6/4
	LUO HE	43E	9/4	10/4
黃埔	HAN ZHONG HE	70	31/3	1/4
	JIAN HE	1	1/4	2/4
	WAN QUAN HE	99	6/4	7/4
張家港	HUA YING 華盈	8811	4/4	21/4
大連	SHUN JIANG 順江	201	2/4	3/4
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	268	29/3	30/3
汕頭/廈門	HUA JIA 華佳	8815	31/3	1/4

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	70	31/3	曼谷	GUANG HE	107	23/3
日本	WAN QUAN HE	99	6/4	曼谷	LING QUAN HE	32	4/4
日本	GUANG HE	108	8/4	曼谷	E CHENG	80	7/4
歐洲	QIU HE	29E	24/3	美國	YI HE	2W	22/3
歐洲	XING HE	27E	1/4	美國	CHAO HE	30W	13/4
歐洲	LUO HE	43E	9/4	美國	TAO HE	6W	19/4

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室 電話:5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、通化、西安及營口(雜貨及拼、整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)			
SKY HOVER(天翔)V.128B	即日	22/3	24-28/3
TIAN YAN(天燕)V.55B	24/3	29/3	31/3-1/4
SKY HOVER(天翔)V.129B	1/4	6/4	8-9/4
TIAN YUE(天躍)V.95B	9/4	14/4	16-17/4
(散裝航綫)			
TIAN LONG(天龍)V36B	29/3	4/4	1-7/4

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325
收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
XIANG JIANG V8805	即日	21/3	21-23/3
SAN JIANG V8809	26/3	1/4	31/3-3/4
TING JIANG V8809	29/3	4/4	3-6/4
XIANG JIANG V8807	31/3	6/4	6-8/4

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整、併箱貨)往:塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等埠

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易洋) V8807N	25/3	30/3	1-2/4
TRADE RELISH(易洋) V8808N	7/4	12/4	14-15/4

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8811	RCVG	19/3	19-21/3
MILD UNION(通聯)V8803	23/3	23/3	24-30/3
MILD TRAN(通運)V8814	18/3	23/3	19-25/3
MILD OCEAN(通洋)V8813	28/3	2/4	29/3-4/4

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司 電話:0-877514

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收青島及沿長江港口之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8805/8806	26/3	1/4	25/3-3/4
TAI WU SHAN(太武山)V.8808/8809	即日	24/3	22-24/3
SHOU SHAN(壽山)V.8807/8808	13/4	20/4	15-22/4

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

總代理:招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11,12,13,14樓 電傳:61971 CMSNC HX 散貨
出口部:5-447402 入口部:5-440555 代理部:5-440557

上海海興輪船公司
香港⇄上海定期客貨班輪

船名	抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海 V.12	17/3	19/3	20/3	22/3
HAIXING 海興 V.13	27/3	29/3	30/3	1/4
SHANGHAI 上海 V.14	2/4	4/4	5/4	7/4
HAIXING 海興 V.15	12/4	14/4	15/4	17/4

遠洋輪船有限公司
香港⇄大連散貨航線
木星MU SING 兩個月約3航次 14/3抵 予20/3開航
兼收瀋陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN" 「蘇鳳」M.V."SUFENG"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAIAN"
「盤山」M.V."PANSHAN" 「雨花」M.V."YUHUA"
南京:每月1航次 蕪湖:每月1航次
張家港:每月4航次

香港⇄張家港全貨櫃班輪航線 5-428269
「蘇麟」M.V."SULIN" 每月兩航次,中、下旬各一航次

河北省遠洋運輸公司
香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司
香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司
香港⇄上海、天津散貨航線
上海:每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津:約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物,可特別安排專船接運

廣州海運管理局
香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、24日往三亞 每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次 溫州每月2航次
浙鯤予11/3抵港

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
(兼收加興、湖州、金華、紹興、舟山、杭州整箱貨櫃。)
「浙勵」M.V."ZHE LI" 5-428269
每月兩航次,上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司
香港⇄汕頭散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.
BOOKING ENQUIRY 5-418884
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈9樓 上海聯絡處:海鷗飯店1008室 電話:251500轉1008

中國貨櫃航線

港口	收貨	CFS截貨	CY截貨	開航
湛江	22/3	25/3	25/3	28/3
廈門/汕頭	24/3	27/3	27/3	30/3
	24/3	27/3	27/3	30/3
張家港	27/3	29/3	29/3	2/4
上海	20/3	23/3	23/3	25/3
	25/3	29/3	29/3	31/3
新港/北京	22/3	26/3	26/3	28/3
青島	24/3	26/3	26/3	27/3
大連	30/3	3/4	2/4	5/4
廣州/黃埔	每三日一航次			
珠海	逢星期三、四、六開航			

中國散裝貨輪航線

港口	收貨	截貨	開航	港口	收貨 截貨 開航
上海	23/3	25/3	27/3	廣州	逢星期二、五開航
	28/3	29/3	3/4	黃埔	逢星期二、五開航
新港	25/3	30/3	5/4	三亞	每月逢8號、24號開航
青島	28/3	29/3	31/3	海口	每星期一班
大連	19/3	22/3	25/3	湛江	每星期一班
寧波	每月二航次			汕頭	每星期二班
溫州	每月二航次			容奇	每三天一班
連雲港	每月二航次			石岐	每星期三班
廈門	逢星期一、三、五開航			江門	每星期二班
福州	每五日一航次			瀾石	每三天一班
泉州	每五日一航次			梧州	每日一班

●本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海、大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
●並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
●保證優良服務,運費相宜,歡迎垂詢。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	3月23	福來
源安	ORT. RUNNER	日本	3月23	海聯
馬蘭	MALAN	海口	3月23	招商局
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	3月23	寶隆
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	3月23	永裕
福他馬尼拉	FROTAMANILA	新加坡	3月23	豐利行
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	阿拉伯灣	3月23	馬士基
湯馬士	B.M. TOMAS	新加坡	3月23	華林
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	3月23	山下
羅拔都	ROBERTO	新加坡	3月23	陸洋
新華十號	XINHUA 10	曼谷	3月23	三寶
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	3月23	天祥
成都	CHENG TU	新畿內亞	3月23	太古
信春	SHIN CHUN	台灣	3月23	大榮
加勒比星	CARIBIC STAR	新加坡	3月23	新興
福春	FUCHUN	台灣	3月23	大榮
早川丸	HAYA KAWA MARU	基隆	3月23	日郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月23	永裕
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	新加坡	3月23	泛洋
探險家	SL. EXPLORER	美國	3月23	海陸
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月23	遂初
	KRASNGVARDEEC	日本	3月23	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月24	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	3月24	輝騰
適聯	MILD UNION	上海	3月24	輝騰
依士途路	SD. ESTROE	南美	3月24	太古
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	3月24	怡和
渣華利儲	NL. LINGE	台灣	3月24	渣華
明進	MING PROMOTION	台灣	3月24	華海
東方導師	ORT. EDUCATOR	美國	3月24	港郵
福倫拿	ISLA FLOREANA	日本	3月24	捷成
商業主角	MERCHANT PRINCIPAL	基隆	3月24	亞聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月24	馬士基
康民二號	CONMAN II	基隆	3月24	日郵
長政	EVER GOVERN	新加坡	3月24	利達
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	3月24	美邦
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	3月24	總統
江沙冴	KIANG REEFER	弗里曼特爾	3月24	寶隆
	W. PIECK	日本	3月24	東亞
立山	LISHAN	天津	3月24	招商局
永安	YONGAN	福州	3月24	華運
金明	GEMINI MOON	印尼	3月24	五洋
	YAYASAN TUTUH	日本	3月24	益高
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	3月24	太古
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	3月24	緯利
長旺	EVER LIVING	新加坡	3月24	利達
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月24	東宇
大丹	TITAN	日本	3月24	大阪
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	3月24	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	3月24	寶隆
萬利	WANLIE	台灣	3月25	緯利
馬士基平桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月25	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	3月25	馬士基
海利	HAI LIH	台中	3月25	永裕
金華	KING HWA	高雄	3月25	永裕
明滿	MING MOON	美國	3月25	華海
先進	ASIAN PROGRESS	檀香山	3月25	日郵
拿士灣	LARGS BAY	高雄	3月25	太古
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	3月25	馬士基
杜爾灣	TOR BAY	基隆	3月25	太古
太平	TAEPING	新加坡	3月25	東海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	美國	3月25	川崎
新海利	NEW HAI LEE	上海	3月25	華運
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	3月25	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	3月25	港興
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	3月25	日郵
長冠	EVER LAUREL	台灣	3月25	利達
利來得	NL. DEJIMA	日本	3月25	寶隆
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	3月25	港郵
依塔利亞	SD. ITALIA	日本	3月25	寶隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	3月25	新興
雲丸備	ELBE MARU	美國	3月25	海陸
安春	ANCHUN	台灣	3月25	大榮
興勝	HING SON	曼谷	3月25	珠江
澳洲先進	AUSTRALIA ADVANCE	澳洲	3月26	怡和
怡春	YICHUN	台灣	3月26	大榮
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	3月26	港興
士必金	SPECO KING	沙巴	3月26	國光
渣華長崎	NL. NAGASAKI	新加坡	3月26	渣華
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	3月26	港恒
小石口	XIAOSHIKOU	上海	3月26	遠運
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	3月26	東亞
長集	EVER GROUP	台灣	3月26	利達
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	3月26	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	3月26	香島
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	3月26	總統
美上美	BROONKONG II	曼谷	3月26	振盛行
惠華	HUI HUA	曼谷	3月26	珠江
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	3月26	新興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	3月27	東發
大陸	CONTINENT	基隆	3月27	日郵
大同二號	TA TUNG II	高雄	3月27	永裕
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月27	港郵
海興	HAI XING	上海	3月27	招商局
浦項	HANJIN POHANG	美國	3月27	天祥
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	3月27	港興
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	3月27	捷成
祖卡路	CHOCANO	基隆	3月27	天祥
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月27	太古
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	3月27	馬士基
	ZIRCON	高雄	3月27	港恒
沙嘉	NORASIA SHAJRAH	歐洲	3月27	歷信
困薩	INSA	釜山基隆	3月27	新興
寶莎	PULSAR	釜山	3月27	東宇
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	3月27	寶隆
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	3月27	寶隆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月27	海陸
榮衛	NATIONAL DIGNITY	釜山	3月27	海豐
高雕斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	3月27	華林
成利威	WILLIS WAVE	沙巴	3月27	國光
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	3月28	港興
桃園	TAO YUAN	台灣	3月28	緯利
	MERCHANT PATRIOT	日本	3月28	大阪
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	3月28	怡和
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	3月28	川崎
榮華	GLORIA PEAK	日本	3月28	大阪
士必信	SPECO TRUST	沙巴	3月28	國光
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海	3月28	偉特
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	3月28	日郵
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	3月28	川崎
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月28	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	3月28	新興
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	3月28	馬士基
壽山	SHOU SHAN	上海	3月28	輝騰
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	3月28	華林
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	3月29	天祥
柯華巴	AL WAJBA	台灣	3月29	怡和
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月29	大榮
明天河	MING GALAXY	歐洲	3月29	華海
奧富	OHFU	南非	3月29	亞聯
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	3月29	港恒
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	3月29	港恒
長標	EVER GUIDE	新加坡	3月29	利達
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	3月29	寶隆
阿爾天貝斯	AL TENBELS	日本	3月29	日郵
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	3月29	遠運
馬蘭	MALAN	海口	3月29	招商局
松真	SEKI AKEISHI	日本	3月30	三利
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	3月30	怡和
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	3月30	海柏
解放者	SL. LIBERATOR	美國	3月30	海陸
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	3月30	渣華
馬士基神戶	MAERSK KOBE	新加坡	3月30	馬士基
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	3月30	日郵
普頓備	VILLE DE PLUTON	台灣	3月30	偉特
寶利	JUSTY	日本	3月30	鍾航
長俊	EVER GIFTED	美國	3月30	利達
海霸	SEA EXPORTER	日本	3月30	川崎
安芸丸	AKI MARU	日本	3月31	山下
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	3月31	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	3月31	怡和

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街68－74號興隆商業大廈1502室

BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178

TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵／離期
香港⇄湛江（貨箱／散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	21-24/3	20-25/3
香港⇄北海（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	26-27/3	25-28/3
香港⇄海口⇄三亞（貨箱／散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海南代理：海南航運公司）	24-25/3	23-26/3
湛江聯絡處：湛江廣州灣賓館222房電話：24966		
香港⇄廣州、江門、新會、肇慶（珠江三角洲沿口岸）（貨箱／散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市第二水上運輸公司）	22-23/3	21-23/3
香港⇄廈門（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	24-25/3	23-25/3
香港⇄福州（貨箱／散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	23-24/3	22-24/3

中國川航
全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	21/3	22/3	22/3
珠海	22/3	23/3	23/3
江門	21/3	22/3	22/3
蘭石	21/3	22/3	22/3
黃埔	22/3	23/3	23/3
汕頭	17/3	20/3	27/3
福州	23/3	24/3	24/3
張家港	16/3	19/3	21/3
上海	21/3	27/3	29/3
青島	23/3	27/3	28/3
新港	21/3	27/3	29/3
北京	21/3	27/3	29/3
大連	30/3	31/3	3/4

● 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市

● 提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。

● 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272－284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	散貨	開航
湛江	T.B.A.		18/3	19/3	22/3	24/3
海口	T.B.A.		23/3	23/3	25/3	26/3
廈門／汕頭	華佳	8815	25/3	26/3	30/3	1/4
	迪江	269	23/3	24/3	28/3	30/3
張家港	華盈	8811	29/3	30/3	3/4	5/4
上海	商城	76N	25/3	26/3	30/3	1/4
	秋河	29E	17/3	18/3	22/3	24/3
新港／北京	潮白河	29	22/3	23/3	27/3	29/3
青島	平鄉城	279	16/3	17/3	21/3	23/3
大連	順江	201	31/3	1/4	5/4	7/4
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/4	4/4	7/4
	客貨輪	28/3	29/3	1/4
	貨輪	26/3	31/3	3/4
新港	貨輪	29/3	4/4	7/4
青島	貨輪	26/3	30/3	2/4
大連	貨輪	27/3	29/3	31/3
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接

※ 各大城市之火車包卡及零散貨運

※ 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

※ 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線

直航：吉大港、查拿

兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑪 AL-SALMA	V.12	12/4	13/4

收貨站：昇煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38－42號地下
（新科工業中心）電話：0-290342

總代理：歷信船務公司
香港灣仔新鴻基中心2916室
電話：5－8336866（8線）
圖文傳真：5－721770
澳門代理：世強行　電話：591591

惠興運輸有限公司
WAI HING TRANSPORTATION CO

承運來往—廣東省各地陸路貨運，專人代客報關，常備貨櫃車，大、小密封貨車，運輸服務。

香港聯絡處：新界屯門青揚街162地段宏昌工業大廈6樓D座
電話：0-846689　0-847080　0-825391-2　0-845033-5
深圳文錦渡：文錦渡沿河南路（惠興運輸報關組）
電話：235708
廣州辦事處：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：25／3　啓航：25／3	"A VESSEL"	智利各埠，Iquique, *Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：30／3　啓航：31／3	"SEA EXPORTER"	加勒比海：※Port-of-Spain, ※Bridgetown, San Juan, Cristobal, Santo Domingo, PortAu-Prince, Kingston, Puerto Cortes. ※LCL Acceptable
到港：4／4　啓航：5／4	"EARNEST VENTURE"	西非：Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5－8615561
文件部：（出口）5-8615516
　　　（入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG" V.11　3月22日抵港　3月23－25日收貨　3月27日開行

錦江（定期客貨班輪）M.V. "JIN JIANG" V.13　4月7日抵港　4月8－10日收貨　4月12日開行

《貨客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷》

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1－6[illegible]大廈2402室
電話：5-414108　電傳：[illegible] RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記倉

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號
鱷意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492　0-243362　0-243496
圖文傳真：0－4874682

來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州

香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5－8932644

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.

[illegible]
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665（6線）

本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班

1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。

廣州進出口貨物業務代理：
[illegible]　電話：882391
[illegible]　電話：861354
[illegible]　電話：449862
[illegible]　電話：816081

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED

全貨櫃國際聯運

全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。

其他服務：承接躉船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。

地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓
電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心
CFS／TRS：3-7556557　3-7560016
CY：3-7989564　3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong.　5-414663

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓

[illegible]

黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	濬口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	瀾石（佛山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	烽火角（台山）	肇慶（高要）	陽江

[illegible]

新華輪七號
香港—曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 7"
船已抵港泊B泡
三月廿二日開行
直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1904室
電話：5－411465，5－411112

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,234號每日開出
香港⇄汕頭
廈水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：
海口／湛江、廈門、上海、蛇口、天津／新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601－3室　電話：5-460822（4線）5-591033（4線）
BRANCH OFFICE　EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL 03/234 57 11　TELEX 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC
TELEX 45086 PESEA PM

中國對外貿易運輸總公司 佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1－8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司
ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話：5-8339989　專用電報：76497 ETWAY HX
傳真：5-727353　電報掛號：ETERNALWAY
散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街新九龍內地段600號
貨櫃：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段68號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H. K.) LTD.

本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）

承接散貨入箱，集裝箱中轉業務
兼收散貨及重型機械設備
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司
電話：22914　電傳：48234 PNVCZ
電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日，湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。

並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港—廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。

地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
Rm 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel: 5-8591533　電傳 Telex: 82699 CKTHL HX
電掛 Cable: CKTHANS　圖文傳真 Fax: 5-462985

第五張

廣

德信行與廣西

西土

長劉丕仁

松香炮竹煙，

由中國土產畜產進出口公司廣西土產分公司、香港德信行有限公司聯合主辦的《廣西自治區土產出口洽談會》今天起至本月三十日在華潤大廈十字樓德信行舉行。

據這次洽談會貿易小組團長中國土產畜產進出口公司廣西土產分公司經理劉丕仁稱，去年廣西土產外銷理想，出口總值超過一億美元，比一九八六年增長約百分之十。

廣西農村喜種劍麻

賀

產出口洽談會

開幕

有限公司致意

加連威老道100號

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
湯瑪士	B.M.TOMAS	熱那亞	3月23	華林
唐河	TANG HE	英國歐洲	3月23	招商局
伊尼	ILNI	地中海	3月23	海柏
明建	MING PROMOTION	歐洲	3月24	華海
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	3月24	港郵
	WPIECKS	歐洲	3月24	東亞
加勒比星	CARIBIC STAR	地中海	3月24	新興
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	3月24	招商局
長冠	EVER LAUREL	地中海	3月25	利達
伊塔利亞	SD.ITALIA	地中海	3月25	寶隆
利來得	NL,DEJIMA	歐洲	3月25	寶隆
大丹	TITAN	地中海	3月26	日郵
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	3月26	太古
長羣	EVER GROUP	歐洲	3月26	利達
康民二號	CONMAN II	地中海	3月26	日郵
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月26	天祥
高爾斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	3月27	華林
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	3月27	馬士基
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	3月29	怡和
	MERCHANT PATRIOT	地中海	3月29	大阪
春河	CHUN HE	英國歐洲	3月30	招商局
琳達	LINDE	地中海	3月30	海柏
明富	MING FORTUNE	歐洲	3月31	華海
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	3月31	偉特
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	4月1	利洲
實蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月1	遂初
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	4月1	捷成
烈拿	SD.LEDRA	地中海	4月1	寶隆
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	4月2	怡和
長進	EVER ONWARD	地中海	4月2	利達
基娜莉	KINALI	地中海	4月2	輝騰
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	4月2	港怡
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	4月3	馬士基
若比爾	RUEBELAND	歐洲	4月3	東亞
聯孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	4月3	歷信
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月5	大阪
長園	EVER GARDEN	歐洲	4月5	利達
普羅高夫	KHUD,PROROKOV	歐洲	4月5	華林
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	4月5	朝陽
秋河	QIU HE	英國歐洲	4月6	招商局
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	4月6	天祥
明輝	MING PROPITIOUS	歐洲	4月7	華海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	4月8	川崎

印•巴•中東線

華倫芝	VELENJE	馬德拉斯孟買	3月23	海運
湯瑪士	B.M.TOMAS	馬德拉斯	3月23	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	3月24	福來
明進	MING PROMOTION	遮打	3月24	華海
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	3月25	總統
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	3月25	東海
長冠	EVER LAUREL	遮打阿拉伯灣	3月25	利達
大丹	TITAN	紅海	3月25	日郵
伊塔利亞	SD ITALIA	紅海	3月25	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	3月26	太古
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	3月26	東亞
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	3月27	總統
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	3月30	怡和
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	3月31	怡和
明富	MING FORTUNE	遮打	3月31	華海
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	3月31	總統
寶利	JUSTY	吉大港加爾各答	3月31	維航
烈拿	SD.LEDRA	紅海	4月1	寶隆
勇鷹	BRAVE EAGLE	紅海	4月2	港怡
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	4月2	東海
瑪利堡	MARIBOR	馬德拉斯卡拉奇孟買	4月2	海運
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	4月2	福來
長進	EVER ONWARD	遮打	4月2	利達
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	4月3	總統
立謙	UNI MODEST	阿拉伯灣	4月3	利達
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	4月5	東海
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	4月5	招商局
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	4月5	川崎
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	4月6	馬士基

非洲線

卡柏拉	CAPELLA	西非	3月23	大阪
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	3月23	天祥
商業主角	MERCHANT PRINCIPAL	南非	3月24	亞聯
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	3月24	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西非	3月27	馬士基
榮峯	GLORIA PEAK	東非	3月28	大阪
渣華萬力	NL.VAN NECK	西非	3月31	渣華
奉獻	ALS DEDICATION	南非	4月3	亞聯
愛比	ELBE D	南非	4月3	欣洋
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	4月6	馬士基
南非瓦爾	VAAC	南非	4月6	怡和
金愛莉莎	GOLD ALISA	南非	4月7	新興
	LOVOEN	西非	4月9	大阪
阿比讓	CR ABIDJAN	西非	4月11	沙啫

東南亞線

東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	3月23	益高
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	3月23	港恒
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月23	港興
湯瑪士	B.M.TOMAS	新加坡	3月23	華林
福崎丸	FUKUZAKI MARU	新加坡	3月23	海聯
香港貨櫃	HK CONTAINER	新加坡	3月24	川崎
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	3月24	福來
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	3月24	太古
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	3月25	山下
長冠	EVER LAUREL	新加坡	3月25	利達
	YAYASAN TUJUH	新加坡巴生	3月25	益高
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	3月25	寶輝
海昇	MARINE SHINE	曼谷	3月25	永裕
郁江	YU JIANG	馬尼拉	3月25	招商局
萬利	WAN LIE	曼谷	3月25	緯利
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	3月25	招商局
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	3月25	三寶
馬士基紐桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	3月26	馬士基
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	印尼	3月26	亞利來
威順	WISUN	印尼	3月26	聯航
中華瑞祥	RR RATNA	雅加達泗水	3月26	港郵
興勝	HING SON	曼谷	3月27	珠江
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	3月27	日郵
燕莎	INSA	雅加達巴生	3月27	東宇
	ZIRCON	曼谷	3月27	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月27	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月28	海陸
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月28	海陸
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月28	振盛行
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	3月28	怡和
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	3月28	緯利
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	3月28	日郵
金明	GEMINI MOON	印尼	3月[illegible]	玉洋
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡巴生	3月28	港興
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能印尼	3月29	馬士基
奧葛樂	OKUNOZE	馬尼拉	3月29	百保利
威利威	WILLIS WAVE	汶萊古晉詩巫	3月30	國光
慧華	HUI HUA	曼谷	3月30	珠江
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	3月30	寶輝
赤石	SEKI AKEISHI	新加坡巴生庇能	3月30	三利
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	3月30	國光
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	3月31	中央
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	新加坡	4月1	利洲
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	4月1	山下
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生	4月1	山下
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	4月1	益高
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	4月2	永裕
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月3	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	4月3	珠江
天皇星	URANUS STAR	新加坡巴生庇能	4月3	中央
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	4月4	海陸
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	4月4	川崎
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	4月5	緯利
松屋	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生庇能	4月5	三利
明城	MING CHENG	新加坡	4月5	招商局
恒昇	WISING	印尼	4月6	聯航

中國內地

湘江	XIANG JIANG	上海	3月23	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	3月24	華運
馬蘭	MALAN	海口	3月24	招商局
運豐	YUN FENG	大連	3月24	華夏
嘉發	JIA FA	廈門	3月24	華運
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	3月24	華夏
秋河	QIU HE	上海	3月25	招商局
通運	MILD TRAN	上海	3月25	輝騰
崇安	CHONG AN	福州	3月26	華運
永安	YONG AN	福州	3月26	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	3月26	華運
芝山一號	ZHISHAN 1	上海	3月26	華運
錦江	JIN JIANG	上海	3月27	金輪
天翔	SKY HOVER	上海	3月28	華運
魯豐	LU FENG	青島	3月28	華夏
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	3月30	招商局
花園口	HUAN YUAN KOU	上海新港	3月30	遠運
連江	LIAN JIANG	汕頭廈門	3月30	招商局
通聯	MILD UNION	上海	3月30	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	3月30	輝騰
新海利	NEW HAI LEE	上海	3月31	華運
順江	SHUN JIANG	大連	4月1	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	4月1	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭廈門	4月1	明華
海興	HAI XING	上海	4月1	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	4月1	華運
星河	XING HE	新港北京	4月2	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	4月2	華運
壽山	SHOU SHAN	上海	4月3	輝騰
順江	SHUNJIANG	大連	4月3	招商局
北鳳	BEI FENG	上海大連	4月4	金輪

台灣省線

東江	TONG CHIANG	高雄	3月23	永裕
羅拔都	ROBERTO	高雄基隆	3月23	陸洋
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	3月23	大榮
嘉漁灣	CARGO BAY	基隆	3月23	港興
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	3月23	港恒
福春	FU CHUN	高雄基隆	3月23	大榮
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	3月24	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	3月24	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	高雄基隆	3月24	利達
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月25	永裕
奧迪修斯	ARC ODYSSEUS	基隆	3月25	陸洋
東方專家	ORT EXPERT	高雄基隆	3月25	港郵
安春	AN CHUN	高雄基隆	3月26	大榮
金華	KING HWA	高雄	3月26	永裕

日本•南朝鮮線

羅拔都	ROBERTO	釜山	3月23	陸洋
密基域沙	A.MICKIEWICZ	日本	3月23	天祥
福春	FU CHUN	日本	3月23	大榮
信春	SHIN CHUN	日本	3月23	大榮
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	3月24	招商局
廣河	GUANG HE	日本	3月24	招商局
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	3月24	緯利
奧迪修斯	ARC ODYSSEUS	日本	3月25	陸洋
東方專家	ORT.EXPERT	日本	3月25	港郵
太平	TAEPING	釜山日本	3月25	東海
漢江	HANGANG GLORY	釜山	3月25	東宇
彩虹	RAINBOW	釜山	3月26	港興
安春	AN CHUN	日本	3月26	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	3月27	港興
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	3月27	港興
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	3月27	新興
寶莎	PULSAR	釜山	3月28	東宇
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	3月28	東發

北美洲線

鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	3月23	大阪
長政	EVER GOVERN	美國西岸	3月24	利達
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	3月24	馬士基
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	3月24	海陸
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	3月24	怡和
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	3月24	日郵
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	3月25	日郵
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	3月25	太古
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	3月25	總統
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	3月25	華海
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	3月25	馬士基
益河	YI HE	洛杉磯紐約	3月25	招商局
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	3月26	海陸
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	3月26	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	3月26	川崎
海皇明珠	NEP. PEARL	西北太平洋	3月26	港恒
新高雄	ZIM KAO HSIUNG	洛杉磯紐約	3月26	新興
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	3月26	日郵
揚州	YOUNG CHAU	加州	3月26	香島
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月27	海豐
林肯總統	PRES LINCOLN	西北太平洋紐約	3月27	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	3月28	天祥
長標	EVER GUIDE	紐約	3月28	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	3月29	川崎
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	3月29	華海
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加	3月29	川崎
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	3月30	大阪
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	3月30	利達
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	3月31	日郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	3月31	總統
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	3月31	海陸
松城	SONG CHENG	美國東加	3月31	招商局
德國勝利	GERMAN SENATOR	美國	4月1	怡和
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	4月1	海陸
明和	MING HOPE	洛杉磯紐約	4月1	華海
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	4月1	馬士基
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	4月1	港恒
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	4月2	海陸
保寧島	BURLING ISLAND	加州	4月2	香島
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	4月2	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋紐約	4月2	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	4月2	山下
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	4月3	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	西北太平洋紐約	4月3	總統
冰川	HIKAWA 11	洛杉磯	4月3	日郵
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	4月4	大阪
東方前進	ORT FORTUNE	美國東加	4月4	港郵
百保得	B. TEXAS	西北太平洋紐約	4月5	百保利
長輝	EVER GOLDEN	紐約	4月6	利達
榮衛	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	4月6	海豐

中南美洲線

奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	3月23	天祥
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南美	3月24	豐利行
渣華利錦	NL.LINGE	墨西哥中南美	3月25	渣華
渣華長崎	NL NAGASAKI	南美	3月27	渣華
祖卡路	CHOCANO	秘魯	3月27	天祥
榮峯	GLORIA PEAK	南美	3月28	大阪
長標	EVER GUIDE	加勒比海	3月29	利達
阿爾天貝斯	ALTENBELS	智利	3月30	日郵
海霸	SEA EXPORTER	加勒比海中南美	3月31	川崎
福他德班	FROTA DURBAN	南美	4月1	豐利行
百保得	B. TEXAS	加勒比海中南美	4月5	百保利
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	4月6	利達

澳洲•新西蘭線

軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	3月23	森那美
	KRASNGVARDEEC	新西蘭	3月23	華林
實嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	3月24	遂初
天江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	3月24	寶隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	3月26	新興
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	3月27	香島
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	3月27	怡和
小石口	XIAOSHI KOU	澳洲	3月27	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月28	太古
珍珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	3月29	寶隆
紫色協和	KYOWA VIOLET	新幾內亞南太平洋島	3月31	怡和
米高洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	4月1	華林
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	4月1	新興

Y.S.N. LINE

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、檳城

山邦丸 YAMAKUNI MARU V37
三月廿四日落貨　廿五日開行

安芸丸 AKI MARU V93
三月卅一日抵港　四月一日開行

丹沙寧 DANG ZARING + V20
四月六日抵港　七日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
船到七天倉期　電話3-7179938

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

名神汽船株式會社
Meishin Line
定期直航
新加坡
福崎丸 泊A8 3月21日到 3月22日開
"FUKUZAKI MARU"
源安 8月23日到 不收出口貨
"ORIENTAL RUNNER"
第八義宗丸 4月7日到 4月8日開
"GISO MARU NO. 8"

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇航M.S."SU QI"V.8805/8806	14-18/3	2-23/3

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.066/067	21-22/3	20-24/3
運豐M.S."YUN FENG"V.068/69	6-7/4	8-10/4

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.144/145	25-27/3	27-28/3
魯豐M.S."LU FENG"V.146/147	6-8/4	8-9/4

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317587 (出)5-8317683

船名／航次	收貨期	抵／離期
漱玉泉M.S."SHU YU QUAN"	—	18-24/3
金虎泉M.S."JIN HU QUAN"	—	25-31/3

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司　天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	25-26/3	28/3

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇆上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317599 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.11/12	17-19/3	16-24/3
新海華"NEW HAI HUA"V.13/14	6-8/4	1-9/4
(散貨班輪)		
新海寧"NEW HAI NING"V.7/8	22-25/3	20-26/3
新海利"NEW HAI LEE"V.12	28-30/3	25-31/3

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇆天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.93B	11-15/3	16-17/3
天翔輪"SKY HOVER"V.128B	15-21/3	22-23/3
天躍輪"TIAN YUE"V.94B	22-28/3	29-30/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.11/12(全貨箱班輪)	22-24/3	24-26/3
崇安"CHONG AN"V.07/08(散貨班輪)	21-25/3	22-26/3

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO.,LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V A F 035/036	19-22/3	21-23/3

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317588 (出)5-8317595

船名／航次 《每月三航次》	收貨期	抵／離期
華昌輪 M.V."HUA CHANG"	18/3	10-20/3

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317500 (出)5-8317683
南方 907, 908, 909 M.V. NAN FANG 907, 908, 909
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門(下泰、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"廈水運24號"
《每月二航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散箱航線 (入)5-8317588 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1、3號 M.V. 'ZHI SHAN 1, 3, 華龍 M.V. 'HUA LONG'

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、11、12、13、14、15、16、25、27、28號"

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客戶貯存。並有充足貨櫃車位及先進機械，爲客戶承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。
詳情請電：5-8313288潤發倉碼有限公司洽

M.V."MAH IV"
美西美
三月十九日落貨　三月廿一日下午開行
直達：曼谷　泊B13泡

M.V."BOONKRONG II"
美上美
三月廿六日落貨　三月廿八日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
直達：曼谷

振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485719 5-404590
干諾道西八十八號

閩港汽車運輸有限公司
專營來往香港↔福建、江西
集裝箱陸路運輸
快捷方便並辦理
轉口世界各地服務
香港總代理：
達新發展公司
香港銅鑼灣信德街9-11號
百威商業大廈十三樓
Cable Add: YKPLSHEI HONG KONG
Telex No: [illegible]
Tel:5-769158 5-766652 5-766710
深圳辦事處：
深圳文錦渡惠州招待所
電話：221435
福州：閩港汽車運輸有限公司
福州市五四路華福賓館內
電話：551188 579898轉213 214 215
電掛：8605

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本 (兼收Adelaide, Brisbane貨)

船名		截貨	抵港	開航
"XIAO SHI KOU"	小石口	25/3	26/3	27/3
"HUA YUAN KOU"	花園口	4/4	5/4	6/4
"GUB EI KOU"	古北口	15/4	16/4	17/4
澳洲 香港 上海航線				
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	19/3	21/3	22/3
"HUA YUAN KOU"	花園口	27/3	29/3	31/3

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059 (8線) 5-450366

THAI OVERSEAS LINE
THAI NATIONAL LINE
泰國海外航綫

香港定期川航曼谷全貨櫃服務(兼收散貨)
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 78/S	25/3	26/3	27/3
泰國翡翠 THAI JADE 80/S	1/4	2/4	3/4

OOCL 東方海外貨櫃航運
嘉倫那航運
KARANA LINE

香港定期川航椰加達、泗水全貨櫃服務(兼收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 94/S	23/3	24/3	25/3
納絲 RATIH 78/S	3/4	4/4	5/4

(截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正)

總代理：香港郵船有限公司 OOCL [illegible]
電話：3-600237 … 89563 86972 553382 553381
CFS 葵涌第三號貨櫃碼頭 ATL
CY：葵涌 [illegible]

芝山1號 M.S."ZHI SHAN 1"
三月廿三日由上海抵港　泊長沙灣潤發碼頭
收貨期：24—25/3　廿六日返上海
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　電話5-8317668

廣西自治區土產出口洽談會

特刊(1)

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕

豐寧公司致意

地址：香港干諾道西148號成基商業中心14字樓
電話：5-479160

德信行與廣西土產分公司合辦

廣西土產洽談會開幕

團長劉丕仁稱去年土產品出口總值逾一億美元
松香、炮竹煙花、木薯乾片竹製品成交額大。

由中國土產畜產進出口公司廣西土產分公司、香港德信行有限公司聯合主辦的《廣西自治區土產出口洽談會》今天起至本月三十日在華潤大廈十字樓德信行舉行。

據這次洽談會貿易小組團長中國土產畜產進出口公司廣西土產分公司經理劉丕仁稱，去年廣西土產外銷理想，出口總值超過一億美元，比一九八六年增長約百分之十。在眾多廣西出口商品中，以數量而言，土產居第二位。去年出口總值在一千萬美元以上的商品有松香、爆竹煙花、木薯乾片和竹製品；五百至一千萬美元的有麻及麻製品、桂皮等，超過一百萬美元的計有茴油、黑木耳等。

他指出，目前，廣西土產的海外市場計有美國、日本、歐洲共同市場，東南亞地區（包括香港和澳門）、中東、拉丁美洲等。去年廣西土產近七成是運銷香港。商品中除香菇、雲耳、八角、瓜子等京果類土產在香港銷售外，其餘轉口往其他市場，譬如桂皮是經港轉銷美國、西歐和中東地區；竹製品、炮竹煙花轉往歐、美。事實上，廣西土產絕大部份是經港運到世界各地，直接出口的僅佔小數，例如松香。

他續稱，過去一年，共派出十多個貿易小組往外地推廣商品及洽談業務，達成的貿易合同佔出口總值三分之一。今年將繼續派出貿易團到各主要出口市場推銷和加強貿易聯繫，同時，將加強開拓新市場的工作，也會透過駐外機構如香港的豐寧公司、設於美國的中國貿易中心廣西部、西德漢堡中國貿易中心廣西部等開展業務。

問及廣西土產近年有否新商品出口時，他透露，一直以來都沒有放過發展新商品的任何機會。枝木碎片是一種製紙原料，它的外銷潛力相當不錯，正在計劃出口，預料今年內可成事，重點市場是日本，出口量將以萬噸計。

一九八七年三月份廣西土畜產品曾在港舉行洽談會，當時成交額接近二千萬美元，成績理想。劉丕仁表示，估計今次洽談會成交額較大的商品，將有炮竹煙花、香料油、竹製品、麻及麻製品和山貨類商品，預料洽談成果也會很理想。

南寧八角遠銷歐日
茴油更是高級化粧品的珍貴香料

廣西農村喜種劍麻

廣西的八角，以形得名。八角是香料明星，是肉食佐料佳品，在烹煮肉食過程中加入適量的八角，即可祛腥除臭，香氣撲鼻，味道新鮮，別具風味。我國馳名中外之川菜，其滷味就以八角、三奈為佐料。在工業生產中，八角多用製作高級香皂、牙膏和化粧品，也有作飲料香甜酒及高級糖果的香精。醫藥上則用於製作驅風、健胃祛痰、治咳藥品等。

八角果及枝葉，含有大量的芬香油料，用果或枝葉經過熬製蒸餾提取，製成八角油，或稱茴油。茴油的主要成份是茴腦，經過氧化作用製成的茴醛，是上等香水、牙膏及化妝品的珍貴香料。茴油的用途甚廣，是人們喜愛的調味香料，又是食品、化工和醫藥工業的重要原料。

因為八角的主要集散地在南寧，所以國際上通稱為「南寧八角」。南寧八角[illegible]銷歐美、日本、新加坡、馬來西亞等國家和港澳地區。

玉桂全身是寶

廣西種植肉桂已有[illegible]的歷史。「西江桂」盛產於梧州地區[illegible]帶，它皮厚、油多、味香特點，有[illegible]所產。「西江桂」遠銷世界五大洲。

肉桂實在全身帶桂油。桂[illegible]可做香料，也可入藥。肉桂樹，樹皮採剝下來就是桂皮，桂皮加工成桂脯，桂皮愈老含油愈多，價值就愈高，樹枝也可[illegible]的桂枝，樹葉可以蒸煉桂油，所結果實[illegible]果，叫桂子，在它未開放之前（即花蕾）可採集作香料或藥材。肉桂，一向被人視為[illegible]貴中藥。我國民間就有「參、茸、燕、桂」之說。肉桂在醫藥中具有溫中補陽、驅風祛濕、活血暖胃、散瘀止痛等顯著功能。

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕

香港出口貿易中心致意

地址：九龍青山道489至491號香港工業中心C座12樓C6-8室
電話：3-7446212

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕

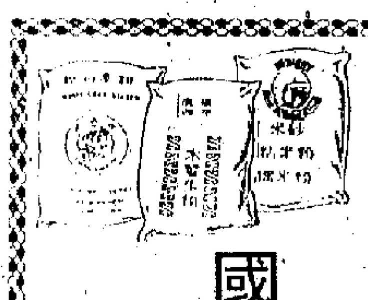
華昌國際（香港）有限公司致意

地址：九龍尖沙咀東部加連威老道100號[illegible]808室
電話：3-7239818

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕

金海岸企業有限公司致意

地址：香港干諾道西148號成基商業中心24樓
電話：5-472171 5-472353 5-472403 5-472445



祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕

國際企業公司致意

經銷廣西木薯澱粉、松山牌白玉米澱及各類澱粉
地址：香港德輔道西60-64號榮裕商業大廈702室
電話：5-400968（4線）FAX NO. 5-596968
電傳：63789 NETC HX

廣西自治區土產出口洽談會
GUANGXI AUTONOMOUS REGION EXPORT NATIVE PRODUCE FAIR 1988

中國土產畜產進出口公司廣西土產分公司
香港德信行有限公司
聯合舉辦

日期：一九八八年三月廿一日至三十日
地點：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈十字樓
洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時
（星期六下午及星期日休息）

JOINTLY ORGANIZED BY
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMP. & EXP. CORP., GUANGXI NATIVE PRODUCE BRANCH &
TECK SOON HONG, LTD.

FROM 21st–30th MAR., 1988
AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING,
26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.
DISCUSSION: 9:00–12:00a.m. &
1:30–5:00p.m. DAILY
(Saturday afternoon and Sunday closed)

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

出口

歐洲

船名	
湯瑪士	B.M.TOMAS
唐河	TANG HE
伊尼	ILNI
明建	MING PROMOTION
香港貨櫃	H.K.CONTAINER WPIECKS
加勒比星	CARIBIC STAR
豐順山	FENG SHUN SHAN
長冠	EVER LAUREL
伊塔利亞	SD.ITALIA
利來得	NL.DEJIMA
大丹	TITAN
拿士灣	LARGS BAY
長羣	EVER GROUP
康民二號	CONMAN II
地中海	MEDITERRANEA
高爾斯基	KAP. KOZLOVSKIY
安達馬士基	ANDERS MAERSK
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR
	MERCHANT PATRIOT
春河	CHUN HE
琳達	LINDE
明富	MING FORTUNE
普魯頓	VILLE DE PLUTON
韓國好希望	KOREAN JACEJIN
寶森利亞	BUNGA SURIA
香港快輪	H.K.EXPRESS
烈拿	SD.LEDRA
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR
長進	EVER ONWARD
基娜莉	KINALI
勇鷹	BRAVE EAGLE
亞士馬士基	AXEL MAERSK
若比蘭	RUEBELAND
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZA
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU
長園	EVER GARDEN
普羅高夫	KHUD.PROROKOV
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE
秋河	QIU HE
密基域沙	A.MICKIEWICZ
明輝	MING PROPITIOUS
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE

印・巴・中東

華倫芝	VELENJE
湯瑪士	B.M.TOMAS
茂利怡美利	MURRAYEVERETT
明進	MING PROMOTION
夏利遜總統	PRES. HARRISON
太平	TAE PING
長冠	EVER LAUREL
大丹	TITAN
伊塔利亞	SD ITALIA
杜爾灣	TOR BAY
阿蘭拉	LANKA ATHULA
林肯總統	PRES.LINCOLN
柯華巴	AL WAJBA
柯沙美亞	AL SHAMIAH
明富	MING FORTUNE
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON
寶利	JUSTY
烈拿	SD.LEDRA
勇鷹	BRAVE EAGLE
捷途	CHITRAL
瑪利堡	MARIBOR
香港怡美利	THOMASEVERETT
長進	EVER ONWARD
門羅總統	PRES.MONROE
立謙	UNI MODEST

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔
山邦丸 YAMAKUNI MARU V37
三月廿四日落貨　廿五日開行
安芸丸 AKI MARU V93
三月卅一日抵港　四月一日開行
丹沙寧 DANG ZARING V20
四月六日抵港　七日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到七天倉期　電話3-7179938
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295569(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

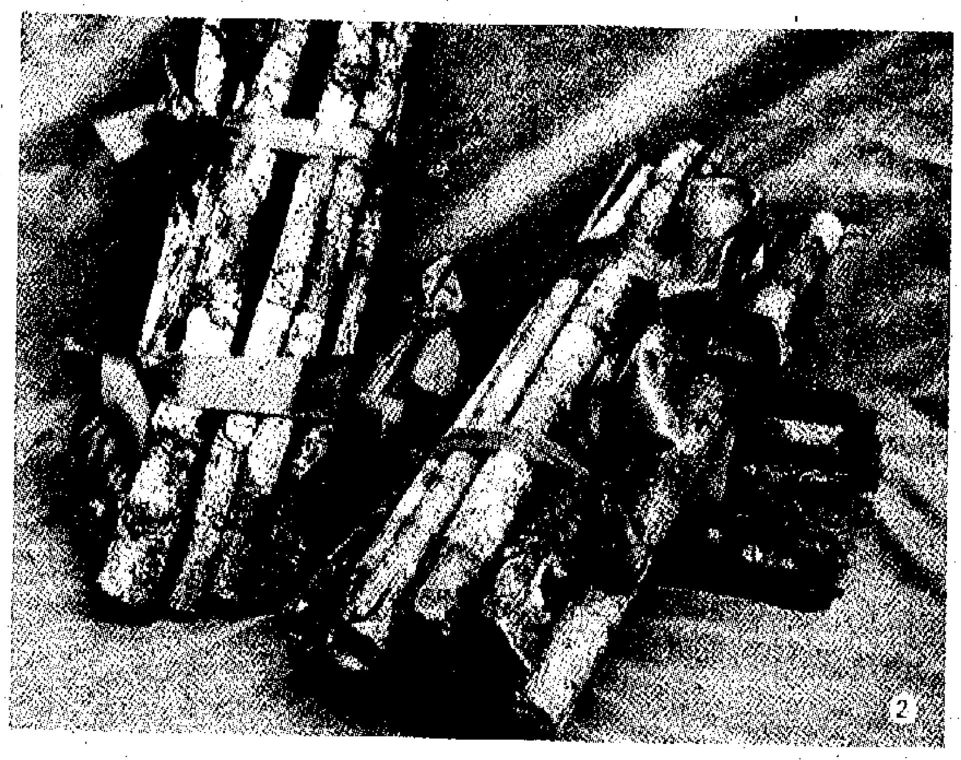
名神汽船株式會社
Meishin Line
定期直航
新加坡
福崎丸 泊A8 3月21日到 3月22日開
"FUKUZAKI MARU"
源安 3月23日到 不收出口貨
"ORIENTAL RUNNER"
第八義宗丸 4月7日到 4月8日開
"GISO MARU NO. 8"

M.V. "MAH IV" 美西美 泊B13泊
三月十九日落貨　三月廿一日下午開行　直達：曼谷
M.V. "BOONKRONG I" 美上美
三月廿六日落貨　三月廿八日下午開行　直達：曼谷
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5-435719 5-404590

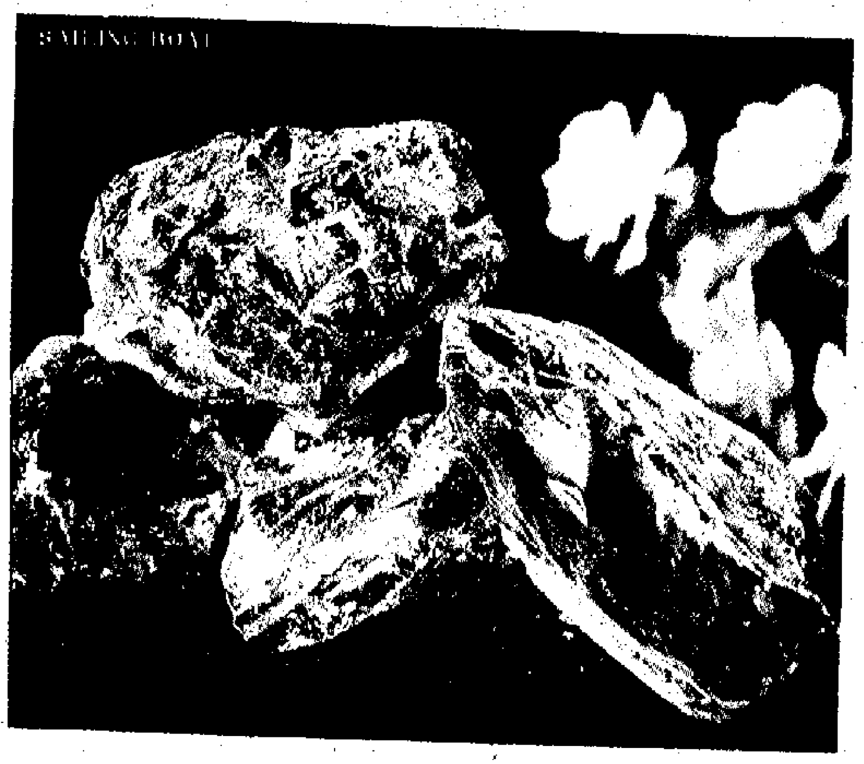
廣西自治區土產出口洽談會

特刊②

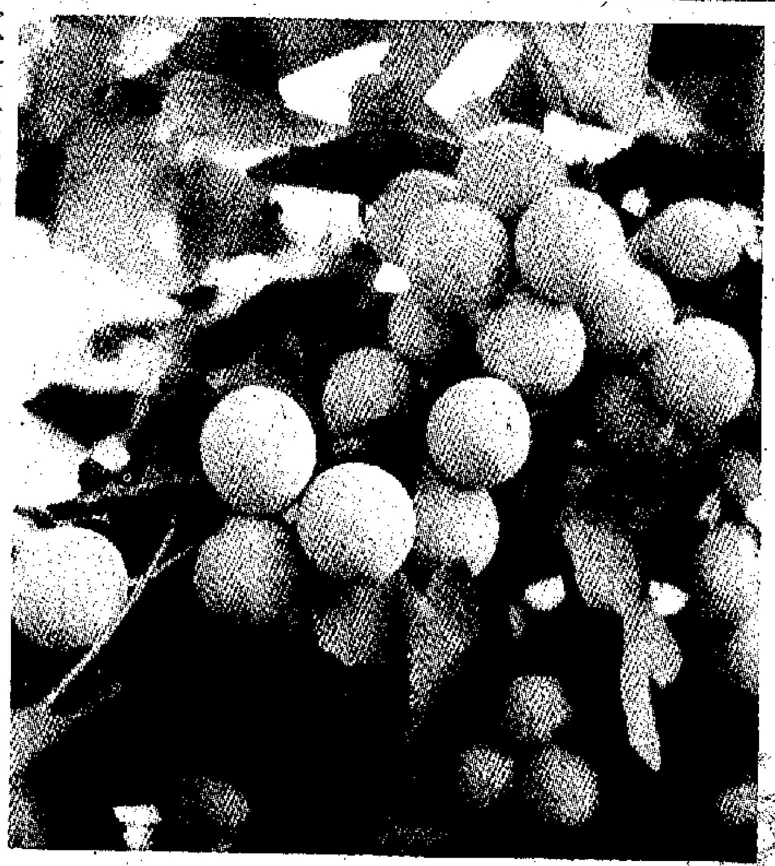
天然茴腦



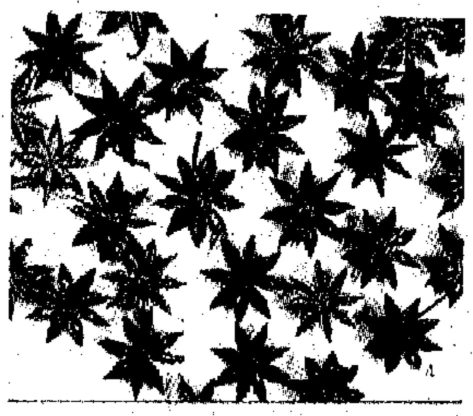
桂皮



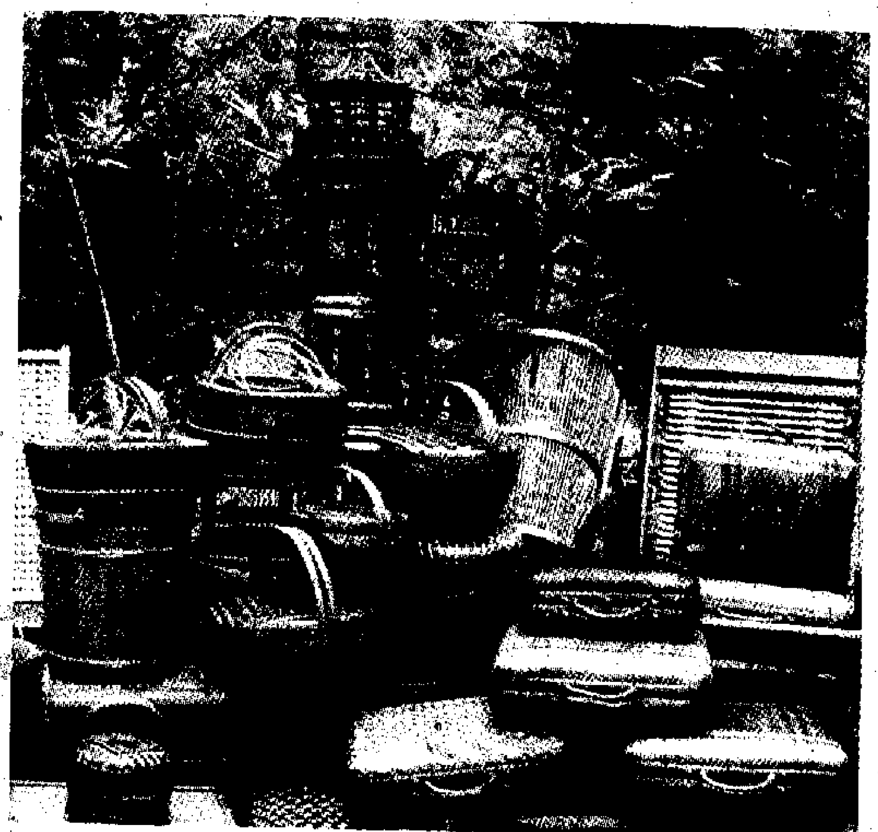
帆船牌脂松香



桂林特產白果



八角



廣西竹製品

廣西三環牌煙花品種繁多

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
桂海貿易有限公司
桂海果仁有限公司　致意
地址：香港干諾道中132號地下
電話：5-8153876

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會隆重開幕
GOOD LUCK
勵棠工藝股份有限公司
勵棠籐業股份有限公司
勵棠洋行　致意
九龍彌敦道515—517號好收成商業大厦18樓全層
電話：3-887119 3-887110 3-852209
圖文傳真：852-3-850117 852-3-7137330
電傳：37349 GLKRY HX
自置工廠／倉庫：新界流浮山鳳降村128約182A1地段（0—723616）

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
其昌貿易公司致意
地址：九龍深水埗福華街5號地下
電話：3-7766066

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
桂榮行陳培楨致意
地址：香港上環高陞街25—29號合隆大厦四字樓E座
電話：5-483362

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
業華貿易公司致意
地址：香港英皇道193-203號英皇中心大厦
電話：5-789671（5線）

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
嘉洛有限公司致意
地址：中環德輔道中71號永安集團大厦17樓
電話：5-251143

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
萬泰行（遠東）有限公司致意
地址：香港文咸西街60號
電話：5-400025

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
建中樟腦有限公司
建中果仁有限公司　致意
建興包裝機械有限公司
地址：香港永樂街128—130號恆樂大厦二樓後座
電話：5-442475　5-446871

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
雅信貿易公司致意
地址：香港德輔道西26號永基大厦702A室
電話：5-485006　5-401719

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
羅利記有限公司致意
地址：九龍荔枝角月輪街3A地下
電話：3-7444910

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
保信捷（香港）有限公司致意
地址：九龍新港中心第二座1108室
電話：3-7227000

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
K.F.C. TRADERS (H.K.) LTD.
克拉進展公司致意
地址：G.P.O. BOX 6105 H.K.
電話：5-638210 TLX: 77225 MATEW HX

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
中美商務公司致意
地址：香港北角英皇道250號北角城中心406-9室
電話：5-784525

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
華海貿易公司致意
地址：九龍大角咀福利街油麻地工業大厦第三期十二樓A座
電話：3-911685

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
廣信行致意
地址：香港西營盤朝光街二號
電話：5-482923　5-470072

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
遠洋貿易公司致意
地址：香港德輔道西60—64號榮裕商業大厦502室
電話：5-486181

祝賀
廣西自治區土產出口洽談會
隆重開幕
豐華傢俬鋼具公司致意
地址：九龍青山道357-359號地下
電話：3-861731　861389

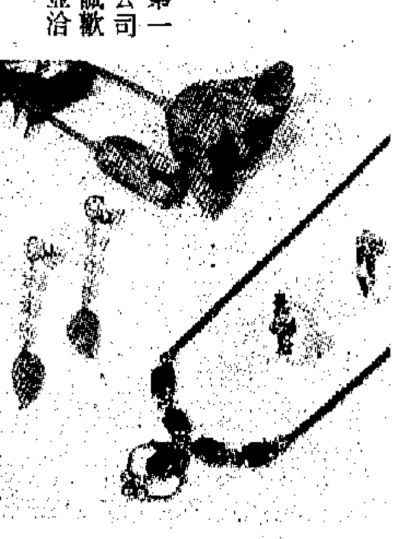
滬工藝品銷世界各地

鑲嵌飾品玉牙雕紅木傢具綉片

貿易手法靈活常供應特優新產品

經理　陸少卿

中國工藝品進出口公司上海市分公司已有三十餘年進出口歷史。目前，該公司出口的工藝品遠銷世界近一百個國家和地區，擁有一千七百家（從事工藝品經銷及代理的）專業客商。「堅持質量第一信譽第一」是該公司的服務宗旨。竭誠歡迎各界朋友惠顧並洽談業務。



上海工藝品——首飾

賀
…藝品洽談會
…重開幕
…石小寶致意
…南豐中心623室
…004125
…HATFA HX
…995204

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕

賀
…品洽談會
…開幕
…公司致意
…0號香港商業銀行大厦

賀
…品洽談會
…開幕
…行致意
…道中64—70號建業佛

上海工藝品洽談會　特刊①

1988

滬工藝品銷世界各地

鑲嵌飾品玉牙雕紅木傢具綉片
貿易手法靈活常供應特優新產品

經理　陸少卿

中國工藝品進出口公司上海市分公司已有三十餘年進出口歷史。目前，該公司出口的工藝品遠銷世界近一百個國家和地區，擁有一千七百家（從事工藝品經銷及代理的）專業客商，並在港澳、日本、美國、西德、瑞士、意大利、中東等八個國家（地區）設有海外企業和駐外代表。近年來，他們不斷靈活貿易方式，以來料加工，來樣生產，技術引進，補償貿易，中外合資等多種形式，開拓了與客商持久、密切、有效的新合作。

為了向國際市場提供更多的名、特、優新適銷商品，該公司對出口工藝品的產業結構作了調整。現在他們出口的工藝品不僅有傳統的鑲嵌飾品、精巧的玉牙雕擺件、古樸典雅的紅木傢私和體現中國手綉精湛技藝的各式仿古綉片、綉衣等等，還有各類款式新穎、品質優良的工藝手套、帽、鞋、包袋、傘以及各種節日、聖誕節禮品、玩具、紀念品等日用工藝品。僅一九八六、八七兩年，該公司開發的新商品有一百八十多項，出口實績佔該公司總額一成以上。

該公司本着互利的原則與日本、香港、美國等客商在中國境內外辦了香港利成手套有限公司、上海吉利首飾有限公司、上海黑田手套有限公司等六家中外合資企業，他們還通過合資參股等方式，擁有近六十家生產各類工藝品的聯營廠。目前，該公司已在上海市內，郊縣以及江浙皖等十多個省市，幾百個生產點組織到大量適銷貨源，一個穩固的出口工藝品生產基地已基本形成。

「堅持質量第一信譽第一」是該公司的服務宗旨。竭誠歡迎各界朋友惠顧並洽談業務。

上海工藝品──首飾

南通縣紅木床

南通縣紅木工藝品廠紅木製品設計師設計生產的紅木床，採用南通民間藝術實用與欣賞相結合的特色，集思廣益，用兩年半的時間經木工雕刻工生漆工各道工藝的技術人員選用正宗名貴紅木為原料，以中國上等天然生漆相佐精工製作而成。

紅木床畫面別具一格，橫匾以「喜進福壽之家」牽線，下面以「百年和好」「壽星獻桃」「麻姑獻壽」的民間故事相連，再以「歲寒三友」作陪，將整個詩情畫意融於一體。紅木床工藝既繼承了中華民族藝術的特色又有實用的價值，真正達到了觀之不厭，求之不易品之難忘的設計要求，歡迎選購。

紅木雕龍臥室家具
一套五件宮廷氣派

紅木雕龍臥室家具是一套重雕工的高級臥室家具，由床和左右邊櫃、梳妝枱、櫈子等五件組成。整套家具不但結構嚴謹，功能完善，而且精致地雕刻着十多條翻騰於雲水之間的戲珠神龍，顯示出豪華的藝術風格。

龍是中國幾千年封建社會裏王權的象徵，過去只有帝王才有權用龍紋裝飾自己的宮殿和家具。這套臥室家具不但給人以舒適的享受，而且使人領略到「龍廷」生活的趣味。

龍的形象周圍再配以回紋和壽字，更使這套家具充滿了莊重、典雅、吉祥的東方韻味。

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
中國國貨有限公司致意
總公司：香港銅鑼灣怡和街31號鄉榮大廈　電話：5-8908321
軒尼詩分公司：香港軒尼詩道488號　電話：5-770222
荃灣分公司：荃灣青山道264－298號南豐中心　電話：0-4983363

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
百利貿易公司致意
地址：香港德輔道中54－58號大華銀行大廈八樓
電話：5－245246　5－245471

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
新麗牆紙窗簾公司致意
地址：香港黃竹坑道34號華明大廈11樓
電話：5－557323

祝賀《上海工藝品洽談會》
隆重開幕

上海實業有限公司
SHANGHAI INDUSTRIAL INVESTMENT CO., LTD.

香港告士打道173-174號
天廚商業大廈2字樓
電話：5-8916313（8線）
電報掛號："8609" HONG KONG
電傳：71777 SHANG HX
圖文傳真：（852） 5-8381963

2/F, Tien Chu Commercial Building
173-174 Gloucester Road, Hong Kong.
Tel: 5-8916313 (8 Lines)
Cable Add: "8609" Hong Kong
Telex: 71777 SHANG HX
Fax: (852) 5-8381963

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
福安號工藝傢俬致意
地址：香港荷李活道171－173號地下
電話：5－436787

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
實駿貿易行　石小寶致意
地址：荃灣南豐中心623室
電話：0－4904125
電傳：30081 HATFA HX
傳真：0－4995204

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
大成行貿易有限公司致意
地址：九龍彌敦道233－239號嘉利大廈十樓
電話：3－7396551

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
裕華國貨公司
余國春致意

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
中僑國貨工藝品分公司致意
地址：九龍彌敦道530號
電話：3－7802351

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
中道實業（香港）有限公司致意
地址：香港西環干諾道西70－72號金佑商業大廈22樓
電話：5－484169

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
佳溢發展有限公司致意
地址：尖沙咀東部文華商業中心B座十樓1010室
電話：3－667277　電傳：47564 BSTGA HX
圖文傳真機：852－3－7398570

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
中藝貿易有限公司致意
地址：九龍彌敦道233－239號嘉利大廈六樓
電話：3－7393312

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
商輝騰鞋業香港有限公司致意
地址：九龍海港城世界商業中心401－404
電話：3－739383

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
國際貿易公司致意
地址：香港德輔道中120號香港商業銀行大廈19樓A座
電話：5－452987

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
鴻栢珠寶有限公司致意
地址：中環皇后大道中33號萬邦行2207室
電話：5－249019

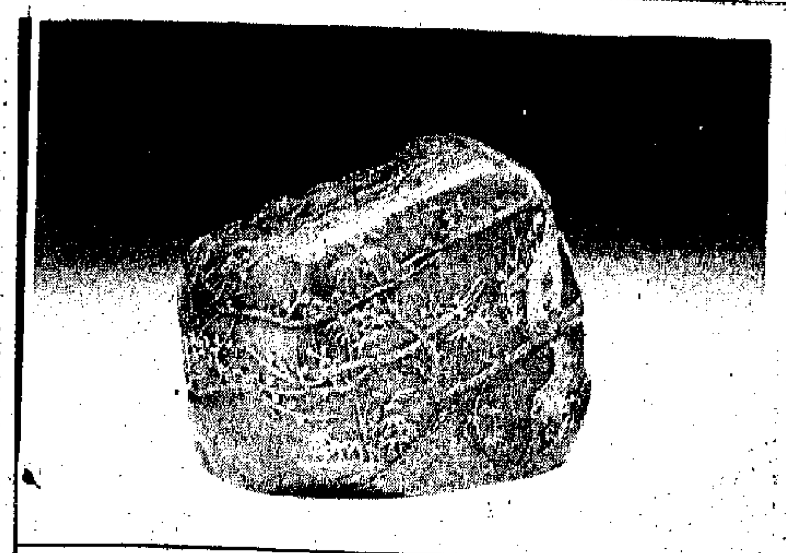
祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
VICTOR B. HANDAL (HK) LTD. 致意
地址：Rm 1931A STAR HOUSE, 3 SALISBURY ROAD, TSIMSHATSM, KOWLOON
電話：3－7236932

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
裕隆貿易公司致意
地址：香港皇后大道中269－277號禧利大廈地下A　電話：5－412721
經營商品：金銀袋咕啞、綉花片。歡迎批發轉口。

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
永恒洋行致意
地址：香港中環皇后大道中64－70號連卡佛大廈1607－9室
電話：5－266512

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

上海工藝品洽談會 特刊②


田黃石

女裝綉衣

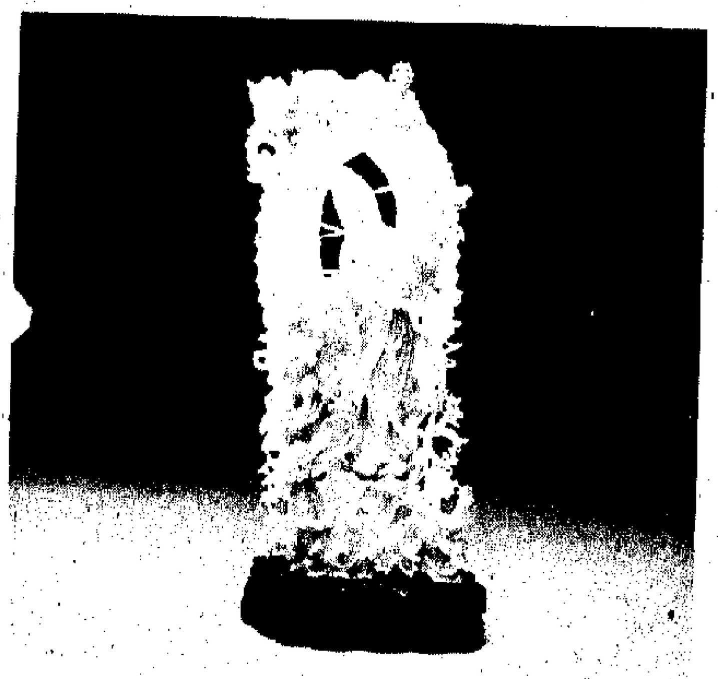
牙雕

雕硯

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
義興隆工藝家具公司致意
地址：香港荷李活道一四四號地下
電話：五—四六九一五三—五

綉品

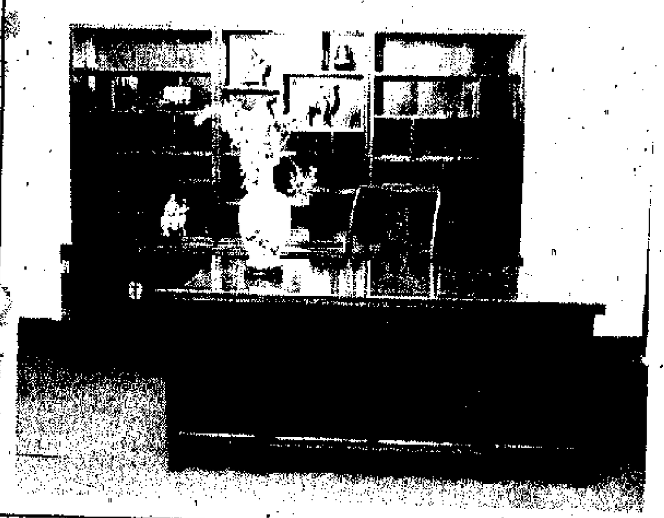
玉雕


翡翠

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
偉達洋行致意
地址：中環干諾道中140—142號隆山大廈601室
電話：5—432195

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
景福金銀珠寶集團致意
地址：九龍彌敦道118—130號美麗華酒店商場地下
電話：3—691281

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
羅煥昌致意


紅木家具

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
大豪實業有限公司致意
地址：香港皇后大道中287—299號永杰中心1704室
電話：5—8150338

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
石力公司致意
地址：香港干諾道中122—124號海港商業大廈6樓
電話：5—453007

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
合成公司致意
地址：九龍彌敦道72號昌興大廈11樓1102室
電話：3—682882

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
繼誠實業有限公司致意
地址：九龍土瓜灣道82—84號興華中心9樓2號
電話：3—652345

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
高効特珠寶玉器工藝行致意
地址：銅鑼灣東角道24號3字樓0座
電話：5—764859

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
開源貿易公司致意
地址：灣仔軒尼詩道393—407號東區商業大廈7字樓
電話：5—8934461

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
冠業公司致意
地址：中環德己笠街58—62號協興大廈5樓
電話：5—243346

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
超麟珠寶公司敬賀
地址：香港中環鴨巴甸街49號金豪大廈9字樓B座
電話：5—468300

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
成記行服裝百貨有限公司致意
地址：九龍深水埗長沙灣道160號地下
電話：3—869057 3—7283170

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
亨特國際有限公司致意
地址：香港北角英皇道北角城中心1201室
電話：5—705838

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
香港藝術品商會致意
地址：九龍彌敦道27—33號良士大廈17樓E座
電話：3—684462 3—682347

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
德興貿易有限公司致意
地址：葵芳貨櫃碼頭路71—75號鐘意恆勝中心1101—3室
電話：0—287122

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
永安祥公司致意
地址：新界葵涌葵喜街26—32號金發工業大廈第二期三樓B座
電話：0—233856 0—265678

祝賀
上海工藝品洽談會
隆重開幕
香港銅瓷製品廠致意
地址：九龍大角咀福利街22號油蔴地工業大廈三期十一字樓A座
電話：3—911685

演藝文化未與政治掛鉤

陶如欣

區議會選舉已塵埃落定，事後分析有待政論家的「慧眼」了。不過，筆者倒注意到一個廣義角度視之，政治與社會上每個環節，以至每個成員都有密不可分的關係。保護環境，爭取夫妻分開報稅甚至建行人天橋，都可牽涉到政治層面上。藝術工作者並不諱言，又或在體制外運用羣眾、輿論力量促使當局作出相應改動。這種種無不與政治間有密切連繫。因此，演藝文化界的發展始終脫離不了政治，過往那種一廂情願的想法，恐怕不合時宜了。演藝文化界近年經常對政策作出種種建議，矛頭直指向市局或港府，體現他們的意識已……

粉筆生涯

老師們

香港教師的生活，比之世界上許多地方的同業都優勝不少，當然辛勞之處，也是別處人所意想不到的。

如果是一般的官津級或同類收入的老師，夫妻都教一份，過得十多廿年，而又還要再教下去，並不見異思遷了，那生活待遇，都能使英、美、日等各國的同級老師們羨慕的，更不必……

於是大家又迫於無奈，像一般家庭婦女似的，都熱衷於買金賣金，買賣澳幣、英鎊……希望能保值，賺價之外，又獲較高利息。這些黃金、外幣的漲跌，使作為父母的人時喜時憂。從八四年或更遠至六、七十年代，許多老師也已進行了股票的投資，賺錢者也不計其數。買賣股票使人的眼光更廣闊，因為股票、外幣、黃金的投資都要注意政經局勢的，比那些四方城的……

「大耳窿」魔爪

讀者來……

公聚亭

鍾先生：日前在報章上，一……

圖上為「大耳窿」集團張貼於屋邨外牆的「街招」；圖下為派至住户信箱的咭片（本報攝）

……父母所營業務的賬簿、及兄弟姊妹的香港出生證明書。

至於有助證明出生日期的文件，包括，家族譜或一般漁民用以記錄嬰兒出生的「紅布」、批命紙、學校證書、購米證、……

……出宣誓，而在該兩位證人中，一位須為申請人的親屬，另一則為雙親生前的朋友，以便聲明確知申請人是在港出生。

他並表示，由於徐君身在廣州，他應親自去信港島金鐘道……

演藝文化未與政治掛鈎

陶如欣

區議會選舉已塵埃落定，事後分析有待政論家的「慧眼」了。不過，筆者倒注意到一個有趣的現象，這並非個別，單獨的事例，也不是一時一地出現的情況，而是普遍存在於不同的社區，不同的政治架構層面上，這就是演藝文化未能與政治掛鈎！

這種提法有點聳人聽聞。一般從事藝術工作的人都標榜藝術的獨立性、自主性，而鄙棄沾染上「骯髒」的政治。也許政治一詞已被簡單化、表面化，因而扭曲其原有廣泛的內容，僅作為爭權奪利，一逞私心的權力鬥爭的代名詞。其實從廣義角度視之，政治與社會上每個環節，以至每個成員都有密不可分的關係。保護環境，爭取夫妻分開報稅甚至建行人天橋，都可牽涉到政治層面上。藝術工作者並不諱言藝術與社會的關係，由此引伸到，藝術與政治（廣義上）的關係並毋容迴避了。

當我們評論文化政策時，無論爭取興建場地，又或要求當局資助等等，接觸的或許是技術上的枝節問題，但其核心作用卻決定於政策層次上。要求改革、謀取發展，單是修訂某些藝術上的細節未必為長久之計，因此，改變政策或作大幅度的修訂始屬最終解決之法。身處開放的社會裏，爭取途徑不外打入體制內，採用立法途徑來達到目標，又或在體制外運用羣衆、輿論力量，促使當局作出相應改動。這種種無不與政治間有密切連繫。因此，演藝文化界的發展始終脫離不了政治，過往那種一廂情願的想法，恐怕不合時宜了。演藝文化界近年經常對政策作出種種建議，矛頭直指向市局或港府，體現他們的意識已逐漸改變。不過，這種表現仍在於訴諸輿論的階段，像外國的遊說團活動以至在體制內找出代表自己界別的發言人，這些似乎都沒有加以效法。一般參政者也忽略演藝文化界的潛力，看看歷屆區議會候選人，那個在政綱內明確地提出一套甚或一些有關本港演藝文化發展的建議！若演藝文化與消閒娛樂等同的偏見未能消除，而界內人士亦未能從較高層次去考慮的話，恐怕兩者合理的關係仍未可結合，而這方面亦難創出新局。

持平篇

老人津貼

唐約翰

港府由下月開始的新年度預算案，本周將在立法局辯論。一些加稅、加費的措施，已陸續頒布施行，待立法局辯論通過的，只是「撥款草案」。立法局控制的是財政的開支方面。所以，有港府高官說，立法局議員若為了夫婦未能分開評稅而對預算案投反對票，受阻的只是公款的支出。

新年度港府開支，計劃增長百分之五點四，增長的重點是在社會福利方面。財政司翟克誠在他的預算講詞裏說，「自八十年代初期以來，公共開支已逐漸轉移至側重社會服務方面，尤其是教育，醫療及社會福利計劃，更在開支總額中有顯著的增幅。中期預測顯示，這個趨勢預計會持續下去。」

預算案附錄中列舉了下年度新推行的一些主要計劃的財政含義。最大一額的一筆新增開支，是為多付出高齡津貼，既把津貼計劃擴展至六十五至六十九歲的人士，又給七十五歲以上人士新的津貼額。這在下年度內涉及多支款項達四億九千五百多萬港元。

高齡津貼的增加，受到輿論讚賞，因為敬老是社會公認的美德。但必須看到，第一年增加了金額，以後的年份還得繼續支付下去；而且作為一種公共福利措施，只能一視同仁，凡到了規定年齡的合法居民都應有權領取高齡津貼，對此也較難根據各人的經濟狀況不同作出甄別。於是，隨着香港人口老化的趨勢，今年新增加的一個金額，到未來將要是以倍數不斷增長的開支。承認了老年人領取津貼的權利，相應的另一面，就是確定了納稅人支付津貼的義務。

一個文明的社會，是應該做到「老有所養」的。先前香港長時間爭論過關於設立中央公積金問題，最後港府否決了這設想。但是老人問題斷不可能消除，而且是必然要發展的。公積金總還含有個人供款的一部分。領取高齡津貼的，則並不以供款為前提。增加津貼金額，因此就非得考慮未來的財政承受力不可。

政海微瀾

政治冷感

馮若

中國社會科學院政治學研究所所長嚴家其日前出席本報的報慶演講會後，被本港記者問及他可以從原來的科學研究，轉到鑽研政治學時，作了一番很特別的論述。

他首先表示，他曾聽說過有人形容香港是一處「政治冷感」的地方，但他認為這並不是一件壞事，反而可能是一件好事，因為他相信假若在一處地方，同時出現很多人都關心政治時，這處地方很可能是出現了甚麼問題。

他舉例說，三十年代的中國，被日本侵略，當時人們還能對政治冷嗎？不可能的！人們都會關注到如何進行抗戰。談到他自己，他表示假若不是因為「文化大革命」，相信今天他將會是個科學家，而不是搞政治學研究的。

他這個有關「政治冷感」的觀點，的確值得細味咀嚼，當然，一個地區的政治熱度，並不是主觀意願所可以決定的。生物學中有一個很有趣的概念，那就是要達致平衡，這理想境界，最佳的方法是整個系統的機制中存在有負反饋（negative feedback），換言之，當整個系統中出現越軌的情況時，總有一種方式使其返回軌道。然而，觀乎今天的香港，政治氣溫不斷上升，連原意是呼籲別人冷靜的也不知不覺地助了氣，使溫度繼續上升，只願這機制不是正反饋便好了。

洋紫荊

街坊議會

論解決大老山隧道之噪音

王若叟

九龍通往新界，要多起一條大老山隧道，好事也。往新界道路，雖然已有青山道、大埔道及獅子山隧道幾條，仍然塞得唔清唔楚，整多條通道，自然係人都贊成。不過當局現在據說碰到個頭痛問題，話隧道之九龍出口處之噪音，會對附近居民造成影響，唔知用乜嘢辦法去補救。有人主張啲段路用個罩嚟罩住，有人主張在路旁造隔音牆，種種意見，不一而足，又好似冇邊個辦法行得通。

世間事，確係同遮唔同柄，同人唔同命。講馬路、天橋之類噪音影響居民，在香港、九龍可謂罄竹難書。紅磡有一條建造在馬路上嘅天橋，建在兩邊屋宇之二、三樓住客，唔只話界汽車噴到耳都聾晒，而且一日到黑廢氣蒸騰，鳥門埋窗都唔掂。港島灣仔道街之天橋，住兩旁樓宇之人士亦多得佢唔少。至於正在改建中嘅九龍公主道天橋，工程噪音已經轟鳴咗年多兩年，先至做咗一半，當地居民可謂在非常恐怖之環境中生活，而汽車聲尚未計算在內也。同類之「慘情」，可謂到處都是。但呢的情況都冇人理，唯獨大老山隧道出口處的居民特別受到眷顧，豈不是天之驕子也歟？

王若叟蝸居前面亦有天橋，本人同犬子、犬子已經被抄到慣晒，到咗冇呢的噪音幾乎瞓唔着咁交關嘅地步，但唔會因此眼紅，認為大老山隧道出口附近嘅居民唔應當受到照顧。但乜嘢辦法至好，實在煩惱筋者。如果封密路面，造隔音牆都話唔通，有一個建議，就必然受居民歡迎，就係由政府為路邊之住户，免費全部裝置隔音玻璃窗及冷氣機，包管冇人反對，當然如果有效，則所有受道路噪音影響之居民包括鄙人在內，都應該照辦煮碗。如果有咁多錢，則可以每人發耳塞一對，不過就無謂畀我矣。

港人港事

幸福狗媽媽

吳用

防止虐畜會在筲箕灣避風塘的一艘棄船中，救起一隻狗，經獸醫以X光檢驗後，證明是一隻身懷六甲的狗媽媽，預計可能是「一胎四嬰」。

該會對這隻狗媽媽愛護備至，每日提供大量牛奶和食物，每天伙食費約四、五十元。將來的狗仔，歡迎愛狗之人領養。

這隻懷孕狗女，不存在與婚或未婚問題，少了未婚媽媽的煩惱，而且受到無微不至的照顧。

至於未婚媽媽的命運，就難以預計了。擺在她們面前的有多條道路，主要的是「母親的抉擇」。

狗媽媽比未婚媽媽幸福得多了。

粉筆生涯

老師們的心事

晴明

香港教師的生活，比之世界上許多地方的同業都優勝不少，當然辛勞之處，也是別處人所意想不到的。

如果是一般的官津級或同類收入的老師，夫妻都教一份，過得十多廿年，而又還要再教下去，並不見異思遷了，那生活待遇，都能使英、美、日等各國的同級老師們羨慕的，更不必說其他經濟落後地區了。

但人無近憂，也會懷着遠慮。比如老師們的下一代，已漸漸長大，有人認為必須安排他們將來（或已經是事實）到外國（英、美、加、澳等）去留學，因為本港大學的學位太難求了。

這個計劃應該是十分美好的，只是近年來英美等國的大學學費令人大感吃不消。作為父母的老師們，就得拚命節衣縮食，而又要設法開源多賺，這是不得說的。到處風氣都已然如此，怎可以放下不理兒女的前途呢？

如果兒女尚未在中學畢業，就得在銀行儲款以待。但這幾年來的銀行存款利息偏低，港幣尤低，還要眼着美金蝕水幾成，真的不妙了。

於是大家又迫於無奈，像一般家庭婦女似的，都熱衷於買金賣金，買賣澳幣、英鎊……希望能保值，賺價之外，又獲較高利息。這些黃金、外幣的漲跌，使作為父母的人時喜時憂。從八四年或更遠至六、七十年代，許多老師也已進行了股票的投資，賺錢者也不計其數。買賣股票使人的眼光更廣闊，因為股票、外幣、黃金的投資都要注意政經局勢的，比那些四方城的遊戲高級多了。

這種轉變乃時勢所造成，不少人都是被迫地應付而又漸漸習慣成自然的。怕的就是他們只顧投機，弄至「損手爛腳」。

一批在去年十月初，遠赴絲綢之路的大教師，遊罷歸來到了四川成都，已過了大半個月了。內地的經濟訊息沒有香港的快捷，不少人在旅遊中連報紙也很少看。當她們偶然遇到另一批港客時，就急急採問行情。剛好這另一批港客的行情也是非常精通的。於是將前兩天的股市、金價、外幣的市道告訴了她們。當她們一一聽來時，有些忽地高興的跳起，像小孩子一般；有些卻叫苦連天，幾乎要哭了。成都的當地人，怎懂得這些港客（老師們）的心事到底是如何的呢？

這座冰山

徐散

一項統計說，去年一年內，向家計會要求援手的未婚懷孕者，達到一千六百餘人。

可以肯定，這只是「米已成炊」之後自行向家計會請教的數字，並未包括有了身孕而又未向家計會啓齒求助的未婚者。

同樣可以肯定，未婚有孕者的數字，很有可能僅僅是未婚少女而失身於男友者的若干分之一，其絕對數字很可能是有孕者的若干倍，或者是有孕者向家計會求助者的數十倍甚至更多。

這樣去看當前香港未婚少女婚前性行為，我以為是相當可慮的，因為，向家計會求助的，很可能是百中之一，有如一座冰山，露出水面部分，僅僅是冰山的一點點吧！

大多數

石龍

立法局火藥味濃，皆因八八直選問題而起。有自許為「民主鬥士」者強調港人絕大多數贊成八八直選，說港府卻把多數人說成是少數人。

不過，說話要講事實，特別是立法局議員，不可信口雌黃，究竟贊成八八直選的人是多數還是少數，恐怕要有確切的調查研究，得出真確的數據，才能定奪。其實，單憑口碑，香港人壓來，不足為信。對政治不感興趣，是沉默的大多數，也便是大多數沉默，「話之你直選曲選」，搵銀至上。從這次選區議員，選民僅三成，亦可端倪一二。除了沉默的大多數，還有什麼大多數呢？真令人丈二和尚，摸不着頭腦。

如此破例

杜盈

香港幾個青年不久前從內地旅行後返港，向報界投訴，在北京被流氓強迫兌換港幣和毆打，公安局對此事護短，醫院拒絕收容。目前，北京市公安局副局長就此事接受記者訪問，說明這些香港旅客有些說話與事實不符，並說明這是一宗互毆事件，五名內地青年已被拘留與處罰，但根據內地法例，這類案件雙方都應該受治安處罰。

他又說，雖然雙方都犯案，但因港客訂購了離境機票，故特破例准許按期返港。

這位公安局高層人員的說話是要證明當局重視此事，並已對犯案和事後說話與事實不符的港客事情已網開一面。但他的說話亦令人頓生疑問：既然一方已離境，只拘捕了該批內地青年，是否公平？既然雙方犯案，因一方有機票便被破例准予離境，完全免負任何責任，是否公平？舉一例，如果在香港，有外來人士和本地人互毆，因他們擁有機票，當方准許其離境，後果會怎樣？

誇張描寫

余靜

「當飛機起飛時，他思前想後，過去經歷如一幅幅圖畫展現眼前……。」

看過一些特稿和專訪，都有用以上一種表達方法，把主角人物的經歷再作一番交代。我總覺得這是有一點令人看了不舒服和不真實。或者，如果是一個作者寫作和當事人寫出本身感受，還很好，如果是記者訪問後作這番形容便不是。

試想，被訪問人物當時真的是思前想後？或者有，但多數是想當然，難道還會問他：「過去經歷如一幅幅圖畫盡現眼前？」這被人感覺流於情感化，這種不真實感覺有時亦出現於一些特稿和專訪中。提到一些人物的對白，並不是重大政治新聞和重要人物的說話引用，那當然要準確無誤，而不是有如小說方式一樣的誇張寫作。

當然，各人看法未必一樣。我只想我如果是一個讀者，感受會是如何。

清理「戰場」

李瑩瑩

區議員選舉揭曉之次日，碰到了一位當選的新議員，他是勝利者，雖然疲倦，卻可說是人逢喜事精神爽。問我有什麼「指教」？我說，指教沒有，但認為要提醒的，是希望他找助選團把街上、牆上所有的有他名字、玉照、標語、口號的橫幅、海報、單張之類，趕快清理乾淨，一定要「片甲不留」。真格的，這個城市說很整潔也不是，但至少不會連馬路中間的鐵欄也掛滿了東西。因為是競選的時候，總得給參選者以宣傳的機會，所以雖然橫的直的，大的小的，東張西貼，也就算了。但是競選完結之後，這些東西不論是獲選的還是落敗的，任何橫幅、招貼都已經失去作用。在這個時刻，可以看到兩種不同的態度，一種是很快把有關自己的宣傳品清除掉，另一種是任由它們留在原地，任由風吹雨打，直到破爛剝落。當然這一回不會到達如此嚴重的地步，因為政務處已宣佈，在指定日期還不清理，就會由當局派人除掉，而向當事人收回費用。別以為這就沒有問題，追收費用也不一定到手呢！

建議「選民」們在選舉後注意一下，能夠迅速「打掃戰場」的，和根本不去理會，直到被追才清理的，應該是兩種不同類型的人。哪一類型的人會好一點，人們應該心中有數，可以不待作其他調查，其人的作風和責任感也可以思過半了。總覺得，未達目的之前萬分緊張，些微都要計較，但達到目的之後便一切置之腦後的人，是很難使人信任的，因為他們對公衆的事，也可能只從自己的利害着眼，答應了未必履行。這是小心眼麼？許是。但說是見微知著，為什麼不可以呢？

「大耳窿」公然肆虐　魔爪直伸公共屋邨

讀者來函盼治安當局盡全力堵截

公衆亭

編輯先生：日前在報章上，一連兩天看到兩則有關「大耳窿」追債而恐嚇「債仔」及其家人的報道，其中一單是在沙田新市鎮的公共屋邨發生，此類事件令人擔心「大耳窿」集團在本港的活躍情況。

這兩宗「大耳窿」追債手法的形式相似，均是在欠債人的門口及牆上，用噴漆塗寫「還錢、無命、殺殺殺」等恐嚇字句，令受害人的大門門鎖更被撬毀，這種明目張膽的恐嚇手段，令鄰居看後為之不安。

一直以來，因欠下高利貸債務而被迫走投無路，發生慘劇的案件屢見不鮮，可是這些「大耳窿」仍然非常活躍。

以往，「大耳窿」的活躍地點主要在一些色情場所、魚蛋檔、波樓及非法賭檔等地，但近年來則擴展至新市鎮屋邨內活動。主要原因，相信是屋邨住户有固定住址，日後追數會更為方便。鑑於屋邨沒有一般門外信箱設置，一般這些非法借貸人是透過逐户派咭片，或將咭片貼在大廈的電梯或走廊通道一些當眼的地方，讓公屋居民知悉放貸人呼機號碼，遂至最終的交易。

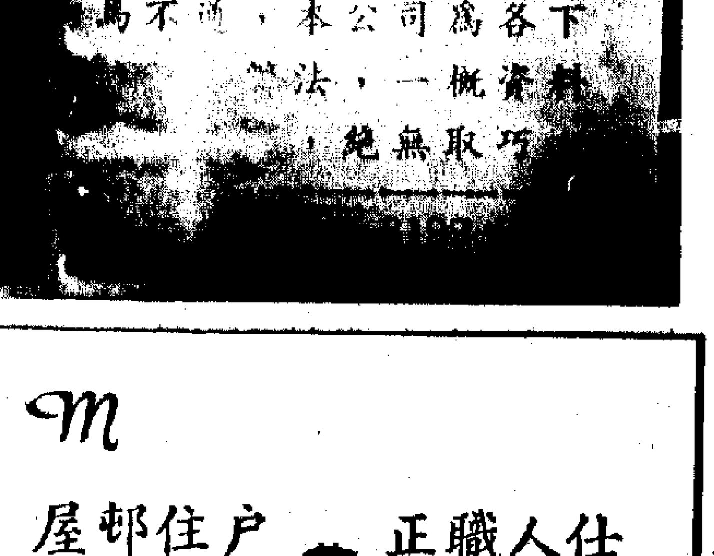
本組曾在報章上看過一段以下的報道：「一名新市鎮的家庭主婦，因為面對丈夫早出晚歸，因而感到孤立，因而沉迷賭博，連一雙子女的生活也不理，最後因賭欠下「大耳窿」一筆債款，被「大耳窿」迫良為娼，結果事件終被丈夫發覺，導致家庭破碎」。

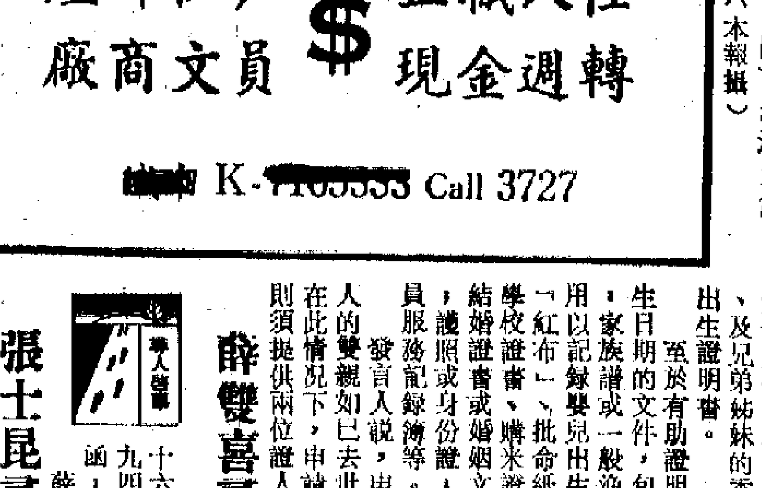
上述的一段報道，使人驚覺到「大耳窿」的魔爪已伸向新市鎮的公共屋邨，吸吮居民的「血」。

要堵截「大耳窿」在公共屋邨的活動，應從在屋邨派發或張貼咭片的放貸公司入手。雖然當局表示這種宣傳活動不構成罪行，但明顯地該等宣傳咭片的主人是非法放貸公司。本組認為，警方及房屋署人員，應當注意這種情況，時採取行動，堵截「大耳窿」的宣傳。另一方面，港府應透過傳播媒界，加強宣傳高利貸對市民的禍害。同時，應訂立更嚴厲的法例，對付非法放貸的人士或集團，避免因欠下「大耳窿」債務而發生的悲劇。

新市鎮關注組啓

按：記者曾往沙田博康邨被「大耳窿」塗寫恐嚇字句的大廈電梯牆壁查察，發覺房屋署職員已將該等字句洗擦去，但在其鄰近的乙明邨電梯外牆，仍見有這類「大耳窿」的放貸宣傳單張貼在牆上。（敬）





圖上為「大耳窿」集團張貼於屋邨外牆的「街招」；圖下為派至住户信箱的咭片（本報攝）

生活圈

專線電話：五－七五一－三〇三
總機電話：五－七五七一八一

有圖為證

危險招牌

讀者歐陽君三月十七日來電投訴，指深水埗海壇街一八六號A二樓，有一個鐵製招牌，因日久失修，被嚴重銹蝕，出現危險。

他說，該招牌以往是上址一間酒莊所有，多年前該間酒莊已結束營業，但招牌卻沒有拆去，由於長時間欠缺維修，招牌底部出現嚴重銹蝕，有隨時墮下危險。

歐陽君說，由於夏季已至，恐招牌會抵受不住颱風吹襲而墮下，危及途人，盼當局作出改善。

按：記者往現場查察，發覺該招牌的底部被擴歪，且出現嚴重銹蝕，十分危險，記者已將有關情況，轉知地政工務科處理。（昊）

圖為已嚴重銹蝕的招牌，恐有隨時墮下的危險（本報攝）

社會服務

「老人進修」課程學員畢業獲證書

由基督教服務處舉辦

香港基督教服務處專為五十歲或以上人士而設的老人進修課程第九期已於三月十六日開始接受報名，預計今期可為三百五十名老人家提供十七項語文或國畫班課程。

香港基督教服務處每年皆辦兩期老人進修課程，目的為使高齡及行將退休人士善用餘暇，提供個人輔導、改善人際關係、發展老人的潛能及鼓勵他們參與各項服務。

每項課程修業期為十二堂，每堂兩小時，學費全期六十元，其中獲教育署津助的課程則全期只收三十元。學員出席率達九堂以上者可獲發給「修讀證書」。

今期進修課程科目，包括普通話、日語、生活英語、旅遊英語、國畫書法等。上課地點，包括尖沙咀加連威老道三十三號、蘇屋邨劍蘭樓蘇屋耆英中心、葵芳邨葵芳老人宿舍及觀塘翠屏道五號觀塘職業訓練中心。

有興趣報名人士可致電三—六七〇〇七一內線二二〇查詢，或到上列地點索取報名表格。

老人進修課程推行以來共有一千四百五十一名學員參與課程。開辦課程達八十多項。（肇）

在港出生　年長在內地工作　穗讀者欲回港居留

當局稱如符合資料可補辦

廣州讀者徐偉三月十八日來信，查詢在港補辦出生證明的手續。

徐君來函稱，他一九二九年在港出生，當時是在旺角上海街一間留產院出世，在一九四八年前，他曾在港長大及接受教育，其後於一九四九年回廣州，之後便沒有再回港居住。

來信又表示，他的親生父母先後在港去世，目前在港就只有他的大母親及姐妹等親人，由於他的大母親年紀已老，他欲補辦出生手續，申請來港事奉母親。他曾聽朋友說，在港如有一或兩個年紀較他長的親人，可以證明他在港出世的身份，便可以托律師辦理補發出世紙的手續，不知此言是否屬實，還要提供什麼資料。

按：入境處發言人表示，凡出生已久而又未有辦理出生註冊的人士，如證據充份，證明確是在港出生，且獲得生死註冊官批准，是可補辦出生註冊手續及補領「出世紙」。

發言人說，申請人在辦理有關手續前，須先行查察出生記錄，以證明其出生並未經註冊。此外並須填妥指定申請書及提出足以證明其出生地點和日期的證據，如醫院或助產士的記錄、疫紙或母嬰健康院的記錄等，其他如宗教領洗證明的文件，也可視為有關證據。

他指出，有助證明出生地點及在出生時其父母確在港居留的文件包括：物業證書、地稅、差餉收據、租單、產業所有權的契據、水、電或煤氣收費單、居住證明書、父母的職業證明書、僑信或任何可以證明出生時其雙親確在本港的證據，尤以母親的為然、父母所營業務的賬簿、及兄弟姊妹的香港出生證明書。

至於有助證明出生日期的文件，包括家族譜或一般漁民用以記錄嬰兒出生的「紅布」、批命紙、學校證書、購米證、結婚證書或婚姻文件，護照或身份證，海員服務記錄簿等。

發言人說，申請人的雙親如已去世，在此情況下，申請人則須提供兩位證人作出宣誓，而在該兩位證人中，一位須為申請人的親屬，另一則為雙親生前的朋友，以便聲明確知申請人是在港出生。

他並表示，由於徐君身在廣州，他應親自去信港府金鐘道生死註冊總處，信中須出示一切足可以在港出生的證明文件副本，及提出一名在港的諮詢人的姓名及地址，以便聯絡。

薛雙喜尋兄薛雲祥

薛雲祥，別名薛小孩，七十六歲，河北省寧晉縣人，一九四八年去台灣。知情者請來函，河北省寧晉縣換馬店村。薛雙喜（二〇八八）

張士昆尋兄張士平

張士平，又名張士軍，六十歲，河北省寧晉縣人，原在國民黨軍隊當兵，一九四八年去台灣。知情者請來函，河北省寧晉縣東南汪鄉南留村。張士明（二〇八九）

李金喜尋姐李小花

李小花，六十三歲，河北省寧晉縣人，一九四七年從太原隨夫去台灣。知情者請來函，河北省寧晉縣大柳莊村。李金喜（二〇九〇）

翟二臣尋父翟殿甲

翟殿甲，八十二歲，河北省寧晉縣人，一九四九年去台灣。知情者來函，河北省寧晉縣北河莊鄉西沙良村。翟二臣（二〇九一）

張文明尋弟張文勝

張文勝，七十五歲，河北省寧晉縣人，一九四九年去台，知情者請來函，河北省寧晉縣四芝蘭鎮北辛莊。張文明（二〇九二）

王文須尋叔王同駒

王同駒，又名王寶屯，八十歲，河北省寧晉縣人，約在一九四九年去台灣，知情者請來函，河北省寧晉縣蘇家莊鄉蘇家莊村。王文須（二〇九三）

通告板

▲「闔家暢遊家樂徑」活動：香港遊樂場協會修頓團體館於本月二十七日主辦一項名為「闔家暢遊家樂徑」之參觀活動，地點是香港中文大學、賽泉仙館及家樂徑，內容有集體遊戲、燒烤、漫步家樂徑，拍照及抽獎，費用四十三元，歡迎青少年及家人一同參加，查詢地址及電話如下：灣仔洛克道一八六至一九二號銀城商業大廈五字樓五—七三三五四五。

▲「聽不到的說話」青年講座：香港青少年服務處家庭生活教育部與香港遊樂場協會伊館青年中心於三月二十五日晚上七時卅分合辦「聽不到的說話」青年講座，目的在加強在與人溝通時更醒覺別人之情緒及反應，從而能作出適當及有效的回應。舉辦地點為伊館青年中心。歡迎查詢，可電：三—三三八一三六或三—八八一九九一。

▲「漫遊綠野仙蹤」旅行活動：香港基督教服務處尖沙咀中心之黃昏繽紛小組將於八八年三月二十七日在八仙嶺郊野公園舉辦一項「漫遊綠野仙蹤」燒烤旅行活動。時間由上午八時卅分至下午五時止。內容包括：燒烤、遊戲、抽獎等。費用每位收三十五元（包括來回交通、燒烤及飲品。歡迎十八歲至三十歲職青男女參加。報名及查詢請臨尖沙咀加連威老道三十三號二樓或致電三—六七〇〇七一，內線二二八。

闔家暢遊家樂徑　遊山玩水不馬停
春節耆老烹飪賽　公公婆婆演身手

▲「大嶼山東北遊足跡」：柴灣明愛小組及社區工作服務於三月二十七日舉辦戶外遠足。地點為大嶼山東北部，遍遊名勝古蹟包括：漁村風貌、大背州長堤、五鼓嶺、急水門、花瓶石、砲彈石等等。行程由獵遊之友旅行隊專業領隊帶領，費用為二十元正（包括雙程來回車船交通費）。歡迎十五歲以上青年參加，報名及查詢：柴灣新廈街三百三十號零零五室或電五—五八四一三五。

▲「春節耆老烹飪比賽」：西區社區中心社會福利署小組工作部與西區社區中心管理委員會特於三月二十七日舉辦「春節耆老烹飪比賽」，時間為下午一時三十分至五時。比賽設冠、亞、季軍各一名。凡參賽隊伍皆可獲豐富獎品。歡迎中西區內年六十五歲之老人及其名家屬參加，報名費每隊港幣五元正。報名可到西營盤西邊街二十六號A西區社區中心三樓，查詢電話：五—四六三〇二四。

第二十版

義興隆工藝家具公司致意
地址：香港荷李活道一四四號地下
電話：五—四六九一五三—五

偉達洋行致意
地址：中環干諾道中140—142號隆山大廈601室
電話：5—432195

祝賀
上海工藝品…
隆重開幕
合成公司
地址：九龍彌敦道72號昌興大…
電話：3－682882

祝賀
上海工藝品…
隆重開幕
冠業公司
地址：中環德己笠街58—62號協…
電話：5－243346

祝賀
上海工藝品…
隆重開幕
香港藝術品商會
地址：九龍彌敦道27—33號良士…
電話：3－684462　3－682347

新疆「死亡之海」探秘

塔克拉瑪干沙漠發現卅餘種動物
並見到暴雨冰雹霜露等氣候奇觀

被人稱為「死亡之海」的新疆塔克拉瑪干沙漠腹地發現有動物，還有人類活動遺迹。這是中國科學院塔克拉瑪干綜合考察隊在沙漠腹地開展為期三個月的預備性考察後發現的。

有三十七種動物

首次塔克拉瑪干沙漠綜合考察是一九八七年九月開始的。十九名科考隊員分十一個專業。其中動物科考人員一個月中採得標本十九種，見到和紀錄的動物三十七種，其中獸類有野駱駝、鵝喉羚、塔里木兔、跳鼠等五種，鳥類有雕鴞、黑喉岩鷚、樹鷚等二十九種。

大量人類活動遺迹

同時，還發現了大量人類活動遺迹和陶罐片、念珠、銅刀、石器等，這為了解古代沙漠中的人類活動提供了寶貴的資料。

發現淡水和暴雨

科考人員在沙漠腹地兩度發現淡水，並在沙漠中見到和記錄了暴雨、冰雹、霜露等氣候奇觀。

【本報北京專電】

溫州40萬農民經商

溫州市去年有四十萬農民外出務工經商，足迹遍及全國各地。這幾年每年都有大量農民外出從事服裝、彈棉、木工、理髮等行業。經營的日用小百貨、塑料、製品、五金、電器商品，大部份自產自銷，有的租用民房，有的租賃或承包商場櫃台。

柳市區一位姓李的個體戶在北京天橋租賃七間商店門面專營五金電器，永加縣一位姓謝的農民全家六口人到北京租用海淀區什坊園村一居民用房，全家日均收入一百五十元左右。在北京的二萬一千位溫州人，大部份集居在豐台、海淀、崇文、朝陽、石景山五個區。據了解，豐台區的鄧村、時村、馬村、西村等六個村四千五百餘人口中，就有二千四百多位溫州人。據溫州市工商行政管理局對北京什坊園村的二十五戶溫州人進行的調查表明，其中六人年純入在萬元以上，九人收入在五千元以上。

溫州人在外經營不僅自己獲利，也給當地增加收入。據統計，去年僅北京就增加財政收入一千多萬元，為北京居民增加房租收入四百三十二萬元。·中新·

順德青年業餘美術組

廣東省順德縣容奇鎮青年業餘美術組成立於一九六九年，目前共有組員三十六人，這些青年人都是容奇鎮的工人、職員和學生。他們先後創作了數千幅美術作品，曾多次參加國內外的畫展，並在國際畫展中獲獎。

圖為青年業餘美術組十五歲的學生陳玉逝，從小喜歡繪畫，她的作品《捕蝠》曾在國外的少年兒童美術展覽中獲獎。這是陳玉逝在假日中外出寫生。（新華社）

記蘇州東山華僑公墓

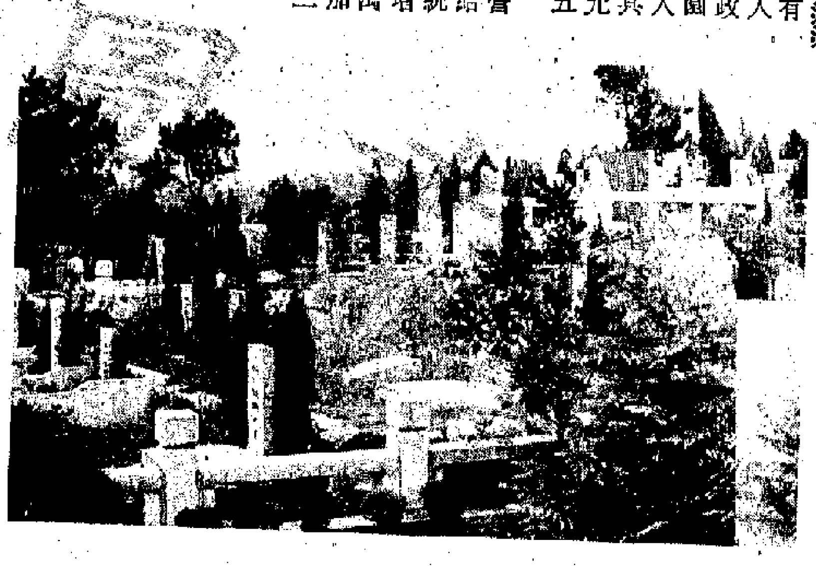
姚雲梅

蘇州山明水秀，歷史上以至近代名人雅士多擇此歸葬。而洞庭東山是一個三面臨水的太湖半島，風景秀麗，名勝古迹，遍及全景，素為吳中勝地之一，這是一個遺骨歸葬的好地方。

東山公墓共有四百多畝山地，除一部分供國內安葬骨灰盒外，主要為僑胞、僑眷、台胞、台屬服務。開辦以來，已埋葬了在十九個國家和地區亡故的台胞、台屬、僑胞、僑眷和港澳同胞的骨灰將近六百穴。

東山墓園坐北向南，背山面水，地勢高爽，景色秀麗。整個墓地分布在坡度和緩的山上，從山腰到山頂，分四十九層梯台，墓丘間以綠樹，整齊地排列在梯台上。墓園居中的一條墓道從山下直通山頂。我們在山巔俯視，滿山松柏，蒼翠欲滴，繳藤叢中，墓丘隱現，遠眺浩瀚太湖，魚帆點點，湖光山色，美不勝收。抬頭望東北山坡上，都是高檔墓丘。每座墓佔地都在十平方米以上，約有幾十座。墓的造型有中國傳統式、有日本式、西歐式，墓碑有橫式、豎式，字體有中文、有外文，用石料，有花崗石，也有各色大理石，這裏已形成了造型肅穆、石雕精湛、色澤素雅，布局合理的墓葬群。

東山公墓為國內外同胞服務，每平方米墓地的售價為一百二十元人民幣，地面建築費用另計。如要購置大面積也可以，任意選地，看樣定墓。墓穴安葬後，公墓負責發給一張紫色燙金字的「墓園認穴證書」，證書上寫着：「園章發給證書，以資憑執，保障認購人永久的權益。」下面還蓋有專管部門的印章。為了保障墓園的安全，公墓內有一批工人專門負責護墓，墓主一般每年只要付六至八元護墓費就可以了。



蘇州洞庭東山華僑公墓

專家聚京論防治肝炎

三月十五日至十七日，衛生部在京召開肝炎防治領導小組擴大會議。專家們通過對上海甲型肝炎流行及防治情況的全面回顧，分析造成流行的主要原因及影響因素，總結經驗教訓，擬定有關防治的對策及行政、技術措施。

根據流行病學調查和實驗室檢測，會議確認：上海甲肝爆發流行的直接原因，是部分市民生食不潔毛蚶。

專家們指出：國內外的許多次檢測都證實，灘涂、淡水貝類的體內極易富集甲肝病毒，河水中的浮游生物和淤泥對很多細菌和病毒的吸附力很強。這兩個環境因素，我國許多地方都有。值得注意的是，近年來一些大城市人口對甲肝病毒的免疫屏障越來越低（如上海市只有百分之五十，而農村一直保持在百分之七十左右），這就形成了爆發流行的潛在因素。

許多專家認為，及時通報疫情非常必要，這是控制傳染病流行的社會需要，是一種科學管理。專家們建議加強衛生立法和檢測隊伍的建設。各級政府在制定社會經濟發展規劃時，應全面納入預防為主的管理機制。國家應建立高於現有衛生管理部門的衛生防病協調組織，以便調動各方力量，落實部門分工。·京訊·

訪花縣盆景村

上亞蘭

早春二月，正值盆景能賣個好價錢的時節，筆者來到廣州市郊的花縣瑞嶺村，也就是遠近聞名的盆景村時，看到全村門前、屋後、庭院、陽台均種滿或擺滿了九里香、榆樹等盆栽植物。這裏有價值過萬元的盆景，亦有十元一盆的小盆景，千姿百態，各顯風雅，讓人彷彿進入了一個綠色幽雅的盆景世界。

已有百多年歷史

瑞嶺村是一個有六百多戶人家，田少人多的鄉村，但這裏經營盆景栽培，已有百多年的歷史。

現在，瑞嶺村擁有各種盆景十八萬多株，植下的盆景樹三百多畝，並出現了四十五戶盆景大戶，這些大戶一般有大盆景樹一百株以上，小盆景達千株以上，屋前院後皆是景，可以想像其氣勢了。當問及他們的銀行存款數時，他們都謙虛地說：有五位數以上了。試想，要想盆景能買個好價錢，無十年八年功夫是不行的，有些甚至耗盡幾十年方才成型，這些錢來之不易呵。

九里香價值過萬

黃金有價，盆景無價。當我們來到價值過萬的盆景主人朱永基家時，便被一棵口徑寬三十四厘米，高二米多的大盆景吸引住了。主人介紹說，韶關一位買者曾出價一萬四千元，但我都捨不得賣。

這盆九里香來自廣東省的陽江市，樹齡已有八十八年。據說，八十八年前曾種在一戶大地主家，現年九十歲的老婆婆便是一位見證者。當年，這棵樹仔頭種在當地的一個大地主的庭院裏，老婆婆印象最深的是，那位老地主每天都到庭院裏踱躂，欣賞這棵九里香，視之如珍寶。

如今，樹的主人朱永基兩個月前曾到陽江找樹仔頭，在那裏出價兩千元便買下了這棵九里香，並花了五百元車費，用三十多條繩，連泥帶樹一齊捆上租來的解放牌大貨車，花三天才運到家。

一棵未成型的樹仔頭種在盆上時，顯示不出它的魅力，一旦經過幾年甚至幾十年的想像而修剪成型時，別出心裁的盆景藝術活現地展現在人們眼前，它們甚至還維繫着許多栽培者的靈魂。

在朱春和老伯的家門前，擺着一棵極大桿曲、形狀蒼勁、懸斜下伸的榆樹盆景，這盆景在七十年代曾寄居避難在一位廣州市民家，主人當時牽腸掛肚，每年去看望它三次，直至八三年才把它運回主人家，有人曾出價六千元，主人卻不捨得出賣。無怪乎，一位老農帶笑地指指屋前的幾列杯口粗的樹仔頭說，這裏面，用二列樹仔頭種到盆上，便值一幢房子了。

盆景饋贈英女王

前年，葉選平省長贈給英女王的九里香盆景，便是出自盆景村的。當問及栽培盆景的秘訣時，村裏人都隨便地說，祖傳的手藝，加上捕捉名山大川的奇樹怪石所得到的靈感，匯聚於一棵棵百態千姿的樹仔頭上，最終成為眾人的欣賞精品，「藝術源於生活」。

穗磁卡電話亭遭破壞
全市現有八十個無一倖免

廣州磁卡電話亭自去年十一月啟用至今，一直是「屢遭破壞又頗受歡迎」。

廣州現有進口磁卡電話亭八十個，全由加拿大永氏集團投資，每個造價一萬五千多元。從啟用之日起即遭人破壞，至今已全部被人破壞過，有的被破壞次數高達五次。不少話亭剛修復沒幾天又遭厄運，或被割斷電線，或拆走送話器。

該市電信局於日前深夜現場抓獲此類作案的首名分子。十八歲男青年鄭少偉，路經中山五路與教育路交界處的磁卡電話亭時，起腳猛踢亭側有機玻璃檔板，當場踢開一個一尺見方的大口子。

磁卡電話亭的命運如此多舛，廣州市為之頒布了保護通告，但措施不力。據說，為了加強保護措施，今後凡破壞公用電訊設施、缺乏社會公德的違法分子，將被刑事拘留或送勞動教養。

廣州市是大陸首先啟用磁卡電話的城市，啟用後頗受市民歡迎。第二期三百部的安裝工程已開始進行。·穗訊·

汕頭綠化成績斐然

現在，汕頭市區的公園、風景區、主要街道、濱海及沿江地帶，已被綠樹和鮮花所掩映。

該市去年共植樹十九萬六千多株，比一九八六年增長百分之四十，是歷史上植樹數量最多的一年。市區人均公共綠地面積比一九八六年增長近一倍。

汕頭市區自迎春路口沿月眉路至韓堤路一帶，最近被市政當局命名為「月眉翠堤」。該路段是韓江流經市區的沿江地帶，原來髒亂情況十分嚴重。去年，該市有關方面投資七百萬元人民幣，對這一帶進行整治和美化，將地面鋪成水泥路和水磨洗石路面，還起涼亭、石機，種植了各種樹木。如今，這裏已成為市民到此散步、做操的好地方。

由於經濟收入提高，現在，汕頭市民工作之餘總愛剪枝澆花，家庭種植花卉、養植盆景已成時尚。陽台、天台屋面種滿花草，街道上有街心花島，到處樹綠花香。·潮訊·

安徽一小村裝閉路電視

安徽合肥市郊的常青鄉東陳崗村日前安裝了一套閉路電視傳送系統。

隨着生活水平的提高，陳崗村除了積極辦好文化體育中心外，今年又根據這個村家家有電視機，而且百分之八十的家庭是彩電的條件，集資添置了這套閉路電視系統。現在，全村一○六戶家庭，每天都可以坐在家中選收從村中心傳送控制室裏發出來的兩套錄相節目和其它電視台節目。·皖訊·

南京怪風毀林千畝

二月二十八日夜間，南京市江寧縣東善橋林場刮起一陣怪風，摧毀了千畝松林，造成嚴重損失。

三月二日在受災最重的銅山分場看到，平均胸徑十四厘米、高十二米的二十二年生的馬尾松有的被連根拔起，有的被攔腰折斷，斷樹殘枝鋪延數百米。據有關部門初步測算，銅山分場受災面積達六百多畝，損失木材蓄積量約一千三百立方米，直接損失超過三十萬元，加上與銅山相連的橫山分場，全場受災面積在千畝左右。

林場管理人員介紹說：上月二十八日林區雨夾雪，護林隊下午巡邏時情況正常，但二十九日上山時就發現山路被斷樹阻塞，而住在山下的人們夜間卻絲毫沒有刮大風的感覺。更奇怪的是，同一片山林，有的經不起大風，有的卻安然無恙。受災面都是向陽坡，而樹的倒向卻是根上梢下。據專家初步分析可能是風刮所致。

（摘自《南京日報》）

人體靈敏測定儀在南寧研製成功

測定人體靈敏度的新型儀器手交叉頻率測定儀和腳交替頻率測定儀，已於本月十二日在廣西南寧通過專家鑑定。

這兩種儀器是通過測定運動員手足頻率快慢進而預測其靈敏程度的儀器。這兩項科研新成果是由廣西壯族自治區體育專科學校科研組集體設計研製的。它們的結構簡單、操作容易、生產成本低。通過對一五○○人次的測試，表明這兩種儀器性能穩定，計數準確。·新華·

滬五百萬人搓麻將

「夜生活」是極有吸引力的名詞，大上海的「夜生活」味道如何呢？據調查，百分之八十的青年男女沒有為了消遣而特意晚上安排時間去咖啡館、看電影、跳舞的習慣。有位青年說：「累了一天，吃了飯就不想動，根本沒想過到外面找地方玩。」約有百分之二十的青年人只是周末約幾位朋友或女友找個地方玩個痛快，他們認為這是現代生活意識。

是不是上海人不願意享受現代化的「夜生活」呢？不是。

許多人是受到經濟上的限制，一般的咖啡館，一杯咖啡要一元錢，一張舞會票要十元或二十元，玩電子玩戲，一元錢五張票，三四分鐘就玩光了。另一原因是社會沒有提供充足的娛樂場所。偌大的上海，電影院只有幾十家，溜冰場少得可憐，綜合性娛樂場僅「大世界」一家，而這些娛樂消費場所多在市中心，浦東六十萬人，電影院僅幾家。迫不得已之際，人們也找到了兩種消遣方式，一是看電視，二是搓麻將。上海約有五百萬人搓麻將。

（摘自《勞動報》）

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）
總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德寶花園3樓O座

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座1樓B室 電話：0-220381 2 電傳：39708 SAMEC HX

SH 適行汽車服務公司
專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
香港加路連山道九號 電話：5-767755 5-768687
●農夫車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由0.75－1.75噸。
●麵包車：豐田牌、三菱牌、五十鈴牌，由9－12座，及豪華型八座，F型●吉普：豐田、三菱7－9座。
●轎車：豐田牌MS 132型（豪華型）YS120（標準型）。
●巴士：豐田牌RB20型、三菱88年新款（豪華型）26座。
●貨車：五十鈴牌3噸、5噸，三菱牌3－10噸貨車。

檢查手套
醫用現貨大量徵購，有意請電3－1496298李小姐洽

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。
日本雪花 MARK VI MARK IV TD 2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調
美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN" HONG KONG

胸花領花 花布花邊
代客專業花起辦 製衣配料 常備現貨
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155, 3-7768833, 3-7783883(12線) 圖傳：3-7766814 電傳：38686 JLXWAN HX 電報：5522 HK 郵箱：CPO72877 KLN

尼龍漁絲刷毛
優質尼龍絲、網刷毛，拉力、結節強度高，可供外銷，內提。內銷可在港貿單，國內銷貨，歡迎洽購。
大興實業公司 0-9795687 0-916995 劉洽

代開信用證
轉口開信用證，海外或中國貿易。專人提供諮詢服務，並可代客作銀行擔保信貸擔貨。請賜電5-465399植小姐或何先生洽。

日產精神 以您為尊 NISSAN
新款日產叉式起重車
現貨供應 服務至上
總代理：合誠汽車有限公司 地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 專線電話：5-8934990

印刷公司
聘經驗做稿員能獨立處理各類印刷正稿男女均可，廠務什工男性需刻苦耐勞灣仔工作薪高5－8931807洽

聘請

塑料原料
中國PVC原料（Ⅱ型）生產電纜電線用，50噸，國內現貨，歡迎轉口，本銷，電0-4908241 陸先生

長期大量供牛仔布
無梭機織72×42，7S×7S，60吋有意電3－7650933洽

掛鐘機芯
日本原廠名牌機芯配件，國際標準產品保證，價廉物美，現貨供應，電⑤4210476張小姐

電腦各類I.C

80287	8253	4464
80286	8055	4164
80386	14051	2764
41256	4044	8039
27256	8748	6264
27128	27512	6116

H454435

電腦各類I.C

8088	16L8B	8259
2732	16R8B	7240
14069	14FUU	4011
14011	4N25	4069
14017	7232	8259
8255	8035	8286

H439620

木工機械
全新拉鋸，鉋鉋，作孔機，風車鋸，面鉋、皮帶鋸，沙紙床，毀磨機，磨刀機，自動仿型修邊機。現貨專門提供製木廠設備，專收二手木工機械代理日本小林方作，超能膠水，③454666洽

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士，各類型特種車輛、輕重建築開山機械特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

遊客之家

旺角住房
全新裝修‧設備豪華
地方寬敞‧交通方便
長居短住‧歡迎查詢
3－887623

租售

離職啓事
本公司徐豐先生（TSUI FUNG）於一九八八年三月十五日離職嗣後徐君在外之一切事務概與本公司無涉
馳遠紡織品有限公司
馳遠有限公司

啓事

遺失聲明

遺失聲明

聲明

報稅理帳

報稅

金熊貓幣

徵求

急聘

誠聘打雜

藥行急聘

惠刊廣告 請撥電話 七三六二一八

專辦紐西蘭及澳洲自費留學
紐西蘭及澳洲英語學校委托本機構招收國內自費留學生，為學生辦理入學手續，程度不拘，收費特廉，並安排接機，住宿等問題。歡迎來函，或致電(5)8919392本機構查詢 AGS留學顧問（香港）有限公司 香港灣仔高士打道168號

招生

南洋旅舍

東亞

經濟宿舍

靚樓出售

深圳租售

中亞 高尚旅館
電話：5-736512 5-707289

高尚套房

從報紙看民衆心聲

魏成方

新聞縫裡

台灣出現「大陸熱潮」，非但大批民衆申請前往大陸探親，而且民間要求前往大陸旅遊觀光，要求與大陸直接通商，進行文化、體育與學術交流的呼聲不斷。《台灣新生報》說，伴隨着這股熱潮而來的「民意的呼聲已愈來愈大」。

《開放大陸觀光此其時矣！》這是台灣文化大學法律系教授王志文在《自立晚報》發表的文章標題。文章說，探親管道開放後，民衆赴大陸僅從事探親活動而不同時涉及旅遊及觀光活動者，事實上係絕無僅有，「是以就各種角度言，探親與觀光實無嚴加區別之可能，且更無區分之必要」。「在目前的探親政策下，軍公教人員以及親等資格不合之民衆，仍不得前往大陸探親，更遑論觀光。然而有資格前往探親之民衆，則可於探親之外同時從事觀光旅遊及購物等活動，此種兩極化的差別待遇，何能令民衆心悅誠服？」

十七日台北《聯合報》以顯著篇幅刊登民衆的開放大陸觀光要求。苗栗市六十六歲的市民廖瑜說，「既然政府一再強調大陸是我們的國土，就應該讓民衆有機會在正常的心情與心態下去接觸國土」。

桃園市民游景斗說，「中國大陸與台灣血脈相連，國民應互相了解，正常來往，知己知彼，凡不涉及政治性的來往，政府應可不加限制，開放國民到大陸觀光」。

有部分廠商建議開放與大陸直接通商。月前，在一項「中小企業該不該進軍大陸」的座談會上，企業界對赴大陸投資表示了強烈的興趣，並要求開放大陸原料進口。水泥業者最近提議開放大陸原煤直接進口，指出大陸煤價格較現時台灣使用的外國煤便宜三分一，煤的品位高，價廉物美，對台灣業者「有百利而無一害」。

據台報消息透露，台灣紡織、家電企業和貿易界準備以組團考察或派員調查等第一線接觸方式，「捷足先登」進入大陸市場。企業界人士認為，新台幣大幅升值，大陸市場能「解決台幣升值的痛苦」。

在「企業進軍大陸」的不絕呼聲中，電影業及電視台提議開放台片赴大陸拍攝及進口大陸影片，與大陸選手有過多次接觸的台灣體育界建議，希望繼以前多次在海外的「第三類接觸」後，進行更直接的海峽兩岸體育交流。

台灣史研究會本月十三日宣佈，為了促進海峽兩岸學術交流正常化，該會將於八月暑假期間，籌組一支不具政治色彩的學術訪問團，前往大陸與大陸學術界進行演講和座談。

《自立晚報》本月十四日發表該報政經研究室的兩岸文教體育交流民意調查，百分之七十六點八的受訪者贊成開放民衆前往大陸旅遊觀光，百分之六十七點六贊成台灣運動員前往大陸參與比賽，百分之七十二點五贊成大陸運動員到台參賽。至於學術交流方面，不論國際性的學術活動在台灣或大陸舉行，皆有四分之三的受訪者贊成允許學者赴會。尤其是教育程度在大學或以上的受訪者，更是百分之百贊成台灣學者可以到大陸參加學術活動。亦有高達九成八的大學或以上程度者，贊成允許大陸學者也能到台灣進行實質的學術接觸。《自立晚報》在發表此項民意調查的同時發表文章，題目是《民衆的心聲，政府不妨聽聽》。

由台灣大學政治系所主辦的《太平洋世紀對歐亞關係之衝擊》研討會，本月十五日在台北舉行，台大教授丁守中在談到台灣對大陸政策時說，國民黨「對大陸政策之轉變為雙方政府所歡迎」，「有關中國和平統一的前景，必須建築在海峽兩岸良性交流的擴大，即雙方領導人皆得務實，正視對方存在的事實，暫時放開統一問題，相互採取一些互建信心的措施，在合作關係中消除敵意，進而擴大其利。」

海峽瑣話

立法院內大陸熱與翻案風

皇甫吉

台灣來客最近談起島內賭風頗盛，「大家樂」雖已偃旗息鼓，但香港的「六合彩」越海而來，進入旺盛季節。島內各地新興的公司，每逢星期二、四，都有最快速電話或傳真信息，把「六合彩」號碼遞送到島內，有些公司還會從此變弄出多種博彩號碼，成了新興的博彩玩意兒，竟使家庭主婦們也為此神魂顛倒。

有人說，島內近年經濟繁榮，是事實，但是社會上賭風邪氣一再趨於旺盛，不是沒有原因，凡是島內政治氣氛混濁，呈現亂七八糟景象之際，這類歪風邪氣必然應時而旺。

今年以來，台灣島內政局究竟是趨於明朗，還是趨於新的混亂？確是各方關注的問題。特別是「後蔣經國時代」來到之後，李登輝作為第一個本省籍人士登上黨主席和「總統」寶座之後，渡過了一段比較平靜的時期。這個所謂「平靜時期」，實際上不如說是各種政治勢力觀望和醞釀應變的時期。各方求變心切，在經濟上求變，政治上求變，甚至有人想在政治權力的分配上也求變，求變，依舊是島內一般不可抗拒的潮流。從表面上來說，執政的國民黨也說要變，但言之甚多，行之甚難，這幾個月來所表現的似乎是在「原地踏步」的樣子，履步艱難，很像蔣經國生前病重時期的樣子。於是，國民黨黨外的各種政治力量又有些不耐煩了，甚至有鼓噪的勢態出現。

在立法院總質詢期內，衝擊波一個接一個，指向俞國華，指向執政黨。

島內輿論說，近期立法院內正在興起「大陸熱」和「翻案風」。

「大陸熱」，不但反應在非國民黨籍立委的身上，同樣反應在國民黨籍立委的身上。立委普遍要求，在開放赴大陸探親之後，必須進一步開放觀光、學術文化交流，繼而要求直接通商貿易、通信通匯。輿論認為，這股熱，以企業界為最，民意代表次之，專家學者再次之。企業界之所以熱衷於大陸問題，乃現實形勢所促成，近年新台幣升值以及島內勞工成本大幅提升，誰都想有機會打入大陸市場，進行直接貿易和投資設廠，而民意代表掌握社會動脈的第一線，能感受時局的潮流趨勢，因此踏出接觸的第一步，反映民意成為「當仁不讓的天職」。立法院內要求執政黨改弦易轍修訂「大陸政策」的呼聲，因此日益高漲。

這個問題發展趨勢，已不僅是呼聲，而且有所行動表現，連一批國民黨籍的少壯派立委也起來組織「海峽兩岸和平促進會」，不讓民進黨立委促使「三通」的呼聲專美於先。即使如此，卻使國民黨高層有些緊張，據說這幾天組工會主任關中、政策會秘書趙自齊和立委黨部書記林棟一齊出動，找黨籍立委談話，提出約束警告，免使民衆「誤會隔海唱和」。

國民黨至今對「唱和」視作投逸，難怪島內學者也要指其抱住「鴕鳥政策」「不變」，實乃欺人自欺。

可笑的是，台灣執政當局言而無信，不久前自稱歡迎在海外的大陸留學生到台灣看看，說是要大陸的留學生看看台灣經濟如何繁榮，政治如何民主，又與大陸來個比較。可是，當大陸有些留美學生提出要到台灣觀光訪問，並在美國招待記者公開表態申請去台，而台灣當局反而緊張害怕起來，聲稱「內情並不簡單」，大概又是害怕所謂「陷入中共的統戰陰謀」，難道又怕留美學生「隔海唱和」？其實，明明是國民黨當局想「統」，留美的大陸學生在先，當人家來了，卻又怕起人家來「統」你了。這不是自亂陣腳，自己嚇破自己的膽？再次流露出一派六神無主的神態。種種自我矛盾的做法，正好給在野反對黨製造挑戰的大好機會。最近，立法院內興起所謂「翻案風」的原因看來亦在於此。

繼有立委要求弄清「二二八事件」真相之後，有人提出關心在島內被幽禁幾十年的張學良和孫立人兩位將軍的處境，希望在解除戒嚴之後，能恢復這兩位老人的人身自由，這也可以說是對國民黨標榜實施「民主憲政」的一個小小考驗。俞國華在答覆立委質詢時，「證明」孫立人目前住在台中，不久前還與新聞記者見面，「證明其行動未受限制」。還說，「許多人都曾在飯館及教堂看見過張學良，上回張去參觀桃園小人國，報道也登出來了」。

可是，立委蔡勝邦在前兩天立法院質詢中再次提出，張學良和孫立人行動自由問題，近日頗受各界關注，前幾天曾有民進黨人擬去拜訪孫立人，卻被拒之門外。孫的義子也致函監委林純子，指稱孫立人行動仍被限制。蔡說，張、孫兩人都已年老，「就算有什麼歷史罪過，也應該從人道、法律及歷史事實考慮，還歸他們本來的行動自由」，而「國防部長」鄭為元卻表示，「他們兩人應該有接見外人的自由與不接見外人的自由，同時也應該有保持其個人寧靜生活與不受外人干擾的自由。所以政府不便做此安排」。

如此「保持其個人寧靜生活的自由」！如此「不受外人干擾的自由」，這是國民黨人鄭為元口中的所謂自由。

據孫立人義子、現任台灣清華大學化學系客座教授揭鈞表示，至今孫立人已八十九歲，但「任何事情都還要向『副官』們請求，等待『上級批准』才能做」。揭鈞教授在給監委林純子的信函中說，孫立人從一九五五年八月八日起被軟禁三十三年，行動、言論均無自由。

據孫立人的堂妹孫璧人最近接受島內記者訪問時也說，現在孫立人欲出門用車時，還是要通知宅內的「副官和參謀」，這情況與以前完全沒有兩樣，仍有六、七個人「負責照顧孫將軍」。

可是，為了證明俞國華所言是否真實，民進黨立委許榮淑及其丈夫張俊宏，曾偕同民進黨台中黨部立委陳博文，日前直闖台中市向上路一段十八號孫立人住所，卻被拒之門外，吃了閉門羹。

民進黨為此準備在四月二日舉行「孫立人事件史實真相座談會」，函邀孫立人參加，要求台灣當局公布孫案真相。

民進黨要為國民黨老將軍伸冤，掀起「翻案風」，與其說以人道主義關注孫立人，還不如說是對執政黨解嚴後聲稱實行「民主憲政」的一個挑戰。這種挑戰會一個接着一個而來，這兩天，隨着江南（劉宜良）命案在美國開審進入高潮，島內民進黨立委又提出要求蔣孝武從星洲回台接受調查是否涉及命案的質詢，正是一波未平一波又起。

輿論認為，「最近激烈的出現各式各樣社會力四處溢流，令人目不暇給」，國民黨當局「還沒有適應這個新情勢的能力」，「頭痛醫頭，腳痛醫腳實在難以招架，必自陷難以自拔的境界」。看來，國民黨在召開十三大時要不訂出一個有利島內外大局的現實政策來，這種亂哄哄的景象還會不斷出現。

應該換「鞋」了
（原載三月十七日台北《聯合報》）

台灣內外

輿論析農民遊行事件

集之

台灣當局在美國壓力下降低關稅和開放進口的措施，影響所及當然不限於農業，但是卻在農民中引起了特別強烈的反應。在十六日，山城農民促進會、南投和新竹農權益促進會主辦了農民集合大遊行。全台灣省各地農民權益促進會和農運人士都出力協辦。這次在台北進行的抗議請願行動，參加人數以千計，最高的估計達五千人。

抗議請願遊行隊伍除來自全台灣省各地的農民外，其中還有民進黨人士，工黨人士，夏潮聯誼會、人間和南方雜誌社人員，以及一些大學生參加。示威人士先到美國在台協會，然後轉到國貿局。在國貿局的農民代表對國貿局局長蕭萬長提出猛烈抨擊和質詢，一度情緒相當激動。雙方會談結束後，蕭萬長又下樓當面向農民致意。

接着，抗議隊伍又遊行到國民黨中央黨部。農民代表進入黨部後，由社工會主任趙守博接見。但是雙方沒有會談。因為，農民代表認為，去年十二月八日農民抗議行動後，趙守博曾公開表示兩千農民的抗議行動不能代表所有農民。所以，農民拒絕同趙守博談問題。隨後，這次行動的總指揮林豐喜宣佈，將擇日再發動農民北上，到國民黨中央黨部抗議請願。

農民一向被視為保守、沉默、逆來順受的散沙。這次卻自發性的齊集台北街頭，參加抗議行動的農民，而且涵蓋面相當廣，有菇農、鵝農、果農、稻農、養豬戶、菸農、茶葉農等。這些農民來自北部、中部、南部地區，自具有全省代表性。

這次參加遊行的農民，平均年齡相當高，四十歲以上的居多。這些人過去多半被視為保守的一羣，如今走上台北街頭，自然顯得極為突兀。

十六日的農民抗議請願行動，是台灣近年規模最大的一次。顯示農民對爭取本身權益的意識的覺醒。其自我意識的明顯擴張，超出一般預料之外。參加示威的部分農民還曾表示了對現行農會總幹事間接選舉辦法的不滿。他們指出，農會總幹事只要考績優良，就可保證再幹下去，這種選舉方式應該修改。農會歷來為國民黨所控制。選舉中，農民也是國民黨的可靠資源。所以，國民黨當局對這次突顯的大規模農民運動頗感震驚。

三月十六日，台灣數千農民在「美國在台協會」門前示威，抗議美國農產品大量輸入。

據官方統計，農家平均每戶所得和非農家所得的比例，一九七四年為百分之七五點四，一九八五年雖然已達百分之八一點四五，但是比例仍然偏低。另一資料顯示，台灣農業人口所佔比重仍然相當大，農民年齡也較大，轉業自然困難。台灣農業根本問題未能解決，當地輿論認為，將來總會麻煩不斷；在經濟情勢國際化以及政治因素介入之後，問題可能將更加複雜。經建會主委趙耀東在立院討論開放美國農產品進口引起的紛爭時說，台灣唯有進行第二次土地改革，重建產銷管道，才是解決農業問題之道，目前對受害的農民則當局有義務加以協助。（全）

寶島快訊

《末代皇帝》《北京故事》下月將可在台灣放映

繼開放探親，開放大陸原料進口，銀幕、螢幕上的開禁，看來不久便可成為事實。

代理《末代皇帝》及《北京故事》在島上發行的華和龍祥兩家公司，均計劃在本周自香港和美國兩地寄出第一個送檢用正片拷貝，打算盡快送檢取得准演執照，以便安排在四月上映。

因為，這兩片雖未上映，但坊間已有錄影帶出租、出售。為免影響生意，兩家公司都作提前上畫的打算。《末代皇帝》順利通關當無問題，唯王正方執導的《北京故事》能否獲得通過，看來還是一個未知之數。

除上述兩片外，意大利片商拍攝的《馬可孛羅》，已由金昌電影公司買進，將安排在《末代皇帝》之後上映。

另外，由史蒂芬史匹堡在上海拍攝的《太陽帝國》也將進口，安排在七月份與觀衆見面。

電影之後，是電視。台北三家電視台新聞部亦積極準備，一旦禁令解除，將在新聞中增加大陸消息報道。三台新聞部負責人分別表示，由於開放變化的速度無法預測，所以不得不早作準備，以免屆時措手不及。

此外，台視及中視聯播的八八年漢城奧運，如何處理大陸選手問題亦頗費周章。據了解，由台視購回的此次漢城奧運比賽活動，大陸選手參賽者如過江之鯽，幾乎囊括所有競賽項目，以當地體育水平限制，台灣電視台轉播時顯然無法避免大陸選手奪魁的鏡頭，且看台視及中視屆時如何「應變」，當局如何處理了。（嘉）

海峽兩岸一場橋牌賽　聶衛平挑戰沈君山

台北《民生報》報道，為大陸闖日本，取得中日圍棋擂台賽「三連冠」的大陸第一高手聶衛平，下戰書，挑戰沈君山。不過，聶衛平單挑沈君山，這是要在橋牌桌上分高下，而不是在棋盤上一門。

報道說，聶衛平將在三月底再到日本參加「富士通杯」世界圍棋賽，他表示，如果沈君山先生能與應昌期先生屆時一同來就好了，因為四月上旬在東京有幾天空檔可以打發，他可以好好與沈先生在橋牌桌上一門。另外一個遊戲是「拱豬」，而且要用兩副牌「拱豬」才刺激。聶衛平說，「請沈先生來日之前先練一練才好」。

沈君山是橋牌高手，去年參加「百慕大杯」比賽後，宣布「封牌」，聶衛平是「好此道者」，他使出激將法，迫使沈君山重新玩牌，去年沈、聶二人搭檔在香港得到亞軍。

接不接聶衛平的戰書？沈君山表示：「接！」

據說大陸《圍棋天地》雜誌總編輯郝克強聽到聶衛平挑戰沈君山一事之後，也興致勃勃的想遞一份挑戰書給久仰的應昌期，希望與應先生在東京殺一盤棋。聶衛平笑說郝克強不是應昌期的對手，郝克強則自信中盤後的耐力強，應該可以讓應先生「吃吃苦頭」。應昌期是台灣圍棋會會長，他獲知郝克強挑戰，十五日在台北說，「這沒有什麼問題」。報道說，沈君山定於本月赴日，參加在東京舉行的應氏盃世界圍棋賽籌備會議。四月初，沈君山與應昌期與郝克強、聶衛平各自將有一番「龍虎門」。（杰）

澎湖開辦通訊醫療

醫生通過電視觀察病者　傳真機傳送資料

台灣澎湖縣開辦離島通訊醫療，該項通訊醫療系統於本月十六日在虎井、島嶼兩離島正式按鈕啓用。

澎湖遠離台灣，島嶼衆多，偏遠離島雖設置衛生室，但只有三兩護理員，並無醫生駐守。居民患病，諸多不便。

通訊醫療係使用電訊電話傳真機，從事醫療處方。離島衛生室遇有病患求診，先由派駐衛生室的護理員將病患姓名、年齡、性別、體重、體溫、血壓、脈搏及主要症狀，詳細記載於病歷表上，然後利用傳真機傳送到馬公市衛生所，由醫生診斷。醫生可利用電視觀察病患，或以電話交談詢問病情，然後將處方傳真至衛生室，護理員即依據處方，給病患針劑注射或口服藥物。在注射治療時，醫生以電視或電話指導，以防疏失。複診時亦以同樣步驟辦理。不過，通訊醫療僅適用於一般普通病患，如是重病，仍需搭船跋涉到遠途的馬公或台灣就醫。

據稱，通訊醫療先在虎井、島嶼兩個偏遠離島試辦一期一年。台灣衛生署副署長李悌元說，經試辦情形良好的話，將以此為藍本，在離島、山地及偏僻地區擴大辦理。

中國天津遠洋運輸公司　TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次		收/截貨期	離港	新港
潮白河	29	23—27/3	29/3	3/4
北戴河	36	31/3-4/4	6/4	10/4
潮白河	31	5—9/4	11/4	15/4

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡　檳城全貨箱定期班輪

船名/航次		收/截貨期	離港	星加坡	檳城
北戴河	35	—21/3	23/3	26/3	28/3

貨運代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大連北洋輪船公司　DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY

香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳BEI FENG	8807/8808	3-5/4	6/4	8/4
北鳳BEI FENG	8809/8810	26-28/4	29/4	30/4

收貨站：富大B倉青衣54地段　電話：0-4977073

代理：金輪船務代理有限公司　電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註冊）DATONG INDUSTRIES CO LTD

定期班輪　香港⇄黃埔⇄廣州　承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	68N	21/3	22/3	23/3
恒富	69N	21/3	22/3	23/3
穗拖集駁2	70N	28/3	29/3	30/3

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

招商局倉碼運輸有限公司　CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.

貨運部地址：香港德輔道西一號先施保險西環大廈十四樓　電話：5-491889

集裝箱及散貨定期班輪
香港←→湛江←→海口　船名：湛瓊一號／三號（每10天一班）
香港←→蛇口　船名：招商202／203（逢星期二、四開航）
香港←→珠海（九洲港）　船名：招商205／206（逢星期五開航）
香港←→大亞灣核電站（不定期）

廣東口岸航線（散貨／貨櫃）		中國口岸全貨櫃　定期班輪：	直航貨櫃航線
香州	逢星期三、六	上海、黃埔、青島	日本：NGO,YOK,OSA,KOB.
黃埔	每三天一航次	天津、張家港、大連	地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona.
廣州	逢星期二、五	廈門、寧波	中東航線：Karachi,Damman, Kuwait, Saj.
汕頭	每三天一航次	（每月二至三航次）	（每月三航次）

1. 自備龐大駁船隊伍承接大宗貨運及中轉服務
2. 提供港內拖車，貨櫃拆、轉、入及儲存服務
3. 大宗貨物可安排專船運載

馬士基輪船（香港）有限公司　MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、渥倫、溫哥華
亞士馬士基 3月25開
力加馬士基 3月26開
盛利馬士基 3月27開
路易士馬士基 4月2開
海港橋 4月3開
倫娜馬士基 4月8開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
安達馬士基 3月28開
亞士馬士基 4月4開
馬士基東京 4月11開

（波斯灣線）嘟拉蛋、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
萬事得 3月23開
康來利馬士基 4月6開
（東非線）萬事得 3月23開
康來利馬士基 4月6開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安達馬士基 3月28開
（日本線）馬士基神戶 3月31開

（東南亞線）（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）萬事得 3月23開
伊利沙伯馬士基 3月29開
（印尼線）（去雅加達、泗水）伊利沙伯馬士基 3月29開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222　傳真機：5-778909
澳門代理：澳門航運公司
南灣爾保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178　傳真機：556673
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話：3-7396809　圖文傳真：3-7397200

民生輪船公司　MINSHENG SHIPPING COMPANY

定期班輪　香港⇄黃埔⇄廣州　承接貨櫃貨

船名	船次	到港	離港
民生1201	V.21/22	23/3	24/3
	V.23/24	28/3	29/3

承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。

總代理：香港民生實業有限公司　Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳真：5-591435

恒閩貨運有限公司
電話：5-437393　電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名		收貨期	開航
北峯山	"BEI FENG SHAN" V8810（全貨箱）	21-25/3	27/3
閩海109	"MIN HAI 109"	24/3	24/3
閩海120	"MIN HAI 120"	27/3	27/3
閩海105	"MIN HAI 105"	31/3	31/3

香港⇄廈門　貨箱／散貨班輪

船名		收貨期	開航
A VESSEL	（全貨箱）	21-27/3	29/3
廈水運25	"XIA SHUI YUN 25"	22/3	22/3
育志2	"YU ZHI 2"	23/3	23/3
閩海225	"MIN HAI 225"	26/3	26/3

香港⇄泉州　散貨班輪

船名		收貨期	開航
泉州2	"QUAN ZHOU 2"	25/3	25/3
閩海224	"MIN HAI 224"	30/3	30/3

NIGERIA, WEST AFRICA SERVICE
TO: LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, WARRI, CALABAR & other WEST AFRICA ports
K.F.　Closing: 16/4　ETD: 16/4

RED SEA SERVICES
TO: JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA, (Breakbulk and Container service)
CHERRY　ETA: ——
TBN　ETA: 2/4

本公司兼收下列中國各港口之貨箱及散貨：黃埔、廣州、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津（新港）、大連、青島。
★並為客戶安排裝、拆貨箱、拖車等運輸服務★

訪花縣盆景村

上亞蘭

已有百多年歷史

瑞嶺村是一個有六百多戶人家，田少人多的鄉村，但這裏經營盆景栽培，已有百多年的歷史。

現在，瑞嶺村擁有各種盆景十八萬多株，植下的盆景樹三百多畝，並出現了四十五戶盆景大戶，這些大戶一般有大盆景樹一百株以上，小盆景達千株以上，屋前院後皆是景，可以想像其氣勢了。當問及他們的銀行存款數時，他們都謙虛地說：有五位數以上了。試想，要想盆景能賣個好價錢，無十年八年功夫是不行的，有些甚至耗盡幾十年方才成型，這些錢來之不易啊。

現年九十歲的老婆婆便是一位見證者。當年，這棵樹仔頭種在當地的一個大地主的庭院裏，老婆婆印象最深的是，那位老地主每天都到庭院裏蹓躂，欣賞這棵九里香，視之如珍寶。

如今，樹的主人朱永基兩個月前曾到陽江找樹仔頭，在那裏出價兩千元便買下了這棵九里香，並花了五百元車費，用三十多條繩，連泥帶樹一齊槓……

……腸掛肚，每年去看望它三次，直至八三年才把它運回主人家，有人曾出價六千元，主人卻不捨得出賣。無怪乎，一位老農帶笑地指指屋前的幾列杯口粗的樹仔頭說，這裏面，用二列樹仔頭種到盆上，便值一幢房子了。

盆景饋贈英女王

前年，葉選平省長贈給英女王的九里香盆景，便是出自盆景村的。當問及栽培盆景的秘訣時，村裏人都隨便地說，祖傳的手藝，加上捕捉名山大川的奇樹怪石所得到的靈感，匯聚於一棵棵百態千姿的樹仔頭上，最終成為衆人的欣賞精品，「藝術源於生活」。

滬五百萬人搓麻將

……是現代生活意識。是不是上海人不願意享受現代化的「夜生活」呢？不是。許多人是受到經濟上的限制。一般的咖啡館，一杯咖啡要二元錢，一張舞會票要十元或二十元，玩電子玩戲，一元錢五張票，三四分鐘就玩光了。另一原因是社會沒有提供充足的娛樂場所。偌大的上海，電影院只有幾十家，溜冰場少得可憐，綜合性娛樂場僅「大世界」一家，而這些娛樂消費場所多在市中心，浦東六十萬人，電影院僅幾家。迫不得已之際，人們也找到了兩種消遣方式，一是看電視，二是搓麻將。上海約有五百萬人搓麻將。（摘自《勞動報》）

瑞典……自動門（保……）
總代理：美亞國際工程公司 3-……

全自動電源穩……
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使……設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫……本公司為一有拾年以上經驗專門生產……器的工廠，大小功率，單相或三相均備……
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號　電話：0-220381 2

本公司代理……
日本響花

專業代客花起邊　胸花領花花布花邊　製衣常備配現料貨
利德公司：（總行）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155, 3-7768833, 3-7783883（2線）
傳真：3-7766814　電傳：38686 HXWAN HX
電報：5522 HK　郵箱：CPO72877 KLN

尼龍……　優質尼……、結節……內提……內銷貨……　大興實業……

印刷公司　聘請

遊客之家

旺角住房
全新裝修・設備豪……
地方寬敞・交通方便……
長居短住・歡迎查詢……
3-887623

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

專辦……
紐西蘭及澳洲……為學生辦理……接機，住宿……構查詢　香港灣仔……

藝林

新六一二期

扁舟自得逍遙志

——說李珣的《漁歌手》

施議對

李珣字德潤，祖籍波斯，唐時移家梓州（今屬四川）。八九六年前後在世，大致生活在晚唐五代期間。他的妹妹舜弦為蜀主王昭衍嬪（即妃嬪）。他在蜀似未曾擔任重要官職，《花間集》稱其為秀才。李珣工於詩詞並擅醫學。蜀亡不曾出仕。著有《瓊瑤集》，已佚。傳詞五十四首，三十七首見於《花間集》，其餘見《尊前集》。沈雄《古今詞話》卷下錄存殘句一則。在「花間」詞人中，地位與和凝相當，大抵都是二流作家。除了抒寫男女歡情的豔詞之外，若干篇章描繪南國風情及歌詠漁父生活，還是有其特色的。

李珣《漁歌子》四首，從各個不同角度描繪漁父生活，寄寓襟抱。其一曰：

楚山青，湘水綠。春風澹蕩看不足。草芊芊，花簇簇。漁艇棹歌相續。
信浮沉，無管束。釣回乘月歸灣曲。酒盈樽，雲滿屋。不見人間榮辱。

其二曰：

九疑山，三湘水。蘆花時節秋風起。水雲間，山月裏。棹月穿雲遊戲。
鼓清琴，傾綠蟻。扁舟自得逍遙志。任東西，無定止。不議人間醒醉。

前一首所寫是春天裏的漁父生活。上片寫春天裏的山光水色及漁艇上傳出的歌聲。開頭三句，以一個七字句託上兩個三字對句。從字面上看，青山綠水，乃十分平常，但有以下的敘述作襯託，這山與水便大為生色。因為「春風澹蕩看不足」一句表明，眼前的青山綠水乃由春風所染成。澹蕩春風是可以接觸到的，感受得到的，通過這可感的春風看山水，山水即顯得親切可愛，於是，在春風中所見青山綠水即不一般。這是漁父活動的大背景，接着，再以一六字句託上兩個三字對句，寫漁父生活的小背景。「草芊芊，花簇簇」，這一並列對句用以描述漁艇停靠處的周圍環境。由下片所寫可知，漁艇正停靠在河灣（灣曲）裏，那裏草木茂盛，花團錦簇。然後寫歌聲：「漁艇棹歌相續」。前後兩個三字對句均由一個七字句及六字句託上，句式相同，但作用有所區別。前三句中的七字句主要在於襯託以上兩個並列對句，而後三句中，兩個並列對句卻為後面的六字句作鋪墊。這也就是說，前三句所寫側重山水之美（看不足），後三句所寫側重於漁歌之美（聽不斷）。就兩組三字對句看，山與水，草與花，都是客觀物景，人物尚未登場。但是，只聽歌聲未見人，人物已在其中矣。這是上片。下片具體描述漁父的生活情況，所用句式與上片完全相同。即：仍舊以一個七字句託上兩個三字對句，並以一個六字句託上兩個三字並列對句。上面兩個三字對句，說漁父的精神狀態，謂：任憑風吹浪打，不管沉浮升降。這是漁父的內心世界，即心境。以下一個七字句具有兩層意思，一說「釣回」，點明上面所寫「信浮沉，無管束」是垂釣歸來時的精神狀態；一是渲染氣氛，以月色以及花草等外在物景以烘託心境。三句強調：漁父在江上的生活是自由自在的。下面三句進一步描述這種生活的具體情景。漁父將漁艇停靠在河灣裏，一邊唱漁歌，一邊飲酒。酒必須盈樽，謂酒盛滿；歌往往「相續」，即接連不斷。歌聲已在上片描寫，這裏着重寫飲酒。「酒盈樽，雲滿屋」。這個三字對句，將「酒」與「雲」對舉，「酒」為眼前情事，一實一虛，雲為想像中情事，彷彿漁父生活在煙霧繚繞的神仙化境之中。最後一句直說，謂漁父如此自在自得，是因為不知人世間的榮辱。才點明漁父的自由自在生活的根本原因，這就是全詞的中心思想。

後一首所寫是秋天裏的漁父生活。上片前三句展現漁父活動的大背景。只有「蘆花」與「秋風」，曾給山與水染色。後三句寫行蹤，以「水雲間，山月裏」與「九疑山，三湘水」相應照，點明此「山」與「水」，即湖南境內的九疑山與三湘水，而「雲」與「月」則對此山與水加以渲染，同時也引出下文的「棹」與「穿」，將漁父的行蹤與外界的物景聯繫在一起。「棹月」應合「山月裏」，謂漁艇行進在深山月色當中，這是垂釣歸來的情景；「穿雲」應合「水雲間」，謂漁艇穿雲破霧，行進在渺茫雲水之間，這是出發時的情景。其中「遊戲」二字表現了漁父的生活態度，謂其每日「棹月穿雲」，早出（穿雲）晚歸（棹月），並非為了餬口，為了謀生，不過是一種遊戲而已。這是上片。下片着重寫漁父的生活及心志。前三句說漁父在小船上彈琴、飲酒，逍遙自得，用語甚多雕飾，下句說心志，則甚直露。前兩句既以「清琴」對「綠蟻」，又以「鼓」對「傾」，而突出其行為特徵，不泛泛說彈琴與飲酒。但其「鼓」與「傾」和以下所說逍遙自得之心志是有聯繫的。「鼓」與「傾」不僅體現其姿態，而且體現其神情，說明逍遙自得的程度。因此，下一句直說，雖很直露，卻不流於抽象說教。後三句接着說心志，與前三句所說有所不同。前三句具體，落實到彈琴與飲酒的行為上，後三句則較為籠統，但卻具有較大的概括性。「任東西，無定止」，謂四處飄泊，沒有一定的棲息處所。這也是說行蹤，但與上片的「棹月穿雲」相照應，可見這裏說的是大的行蹤，似乎已超出於山水雲月之外。於是引出下句：「不議人間醒醉」。面對現實，或醒或醉，這是人世間兩種不同的處世態度。而漁父呢？對於這一切，醒也罷，醉也罷，已毫不在意。漁父生活在山水雲月之間，甚至山水雲月之外，遠離人間煙火，並不關心、也不議論人世間的醒與醉。後三句與前三句相比，同樣說心志，一是從小範圍着眼，從眼前歌酒生活說起，一是該大範圍着眼，從整個人生說起。後者比前者雖較為一般化，卻概括了漁父的人生觀與世界觀，顯然進入了更高的境界。而前者所突出表現出來的漁父的心志，即逍遙自在、遊戲人生的心志，正是漁父人生觀與世界觀的具體內容。

可見，前一首詞與後一首詞所寫，其立意都是非常明確的。但是，這兩首詞中所寫的漁父，都不是現實生活中的漁父，而是作者借漁父以寄寓理想，其用意同樣也是非常明確的。

《倦遊小憩》　孫其峯畫

中國畫構圖散記（下）

孫其峯

「虛實」，是構圖諸關係中最佔有地位的一對矛盾。二者相反相成。「虛實」包括面是很廣泛的，諸如有無、多少、密疏、繁簡、詳略、鬆緊、重輕、清渾、顯隱、聚散等等，無一不包括在虛實之中。

在構圖中實的部分輕易處理，難處在虛的方面。不敢虛，不善虛，實就失去對立面，存在價值就不大了。所以虛實問題為歷來構圖學家所重視，它成為構圖實踐最重要的課題之一。

賓主，也是傳統構圖學中重要課題。一個構圖，不能不分主次，也不能喧賓奪主。只有賓主分明，恰如其分，才能次序井然，有條不紊。

構圖中的「開合」往往不為人們所理解。其實構圖的開合很像作文的鋪敘與收結，鋪敘就是開，收結就是合。鋪敘與收結對一篇文章來說，是個完整的統一體。構圖的開與合也正是這樣。開與合關鍵是在「合」上。「合」得不好，就意味着不能統一起來，具體講就是使人感到構圖上的不完整。

整碎關係的處理，在花鳥畫構圖中也很重要，特別對某些題材來說，更是這樣。例如竹子、蘆葦葉子、細瑣的花卉，就要把它畫整了，反之，某些太平整而少變化的花卉如芭蕉葉荷葉等，在畫時有意識畫碎些。這裏所謂碎，不一定全畫得破殘不全，而是要我們從各種不同角度找出變化，避免平板乏趣。這又可以叫作：「碎者整之，整者碎之。」

初學構圖，不可只畫折枝式的小品，一定還要畫些全景式的大章法。因為小品的構圖關係畢竟簡單，只有大章法的構圖關係才較為複雜。在處理這些複雜關係時，遇到的問題較多，這對學習構圖是大有益處的。

書法的結字（間架、結體），可給予繪畫構圖以很有益的借鑒。從「法」（具體的）上講，書畫確不一樣，寫字與畫畫，如果從「理」上看，二者則是相同的。我們不妨把書法的結字，看成是繪畫構圖的骨式圖，因為在結字中包含着構圖學的那些相反相成矛盾統一的關係。同是某一個字，既有真、草、隸、篆的不同，又有歐、虞、顏、柳、米、趙的差別。由此可見，書法真是一座可資繪畫構圖學借鑒的大寶庫。

平正的構圖，也要平中寓奇。險絕的構圖，也不應流於狂怪。

漫話《資治通鑑》

蘭客

清代著名學者錢大昕《跋宋史新編》云：「讀十七史，不可不兼讀《通鑑》。《通鑑》之取材，多有出於正史之外者，又能考諸史之異同而裁正之。昔人所言事增於前，文省於舊，惟《通鑑》可以當之。」清末著名目錄學家繆荃孫為張之洞寫《輶軒語》，其中告誡四川士子說：「史學須漸次為之，亦須窮年累月，若欲通知歷朝大勢，莫如《資治通鑑》及《續通鑑》。」樸學大師章太炎被羈禁於北京時，還在寫給湯夫人的家書（一九一六年三月十五日）中諄諄囑咐他的小女兒讀《資治通鑑》攻讀。可見《資治通鑑》在中國文化遺產中所佔據地位的重要。何以會如此呢？因為它是一部非常有用的史部要籍，從《資治通鑑》創始，才有通古今為一的編年體史書（《左傳》雖是編年史的創始，但僅限於春秋時期）。在它以前，主要只有紀傳體的正史，乃是以人為綱，一事起訖，分見於不同的紀傳中，展轉翻查，十分困難，沒有異同，也無從比較。《通鑑》上起戰國，下終五代，取材宏富，事實詳核，有目錄，有考異，比前代史書有很大進步，讀者既容易看出一件事經歷時間的遠近前後，又能瞭然現場全貌，包括周邊情勢，彼我得失，以及不同人物對這件事的不同議論。正史所存史料當然比它多，但關係治亂興衰的史事，可以說已被《通鑑》搜採殆盡。還有，它吸收了不少正史以外的材料，同時保存了很多今天已經亡佚的歷史資料，就以農民起義的史料而論，像唐代裘甫起義、龐勛起義、黃巢起義，它記載都比較詳細。又如《通鑑》特詳歷代戰役的記載，是研究我國古代軍事史的好材料，清代胡雲翼《讀史兵略》（汪梅村代作）多半取材於此。因此顧炎武批評朱熹《通鑑綱目》刪掉這些有用的資料十分可惜。至於《通鑑》對歷史事件的時間考證得清楚而正確，更是不在話下。基於這些特點，《通鑑》實在比正史更為有用，讀史者閱後便可通知歷史的骨幹「歷朝大勢」，而獲事半功倍的效果。

《通鑑》是我國編年史中包含時間最長的一部巨著，從周威烈王二十三年（前四〇三）至周世宗顯德六年（九五九）止，共記一千三百六十二年的史事。它的作者司馬光，字君實，宋陝州夏縣（今山西夏縣）人，仁宗寶元元年（一〇三八）進士。歷仕仁宗、英宗、神宗三朝，至哲宗即位，出任宰相數月。卒於元祐元年（一〇八六）九月，年六十八，贈太師溫國公，後人稱他為司馬溫公。事迹見《宋史》卷三三六本傳。

《通鑑》始修於英宗治平三年（一〇六六）四月，這以前司馬光已編成了從戰國到秦的八卷編年史進呈英宗，英宗命他繼續做下去，當時尚無書名，稱為「論次歷代君臣事迹」而已。次年十月，神宗即位，名其書曰《資治通鑑》，又親自給它做了一篇序文，這是它正式定名的開始。

《通鑑》是個人獨修，還是集體合作的呢？這個問題不能看得很簡單。它實際上是先在個人指導下集體合作做成粗坯（長編），再以個人獨修完成精的成品。因此，司馬光是編撰全書的負責人，書的美惡和毀譽，都應由司馬光一人承擔。助修諸人的任務只是「採摭異聞，勸成長編」，他們是范祖禹、劉恕、劉攽、司馬康，都是當時第一流的人選，如《唐鑑》著者范祖禹就是精於李唐一代的著名專家。胡三省《新注資治通鑑序》記載助手們的分工說：「修書分屬，漢則劉攽，三國訖於南北朝則劉恕，唐則范祖禹，各以其所長屬之，皆天下選也。」從現存司馬光給范祖禹論修書的信中的要求看，做司馬光的助手也確實不易，不僅書要看得多，又要對佔有的材料有初步的抉擇力，還要有「錯綜銓次」的組織力。但他們只是作長編，對材料，參與議論，至於總持大綱，筆削取捨，都是司馬光自任其勞。長編的份量是很大的，相傳僅唐朝一代就有六百多卷，經司馬光刪定的只有八十一卷，可見在長編上加工，還要經過一段十分艱苦的歷程。司馬光死後，洛陽尚有兩間屋子的殘稿，大概都是長編的，可惜沒有流傳下來。我們今天還能見到司馬光手寫的《資治通鑑》永昌元年的提綱，從其中可以看出他的認真負責，一絲不苟，此書前後歷十九年始告成，正如他在《進通鑑表》中所稱「臣之精力，盡於此書」，所以全書義例一貫，文字也大體一致，確是個人負責與集體合作的典範。

宋代學者向不以考據見長，可是司馬光早在《資治通鑑》中貫徹了實事求是的考證方法。凡是史料有異同的，他經過反覆考慮，選擇比較可靠的修入《通鑑》。特別在《考異》三十卷中，他把各種不同說法和自己選擇決定的理由，和盤托出，逐條說明，不論鑒別史料的標準和駕馭史料的方法，都達到了非常精密的地步。

最早的刻本，北宋元祐元年杭州刊《資治通鑑》，今不可見。南宋紹興三年有餘姚重刻本，傅增湘影印宋刊百衲本，即以餘姚本為主，僅存一百七十六卷，樓《四部叢刊》本，號稱餘姚本，其實避諱至光宗止。惟北京圖書館所藏紹興三年本二百九十四卷為足本。此外，宋單刻本《考異》、《四部叢刊》亦各有影宋本。章鈺有《通鑑校宋記》，共用九個本子校勘。胡三省《資治通鑑注》對《通鑑》內有關典章、制度、音韻、訓詁、地理等都詳加以注釋，有很高的學術質量，是宋末到現在《通鑑》的惟一注本，它的學術價值，又自陳垣《通鑑胡注表微》一書問世後，格外得到發揚光大。建國後「標點資治通鑑小組」標點整理出版之《資治通鑑》，質量極高，又附入章鈺《通鑑校宋記》，是目前《通鑑》一書最好的本子。至於《通鑑》以後續編及其有關的書如宋袁樞《通鑑紀事本末》、李燾《續資治通鑑長編》、朱熹《資治通鑑綱目》、明薛應旂《宋元資治通鑑》、清徐乾學《資治通鑑後編》、畢沅《續資治通鑑》、夏燮《明通鑑》等等，多不勝數，限於篇幅，不一一列舉了。

李鳳苞日記

陳左高

事涉中歐文化交流、研究漢籍動態者，推《使德日記》。作者李鳳苞（一八三四—一八八七），字丹厓，崇明人。精測繪，擅曆算，曾任出使德國大臣，兼使奧、義、荷三國。著《西國政聞彙編》、《文藻齋詩文集》。事具《清史稿》。

其《使德日記》，係光緒四年（一八七八）署理出使德國欽差大臣時所作。於彼邦地理、內政、文化、外交、軍事各端，悉心研討，誌其概要，是有關十九世紀之德國概況。

此記屢述清光緒初德國漢學家研究中國傳統文化之動態，一、掌管東方書籍者赫美里邀觀柏林書庫，日記除寫書庫建築規模、庋藏辦法外，特詳珍藏大華漢籍，有若《大清會典》、《三才圖會》、《汲古閣十七史》、《元史類編》、《明史稿》、《西清古鑑》、《爾雅圖》等，種類繁多，不及備舉。

二、德國拜會樓正監督白休士，論及春秋前有無信史問題，認為類似《竹書紀年》，多半偽托。且謂北無人聲，各國古音皆然，美利堅土番亦然，誠是天地元音云。里夫人詢中國十韻治於何時，葛答：可考者只四千年前《虞書》有明良叶韻，至《詩》三百篇而叶韻甚多。里夫人適而曰：不過是借用之韻，本無一定，希臘古詩多有之，亦與三百篇同時。

三、德國學者芍克年七十六。丹厓見其「用德文所撰《中國文法》、《中國古語考》等書，久有印本。又通清語、蒙古語，手為編纂者數十冊。出《三合便覽》及《清文彙》見示，多旁行小注，手訂歧誤。今雖衰邁，而方將《契丹國志》譯成德文，已脫稿二卷。且云擬譯遼金元三史。」鳳苞贈以《瀛寰志略》，閱卷數行，即能摘出誤處。芍克曾注佛經及清文各數種，撰《中國文化解》一書，援引甚博。

四、《新報》主筆愛孚爾博士宴請丹厓時，發表中埃古文同源之見解，記略稱「愛君示以埃及文字，並闡解其字典，不外象形、假借、轉注三類，其假借又多反用之字，如中國兆民作安字解，亂臣十人作治字解之類。愛君亦謂埃及與中國古文實為同源。」李氏廣泛結識德人，對其治漢學之勤敏，有異其身而不廢輟者，留下深刻印象。如謂「及來歐洲，方知有終身探討中國古文、詩詞，至死不變者，苦心孤詣。」綜上所述，百年前德國漢學家已重視我國文獻之搜集，漢學家中或從事文字音韻之探索，或致力訓詁校勘之商榷，或着手編纂譯注之艱巨工作，在在顯示出我國燦爛文化遺產，有其許多珍貴品，悠遠播廣，源遠流長，確是具有世界性共同鑽研、發掘、整理之重要價值。

藝苑掇存

陳絜

一九四二年壬午陰曆九月初四，弘一法師演音圓寂於福建泉州，世壽六十三歲。是日，寫一封信給夏丏尊云：「丏尊居士文席：朽人已於九月初四日遷化，曾賦二偈，附錄於後：君子之交，其淡如水，執象而求，咫尺千里。問余何適，廓爾亡言，華枝春滿，天心月圓。謹達不宣。音啓。前所記月日係依農曆，又白。」當讀《高僧傳》有「自知時至，默然端坐而逝」語，弘一法師其或然歟。

弘一法師俗名李息霜，與蘇曼殊稱南社兩詩人。

高級速效滋補強壯劑
強力蛇鞭丸
的確夠威／確係夠力／認真夠強／頂正夠勁／
藥力持久、無副作用
生精血・補腰力
止夜尿・壯機能

標本兼治風濕特效藥
强力蛇胆風濕丸
風濕骨痛
難頂呀！
強力蛇胆風濕丸
頂得住。
止痛快，療效高
請快服本品啦！

純植物新型廣譜抗菌消炎劑
特效六〇六消炎丸
功能：防毒、解毒、殺菌消炎止痛
主治：泌尿系感染、尿管刺痛、陰道發炎。
男女合用
無副作用

中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：華生公司 電話：3-338918・3-344785

立止夜尿丸
療效顯著
純中藥製劑
絕無副作用

皮膚敏感丸
藥性安全
而見效極快
心情煩燥
週身痕癢
功效特別好

中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

麝香熊胆 痔瘡丸
主治：各種內痔外痔，新痔舊痔，老人痔瘡，痔核墜脫，痔發炎刺痛，痔漏腸流血，大便帶血，脫肛，肛門腫痛，凸腸頭痔，血栓痔及便前便後出血。

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
專刊廣告請電
五一七四六三二一四

超力 睡得安
（歷代名醫臨床經驗處方）
神經衰弱，健忘、貧血、等症而引起的失眠。

强力 麝香辣椒膏
請認明"廣州牌"才是正貨
風濕之寶
主治：風濕骨痛 跌打腫痛 活血化瘀 關節疼痛

超力
麝香熊胆 風濕油
主治：新舊風濕性關節炎，跌打腫痛，腰椎肥大，骨質增生等。

經銷處：富華醫藥公司 電話：3-7803139 國貨公司、藥行有售

北京 麥飯石
高質礦物水的泉源
MaiFanShi
飲用 補充微量元素 清除體內毒素 抑制癌細胞擴散
沐浴 清除皮膚上細菌 增強皮膚彈性
新輝家庭健康產品
電話：5-456382

請選購！
國產 蚊帳
有細紗、全線、純尼龍、純絲編等
質優耐用、規格標準
各國貨、百貨公司、綢莊有售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-7207835 872732 872742 7280643

維生素E
VITAMIN・E
400mg.
促進新陳代謝
旺盛器官機能
消除衰老病態
恢復龍虎精神
經銷處：民康醫藥有限公司
電話：3-415213

山楂降脂片
HAWTHORN FAT-REDUCING TABLETS
降低血脂，膽固醇，改善動脈硬化，心臟血液循環。純天然植物性保健中藥，可長期服用。
膽固醇高？請速服用
全港獨創……免費速效血液化驗
詳情請星期六電：5 406010
經銷處：嘉嘉貿易公司 國貨公司、藥行有售

精製
人參當歸丸
功能：調補氣血、強壯身體、去瘀生新、健體養顏。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口

特效風濕丸
驅風除濕
活血止痛

特效男性補藥
強力鞭丸
添精補髓
強壯機能
配方特殊
療效迅速
經銷處：閩昌行 電話：3-7711279

問吓張敏儀 只講性本善
眞否快出閣 聲稱無此事

據廣播處長張敏儀表示，由於電視尺度有限，「港台」必須逐步讓觀衆適應，而第二輯的《性本善》雖未定日期播放，然而可以肯定一點，第二輯的題材更加大膽及徹底，不過有些敏感題材與「亂倫」則被各界一致不贊成製作，因為是極之敏感的道德問題，「港台」亦會將此意見加以參考。

在昨日三個節目模式參考中，第三個戲劇加電話熱線解答，由林貝聿嘉示範，而電話熱線觀衆所問問題極露骨，如「如何拒絕男友做愛要求」等，似很礙耳，但張敏儀認為把醫學名詞翻譯成中文說出來，是有點尷尬，不過只要說得自然，聽得習慣便可接受。

張敏儀個人認為，其實以觀衆現場發問這形式是最好，如「問吓威博士」，但中國人始終未開放至這地步，她笑言：「除非戴面具出鏡吧！」

最近，有消息傳出「廣播處長」張敏儀將於上半年與一名富商「拉埋天窗」。昨日記者問及張敏儀此事，她矢口否認，聲稱絕無此事，她說自己一向也不喜談私人事，但今次她可向外表白絕無此事，要恭喜她，便要遲一點了。

圖右起殷巧兒、張敏儀與朱培慶

說到「港台」員工加薪問題，她說有待立法局財務委員會稍後才通過，她於三月二十八日代表「港台」向港府匯報兼提出預算。

另外，近兩輯的《卡啦OK》節目，是由區瑞強主持，此晚上節目經常有嘉賓爆粗口，說有味笑話，還替自己電影或唱片宣傳，張敏儀表示暫未接到電檢處投訴，剛巧該兩集她都沒聽過，但有檢討必要，她指該節目形式（即興）很新，方式本身沒錯，然而自由度是否越軌，必須本身注意。

談到新近掀起的「BEYOND」樂隊，指「港台」「新人獎」及「歌曲龍虎榜」評選不公平，因此杯葛「港台」，拒絕出席一切活動。

張敏儀認為電台與歌星之間經常都會發生誤會，有往跡可尋，成因如何她覺值得考究。而且每人都每事睇法各有不同，但原則必須維持公正。

娛樂 1

張國榮作世界演唱
一兩年後退出歌壇
近來頻作曲與許冠傑合製新歌

張國榮澄清今年他在港開的個人演唱會，非告別之作，然他有意退出歌壇，但會是一、兩年之後的事，不過明年他所作的世界性巡迴演唱，就會是世界性的告別演出。

他今次行程亦擬定好，會於明年六月起程，為期兩個月，所到處有美、加、歐洲、星馬泰及廣州等。他希望趁着備有留

秋仔與肥肥，還是應該多笑一笑些

李殿朗欲組公司
向策劃監製發展
姐姐李燕萍為湯臣執導

李殿朗與父李翰祥見解一致，對香港電影金像獎評選有不同意見，為此自己離選《最後勝利》提名最佳女主角，然而心情並不興奮。

李殿朗最近忙於時裝生意之外，另與幾位同道計劃組公司拍片。其父一直覺得她具做導演潛質，惟是她不感興趣，只希望在策劃及監製方面發展。她說：「姐姐李燕萍稍後為湯臣公司執導一部新片，爸爸可以老懷安慰了。」

吳夏萍的風騷樣，偷要說愁滋味

阿倫昨與歌迷共敘
勸勉他們努力讀書
阿倫為無線拍特輯日韓歌手助陣

阿倫昨日與歌迷敘會。這次是收費入場，有九百位歌迷參加。

會上阿倫例必以歌會歌迷，溫拿的陳友、阿健、阿強，以及區瑞強、張國強、阿叻擔任嘉賓，又與歌迷玩遊戲，氣氛更添熱鬧。

偶像對歌迷產生一定影響力，阿倫不時鼓勵他們勤力讀書，孝順父母、熱心公益。

阿倫為無線拍攝個人特輯，已定名《譚詠麟友情一線牽》。他說：「特輯請到日本的近藤真彥、谷村新司、早見優、德永英明、玉置浩二做嘉賓，剛在日本拍完外景回來。」

又，阿倫歌迷會準備捐出一部八人座位小型客貨車，送予有需要的慈善機構。

四強決賽有結果 商台搞樂迷爭霸

商業二台主辦之「超級樂迷四強爭霸戰」總決賽，昨日在大專會堂舉行，四位決賽者中，由邵國強登超級樂迷寶座，獲得電器用品券價值五萬元、商業二台合約一份及唱片公司免費提供新唱碟一年。

該賽事以問答（擒搶答）方式進行。張國榮、張學友、陳慧嫻、麥潔文及樂隊達明一派及DJ等亦有參與。

張國榮又說要退出，買少見少也

劉家良功夫傳「孺女」

保子

劉家良添了第六個孩子，是一個女兒，如今才八個月大。

雖然，劉家良不大喜歡緋聞見報，可卻對記者不大隱瞞事實，如果記者知道的事問他，他總是一五一十的說個清楚。若是有關緋聞的，他會加一句：「不要寫，否則我可麻煩了。」以前，劉家良的五個子女在港時，若報上登了老豆有關的緋聞，會寫大字報聲討父親；他又是個廿四孝老豆，不想讓子女難過，於是便會向記者先作聲明，以免傷了感情，因為劉家良的坦白，記者都「手下留情」，省得弄壞了一個好好的家庭。所以，有時其他導演、演員會說記者對劉家良特別偏心。

無他，是以心比心而已，別人當自己是朋友，講了心事，斷不可能使出賣朋友的；雖然有人會這樣做，但大部分人却不然。不過，劉家良叫記者不說，却不能阻止翁靜晶不說，她把自己與劉家良及女兒的照片，讓周刊登了。記者不去追問劉家良，他倒是先說了。「這些事，不說為好。但是，我不讓你們寫，又好像不大公平！」看！這便是人人稱為「劉師傅」的劉家良了，為自己設想的同時，也會想及別人的工作、位置，而非單方面自私自利。

對這個孺女，劉家良可是極感驕傲的，他不時忍不住的說：「我一定會教她全部功夫，她認真好嘢，是我的嫡傳。」才八個月大，劉家良已有一套教女之道，除了學功夫，也要唸好書，文武全才。於是有人取笑周身「外父相」的劉師傅，是因為這個女兒太像他，唯恐日後嫁不出去，所以要先作好長遠準備。

如今，劉家良有五女一子，四個大女兒先後自加拿大畢業返港，一個在律師行，兩個在無線、一個在航空公司工作，兒子唸完書返港做了一陣工，覺得資歷不足，又再去深造，唸的是傳理系。他還覺得不夠，正計劃製造第七個。

才藝演出傳早教路
富才欲拉攏李達成

有消息透露《未來偶像爭霸戰》中，其中一環的「才藝獎」，原來早已定了每位參賽者要表演的項目，非如大會對外透露，是即場以擅珠形式，定出表演項目的。

而「才藝獎」得主李閏雄，他所表演的「扮鴕鳥」，由一位離技名師專心教路，所以成績也特別好。據知，他還是「亞視」紅粉監製李艷芳的胞弟。

此外，今屆得獎的五位得主，未必全被「富才」錄用，因「富才」「未偶」已有太多新人，怕兼顧不來，故挑選過有潛質者才簽約。

至於「八八偶像大獎」的內地參賽者李達成，「富才」打算與對方簽五年以上的經理人合約，現正與有關方面聯絡。

秋仔生日歌迷送禮
毒不低頭犯駁他歡迎批評

鄭少秋一班十年不變的歌迷會成員，昨為他搞生日會。

他的歌迷送了很多生日禮物給他，有些玩具更是送給其女兒的，還有一個不倒翁公仔，為它起了名是「誓不低頭」確別具意思，他們還送了一個鑽石形嗜喱蛋糕給壽星公，寓意秋仔如同鑽石般堅固，其生日願望多年如一，就是工作順利，身體健康，一家生活幸福。

另外，提到他主演的《誓不低頭》，被觀衆評為犯駁處多，但他認為七十年代，由於未有「廉政公署」，故實在有黑暗事件存在，這是事實，他不明何以會如此受重視，不過最重要是觀衆邊鬧邊繼續睇。

溫拿投資拍戲
找快靚正導演
阿健將在港及東南亞作演唱
阿健養樂隊出任經理人

有關溫拿十五週年紀念活動，昨據彭健新表示，溫拿計劃成立公司投資開拍電影，預計在四月底開拍，欲找一個「快靚正」的導演，而演唱會擬定九月舉行，暫定開五場。然後到東南亞巡迴演唱。

阿健最近簽了一隊樂隊，出任他們的經理人，他說：「不過朋友式的幫忙，並非志在抽佣。」

黎燕珊放電，的士佬放人

廣播道濕濕碎

張學友心情欠佳
吳夏萍深有感觸
麥潔文搞歌迷會
黎燕珊一笑解憂

▲最近圈中情侶頻頻變。問及吳夏萍有否擔心與賈思樂之間的戀情有變呢，她表示始終兩個同為圈中人，很難長久相處，雖謂彼此都明白工作時間，可是若各有各忙，便難以經常遷就，因此她仍相信與圈外人交往更好。

與賈思樂感情，她表示仍在觀察期，她忽有所感的說，人與人之間相處很難，故此能有一段好婚姻，比生意成功更幸福。

▲張學友與羅美薇之間的戀情，自分手後，相信亦加上日夜趕戲所致，他承認兩者已無法挽回，彼此曾在酒會中碰面，並沒有尷尬。至於對方是否最愛，他表示未有比較過，也不知標準如何，故無法講，他只感歎意是無辜把林憶蓮拖累成第三者。

▲麥潔文正積極搞歌迷會，因為很多人指她常與歌迷保持一段距離，其實她只是慢熱而已，現打算八月左右成立，唱迷年齡在十七至二十三歲之間。

她只希望不要搞得太豪華及浪費，送花亦嫌不切實際，她反而希望歌迷會可為社會公益作出貢獻。

但因為自己不是有錢及天皇巨星，所以不會設立基金會的。

她與男友已拍了六、七年拖，但仍無意結婚，因感到這段情很穩有歸屬感，她更不會為有孩子而結婚，因一向她也不太愛小孩子的。

▲黎燕珊日前駕着私家車趕出外景，豈料剎掣不及輕碰一部的士車尾，由於當時正在大街，她十分擔心那的士司機要落車理論，於是她先給對方一個笑容，果然奏效，對方沒追究，讓她駕車離去，不用賠償。

張學友一臉愁樣，麥潔文在愛情路上卻輕鬆

劉嘉玲與林俊賢
否認日久生情愫

劉嘉玲與未婚夫許晉亨正式解除婚約，在這敏感時期，前日大約五時許，有記者目睹她與林俊賢雙雙出現南洋戲院，準備購票觀看《芙蓉鎮》，可是因買不到票離去。

劉嘉玲見了記者，並沒有避開，還大方地打招呼，却不說任何話而離去，但沿途惹得很多人行「注目禮」。

早前，已有消息盛傳兩人因拍《上海大陰謀》而日久生情，不過兩人均異口同聲否認。

區瑞強唱不折腰
阿倫作曲區填詞
喻阿倫減肥兼努力向前

區瑞強新唱片其中一首歌《不折腰》，由阿倫作曲，他負責填詞。

區瑞強說：「先前見阿倫突然發福，不折腰是要他努力減肥，另外，又鼓勵他奮鬥向前，不能氣餒折腰，具相重意義。」

區瑞強為港台主持節目，早前曾發生嘉賓黃霑在節目爆出粗言的事件。他說：「這些突發事，是始料不及，但經教訓，此後同嘉賓有言在先，若有粗言要自行向聽衆負責。」

岑建勳婚變 不想說原由

岑建勳與劉天蘭閙婚變，岑建勳前晚形單影隻出現《最佳損友》的午夜場。

問及他與劉天蘭的近況，他說：「我不想說，她去了加拿大，差不多三週了，彼此一直沒有聯絡。」他稱，他倆今次分開，因由始末留待她說好了，他不會說任何話。至於有雜誌報道，因是第三者介入。他說：「慾居。我會追究此事。」而離婚手續，據說目前正在辦理中。

歌迷要鎮阿倫上台領獎

螢幕焦點

當家女主角演技頗佳
飲食樂介紹咖喱食品

★★《殺手鐧》（鑽石台晚九·三五）是千葉真一主演的動作片，不外乎寫戰後民不聊生，盜賊興起，政府有了殺手鐧，令歹徒聞風喪膽，可觀性仍然只是官能刺激，有緊張效果而已。

★★《當家》（明珠台晚九·三五）是泰莉·嘉主演的劇情片，離婚婦人，還要獨立照顧兩個孩子，又結識了流氓的男友，使情況更形惡劣。整體拍得不算好，故事則仍然可觀，而演員演來亦佳，是值得注意的兩點。

★★《迷魂》（黃金台晚十時）是中篇劇集，今晚播第二十集大結局，殺戮之聲不絕，極盡官能刺激之能事，具有發洩性的娛樂效果。

★★《旭日背後》（翡翠台晚七·一〇）播至第十一集，這集中主要圍繞定邦與家希的微妙感情，天司與如峯奮勇救秀娟重傷，三人間又是三角戀。成績未見突出，一般電視製作水平而已。

★★《活色生香》（黃金台晚十一·十五）介紹香港第一間電腦化系統夜總會，並有保時捷新車與意大利燈飾介紹。

★★★《飲食樂》（黃金台晚九·三〇）介紹黃、青、紅、白咖喱、咖喱小食與菜色，但以海南派為主，並介紹素食館老闆，談經營素食之道。

韋一峯

電影票房龍虎榜

①老虎出更	3,021,790	（24院）
②畫中仙	1,367,408	（22院）
③芙蓉鎮	604,199	（11院）
④雪在燒	374,672	（18院）
⑤點指賊賊	327,227	（14院）
⑥光榮歲月	260,460	（4院）
⑦中國最後一個太監	240,480	（10院）
⑧地鐵強姦實錄	105,425	（6院）
⑨天魔回魂	100,034	（4院）
⑩血裸殺	56,696	（3院）

至三月二十日止票房總收入

①八星報喜	36,991,353	（39天）
②中國最後一個太監	14,809,637	（17天）
③老虎出更	7,420,972	（2天）
④畫中仙	6,643,346	（3天）
⑤點指賊賊	5,645,542	（9天）
⑥芙蓉鎮	4,338,059	（11天）
⑦狗臉的歲月	2,790,946	（91天）
⑧雪在燒	1,617,081	（4天）
⑨光榮歲月	1,558,733	（10天）
⑩天魔回魂	1,330,103	（10天）

三月二十日統計

新華 H738291　港九影院聯合廣告　第九十二天　狗的月歲臉
荷李活　明月　今天獻映：中國最後一個太監　第二週映：火咁紅　春情仙女
金鴻聲　鴻基　1鴻基　今天五場獻映：老虎出更　李元霸　主演
新光 5-632959　芙蓉鎮
京都 5 737374　今天五場　點指賊賊
京都　大華 0-325675　今天兩院五場獻映：羅渣摩亞　格殺勿論　殺人狂魔
新城 ①② 0 4512394　UA6院線　映獻院①：老虎出更　映獻院②：點指賊賊　天魔回魂　芙蓉鎮　中國最後一個太監　點指賊賊　血裸殺　畫中仙　0-6980228
翡翠鳳 0 6495929　彩鳳 3 7993093　今天盛大獻映：地鐵強姦實錄
萬年青　柴灣　今天獻映：點指賊賊　雪在燒
嘉華　嘉年　讀大評影　第三週映：中國最後一個太監　今天六場：畫中仙
順利　葵芳 0-208708 3-432659　今天五場請早：畫中仙
好運　紅磡 K7556810　今天五場請早：畫中仙
皇都　皇后　今天五場：畫中仙
華龍・福星・油麻地　大滿今天五場：老虎出更　地鐵強姦實錄
寶石・富都 3-429997 K657116　大滿今天五場：老虎出更
美都・雅都 0-788911　大滿今天五場：老虎出更
鴻基　新聲　金門　今天五場：雪在燒　熱情奔放
影都・新樂 K618167 3-742613　今天五場：雪在燒　熱情奔放
新都・快樂 K666148 K773496　今天五場：雪在燒　熱情奔放
大光明 0-4922136　南華　第二週映：地鐵強姦實錄　今天五場：芙蓉鎮

文學筆記

「文化指標式」的分析方法，無法不依靠實證的調查工作，但實證工作本身又難以精確和全面，於是我們有可能長期困頓在一堆堆自己毫無把握的數字之中，茫然不知如何開展分析討論。

到底我們不是個太激烈和徹底的懷疑主義者，對那些並無必然精確性的調查數字，未至全然拒絕，只能抱以小心謹慎的態度。（當然，我也懷疑究竟這個世界有沒有「絕對準確」的調查存在。）分析討論的可信性，也視乎評論者怎樣處理及解釋那些調查資料。台灣評論人杭之雖然質疑卅年來暢銷書排行榜的權威性，可是他在〈從大眾文化觀點看三十年來的暢銷書〉一文的分析裏，似乎傾向將暢銷書的名單，當成是整體社會的必然和真實的反映，他語氣堅定的認為：「總觀五〇年代的暢銷書，清楚地呈現著二個類型，一類是小市民趣味的感傷、溫情文藝作品，滿足了他們的無聊，填補了他們的空虛，也帶給了他們某些現實中所沒有的夢幻；一類是帶著教化性質的說理書，填補了當時文化斷層所造成之青年的心靈、思想飢渴。」「六〇年代那種脫離現實的、逃避現實的或反抗外在權威規範以追求個人內心世界之自由的思想文化意識，仍然延續地影響著七〇年代的大眾文化意識」，最後他歸結說：「三十年來暢銷書的一大特色，那就是源自五〇年代脫離現實的、逃避現實的、懷鄉的思想文化意識而來的小市民趣味，它在各階段以各種不同形式存在著……在八〇年代這個階段……暢銷書作為大眾文化市場之消費商品的性格愈來愈明顯……愈來愈單元地趨向大眾消費商品化。」

杭之的分析及結論，好像忘記了不應該把暢銷書的現象視作「整體的」社會情況的限定，因為讀者羣可能只限制在某一階層，而暢銷書的內容亦未必完全能夠等同它的社會效果，讀者不見得會全盤接收一部暢銷書所代表的意識。此外，不同的利益階層對同一部暢銷書，都可能有不同的詮釋。杭之以為暢銷書基本上是逃避現實的，功能是填補心靈空虛，也只能算是一種特定時空的見解，亦源於他對暢銷書較否定、消極的看法。

分析暢銷書

羅童

近代第一位通外語的使節

黎澤濟

《郭嵩燾日記》光緒四年十二月十五日記稱：「偕劼剛、黎蒓齋、聯子政詣外部見瓦定敦，寒暄問勞數語。劼剛以英語酬答。瓦定敦大喜，謂能知英語，則法、德二國語皆可類推知之，相與握談甚暢。」所記劼剛，即接替郭嵩燾作清朝第二任駐英、法兩國使臣的曾紀澤。

曾紀澤（一八三九－一八九〇）字劼剛，湖南湘鄉人。上面日記記了他履任之初和法國外長瓦定敦的晤談。他於光緒四年先抵法國，後赴英國接任，到光緒十二年離英回國，共出使七年。其間曾於光緒六年奉命兼充出使俄國使臣。光緒十年「交卸駐法之任，仍專辦英、俄使事」。當時向外國派駐使節，事屬草創，人選甚難。往往一人兼使數國。使臣一般常駐一國，兼任之國的使事由參贊代行。如光緒五年陳蘭彬出任美、日、秘三國使臣，常駐美國。光緒十年許景澄任德、法、義、和、奧五國使臣，常駐德國。正式銜稱為「出使某國欽差大臣」，實際即二等公使。各國使節集會時，位次列在頭等公使（即大使）之後。與中華泱泱大國地位殊不相稱。北洋政府沿襲不改。直至國民黨政府時代，中國駐外使節，才由公使升格為大使。

冒大不韙學外語

曾紀澤的過人之處，在於敢冒天下之大不韙，毅然究心西事，學習洋文。當時守舊人士都鄙視西洋，談洋務的人大受頑固士大夫的非難，甚至坐輪船都遭到物議，因為輪船是洋船，洋字的邊簡直一點也沾不得，沾了就要挨罵。仇洋仇到和阿Q因頭禿而忌諱說「光」和「亮」一樣愚昧的程度。郭嵩燾出使英、法，頑固分子集《四書》句，作了「視其所以，觀其所由，不容於堯舜之世，未能事人，焉能事鬼，何必去父母之邦」的對聯罵他。深目高鼻的洋人被誣為鬼子，洋人的語言是鬼子話，曾紀澤不怕守舊營壘中人的譏嘲，敢於通夷情，學鬼子話，不能不稱之為有心之人，有識之士。

曾紀澤學習英語，是一八七四年在湖南居父喪時，從學習英語字典開始的。後來去北京，和英國駐華使館翻譯及來華英、美人士交往，因而得到實際口語鍛鍊。經由下面兩段引文，可略窺他學習英語的經過。

「余能西音，然在湘苦無師友。取英人字典，鑽研逾年。事倍功半。」（《曾紀澤遺集》三四二頁）

「同治末年，結廬先太傅墓次，負土既竣，以吾暇時所知雙聲疊韻，音和類隔之術，試取泰西字母切音之法，辨其出入而觀其會通。久之亦稍稍能解英國語言文字。不敢謂閉戶造車，出門而合轍也。光緒丁丑秋，以承襲侯封，來京觀謝。僑寓京城西南，與泰西諸國朝聘之使，館舍比鄰。於是英國漢文正使梅君輝立，偕副使璧君利南聞聲相訪，縱談竟日。而積學之士英國艾君約瑟，德君約翰，美國丁君韙良亦先後得訂交焉」（仝上書一五八葉）（上）

閩派詩人林鶴年

野叟

清末閩派詩人林鶴年，是福建安溪人，字氅雲，又字鐵林。林在一八八二年中舉，入仕後官至工部郎中，保舉得道員，加按察使銜。鶴年曾奉派到台灣權辦茶釐。林氏著有《福雅堂詩集》，在台之作則編為《東海集》。兩集收詩，有時不免重複。如《乙未五月二日紀事》，就在兩個集子裏都有。乙未指清光緒二十一年，即公元一八九五。其年四月，中日馬關條約成立，割台議定。台灣羣情激憤，於是共建民主共和國抗日。林鶴年當時正在台北，感懷時事，痛與台灣人民愛國的熱忱。詩說：

「天祚扶餘未可知，兩河忠義盼星旗。陳橋擁立兵虞變，鄭國封韓帝不疑。執梃降番尊使相，築台朝漢長蠻夷。五洲琛贐圖王會，海上樓船望六師。」詩中「星旗」、「六師」指的是清廷的軍隊。

當時，詩人還寫了一首《寄劉淵亭副帥兼呈灌陽中丞》，期望義師能夠旗開得勝。「牖戶綢繆未雨陰，東山瓜苦獨行吟。頭顱拚以傳開塞，肝膽終當照古今。黑海旌旗星斗上，紅河壁壘霧雲海。金牌反報黃龍捷，杯酒重開萬古心。」劉淵亭即劉永福，時守台南。灌陽中丞即唐景崧，因唐是廣西灌陽人，時正署理台灣巡撫。「金牌」句活用十二金牌召岳飛故事，抒發期望直搗黃龍的豪情壯志。

這位福建詩人少有大志，素喜談兵，所以時人比之於唐代的杜牧和宋代的陳亮。林氏確也很豪爽，中年時，曾東渡台灣，同林維源一起共禦外侮，捐資供抵抗入侵法軍及其善後經費。氅雲應舉時，座主是寶竹坡，也是以直諫見稱於時的諤諤之士。寶竹坡稱揚林鶴年場作五策，「通達時務，可見實行」。寶罷官後頗貧乏，林每年都以巨資相贈。他對於故交寒士，也是時予周濟，甚至「千金無所吝」。

林鶴年和名翻譯家林紓是同年。他有《都門別家琴南同年》詩兩首。其中一首吟咏兩人的交往，可見除家鄉外，北京、天津、上海等地都是兩位文學家曾經把手言歡的地方。另一首於友情外還可想見詩人感懷時事豪邁敢言的壯志。「金台留夕照，忍淚送君行。時事方憂國，天心未厭兵。渡江悲壯烈，伏闕仗書生。澤潞言何罪，樊川氣未平。」其中「伏闕」句自注說及林紓曾上書言事。樊川即杜牧。

唐景崧以勸說劉永福歸國效命功授台灣兵備道，旋升布政使，駐台北。時台北新建省會，一時游宦名公畢集。唐雅好風騷，時常召集官紳名士共開詩酒之會。有一次，林幟雲由海上運來牡丹幾十盆，恰巧正當盛開時，遂讓人送到會上，唐景崧大喜，就把詩社以牡丹命名。鶴年自也是牡丹詩社的常客。這位閩派詩人雖然好吟咏，但是詩酒留連之際也絕不會忘記憂國之概。他的《東渡感事呈唐維卿（景崧）方伯、家時甫（林維源）星使兼懷幕府諸公》數詩裏，就有「萬家夢繞到心胸」、「板樓船濟六師」、「江淮遮蔽此藩籬」、「平原子弟殺園義，卜式憂時鬢已斑」等句，足以見其時詩人以萬民家國為念的胸懷。

林維源字時甫，祖籍龍溪，到台已數代，且早起家成巨富。維源雖然性頗儉樸，曾於洋運並交結官府，但是很慷慨豪爽，富貴並不驕人，而且還捐巨資以助建設地方和加強海防的經費。晚年寄居香港，去年始以九十餘高齡逝世的林柏壽，就是他的四公子。林鐵林也是巨富豪爽之士，且又同屬當時的維新派，氣味相投，因而過從頗密。林維源家在板橋建有花園，當時官紳名士常在那裏宴集。林鶴年自是時時與會。鶴年於乙未五月同林維源一起內渡，曾寫下留別板橋園詩五首。其中兩首是：「千萬買青山，百萬築園墅。海天共結鄰，黃鶴忽高舉。」「瀛島出岫雲，東山澍霖雨。不負故鄉心，空望故鄉樹。」板橋園嗣後漸歸零落，最近才重行修建成林家花園，供人遊覽。

林鶴年內渡後，住在廈門，修建怡園於鼓浪嶼以為居所。他因曾寄籍淡水，所以始終不忘台灣。一八九七年，也就是乙未後兩年，他曾有一首記馬關訂約准台灣改隸日本紀念日東望台澎的詩篇。詩說：「海上燕雲涕淚多，蒼天無力奈天何。倉皇赤壁誰諸葛，還我珠崖望伏波。祖逖臨江空擊楫，魯陽揮日竟沉戈。鯤身鹿耳屠龍會，匹馬中原志未磨。」鯤身鹿耳門，是鄭成功驅荷蘭收復台灣進軍的途徑。其後，林氏主講廈門東亞書院月課詩文時，還曾以鼓浪嶼懷鄭延平（即鄭成功）作詩題呢！

林鶴年是閩派詩人裏自成一格的作家。他的詩「雄深沉鬱，兼有清麗之勝，是從玉谿得力，而不模仿宋體」。這是前人對他詩的評價。

鳥石圖（國畫）　孫其峯

歐美風情

一炸成名的酒店

亦奇

英國哪一間酒店最出名呢？相信大多數英國人會選擇格蘭酒店。

三年半前

一八四年十月——格蘭酒店一夜之間成為國際上頭條新聞。事緣英國保守黨在南部沿岸城市布賴頓舉行黨年會，首相戴卓爾夫人及黨內政要均下榻位於布市的格蘭酒店。就在十月十二日凌晨，愛爾蘭共和軍在該酒店炮製了一場驚心動魄的大爆炸案，「鐵娘子」雖倖免於難，但卻也有五人死亡。

布賴頓其實是一個旅遊勝地。夏天的時候，陽光和煦，涼風襲人，漫步布賴頓海灘，十分舒暢。這裏還有一個歐洲著名的天體海灘，每年夏季吸引上百萬來自歐洲大陸及英國各地的遊客。

格蘭酒店建於十九世紀中期，迄今已有一百二十年歷史。在英國，但凡古老的建築物習慣上都被稱為「老婦女」（Old Lady），格蘭酒店當然不會例外。

格蘭酒店遭破壞後，曾耗資八百萬英鎊進行重建。這間酒店樓高九層，有一百七十多個客房，原本屬於四星級酒店，重建之後變成五星級，這倒是因禍得福了。

格蘭酒店已於八六年中重新開張營業。它邀請到一位特別嘉賓主持開張儀式，這位嘉賓不是誰，正是當年在酒店逃過大難的「鐵娘子」本人。

《大公報》軼事

周雨輯

紅軍長征與《大公報》

張聞天夫人劉英在一篇回憶錄中記述了這樣一件與《大公報》有關的軼事：

一九三五年九月，紅軍長征到達甘肅的哈達鋪，在當地郵局收到不少報紙，主要是七、八月間的天津《大公報》。毛澤東、張聞天、周恩來、博古等人翻閱這些報紙，得知陝北有蘇區根據地、省紅軍、省游擊隊的消息。長征以來，中央一直想找到一個落腳點，創立新的根據地。開頭想到湖南西部，沒有成功。後來想跟二、六軍團會合，又遭到重大挫折。黎平會議曾決定以黔北為中心建立根據地，遵義會議根據當時的情況又予以改變，有在川西發展的設想。在懋功與四方面軍會合，跟張國燾爭論，說服他向東，想在川陝甘創建根據地。現在得知陝北有一塊紅軍的根據地，很自然，就決定到陝北落腳了。

張聞天九月二十二日在前進報上寫了一篇讀報筆記，題目是《發展着的陝甘蘇維埃革命運動》，將天津《大公報》上披露的陝北蘇區根據地和紅軍的情況作了分析，從而提出，同二十五、二十六軍會合，建立新蘇區。九月二十八日在通渭的榜羅鎮召開了中央政治局常委會議，正式決定將陝北作為落腳點。十月十九日中央紅軍到達吳起鎮，完成了舉世聞名的二萬五千里長征。

不許王芸生出國搞宣傳

一九四二年秋，美國戰時情報局邀請王芸生訪問美國，蔣介石為此設宴為王餞行，王芸生高高興興準備行裝。臨行前夕，王突接國民黨宣傳部張道藩電話，說奉命通知他不要去美國了。王芸生對於此種出爾反爾的舉動很反感，王芸生直耿耿於懷。據說，是潘公展通過陳果夫對蔣介石說王芸生不可靠，不能讓他出國搞宣傳。（十）

坐井集

破天荒這一辭

吳其敏

「破天荒」一辭，自來被借指開創前此未有事物之新例。比較通俗的用法，是泛稱事情的頭一次出現。行使日久，漸成民間土俗語辭，跟「破題兒第一遭」的意思不相上下。像《西廂記》之說「卻告了相思迴避，破題兒又早別離。」《兒女英雄傳》之說「只忽然聽得本科探花點了個旗人，人人驚異，都說道實在要算本朝破天荒的第一人了。」因而普用民間口語入詩的黃公度作《番客篇》，也寫上了「上下龍鍾衫，強分名衣裳。平生不著襪，今段破天荒。」的句子。其實本辭之行，唐宋時已屢見之。孫光憲《北夢瑣言》第六十條云：「唐荊州衣冠藪澤，每歲解送舉人，多不成名，號曰天荒解。劉蛻舍人以荊解及第，號為破天荒。爾來余知古、關圖、常修，皆荊州之居人也，率有高文，連登上科。」有人着了先鞭，餘士乃相繼奮進。這「破天荒」無疑是一大佳兆。在科第中，它是很受重視的。宋哲宗趙煦紹聖丁丑，何昌言對策第一，開江西士人以狀元及第之始，謝民師寄贈詩，乃稱「萬里一時開眼界，百年今始破天荒。」《北夢瑣言》所志，事在唐宣宗大中間。四年後，長沙人劉蛻復起，以荊解及第。崔史館給劉蛻七十萬貫為「破天荒錢」。蛻覆書曰：「五十年來，自是人廢；一千里外，豈曰天荒？」掌故中，以「破天荒」用事之詩，最為人樂道者，莫如蘇氏兄弟所為之一首。坡公謫居儋耳時，瓊州進士姜唐佐往從之遊，氣和而言道，有中州士人之風。公愛之，贈之以句：「滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。」且告之曰：「子異日登科，當為子成此篇。」及唐佐遊廣州學，於崇寧二年過汝陽，時坡公之喪已逾歲矣，少公子由乃代長公將此詩足之曰：「生長茅間有異芳，風流稷下古諸生。適從瓊海魚龍窟，秀出羊城翰墨場。滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。錦衣不日千人看，始信東坡眼力長。」以美唐佐，亦美其兄也。

日本物語

男女同浴

黃天

據說，日本男女同浴，始自江戶時代。當時，男的儘縛一條「褌」（即遮羞布），而女的則圍着一塊稱作「腰卷」的巾子。但其實，在洗澡時，大家仍是毫無遮掩的。

混浴之風，至本世紀初，因要學習歐美的文明先進，才以兩米高的木板，將男女浴場分隔開來。但時至今天，一些偏遠的山野之鄉，仍未改此風習。另外，風景幽美，溫泉水滑的露天浴場，也是無分男女，願者入浴的。當然，今天有膽量在全無遮攔的露天溫泉沐浴的日本少女，已大為減少。至於日本男子，就不分地點、時間，旁若無人的洗個痛快。

日本家庭內，夫婦同浴，自是平常之事，如果子女尚是垂髫之齡，父子、母子、父女同浴，也是見怪不怪的。

古代，絕大部分家庭沒有浴室。晚上男女老幼，紛紛來到「錢湯」，洗去一天的疲勞。他們泡在高溫的浴池內，相互攀談，縱論天下事。因而，江戶時代的「錢湯」，便成為收集情報的一個重要場所。

由於在「錢湯」內，大家裸體相見，看不到衣着上顯示出來的階級，也不知對方是否插掛雙刀的武士，談起話來，自然無所顧慮。正因如此，日本的古代小說和戲劇，在描述收集資訊的情節時，往往安排在「錢湯」進行。因為日本古代的食肆並不興旺，他們最佳的公衆場所，是「錢湯」，這類浴場，不是茶樓飯館。

當時在「錢湯」之內，還有一種侍浴的女子，名曰「湯女」，後來時代進步，這樣做難免有傷風紀。至二次大戰後不久，錢湯內的「湯女」，已被取締。

一半一半

社交人

海滴

一個場合之中如果只有四個人，也得認識到四個皆是不同性格的人，其中一個是火爆，另一個是傲慢，再一個是冷淡，另一個是熱情，要一邊斟酒一邊說話一邊留意各人反應，暖熱當時氣氛，把四個各具風格的人溶進同一話題之中，各有意見發表。當局面進入緊張狀態時，社交靈魂還要不着跡地緩和氣氛。

滿肚文章的人並不一定是個愛說話的人，才子們都是有性格的人，他們只在愛說話的時候才說。但，要在社交場合之中得分的人可不能不說話，要說話的人可不能不說些有內容的話。一兩個笑話可以作為開始，但說到中段，大家要研討較深層次的問題了，如果閣下不花些時間去了解那題目，又怎能有機會發表？

所以，我們敬佩這一類似乎漫不經意，但實在則聰明玲瓏的社交人們。

這猶如一個女人，美麗不可方物，艷光壓倒全場。但，之後便要靠些內容了，永恆地一塊木頭地坐在那兒微笑並不是辦法。

不論男人或女人都要給她悶死的，說說笑話也比呆頭鵝高明，香水當蒸發過之後便成為過去的了，我們不能老是把鼻子碰在美女的肩頭上去聞那餘香。

頂級的社交人們似乎永遠是那麼熱情親切，關心你的反應和週圍的環境。說什麼他們都有興趣。

噢？對了，我之所以學習得不好，不能在人多的場合中自然站立便是因為我對週圍事物的興趣不夠濃厚。

天南地北

懷念流亡歌手溫流

梁上苑

當我最近翻閱故友溫流的遺詩及其有關資料的時候，縱使時光已經逝了半個世紀，但他那瘦高的瘦弱的身體，清癯而尖長的臉龐，平正地兩邊分開的頭髮，架着一副深度近視眼鏡的形象，仍然頗為清晰地重現在眼前，同時也喚起了一些回憶和想念。

早在七七抗戰爆發之前，溫流即以救亡歌手的姿態出現於中國詩壇。一九三六年五月他的處女詩集《我們的堡》出版，受到進步青年的歡迎和好評。同年秋天廣州藝術工作者協會成立，溫流被推舉為詩歌組組長，主編《今日詩歌》。一九三七年一月在他逝世前一星期，他已將編好了的第二部詩集寄給詩人蒲風，以後題為《最後的吼聲》於同年十一月出版。詩人黃寧嬰說：「溫流是華南新詩運動的拓荒者」，這是很恰當的評價。郭沫若曾在廣州《救亡日報》為溫流周年祭寫了如下的題辭：「你的早逝，不僅是中國詩壇的損失，同時是中國抗敵戰線上的損失。抗敵的軍號，缺少了你這位優秀的歌手，使我們感覺着寂寞」。

我和溫流是廣東梅縣的同鄉，大約在一九三三年彼此就認識了。那時我在一間初級中學任教職，曾經胡編了一首革命加戀愛的敍事詩在他主編的《綠天半月刊》發表，由此我們之間很快便建立了友誼，而且曾有信函來往。

《綠天》這個文藝刊物很簡樸，十六開型，文章就排印在第一版封面上，份量很單薄，似乎沒有超過八版的篇幅，雖說由一些愛好文藝的朋友共同創辦，但實際上卻是溫流一個人在唱獨腳戲。我深知他辦這份刊物的困難，不僅經費支絀，而且寂寂無聞，自生自滅，猶如詩人在寂靜的原野上獨自吟唱，孤零零的，但他仍堅持出版下去，甚而把《綠天》出至五卷二期，這種堅韌精神是令人佩服的。從一九三四年十月至他逝世之日，還主編了梅縣松口學會的會刊《青松》，對故鄉的教育文化提出不少改革的意見，也實關心現實社會了。

一九三六年寒假期間，在全國救亡運動的影響下，我們一批青年在松口鎮組織了「白燕劇團」，因陋就簡地演出了話劇《漢奸的子孫》以及一些合唱節目。溫流雖是一個大學生，卻一點也不擺架子，穿了破爛衣服跟着大家登台合唱《開路先鋒》、《打石工人歌》等等歌曲。那天晚上他給我的印象相當深刻，原來他的內心蘊藏着火一般的熱情，也懷着對抗日救亡的堅強鬥志。

溫流在抗戰前不幸去世，雖未親身經歷這場偉大的抗日戰爭，但他仍然無愧於救亡歌手的稱號，假如他還活着，相信他一定會投身戰鬥，作出他最大的貢獻。（上）

人與事

姚氏父子

葉永烈

主演《海瑞罷官》的馬連良也受筆伐撻伐，在「文革」的鑼鼓剛剛敲響之際便飲恨而亡。

主演《海瑞上疏》的是「麒派」創始人、著名京劇藝術表演家共產黨員周信芳，被打成了反革命，受盡凌辱，在漫夜沉沉中屈死。

由於批駁了姚文元的謬論，上海三位著名學者李平心、周予同、周谷城被打成「上海的三家村」。

著名史學家、上海華東師範大學歷史系李平心教授被姚文元誣為「自己跳出來的反面教員」，「反黨反社會主義」。一九六六年受迫害而死，不過五十三歲。

歷史學家翦伯贊教授、翁獨健教授，《南包公——海瑞》作者蔣星煜，《海瑞上疏》編劇許思言……文網恢恢，他們一個一個被押上批鬥台。

姚文元批判《海瑞罷官》所引起的株連，創造了中國歷史上的「奇迹」，令人目怵心驚！甚至連古人也不能幸免。海瑞死於一五八七年。他是廣東瓊山縣人，死後葬於故鄉。萬萬料想不到，他在地下安眠了三百七十多年，竟被姚文元的文章所騷擾。批判《海瑞罷官》的冲擊波，竟冲擊了位於天涯海角的海瑞墓。紅衛兵們手持鐵鎬，把海瑞的遺骨從古墓中挖出，給那一副白骨戴上高帽子遊街！如此株連，世上絕無僅有！

異軍突起「一月革命」

兩「評」——《評新編歷史劇〈海瑞罷官〉》和《評〈三家村〉》的發表，使姚文元連升三級，從《解放日報》的編委，一躍成為中共上海市委宣傳部部長。（五十）

忘年戀曲（社會小說）

依金

（二十一）連鬼也不來陪她

但她只是來問功課，問完了，還是不好意思不走的。雖然，她也同情商伯的孤單，很想多陪他一會。

淑兒還是依依不捨地走了，她偷看了一下商伯的眼神，她發現商伯似乎也有點依依的。

她還是回家，依着商伯的指點，把功課做完了。這一晚媽媽沒有給她做甜品，她做了功課就睡覺，媽拍門看了她一眼就走了。

總是覺得有點神思彷彿，她半倚在床上，只開了床頭燈，眼睛盯着房間角落那隻玩具熊，這大熊漸漸又變成一個人影，又是那隻「鬼」出現了。

她並不害怕，因為這個影子出現已久，對她沒有惡意，是她的友伴。

這影子有點像爸爸，但現在看來，似乎老多了，有點像商伯。

商伯？這使淑兒感到驚喜，為什麼是商伯？但她睜眼細看，這影子又不見了。

淑兒嘆一口氣，為什麼陪伴着她的，仍然是寂寞？連鬼也不來陪她了！

她不期然的盼望明晚，明晚她可以跟商伯做伴，互相作伴，那是她感到溫馨的一刻。

淑兒懷着一種若即若離的溫馨入夢，她彷彿聞見那種暖香，她彷彿換着那件發出暖香的睡袍，在睡夢中，彷彿房角那酷肖商伯的影子移近她，但當那影子換近了，又發現不是商伯，而仍是以前那隻「鬼」，她要把「鬼」推開，但身子又不能動，她叫那「鬼」走開，但又喊不出聲來，她奮力掙扎，終於醒來了，冒了一身汗，周圍是漆黑的，她亮了床頭燈，看看屋角，仍是那隻大熊，那影子又不見了。

留下的仍是寂寞。

忽然腦子裏浮起王依敏的話：「球仔喜歡你，你不知道的嗎？」

「不知道不知道！」淑兒心裏在喊，她掩着耳朵：「不知道，不知道！」

其實她知道，只是她不喜歡球仔。

狂俠·天驕·魔女（武俠小說）

梁羽生

第六十二回：虎穴闖來饒膽氣　豹虎相會表心情

調虎離山

赫連清霞說得合情合理，不由得完顏亮不信，當下沉吟說道：「只要吳哥兒未下決心背叛，這還易辦。」

赫連清霞道：「可是他的部下很有些人是主張激烈的，只怕吳哥兒為勢所迫，若不及早處置，就要鬧了出來！」

完顏亮道：「我們三更時份就要大舉渡江，現在已是將近二更，有一部份軍心不穩，此事非同小可，當然要及早處置。卿等有何高見？」

赫連清霞道：「陛下神機妙算，無人能及。臣妾不敢妄奏。」

完顏亮眉心露出殺氣，眉毛擰成一股，臉上那冷酷的笑容，更是令人心悸。只見他眼光從赫連清霞身上移開，注視到完顏長之身上，淡淡說道：「皇叔，這就用得着你了。」

完顏長之嚇得心驚膽戰，忙又跪下磕頭道：「禍由臣起，請殺微臣給他們遼國舊部謝罪，此禍自可消除。」

完顏亮哈哈笑道：「皇叔誤解朕的意思了。朕豈肯自折股肱，討好降卒，朕是要命你殺人，不是要殺你。你可敢去？」

完顏長之如釋重負，忙道：「皇上有命，赴湯蹈火，在所不辭。」

完顏亮道：「你領一千御林軍，即時馳赴該處，假作傳旨要該營開拔，移往內地防剿亂匪，進營之後，召集一衆將官，殺掉那些意圖謀叛的。吳哥兒可以暫時留下，放在你掌握之中。有一千御林軍，夠不夠用？」

完顏長之道：「營中已有耶馬坐鎮，殺幾個叛將，一千御林軍已是夠用有餘。」

完顏亮道：「好，那就去吧。但耶主卻不便此時前去，留在這裏聽候差遣報吧。大軍渡江，隨時可能有緊急軍情，需要朕親處理，你留下來，也好助朕一臂之力。」

赫連清霞用調虎離山之計，遣走了完顏長之，心中暗暗歡喜，尋思：「目下計劃已成功了一半，餘下的是如何騙取些迪爾的解藥了。」

完顏亮道：「皇叔領軍前去，定可擒拿叛將，收平禍亂，御妹不用擔憂。」

赫連清霞道：「臣妾不是擔憂皇叔不能平亂。」（八七四）

卅六風塵（女性小說）

宮雲

三十三：誰愛風流高格調

畫家明帶着無限的親切感，說：「不過，在採花之前，你得先背一首唐詩。」我大概是琅琅地背了「孤舟簑笠翁，獨釣寒江雪」那一類。

「不，」畫家明輕輕而嚴重地說：「你該背蓬門未識綺羅香那首，你媽媽不曾教你？」

蓬門未識綺羅香，擬托良媒亦自傷。誰愛風流高格調？共憐時世儉梳妝。敢將十指誇針巧，不把雙眉鬥畫長。苦恨年年壓金線，為他人作嫁衣裳。

芬姨咕咕笑，「素姊，這分明是借詩喻意了，畫家明衝着你，詩內每一句都是你！」

這樣深奧的詩，不是六歲的我所能了解。不過，這個文靜而健康的年輕男子的特別關切，把我抱上抱下的，卻是我所享受。

「怎麼樣？」一向只會作態的國本，也製啊嘴巴，「我們的大畫家，想為你這蘭閨繡女畫像？」

「你千萬別讓他上我房間來！」媽媽緊張地站起身，就要收拾花架。

方老爹在飯桌上說：「素琴，這些文人雅士，說穿了不外是些自戀、自傷、眼高手低的人物，他們號稱為了藝術，其實是逃避養妻活兒的責任，別理他！」

「啊喲，人家一向好聽你為父的，素妹那時，不是推了那個寫詩的編輯？唷，那個寫西子湖畔的垂柳那一個呢。」

「還有你呀，我也不想你嫁小業，他也是個書生。」方老爹把矛頭指向素芬。

「這個不好，那個窮酸的，嫌人銅臭，又嫌人書卷，你呀，你自己呢？你現在可曾養妻活兒了？」方老娘暴起了金牙。

「我本來要隨舊同僚一塊，到台灣去做事的，無奈你不准！」方老爹嘆了一口氣：「如今，只是開荒南野際，守拙歸田園，我不甘心，空懷報國之志呀！」

「你以為你是陶淵明哩？去年，木瓜樹全被颱風吹倒了，自己沒有木瓜賣！前年，所有的豬都發豬瘟！唷，同安的生意，全無進賬，你耕田不能也罷了，營商也差，不保過一個騙了你！」方老娘數落。

成績更高　氣氛更好

——教育工作者談母語教學

習貝

母語教學及公民教育，正是當前本港學校教育的兩大趨勢，兩者的結合，將會衍生一副怎樣的面貌呢？宣道會鄭榮之中學的一批教育工……

……外，更於每次課堂上花五至十分鐘的時間，進行時事問答比賽，藉此課堂氣氛，鼓勵學生關心時事。起初，頑皮的學生不理解教師的用心良苦，例如有一次張儉成問學生應如何解決獅子山隧道的塞車問題時……

……著進步，課堂氣氛亦更形輕鬆活潑，學生積極參與、投入，師生關係因為溝通容易而得以拉近。由於在該校之內，尚有其他科目採用英語教學，經濟及公共事務科更因而博得學生的好感呢！

儘管母語教學的效果來所週知，然而，就目前的狀況而言，卻仍面臨重重障礙。陳儉生……

……考生以英語作答，難免對在高中推行母語教學造成屏障，初中與高中的母語教學如何得以銜接？看來，這批教育工作者還有好長一段路要走呢！

張儉成（右）、劉陳潔貞（左）認為，母語教學成績顯著，但障礙仍有不少。

粟子小語

在嚴家其、劉心武演講會上，有位朋友提問，內容是有關「一國兩制」和中共多黨合作以及台灣國民黨問題。也許是電子「咪」效果差，聲音很低，主講人要求再說明一下，把問題提明確一點。這位發問者，一連問幾次，一問中共提出多黨合作是否意味可不再用「一國兩制」解決台灣問題？二問多黨合作制，如果包括國民黨在內，可否跳出「一國兩制」範圍？……

二十二：婚事

在這個苦旱的季節，老怪出新主意，要替長孫文才成親，好讓胡家迎來第四代。一個吃晚飯的傍晚，一家人圍着飯廳大圓桌吃晚飯，他笑嘻嘻宣布：「下個月，我們胡家辦喜事啦！」

「辦什麼喜事？」三妹娟嬋問，已是十四五的姑娘。「一棵十月芥菜，起心啦！」

「大喜事，替你們大哥娶親！」老怪聲音特……

一七六、巡視吳淞

董爽和杏姑聽得清楚，說是吳總兵，莫非是吳淞的吳勝兆？後面船上的金魁已經站到船頭上，說：「在下就是金魁，不知有何指教？吳總兵在哪裏，請來一見。」

岸上火把動處，就有一個大漢走過來，在火光中顯得十分威武，是個武將的樣子，卻不是韃子裝束，猶是漢人模樣，穿的是短衣，抱拳拱手說：……

樓房買賣

自領方在中區打工，做了十多年，有點厭倦。他平日喜歡留意地產，樓房走勢，自問在這方面頗有眼光。

有朋友對他說：「工字不出頭，打份工，任你點做都係不外如是耳，你今年亦四十五歲矣！再不出來創業，再過五六年，五十歲之後，為時晚矣！」

新園地

成績更高 氣氛更好
——教育工作者談母語教學

習貝

母語教學及公民教育，正是當前本港學校教育的兩大趨勢，兩者的結合，將會怎生一副怎樣的面貌呢？

宣道會鄭榮之中學的一批教育工作者，明白到莘莘學子的需要，近年來自中一起逐級推行母語教學，而負責教授經濟及公共事務科的兩位教師——張儉成和劉陳潔貞，可謂上述「結合」的見證人。

張儉成指出，以往用英語教學時，其實教師只是在教導學生記熟生字，難以達致使學生明瞭知識的效果。自從他們運用母語教學之後，情況大為轉變，方能真正達到教學之本。

張儉成特別著重訓練學生對時事的觸覺，除了要求學生每日閱讀報章外，更於每次課堂上花五至十分鐘的時間，進行時事問答比賽，營造課堂氣氛，鼓勵學生關心時事。

起初，頑皮的學生不理解教師的用心良苦，例如有一次張儉成問學生應如何解決獅子山隧道的塞車問題時，一名學生戲言道：「把所有車拋掉就行了。」張儉成只好說：「啊，你的意思是減少使用隧道的車輛數目，但如何減少呢？」透過這種循循善誘的方法，才逐步令到學生在每次的時事問答比賽中均表現熱心。

談到母語教學在經濟及公共事務科的效果時，劉陳潔貞指出，最突出的現象乃考試與測驗的合格率的上升，達九成以上，高分數的學生與低分數者之間的差異，亦較前大為拉近，而且，男學生與成績較差者，尤有顯著進步，課堂氣氛亦更形輕鬆活潑，學生積極參與、投入，師生關係因為溝通容易而得以拉近。由於在該校之內，尚有其他科目採用英語教學，經濟及公共事務科更因而博得學生的好感呢！

儘管母語教學的效果眾所週知，然而，就目前的狀況而言，卻仍面臨重重障礙。陳儉生提到缺乏中文教科書的問題。劉陳潔貞則擔心到師資問題，因為大部份教師習慣了以往所受過的訓練，他們以英語教學的經驗，都令其對母語教學感到棘手。此外，雖然初中實施母語教學已逐漸推展，但由於高級程度考試仍是要求考生以英語作答，難免對在高中推行母語教學造成屏障，初中與高中的母語教學如何得以銜接？

看來，這批教育工作者還有好長一段路要走呢！

張儉成（右）、劉陳潔貞（左）認為，母語教育成績顯著，但障礙仍有不少。

宴會改形式

石人

近年的宴會形式，似乎多了點，不再一定是那種「圓桌會議式」。

有個朋友請我去到一看，是中式自助餐，客人可以捧着碟子站着，一面大快朵頤，一面閒聊，又或者是坐下來對啜一碗「及第粥」之類。

我很歡喜這種形式，因為大家可以無拘無束，而且吃的花樣多，喜歡那種，也可以多吃一點，甚至「專吃一種」。比起圓桌的「定冊配給」當然要好。

最近所吃到的一次，則是另一種方式。

客人坐的是長長的枱子邊，雖然還是「飯菜一碟一碗地來」，卻是吃的從容不迫，每人一度菜一小碟，可以盡情聊天，慢慢地來。

而且由於兩張長桌子擺成曲尺形，前後兩旁的朋友都可以接談，有親切感。

「圓桌會議」之不妙，是伙記忽忽忙忙一盤捧上，迅速分菜，「到手」之後，總得循例，不舉箸而舉杯，來個「請請」，嘴唇在杯邊碰一下，然後才可俯首大嚼，看來似乎有點虛偽。——而且大家都得一體虛偽，這苦惱再加上左右兩邊都是不認得的，這苦惱可大了。

女傭演變三部曲

余也

香港海外女傭僱主協會，日前發起簽名運動，要求港府在未來兩年內，凍結目前海外女傭最低薪金二千三百元的金額，以免增加中等入息僱主的負擔。

僱用女傭開支大

這項簽名運動，主要是針對去年港府的一項措施的，去年四月份，港府將海外女傭的最低薪金，由一千九百元增至二千三百元，增幅達百分之二十一，加幅之大，為其他行業所少見。

其實，僱用菲傭的，很多都是中等入息家庭，由於婦女出外工作，因此才需要僱用女傭幫助料理家務和照顧孩子。僱主除要支付女傭的薪金外，亦需為她提供食宿、醫療及來回機票等，平均來說，僱用一名海外女傭，每月花費達四千元。由此可見，要求凍結海外女傭工資的增長，亦非無理。

早年婢女甚流行

早期的香港，有錢人婢僕如雲，婢女在香港又叫作「妹仔」，英文音譯為Mui Tsai。一九二一年，據統計全港共有八千六百五十三名婢女。當時全港人口共約六十萬，按比率計算，大約每七十人中，便有一人是婢女，值得注意的是，當時大部分婢女的年齡在十四歲以下。

港府嚴禁畜奴婢

香港的反畜婢運動，是在二十年代開展的，一九二二年四月，港府正式下令嚴禁畜婢，不過，當婢的人還是巧立名目，把婢女的名稱改為「育女」。政府於是在一九二九年再頒行婢女註冊則例，對畜婢的婢主將予嚴懲，婢女數字才告銳減，至戰後，香港的畜婢陋習在香港逐漸煙消雲散，而代之而起的，是女傭的出現。

順德女傭最有名

其實，女傭在戰前就已經流行起來，她們逐步代替婢女的位置，所不同者，是婢女要簽賣身契，女傭則大多是自由身，按月取酬。

以戰前來說，初出道的女傭，年紀都較輕，上海人稱她們為「大小姐」，廣東人則慣稱「妹仔」，當時這些女傭的月薪，不過是一兩元而已。

香港戰後的女傭，最有名的，莫過於「順德女傭」，那是指來自廣東順德縣城大良附近的「大良媽姐」，她們一般都勤快伶俐，能言會說，而且精於烹飪，她們一般以「自梳女」終老，因此工作專一，特別受到僱主的寵愛。然而，畢竟時代不同，媽姐的位置，又逐步地為非傭代替了。

無敵金剛

郁德芬

臨離開的時候，思思走上前，送了一顆「心」給我留念。我看見思思媽咪滿意的讚許。

這心是剪紙的。對我們而言，剪一個紙心不是大不了的事，四、五歲的小孩都可以做到。何況思思已經是九歲。

但思思跟一般小孩不同，她是在一個星期前才接駁上她的右手。換言之，思思用兩隻手同時工作，只有七天。所以她送我的一顆心，就顯得殊不簡單了。

承中文大學醫學院梁教授的邀請，參觀他們於去年十月成立的兒童義肢診療中心。這中心成立至今雖才半年，已開始為多名沒有上肢的兒童，提供了用腦波控制電波的義肢製造和訓練。思思是其中一個進步神速的孩子。梁教授說，香港每年總有三、四名出生的嬰兒是先天性沒有上肢的。據估計，現今約有百多名兒童是在不同程度上沒有上肢。傳統的義肢不為兒童所接納。

梁教授的診療中心所研究的電子義肢，透過幫助這些孩子靈活的運用雙手，促使他們過正常的生活。在整個康復訓練的過程中，思思的媽咪不斷的鼓勵女兒嘗試，給機會她練習。她說，有了電子手就好比是無敵金剛，可以自己靠自己。她的幽默，加添了這個治療小組和思思的歡樂。

阮囊不為彼輩解

方明

有道是「助人為快樂之本」，施捨幾個零錢給行乞的人，本來無足掛齒，小時候，媽媽掏錢，總是由我方明搶着放進「乞兒砵」裏的。

可是，如今的乞丐，情形實在教人齒冷。因為現今有許多乞丐，竟是「職業乞丐」、「萬元戶乞丐」，他們的行乞，等於你我的上班開工，而收入往往優於打工仔，但說到對社會有什麼貢獻的話，卻是雞蛋裏挑骨頭——欠奉了。

這不是方明天性涼薄或存是心懷偏見。那是據中國通訊社的報道得悉的。原來近年的廣東，竟成了乞丐的樂園，七千多名外地乞丐湧來「掘金」。他們以行乞致富，起屋、收租、住旅館，坐的士，甚至成了腰纏萬貫的富丐。然而奇怪的是，這些乞丐一非殘疾在身，二非年老龍鍾，而是有勞動力，身心健全的人。而社會卻未能嚴加管理，任令坐大，實在是莫大的諷刺。

錢是自願給的，所以談不到受騙。只是從施予者來說，除了心的滿足，還可獲得虛榮心的滿足，如果乞者袋裏的銅錢比你多，你的錢是供他匯回家鄉建房子的，你若明乎此，是否還有做施主的興趣？方明的羞澀阮囊，是絕不為彼輩輕解的。

該省則省

董華

家中電話申請了IDD服務，如今是相當普及了，不過，我倒不太張揚其事，免得招來意外的損失。

二姊家中自裝上IDD後，每月長途電話費都大幅度增多，原來，她家孩子常常用IDD去跟遠赴外國留學的舊同學通話，有時，還招引別的在港同學回家跟在外舊同學「傾兩句」。常常如此，費用也就大了。

倒不是不贊成小孩跟舊同學聯絡，但聯絡這事，寫信也可以嘛，都用IDD，方便是方便，花費可太大啦。

彼得說我孤寒。我倒不作如是想。這些不必要開支，其實是可以省的嘛！

越菜口味不如前

方宜

越南菜雖說越開越多，我們吃過的亦越來越多，時至今日，怕已沒有多少人未吃過。以我心下默默的計算，今時所吃的，與舊日所吃的已有很大的不同。明確一點的說舊日我們所慣的，如今已不是處處都有得吃。

當然，說沒得吃，也未盡然，假如你點起來，大都是有的，但這些已失時尚的菜色，叫起來是有點落伍，吃起來亦有點近似是大鄉里。所以，有好幾次我想叫，卻又不敢，雖然我一直把自己當作大鄉里，卻也怕那些侍應人員那種異常的目光。比如說，你能走入去一間越南名店要一碗牛肉粉，要一碟炸春卷嗎？

越南菜最先打入市場的菜色，「南乳吊燒雞」是曾經有很大的歡迎度，甚至連粵菜亦有不少改良了「炸子雞」而轉作「南乳吊燒雞」，不知是不是一窩蜂的到處都有時，便反而使人越吃越覺乏味，當然，還有一個最基本的因素，就是用的雞已漸漸用上了冰雞，吊的皮亦不夠脆，吃起來更全沒有南乳的香味。如我，本來是喜歡的，亦久久沒吃。

近年所見，越南菜館的流動性亦十分大，只因是見了人家做得好，便以為自己沾上去，亦可分得一杯羹，未曾估計自己的實力又是如何。單看一個「越式拼盤」，到處所做出來的，都是差不了多少的東西，沙爹串、蔗蝦，之上盛放了兩三片牛肉，那間都是易做不易有好吃的東西，越南菜本來是沒有拼盤的，一點新意也沒有，似是開倒車。

嫁禍

盧國沾

收到朋友寄來的中藥療方，介紹了三種病情的醫療方法。我想朋友也是一番好意，見藥方都是常見疾病，便細心看了一回。

可是，裏頭寫的無依據，只說是由內地傳來。內文詳述由某處傳至某處，如此輾轉來了香港。誰列的？誰開的？醫生開的麼？這倒沒有說明。

卻有一點很惹我反感。它寫着說：要是收到藥方的人，不播傳不寄出，便惹災難上身。我立刻想到：寄給我的人，也許出於一番好意，然而按這段文字的內容看來，便多少包含轉嫁禍害的意思。

我見了一笑，隨手便胡亂放了。對不起，我無意寄出這張藥方，因為不肯定藥方是否真有療效。要是有人收到，而他是個患病的人，剛巧藥方又說及他的病情，誰知道這病人會不會隨方吃藥。誰又肯定藥方一定適合他的病？不肯定，便有弄巧反拙的可能。

是以我準備毀滅這張藥方，所謂民間秘傳。最低限度我知道這個做法不會害人。

我從不相信類似的秘方，而只信醫生。何況同一種病，也有輕重之分，有新舊之別，也有可能是病者自以為患上，便誤信眼痛醫眼，肚痛醫肚，不曉得陰陽失調的道理。凡病，它痛的根源可能不在那部位，這是中西醫都互通的。但病人一知半解，常都會亂吃藥。

如果毀滅了這藥方，而有災難上身，這個只好認命了。因為我認為毀滅它是唯一正確的做法。寄出去，可能害了人家一條性命，這我不做。

不播傳不寄出，會有災難的說法，多年前也有「連鎖信」這玩意提過。（即每次收到「連鎖信」，要按內容轉寄給十個朋友，否則惹禍上身，猶如中蠱咒云云。）我都隨手撕掉。一直認為這是無聊人做的事。

我不曉得有甚麼需要把這宣稱「帶咒」的信轉寄予別人，因為，假如信裏真有咒，這便等於把禍害加諸收件人（朋友）身上。要我出手，我辦不到。由於問心有愧。

請大家別再無聊了。要認為上文我說的對，請也把這些宣稱「帶咒」的信隨手撕掉。

時裝界一大盛事

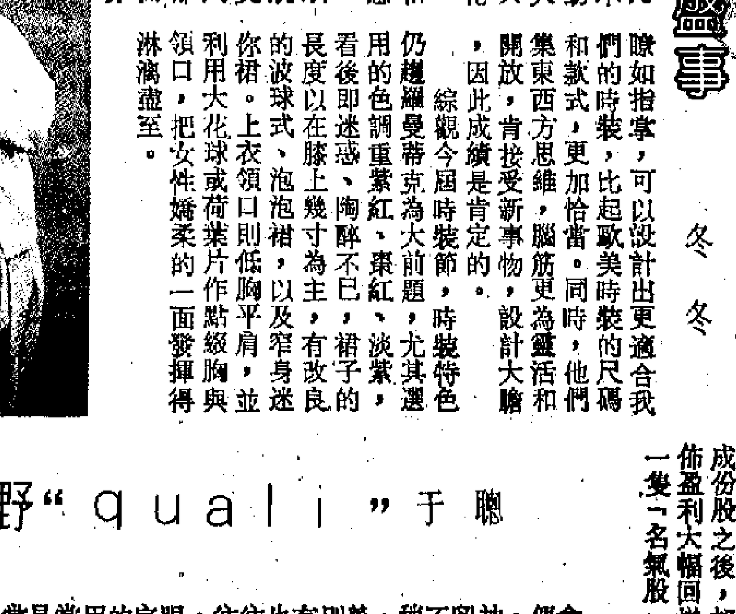
冬冬

香港時裝節，乃貿易發展局為推動本港製衣業，每一年都吸引大批來自世界各地的買家參觀，非常熱鬧，是為本港時裝界一大盛事。

每家有份參與展出的廠家和設計師，無不以積極而熱誠的態度迎接這個一年一度的時裝節，其實這個時裝節，包括的節目頗多姿多采，其中的「香港時裝設計師系列」，最具吸引力和受注重，原因是很多極具潛質而又未被發掘的地道時裝設計師，都希望可以藉着這個展覽來一炮而紅，從此奠定他們在本地時裝界的地位。

目前本港多間學院都有時裝設計課程，培養出不少對此行業有興趣和專長的年青設計家。由於都是自己人，由他們對香港女性的品味和喜好更了解，他們設計出更適合我們的時裝，比起歐美時裝的尺碼和款式，更加恰當。同時，他們集東西方思維，腦筋更為靈活和開放，肯接受新事物，設計大膽，因此成績是肯定的。

綜觀今屆時裝節，時裝特色仍趨羅曼蒂克為大前題，尤其選用的色調重紫紅、棗紅、淡紫，看後即迷惑、陶醉不已，裙子的長度以在膝上幾寸為主，有改良的波球式、泡泡裙，以及窄身迷你裙。上衣領口則低胸平肩，並利用大花球或荷葉片作點綴胸與領口，把女性嬌柔的一面發揮得淋漓盡至。



色彩與排列

王修齡

奇怪，廣告設計師總是與色彩分不開的。絢爛的色彩使廣告的效果更加顯著，也使設計師更加明艷照人。

在設計室裏，我常常喜歡坐在那裏，看着那眼花繚亂、目不暇給的色彩。在李樂詩小姐的辦公室裏，是一種色彩的排列，眼前有許多她設計的廣告圖案、商標、封面、包裝，以至於各種分了色的照片，她還會把各種色彩排列在一起，使眼前出現一道道彩虹。有時我時時看着她們在色彩上所下的功夫。色彩在設計師手中似魔術師的排列夢幻。

她在談到色彩的時候，眼睛會放出光芒。每當她看到一種如夢如幻的色彩時，她會立即被吸引住。記得在設計她那本《南極夢幻》攝集的封面時，「南極夢幻」這四個字，她就是用一種夢幻色彩的。她有時也喜歡用冷色，如藍色、青色。鮮艷的顏色固然可以使廣告吸引人注目，而冷的顏色有時也更能使廣告搶眼。反而突出了設計的重要位置。

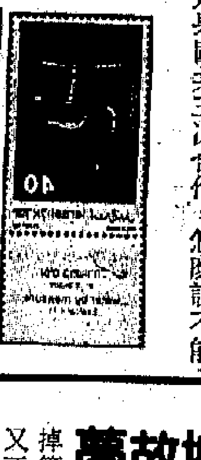
關不緊的水龍頭

彭光中

以色列這枚郵票是在提醒「節約用水」，但在郵票設計上有了突破。

第一個突破是畫面簡單明瞭，一個關不緊的水龍頭佔據着全部畫面。兩邊用英文及意第緒文號召「節省用水」。

第二個突破則與以色列郵票的特點有關。幾十年來，以色列每一枚郵票下面多聯着一枚副票，與郵票主圖搭配。這枚副票也寫着「……Water by Measure」字樣。最新穎的地方則在於主圖的水龍頭仍然漏水，以致圖案上還有一滴水滴了下來。甚至在附圖上還存有水漬，這個運用頗見巧思。



轉彎抹角的問題

仲慧

在嚴家其、劉心武演講會上，有位朋友提問，內容是有關「一國兩制」和中共多黨合作以及台灣國民黨關係問題。也許是電子「咪」效果差，聲音很低，主講人要求再說明一下，把問題提明確一點。

這位發問者，一連問幾次，一問中共提出多黨合作是否意味可不再用「一國兩制」解決台灣問題？二問多黨合作制，如果包括國民黨在內，可否跳出「一國兩制」範圍？三問四問，才問出一些名堂，含意是：國民黨能否重新回大陸？大陸進行改革，黨政分開，又實行多黨合作，是否說「執政黨」必須是共產黨，而沒有機會讓其他黨去取代」？意思是似乎說，是否容許國民黨回大陸成為執政黨？嚴家其答得很清楚，一國兩制與多黨合作是兩碼事；政黨問題是個政治現實問題，不以我們的意願怎樣而怎樣的」。其實，中共多黨合作制，當然包括國民黨，趙紫陽弔唁蔣經國去世，就稱「中國國民黨」，其中大有道理，如果國共三次合作，怎麼說不能回大陸？

新城故夢

新城市小說　辛海

二一：婚事

在這個苦旱的季節，老怪出新主意，要替長孫文才成親，好讓胡家迎來第四代。一個吃晚飯的傍晚，一家人圍着飯廳大圓桌吃晚飯，他笑嘻嘻宣布：

「下個月，我們胡家辦喜事啦！」

「辦什麼喜事？」三妹娟嬋問，已是十四五的姑娘。「一棵十月芥菜，起心啦！」

「大喜事，替你們大哥娶親！」老怪聲音特響。

爸爸做的和媽媽的沒什麼，反正家裏多添媳婦，他們升格做老爺奶奶，是值得高興的事。

將做新郎哥的文才有點別扭，但臉泛將佔領長房的喜悅。老二文志和老三娟嬋顯出將做小叔小姑的高興。多嘴的娟嬋又問：

「新娘子是那裏人？」

老怪說：「就是培生養蜂園的第三女兒！」

「培生養蜂園！第三女兒！」兩句話衝進文志耳朵，進入腦子裏，簡直有如雷殛。顫震，扒飯的筷子掉到地上……

「培生養蜂園」娟嬋說：「阿爺，你不是老在罵他們養的蜜蜂常常飛來荔枝園採蜜，佔你便宜嗎？」

老怪哈哈笑。媽媽發覺老二跌掉筷子不拾，自瞪口呆楞在那裏，她說：「文志，又不是你結婚，怎麼跌掉筷子不去拾！」

「啊」一聲，他慌忙俯拾，站起身時，頭碰枱角，「啪」一聲，頭痛，檯上碟子都跳將起來，幾個人嚷：「失魂魚！」

老怪不再像往日那樣板臉責罵，蠻好興緻說：「不錯，莫培生往日佔我便宜，如今，我長孫娶他孫女，不是我佔回他便宜嗎?!哈哈哈，那曉秋十七八歲，能幹勤勞，讀飽書，我家實在需要這樣的人材呀！」

媽媽問：「不是跟莫培生沒來往的，怎麼對起親家來。」

老怪語調爽快：「那天我走去養蜂園，培生心知我上門聲討，竟熱情對待，樂意把孫女嫁我長孫，禮金從廉，報答我家的荔枝花讓他的蜂兒採！」

武德頌

歷史小說　高旅

一七六、巡視吳淞

董爽和杏姑聽得清楚，說是吳總兵，莫非是吳淞的吳勝兆？後面船上的金魁已經站到船頭上，說：

「在下就是金魁，不知有何指教？吳總兵在哪裏，請來一見。」

岸上火把動處，就有一個大漢走過來，在火光中顯得十分威武，是個武將的樣子，卻不是韃子裝束，猶是漢人模樣，穿的是短衣，抱拳拱手說：

「久聞金將軍在嘉興、松江一帶駐節，本想專程來訪，只因戎務在身，不克如願。今聞金將軍移師北行，不知去蹤，所以特地趕來一見，以傾肺腑。」

董爽覺得很奇怪，金魁跟了我走，還是昨晚議定的事，吳勝兆遠在吳淞，怎麼也來不及獲悉，如何會知道？再說金魁在楓涇一帶，未曾降清，依然還算是官兵身份，吳勝兆不同，已經做了韃子的官，彼此相見，勢如水火，此來必非善意！金魁部下在楓涇、松江一帶，定多騷擾，百姓受了氣，告到吳勝兆那裏，說不定是來收拾他的，不要鬧出事來？少不得要由我來多費一番唇舌。

董爽心裏這麼想，卻沒有動，且看他們有何動靜。果然，金魁說話了：「總兵爺到來，莫非要招降在下？那就不客氣的說一句，休想。看來你帶的人不少，若有軍事，就在這裏殺戰一場，小弟一定奉陪。」

「好說了。」吳勝兆說：「沒帶多少人，只幾十個隨從護衛，若要廝殺，你們人多，廝殺不過的。只是誠意前來，有話面議。家伯父在此作戰，被俘就義，閣下一定知道的，小弟投敵，只是一時權宜之計，不但部下知道，連韃子也知道。這個水師總兵，號稱有兩千人，其實不過幾百，糧餉不缺。閣下是黃得功總兵所部，流落在嘉興一帶，終非久計，所以專程前來，不意到閔行時，聽說閣下已經移師北行，不期邂逅，實是有緣。」

董爽這才明白，吳勝兆因吳淞兵力單薄，有意要招金魁到吳淞相助，在路上遇着，並不是得悉金魁北行，才迎過來的，看來這件事須要出頭才好，況且此行原是要去找吳勝兆的，便跳到船頭上，大聲說：

「吳總兵在上，小將董爽拜見。」（一七八三）

都市小說

每日短篇　沙千濵

樓房買賣

白領方在中區打工，做「上班族」，做了廿多年，有點厭倦。他平日喜歡留意地產，樓房走勢，自問在這方面頗有眼光。

有朋友對他說：「工字不出頭，打份工，任你點做都係不外如是耳，你今年亦四十五歲矣！再不出來創業，再過五六年，五十歲之後，為時晚矣！」

白領方當然知道「為時晚矣」。但在這年紀說改變環境，實在不那麼容易。不過，到了現在，家裏一對兒子也已經中學畢業，擔子不那麼重了。如果在這時候出來搏一搏，未嘗不可！

那朋友說：「既然你對樓房買賣那樣熱衷，而且平時又關注地產市況，不如開一家地產樓房買賣啦！多有多做，少有少做，沒所謂的，你可以開家檔門仔，這種地產經紀又不用什麼本錢。你做買賣雙方橋樑罷了，做地產經紀等於賺佣，有時候，買家賣家兩邊給佣，幾和味者也！」

白領方也知道。有些地產買賣公司，賣家開價五十萬的話，任你點樣去賣，你有本事賣六十萬，你自己賺十萬元。而他依然是收五十萬這個數。

如果一宗買賣賺十萬八萬，一個月有三幾單，嘩，發矣！「白領方」越想越飄飄然——好，人生難得幾回搏，就搏上一搏吧！

白領方辭職，拿住四、五萬元做地產小買賣。

他是新公司，不是沒有生意，但有的都是豬頭骨，十分難食也！有些新地產買賣公司，是自己去買幾個樓花，然後標出來炒樓的。但白領方卻不敢這樣做，萬一那幾層樓花沒有買家，或者拖長了時間，自己如何應付這分期付款？

關張了三幾個月，「白領方」這才曉得，坐在一邊談笑風生當然容易，一旦自己做了，那就不是這回事，要考慮的問題，真多！

不過，白領方沒有氣餒，他打算一步一步地做起來。

乜嘢"quali"

于聰

一些常見常用的字眼，往往也有別義，稍不留神，便會出錯。遇有疑問，翻翻字典，自有裨益。

在香港，qualification 這個字學生都熟悉，為的是資歷考試一個接一個，而出到社會找工作，處處都講資歷。這字甚至廣州話化了，簡為「quali」，代表資格、資歷、能力、……等等。照道中人一句「乜嘢quali 呀？」意思是「是什麼來頭？」

美國前副總統、卡特的搭檔蒙代爾日前在北京會見了趙紫陽和李鵬，後來又見了記者。在一些西方記者眼中，趙李對開放改革的態度不同。記者問蒙代爾對兩人的看法，蒙代爾在談到李鵬時有一句話：「He didn't show any qualification」。他並不是說李鵬沒有足夠資格，而是說他對改革毫無保留。Qualification 在這裏解限制條件。

Qualified 也有這方面的意思，如說 I gave the scheme a qualified approval，是說我有保留的同意這計劃。

蒙代爾早在四十年代就擠身政壇，四八至四九年念大學時曾暫時退學，幫助漢弗萊競選參議員。後來再回大學取得法學學位，然後又從政，直至八四年競選總統敗在里根手下，是美國政壇甚有「資歷」的老馬。

寶光實業

羅奇

近日，有一隻較冷門的二線股出現突破性的走勢，我覺得可以留意。這就是前恒生指數成份股之一的寶光實業。

寶光是去年自恒生成份股之列被除名的，原因有二，一是交投不活躍；二是盈利並不勁，長期不派息，所以在有新的更有代表性的股份上市時，就將寶光的成份股資格取消。

對此，無疑問是會對寶光的股份交投有一定影響的，不過塞翁失馬焉知非福？在寶光不列入成份股之後，卻見到寶光首次公佈盈利大幅回增的業績，顯示這一隻「名氣股」已經走過低潮的谷底，開始復甦。

今年一月四日，寶光公佈截至八七年九月三十日止半年的盈利，高達一億九千四百萬元，比上年同期的虧損九千七百萬元有如「脫胎換骨」。

寶光已宣佈派中期息一角，另紅股一送一，又每股送一股九一年的認股證。中期息已經派發，但紅股及認股證則要到四月十一日截止過戶後才派發，換言之，在上述日期前買入寶光，送去過戶，仍可以獲發紅股及認股證。

這正是近日寶光蠢蠢欲動，大受投資者注目的其中一個原因。

寶光董事局對該股未來的業績信心相當強，這在中期報告中有頗多的論述。（上）

車牌

簡而清

香港人當中，身份象徵之一，自然是出入有私家車，而更進一步的身份象徵，則是有一個很特別高級的車牌。

不久前，一個無字無花的「8」字車牌，在慈善拍賣中，得價五百萬元，有人相信，以為也不會再有什麼新的數字，可以打破這麼一個紀錄的了。

「8」這個號字，因為音近潮州音的「發」，而香港潮州人多，所以潮音對香港語言，其實有一定的影響。

是在近二三十年，這個「8」才那麼為人所重視而已，那當然亦與一般人的迷信「意頭」這回事，有大的關連。

在外國，此類車牌號碼，稱為「虛榮車牌」，是可以用小量金錢，就正式選用本身愛用的字樣的，並不像香港這樣，任由平時是在領車牌時，由發牌處發給你。

稍為好一點的車牌，則以上述的那種慈善拍賣方式拍賣出去的。

以英美為例，想找一個跟自己姓氏或姓名有關係的車牌，也不難找，而且是正式拿錢去買來，不必花太多的錢。那種情形，與香港的便更不相同。

假如香港也可以這樣，相信什麼怪車牌，也會出現了。

談周三第三班賽事

鐵

周三夜馬賽事恢復舉行，這次是編跑沙地，其中，第三班馬分三組跑一五七五米，兩組有後備馬，另一場只有十四匹正選馬報名，說不定到時出現冷落的場面了！

在這三組馬中，王兆且、張學文、陳毓麟、朱寶明等馬房均報出實力馬，有力拚勝，各位值得優先留意。

第一組馬，張既「得米」擅跑沙地，中距離路程合腳法，今次有備而戰，乃此場的爭勝分子。登龍「明德」保持應馬水準，如配好手上陣，亦未可忽視。此外，王既「金得利」最操試鬧，走勢惹人好感，賀新馬實力未露，如沙地可以適應的話，須防殺個措手不及。

第二組馬，陳既「冠之寶」較可取，此駒經過晨操催谷之後，狀態已及作戰水準，上仗報跑長途賽亦被熱捧，結果落敗而回，今次在沙地中距離路程上陣，說不定來個回馬槍，乃三甲之爭奪分子。同場馬匹，伍既「東方王子」上仗拚入位置，今次乘勇出擊，估計會有接近演出。

第三組馬，朱既「海國王子」沙地往績佳，此程正宗路合，處第三班合適，既房今季表現佳，騎者何敬森手風順，今次集有利條件於一身，如無意外，可以增添頭馬紀錄。對手方面，甘既「心水」沙地可以應付，負磅輕，「飄飄」，亦可以加入一戰。此外，「金獎章」屢次被熱捧，必有原因，屆時留意動態，以定取捨。

……知陝北有蘇區根據地、省紅軍、省游擊隊的消息，創立新的根據地。中央一直想找到一個落腳點，開頭想到湖南西部，沒有成功。後來想跟二、六軍團會合，又遭到重大挫折。黎平會議曾決定以黔北為中心建立根據地，遵義會議根據當時的情況又予以改變，有在川西發展的設想。在懋功與四方面軍會合，跟張國燾爭論，就是堅持北上向東，想在川陝甘創建根據地。現在得知陝北有一塊紅軍的根據地，很自然，就決定到陝北落腳了。

……九月二十八日在通渭榜羅鎮召開了中央政治局常委會議，正式決定將陝北作為落腳點。十月十九日中央紅軍到達吳起鎮，完成了舉世聞名的二萬五千里長征。

不許王芸生出國搞宣傳

一九四二年秋，美國戰時情報局邀請王芸生訪問美國，蔣介石為此設宴為王餞行，王芸生高高興興準備行裝。臨行前夕，王突接國民黨宣傳部張道藩電話，說奉命通知他不要去美國了。王芸生對於蔣介石出爾反爾的舉動很反感，一直耿耿於懷。據說，是潘公展通過陳果夫對蔣反映，說王芸生不可靠，不能讓他出國搞宣傳。（十）

破天荒這一辭

吳其敏

……本科探花點了個旗人，人人驚異，都說這實在要算本朝破天荒的第一人了。」

因而善用民間口語入詩的黃公度作《番客篇》，也寫上了「上下籠統衫，強分名衣裳。平生不著襪，今段破天荒。」的句子。其實本辭之行，唐宋時已屢見之。孫光憲《北夢瑣言》第六十條云：「唐荊州衣冠藪澤，每歲解送舉人，多不成名，號曰天荒解。劉蛻舍人以荊解及第，號為破天荒。爾來余知古、關圖、常修，皆荊州之居人也，率有高文，連登上科。」有人著了先鞭，餘士乃相繼奮進。這「破天荒」無疑是一大佳兆。在科第中，它是很受重視的。宋哲宗趙煦……氏兄弟所為之一首。坡公謫居儋耳時，……佐往從之遊，……有中州士人之風。公愛之。贈之以句：「滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。」且告之曰：「子異日登科，當為子成此篇。」及唐佐遊廣州州學，於崇寧二年過汝陽，時坡公之喪已逾歲矣，少公子由乃代長公將此詩足之曰：「生長茅間有異芳，風流稷下古諸姜。適從瓊海魚龍窟，秀出羊城翰墨場。滄海何曾斷地脈，白袍端合破天荒。錦衣不日千人看，始信東坡眼力長。」以美唐佐，亦美其兄也。

……「鬼」，她要把「鬼」推開，但身子又不能動，她叫那「鬼」走開，但又喊不出聲來，她奮力掙扎，終於醒來了，冒了一身汗，周圍是漆黑的，她亮了床頭燈，看看屋角，仍是那隻大熊，那影子又不見了。

留下的仍是寂寞。

忽然腦了裏浮起王依敏的話：「球仔喜歡你，你不知道的嗎？」

「不知道不知道！」淑兒心裏在喊，她掩着耳朵：「不知道，不知道！」

其實她知道，只是她不喜歡球仔。

……上，淡淡說道：「皇叔，這就用得着你了。」

完顏長之嚇得心驚膽戰，忙又跪下磕頭道：「禍由臣起，請殺微臣給他們違國者部謝罪，此禍自可消除。」

完顏亮哈哈笑道：「皇叔誤解朕的意思了。朕豈肯自折股肱，討好降卒。朕是要你殺人，不是要殺你。你可敢去？」

……暗歡喜，尋思：「目下計劃已成功了一半，朕下的是如何騙取些迪輦的解藥了。」

完顏亮道：「皇叔領軍前去，定可擒拿叛將，敉平禍亂，御妹不用擔憂。」

赫連清齡道：「臣妾不是擔憂皇叔不能平亂。」（八七四）

……你呀，你自己呢？你現在可曾養妻活兒了？」方老娘暴起了金牙。

「我本要隨舊同僚一塊，到台灣去做事的，無奈你不准！」方老爹嘆了一口氣，「如今，只是荒南野際，守拙歸田園，我不甘心，空懷報國之志呀！」

「你以為你是陶淵明咖？去年，木瓜樹全被颱風吹倒了，白白沒有木瓜賣！前年，所有的豬都發豬瘟！啥，同安的生意，全無進賬，你耕田不能也罷了，營商也差，不保趙二們騙了你！」方老娘數落。

這幾年國際上的商品自保政策出現，市面頗不景氣。

張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限
第三萬三零百零
地址：香港軒尼詩道三四二
電話：機總七五七一八一
E: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售壹元
香港大公報有利印務有限公司
知大家牌……
精鹿花草
係粉賣的！
上海產品 信心的保證
總經銷：辰達有限公司 ANANDA LIMITED
中國紡織品進出口公司瀋陽分公司
中國技術進出口總公司瀋陽分公司
中國醫藥保健品進出口總公司瀋陽分公司
中國機械設備進出口總公司瀋陽分公司
瀋陽鋁材廠
瀋陽冶金研究所
瀋陽鋁加工廠
瀋陽市蘇家屯區銅管二廠
幕

影話

《誰知我心》改編自湯金平斯基原著的舞台劇，原名為《一人的二重奏》，由岡查洛夫斯基導演。

岡查洛夫斯基原是蘇聯導演，近幾年轉到荷里活發展，連《誰》片共拍過三部電影，其他兩部是《暴走列車》和《瑪莉亞的情人》。沒有看過他在蘇聯時期的作品，但這三部他在西方拍攝的影片卻使人懷疑他是否一個真正好導演，無疑他有自己的特點和風格，但卻並不完整，總有不大不小的問題和缺點，可能他仍未能適應西方的電影製作制度。

為生命而奮鬥
—談《誰知我心》

習石

這三部影片的最大問題是情緒和內涵都過份外露，換句話說是一切應該讓觀眾自己感受的東西都說得太盡，沒有了內在的張力，大概岡查洛夫斯基怕觀眾不明白他所要表達的訊息，所以什麼都要說得明明白白，很多應該是作為象徵的意象也變成是明喻。

以《誰》片為例，茱莉．安德絲演一個著名小提琴家，在事業如日中天之際，她卻發現自己患上了神經系統失控的病，她的手指間歇性地失控，而且有時跌倒，使她完全失去演奏的信心，甚至要坐起輪椅來，並且要去看心理醫生（麥士．湯西度演出），但是她對自己的事業和生命越來越沒有信心，完全放棄了求生的意志。

影片對茱莉．安德絲的情緒變化確有很細膩的描述，但是岡查洛夫斯基忘記了「簡潔」和「濃縮」，而使觀眾覺得冗長沉悶，茱莉與湯西度的對話幾乎只為向觀眾坦露茱莉的內心世界，沒有半點含蓄的東西。

那些象徵亦一樣，在茱莉服安眠藥自殺，神志迷糊之際，她竟看到死去的鋼琴師，又說了一番似有哲理的話，使她同復生存意志，而且又真的搶救得及死不去；那一棵大樹更是「象徵」着自然之偉大，生命之意義，於是這個場面重複了兩次，讓茱莉默默的看着這棵樹，甚至以這棵樹的全景來作為影片的結尾。

閱賞隨筆

山水畫的內涵

靳仕森

信步庭園，沿着迴廊曲巷游目四顧，景隨步移而變幻。亭台樓閣於假山水榭點綴之間，別有一番韻味。那種飄逸，閒適，正是南方園林引人入勝之處。當這種造園之竅訣移往畫面上，即是我們近年所見山水作品的面貌。當然這些畫作未必一定取景園林，也有峯巒堆疊、北地風雪或江南水鄉景色，但其格局、胸懷卻與上述造園觀念十分接近，可惜空襲取其精緻化，小品格局的意味，難以領略造園藝術中「小中見大，因地制宜」的精妙，結果，我們雖看到近人在創作方向上不斷求新求變，結果在未竟全功之際，卻陷入另一個局限裏。

近期所讀的山水畫，有的偏向於意境取勝，有的則以設色雅淡，筆墨疏簡見長。兩種路向出發點有異，但殊途同歸，最後仍然難以擺脫人工化的桎梏，也許前人傳統以及與之俱來的藝術觀，已被視作不合時宜，且難取悅於時人眼光，於是大家縱然要在山水畫中闖出路向，也不願承襲前人傳統。可是就此精華糟粕俱廢，同是山水，前人的法度森嚴，方寸間顯見天地包含之廣，但近人畫的面然屬小品格局，但「小」只見其狹淺而不能彰顯其內涵之無根無盡，又或水鄉景色、雪嶺奇趣，但在這片「意境」背後的又是由技巧堆叠出來的空白，內裏只有顏料，水分及筆觸，那真山實水卻絲毫不留。近期看到不少這類的作品，在佩服作者汲汲求變之餘，未免教人擔心這種路向是否乖離了大道。

陳庭威花名多多

摘星錄

陳庭威生來最愛玩 演戲工作投入認真

何蓮娜

他不諱言自己愛玩，但人緣尚算不錯，與朋友們談天說地很快活。他說只要工作投入便對得住自己。

要成為一個出色的演員應該怎樣做呢？陳庭威肯定地說：「對工作投入，認真。」

和陳庭威聊天，他總是不正經的。不過對筆者提這個問題，他算答得很誠懇。

不過，他補充說：「做人也不要太緊張，如果精神長期處於緊張狀態，會容易老，而且心理不平衡。」曾有人說他精神有問題，因為他最愛西亞拍電影，他常自詡可以塑造不同的形象，在此片中是一個較冷傲的。假如有一天要他演舞男又如何呢？

他想了想說：「如果有人找我拍寫真，我會考慮，何不在自己尚有條件時留個影像？」那麼他會作全裸模特兒拍寫真？他說：「不可拍全裸，因為主要部份不能公諸於世，只能拍半裸，因為男性肉體與女性肉體不同，女性的胴體有線條美，但男性就沒有。」

我說，不脫光又怎寫真，單是半裸在電視機，在街頭上也常見啦。

「要拍得靚，有味道，又怎麼能與街上所見的阿叔、阿伯相提並論呢？而且我是說大半身，應該說是後面的大背身，如果拍得靚是一個很好的回憶，讓我老了看看自己年輕時是什麼樣子，多麼有意思。」

曾經見過他與陳雅倫拍拖，問他時，他索稱不要時常提感情，很煩。「講真，他還些會到馬來……嗄。

早前他在慶功宴上摟着些女同事狂吻，被人家起了不少花名，稱之「狼吻小子」、「人狼威」，他卻毫不介意，有時拍劇他還親自向導演提議，要吻女主角，這些消息早前成為報章的話題。那天又在化粧間見到他與同事們開玩笑，與記者們閒談時，也做鬼臉。

他自稱是「旭日小子」，他說喜歡這個新花名。這個新劇《旭日背後》正在播映，實在他是為自己做宣傳。

他說拍這個劇集很開心，與對手李婉華合作，因都是年青人，拍戲那份投入感較大，也好玩些。

娛樂②

多唱篇

《芙蓉鎮》是肥皂劇？

阿帆

《芙蓉鎮》是肥皂劇。

這是香港一位被認為頗公正，對電影頗有認識的影評人的批評。

肥皂劇是甚麼意思？讚還是彈？電視台很多長篇劇被視為肥皂劇。由此看，肥皂劇大概不算是讚美之詞。即使不算罵，也多少有些看不起。

阿帆也讀了不少其他影評人的文章，大都寫得頗為中肯，把它看作肥皂劇還是僅見。

電影評論，很難有一個科學的標準。是讚是彈？是好是醜，全都看個人的喜好。阿帆雖然沒有把《芙蓉鎮》捧到上天，但也不把它貶為一般的電視劇。

如果不是那位影評人的評論有欠公允，就是他的獨特見解反證那些稱讚《芙蓉鎮》的朋友沒有見地了。

紙上談歌

未偶決賽

李讀如

亞視的《未來偶像爭霸戰》，來自廣州的李達成大熱勝出，捧走了「八八偶像大獎」，誠屬眾望所歸。他唱自選的歌曲，都以快歌勁歌為主，但唱大會指定的一首慢歌《傾心》時，一樣難不倒他，有時也猜想他在廣州可能已有多年的舞台演出經驗呢！

今次李達成得獎，明顯是會拉近廣州和香港流行音樂的距離，但實際影響力，須看以後的發展情況才能知悉了。

另一位參賽者王沛良奪得金嗓獎，也是絕不意外的事，記得早前聽睇準決賽的演出後，筆者便這樣寫道：

「這羣熟口熟面的參賽者，倒發覺不少有了頗大的進步，如聽王沛良唱譚詠麟的《Don't Say Goodbye》，比起當年他參加新秀時唱張國榮的《那一記耳光》，不但在台風方面嫻熟了，聲線亦圓潤渾厚了。」

而這回決賽，王沛良演唱文的《把握》，亦甚具大將之風，評判林敏怡對他也是甚表稱賞。

整晚的比賽，我覺得「頂硬上大挑戰」與歌賽本身格格不入，以筆者專為歌賽而看這個節目的觀眾而言，儘管這環節尚算有趣，還是納悶非常，很不是味兒。另外，當晚的嘉賓表演如張立基、甄楚倩、黃露儀和 Johnny Hates Jazz 的演唱，都是播帶配口型，也是叫筆者失望的。

淡入淡出

羅山

「日求兩餐，夜求一宿」——這是最基本的生活條件。

當然，在生活過程中添加多姿多采的點綴品，譬如「名」與「利」，便要付出多些代價（努力？）甚或不惜犧牲別人來「墊高」自己。

旁觀者看來，據說這是極之要不得的自私行為，但在當事人來說卻覺得於鑽門過程中難免有犧牲者，有被利用者。

我向來很易滿足，而且絕不強求，更安於現狀。我不承認我沒鬥志，只是對生活的要求不高，因為我心安理得，我不忍將別人當「墊腳石」來抬高自己，更不想把一己的慾望和快樂建築在別人的失望和痛苦上。

我不屑做沒良知沒義氣的人！

「名」與「利」的追逐，每一個生活圈子都存在，但總沒娛樂圈來得那麼甚和明顯，頂不住的人亦只有黯然退出，頂得住的人亦只好默不作聲任人蹧蹋，因為我們千萬不要「衝撞」現實，證實搞事是愚蠢的行為。

記得初入播音行業時，前面一片憧憬，不過經過一番「磨練」之後，名與利於我毫不重要，我要的是平穩的生活，我要的是和諧的交情，我要的是正直在友誼。

「淡入」與「淡出」，總好過「豎入」而「橫出」啊！

電影

冷冷藍色

康堤

看譚家明導演，杜可風攝影的《雪在燒》，頗欣賞影片用的藍色主調。

藍色代表憂鬱，藍色是冷色調，都很切合這部影片所要表達的壓抑內涵。

女主角阿雪因家貧，而賣給老頭為妻，老頭性格兇暴，她受着的不僅是貧窮的壓抑，還有性格的壓抑。

那個被阿雪愛上了的逃犯，他未殺人而被判死刑，在他的逃亡日子裏，生命受着的是不公平的壓抑。

兩個受壓抑的生命，走到一起來了，很自然地就迸濺出情愛的火花，但這火花只能解除一時的壓抑，老頭子的緊抓不放，警方的苦苦追緝，這些壓抑並未就此解除。於是，在壓抑之下，慘劇終究發生了。

藍色的憂鬱，藍色的壓抑，藍色的悲劇，在影片所使用的藍色的冷色調中，滲出了一股情人的效果。

而藍色調子的採用，也不是沒來由的。阿雪來到這僻遠的老頭子的家，前面就是一片海。藍色的海，和影片中所要傳達的，達到了協調。

這冷冷的藍色，使到《雪在燒》這部表達情慾的電影，另有自己的一番格調。

人物變化難測

蘇萍

李家鼎真的是一門四傑，《誓不低頭》中各人都擔演角色，最多戲份的還是細仔，極為入戲，糾纏在親母改嫁，父親又被含冤入獄，法庭作供，他還要上演小小年紀，極為出色。

他哥哥大仔其實也不錯，不過到了曾江走路後，他卻全無驚色，是忘記了他，還是避免劇情難以發展？

幾個黑白畫面，多句旁白，交代了十幾年的人事滄桑。曾江幾成首富，與秋仔之仍陷囹圄，成了「天堂與地獄」。

有一點很不順眼，是安仔小時精乖伶俐，十幾年後變得口吃而怕事，令人難解。唯一可解釋的，是他常給人欺負，逆來順受，變得自卑而全無鬥志。但是口吃一樣，大概是「換壞」了吧。

無獨有偶，大狀師胡楓也是有點「口窒窒」的，可能這就是機緣，同是天涯口吃人，相逢乃為父伸冤。劇情至此，不再猜測生豬肉，照計應該好睇些了。

混吉記

李達成勝在夠開心

阿混

李達成獲得「未來偶像」大獎是眾望所歸的，雖然他是廣州仔，但大會卻不得不把這獎項送給他。

李達成在初賽那一晚，台風已經很突出，這個印象，很重要，先入為主，靜判喜歡了他，初賽後新聞也跟着了他。

本來某些香港人是很勢利的，看不起新移民，口口聲聲「阿燦」、「燦仔」。偏偏，李達成卻是一個例外，沒有人彈他，沒有人嫌他，反之，是心悅誠服的佩服，連參賽者也無話可說。

不能說，李達成獲獎就證明香港沒有偶像。今次，剛好證明香港人有容人之量，真正的公平競爭。

李達成這小子雖不漂亮，但隨和、可愛，每一秒鐘都看見他的笑臉，在香港青少年一片扮COOL聲中，李達成是勝在夠開心。

談鋒篇

美國電影中的文化滲透

陳清偉

作為世界最巨大的電影製作中心，擁有最龐大的電影發行市場，美國電影對世界的影響是重大的。它不單只反映了美國人的所思所想，展現了他們的外表行為與內心世界，及整個美國社會運作與出現的問題，進而大部份以美國為出發點，去探討整個世界的作品出現。電影製作隊伍因而遍及世界。

美國電影工作者，他們或許無意透過美國電影向世界推銷美國文化，而只求能在美國電影製作圈中生存下去，或尋求一些表現機會。可是，他們的工作成果，卻無可否認地不斷向世界推銷着美國文化。

例如美國的介入越戰，數十萬軍隊泥足深陷，最後不光榮地撤退，美國人剛面臨戰敗之時，彼此都不想提這個傷心事，電影便會反映他們的壓抑心態，尋找他們的對戰敗情緒發洩路徑。及日子稍長，他們開始檢討這場戰事，電影也圖深入這個議論圈中，剛割畫的哥普拉作品《壯志英魂》及稍後的寇比力克作品《烈火焚城》，便是探討越戰的影片。

越戰電影彷彿與我們無關，但憑着作為美國的作品，世界性的發行網，作品還是紛紛輸入我們的文化中，成為我們的討論對象，也影響着一般觀眾。

美國文化的滲入世界文化中，電影的確是其中一支主要的力量，不管我們對之採取什麼態度，其影響力卻未必能真正地被削弱。當然，我們也可以說，如果美國文化沒有我們的共通點，也不能進入我們的文化「市場」。如果美國電影沒有足夠吸引我們的因素，它也不能在這裏引來哄動。越戰電影的發洩心態與探討戰爭心態，其中沒有與我們有共同思想與類似思想的心態，也不可能引起我們的共鳴。

但，我們是否在建立自己的電影文化與行為基礎之前，早已被滲透的美國電影文化影響？如果我們承認的話，便不能不說這是美國文化推銷的成功，當然，在這個年代，我們沒有必要排除更多文化的交流，不管這是否美國的。

「神奇女俠」與夫兒

域外影壇

蓮達卡特要苦幹 家庭事業均兼顧

齊齊

七二年獲得美國小姐銜的蓮達卡特，拍拖五年之後，已為人婦，今年一月，更已為人母。蓮達卡特，就是曾拍過電視片集《神奇女俠》的女星。

卡特很滿足於現狀，她有家庭、孩子、事業，想着老來可以不用在寂寞中過日子。

老來寂寞的難受，對於現年只有三十六歲的卡特已體會得到。不過，她懷孕之時，卻不曉得當母親之苦，滿以為孩子會整天睡覺，而她便可以安心重操事業。而事實卻並不如此，因此，她高聲說：尊敬她的母親和美國所有的女人。

然而，她並不後悔生了孩子。前面已說過，她是「養兒防老」的。而她的丈夫更盼可以再添一個，有一對孩子便更加美滿，對此卡特表示：等着瞧吧。

卡特生了孩子後，最急切做的不是重操事業，而是先「瘦身」，她和丈夫在價值二百六十萬的家居地窖設置了健身房。卡特生產後的一個星期便做運動，醫生對此也不太緊張，運動於三個星期後便「全速進行」。不久，她便恢復她所喜好的各種運動，比如網球、騎單車、游泳等，並配以節食餐單——包括淨蔬菜、水果、蛋白質豐富的食物，放棄奶類製品、紅肉、糖果甜品和肥肉。

她計劃於五月復出，做回她產前做的美容顧問。此外，更準備為自己的製作公司拍一個關於美國東岸的片集。

拍片集是辛苦的工作，她得預備每天十小時，全年八個月的苦幹，但她樂於從事，待孩子長大一點，她便會內外兼顧，不但做主婦，還做職業婦女。

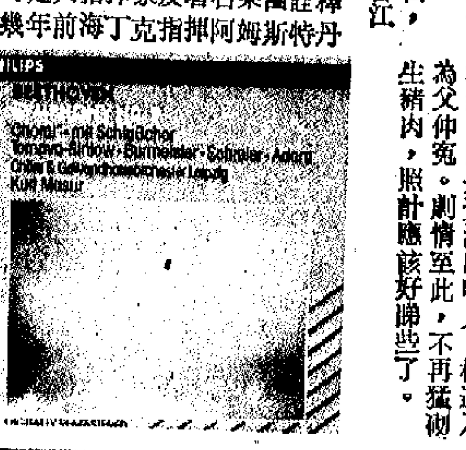
鐳射製作

貝多芬《第九交響樂》

史丹

只應天上有

貝多芬這部交響傑作，大指揮家的演奏錄音中，已故的富特萬格勒、卡爾．貝姆、克倫貝勒、S．伊塞斯特等都有十分精彩的詮釋，目前還健在的人中，卡拉揚、伯恩斯坦的指揮亦頗負盛名。以樂隊而言，維也納及柏林愛樂演奏此曲，都是此中最具水準的。相對而言，馬舒亞指揮萊比錫布店管弦樂團演奏的這款錄音，其知名度就稍不及上面所提及的。可是大指揮家及著名樂團詮釋貝多芬這部傑作，都各有吸引人之處。幾年前海丁克指揮阿姆斯特丹音樂廳管弦樂團演奏這部作品，也曾以演奏及錄音都優異而受到樂壇推許。同樣是菲利浦發行的馬舒亞這款製作，亦很有欣賞價值。



馬舒亞這錄音是一九七四年在萊比錫進行，現在以鐳射方式重新推出，音響質素亦有所提高。總的來說，這款演奏基調上在於遵循古典樣式，領唱的幾位聲樂家如女高音安娜．杜莫娃一仙杜（Anna Tomova—Sintow）等都是樂壇的著名人物。PHILIPS出品，鐳射唱片：420701—2

港九影院聯合廣告
珠江 銀都：今天五場獻映 大膽揭露文革隱秘 名導演謝晉 又一部世紀之作 芙蓉鎮 劉曉慶‧姜文領銜主演 銀都今早場：刀魂
奧斯卡 牛頭角 帝后 香港仔：兩院今天獻映 新藝城龍年第二炮！ 老虎出更 周潤發 利智 李元霸 徐少強主演 劉家良執導 帝后早場：命帶桃花 四點場：烈火乾柴 奧斯卡早場：偷窺錄 四點：愛女人神 午夜場：求愛反斗星
尖東 華懋 廣場 123：①七加四點場 夜及午場 畫中仙 王祖賢 李美鳳主演 ②③加四點 午夜場 老虎出更 周潤發 利智 李元霸 四點及午夜場獻映 賊賊指點
南昌 樂宮：暫停放映 本院座位寬敞 音響一流 今天五場 芙蓉鎮 劉曉慶 姜文
麗聲 總統：今天大盛獻映 老虎出更 周潤發 利智 李元霸 劉家良導演 麥嘉監製 新藝城龍年第二炮 感足爆笑電影
凱旋 銀星：今天五場 香港今年金像獎11項提名 雪在燒 宜不兒童 任達華主演 葉全真；第二週 芙蓉鎮；今天五場 鐵甲小
泰國 ABC：今天五場 中國最後一個太監 不宜兒童；即日五場 八星報喜 天魔回魂
凱聲 百樂 華聲：今天五場早請 老虎出更 周潤發 利智 李元霸 徐少強 劉家強主演 ★好評一致影評★
碧麗宮 大淘：今天四場 誰知我心 茱莉安德絲；今天五場 中國最後一個太監
海運 國都：第二週 天魔回魂；今天五場 富貴再逼人
國際 香港仔：今天五場早請 畫中仙 王祖賢
好景 民樂 樂聲：今天上映 老虎出更；今天 畫中仙；今天六場 畫中仙
利舞台 華盛頓：第二周 光榮歲月
金聲 ①②③：光榮歲月 壯志凌雲 畫中仙
康城 1 2：今天午 賊賊指點 雪在燒
蘭宮 聯華：今天五場 八星報喜；今天五場 芙蓉鎮
娛樂 金聲：今天五場早請 雪在燒
南洋 帝國：今天五場 芙蓉鎮；第二週 仙女 春情 火叶紅